Acord de stabilizare şi asociere UE – Serbia

ANEXA III (b)

Concesiile tarifare acordate de Serbia pentru produsele agricole originare din Comunitate

menționate la articolul 27 alineatul (2) litera (b) din ASA

Taxele vamale (taxele *ad valorem* şi/sau specifice) pentru produsele enumerate în prezenta anexă vor fi reduse şi eliminate în conformitate cu calendarul indicat pentru fiecare produs în această anexă. În cazul în care, pe lângă taxa *ad valorem* şi/sau taxa specifică, se aplică o taxă sezonieră, aceasta din urmă [20%] va fi eliminată la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Cod NC	***Denumirea mărfurilor***	***Intrarea în vigoare Anul 1***	***Anul 2***	***Anul 3***	***Anul 4***	***Anul 5***	***Anul 6 şi anii următori***
		în %	***în %***	***în %***	***în %***	***în %***	***în %***
0102	Animale vii din specia bovină:						
0102 90	− Altele:						
	− − De specie domestică:						
	− − − Cu o greutate de peste 80 kg, dar de maximum 160 kg:						
0102 90 29	− − − − Altele	70%	60%	50%	40%	30%	0%
0104	Animale vii din specia ovină sau caprină:						
0104 10	– Din specia ovină:						
	− − Altele:						
0104 10 80	− − − Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0104 20	– Din specia caprină:						
0104 20 90	− − Altele	80%	70%	60%	50%	30%	0%
0105	Cocoşi, găini, raţe, gâşte, curcani, curci şi bibilici, vii, din specii domestice:						
	− Cu o greutate de maximum 185 g:						
0105 11	− − Cocoşi şi găini:						
	− − − Altele:						
0105 11 99	− − − − Altele	90%	80%	60%	40%	20%	0%
	− Altele:						
0105 94 00	− − Cocoşi şi găini:	70%	60%	50%	40%	30%	0%
0204	Carne de animale din speciile ovină sau caprină, proaspătă, refrigerată sau congelată:						
0204 50	− Carne de animale din specia caprină	80%	70%	60%	50%	30%	0%

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrarea în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
0206	Organe comestibile de animale din speciile bovină, porcină, ovină, caprină, de cai, de măgari sau de catâri, proaspete, refrigerate sau congelate:						
0206 10	– De animale din specia bovină, proaspete sau refrigerate:						
	– – Altele:						
0206 10 91	– – – Ficat	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0206 10 95	– – – Muşchiul gros şi muşchiul subțire ai diafragmei	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– Din animale din specia bovină, congelate:						
0206 21 00	– – Limbă	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0206 22 00	– – Ficat	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0206 29	– – Altele:						
0206 29 10	– – – Destinate fabricării produselor farmaceutice	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – Altele:						
0206 29 91	– – – – Muşchiul gros şi muşchiul subțire ai diafragmei	90%	70%	60%	50%	30%	0%
0206 80	– Altele, proaspete sau refrigerate	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0206 90	– Altele, congelate:	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0207	Carne şi organe comestibile, proaspete, refrigerate sau congelate, de păsări de la poziția 0105:						
	– De curcani şi de curci:						
0207 24	– – Netranşate în bucăți, proaspete sau refrigerate	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0207 25	– – Netranşate în bucăți, congelate:						
0207 25 10	– – – Fără pene, eviscerate, fără cap şi picioare, cu gât, inimă, ficat şi pipotă, denumite „curcani 80%”	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0207 25 90	– – – Fără pene, eviscerate, fără cap şi gât, fără picioare, inimă, ficat şi pipotă, denumite „curcani 73%”, sau altfel prezentate	80%	70%	50%	40%	10%	0%
0207 26	– – Bucăți şi organe, proaspete sau refrigerate	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0207 27	– – Bucăți şi organe, congelate	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– De rață, de gâscă sau de bibilică:						
0207 32	– – Netranşate în bucăți, proaspete sau refrigerate	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0207 33	– – Netranşate în bucăți, congelate	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0207 34	– – Ficat gras, proaspăt sau refrigerat	80%	60%	40%	20%	10%	0%

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrarea în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
0207 35	– – Altele, proaspete sau refrigerate	80%	70%	60%	50%	40%	0%
0207 36	– – Altele, congelate	80%	70%	60%	50%	40%	0%
0209 00	Slănină fără părți slabe, grăsime de porc şi de pasăre, netopite şi nici altfel extrase, proaspete, refrigerate, congelate, sărate sau în saramură, uscate sau afumate:						
	– Slănină:						
0209 00 30	– Grăsime de porc, alta decât cea de la subpozițiile 0209 00 11 şi 0209 00 19	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0209 00 90	– Grăsime de pasăre	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0401	Lapte şi smântână din lapte, neconcentrate, fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori:						
0401 10	– Cu un conținut de grăsimi de maximum 1% din greutate	95%	90%	60%	50%	40%	0%
0401 20	– Cu un conținut de grăsimi de peste 1%, dar maximum 6% din greutate:						
	– – De maximum 3%:						
0401 20 11	– – – În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 2 l	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0401 20 19	– – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – Peste 3 %:						
0401 20 91	– – – În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 2 l	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0401 20 99	– – – Altele	90%	80%	60%	40%	20%	0%
0401 30	– Cu un conținut de grăsimi de peste 6%	90%	80%	60%	40%	20%	0%
0402	Lapte şi smântână din lapte, concentrate sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori:						
0402 10	– Sub formă de praf, granule sau alte forme solide, cu un conținut de grăsimi de maximum 1,5% din greutate:						
	– – Altele:						
0402 10 91	– – – În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 2,5 kg	80%	60%	50%	40%	20%	0%
0402 29	– – Altele	95%	75%	55%	35%	15%	0%
	– Altele:						
0402 91	– – Fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori	95%	75%	55%	35%	15%	0%
0402 99	– – Altele	95%	75%	55%	35%	15%	0%

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrarea în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
0403	Lapte acru, lapte şi smântână covăsite, iaurt, chefir şi alte sortimente de lapte şi smântână fermentate sau acrite, chiar concentrate, sau cu adaos de zahăr sau alţi îndulcitori, sau aromatizate, sau cu adaos de fructe sau cacao:						
0403 90	− Altele:						
	– – Nearomatizate, fără adaos de fructe sau cacao:						
	– – – Sub formă de praf, granule sau alte forme solide:						
	– – – – Fără adaos de zahăr sau alţi îndulcitori şi cu un conţinut de grăsimi:						
0403 90 11	– – – – – De maximum 1,5% din greutate	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0403 90 13	– – – – – Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0403 90 19	– – – – – Peste 27%	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – – Altele, cu un conţinut de grăsimi:						
0403 90 31	– – – – – De maximum 1,5% din greutate	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0403 90 33	– – – – – Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0403 90 39	– – – – – Peste 27%	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – Altele:						
	– – – – Fără adaos de zahăr sau alţi îndulcitori şi cu un conţinut de grăsimi:						
0403 90 51	– – – – – De maximum 3% din greutate	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0403 90 53	– – – – – Peste 3%, dar maximum 6% din greutate	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0403 90 59	– – – – – Peste 6%	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – – Altele, cu un conţinut de grăsimi:						
0403 90 61	– – – – – De maximum 3% din greutate	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0403 90 63	– – – – – Peste 3%, dar maximum 6% din greutate	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0403 90 69	– – – – – Peste 6%	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0404	Zer, chiar concentrat sau cu adaos de zahăr sau de alţi îndulcitori; produse obţinute din compuşi naturali ai laptelui, chiar cu adaos de zahăr sau alţi îndulcitori, nedenumite şi necuprinse în altă parte:						
0404 10	– Zer, modificat sau nu, chiar concentrat sau cu adaos de zahăr sau de alţi îndulcitori	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0404 90	− Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrare a în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
0406	Brânză şi caş:						
0406 20	– Brânzeturi rase sau praf, de orice tip	90%	70%	50%	30%	15%	0%
0406 90	– Alte brânzeturi:						
0406 90 01	– – Destinate prelucrării	90%	70%	50%	30%	15%	0%
0408	Ouă de păsări, fără coajă şi gălbenuşuri de ou, proaspete, uscate, fierte în apă sau în abur, turnate în formă, congelate sau altfel conservate, chiar cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori:						
	– Gălbenuşuri de ou:						
0408 11	– – Uscate:						
0408 11 20	– – – Improprii consumului alimentar	80%	60%	40%	30%	10%	0%
0408 11 80	– – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0408 19	– – Altele:						
	– – – Altele:						
0408 19 81	– – – – Lichide	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0408 19 89	– – – – Altele, inclusiv congelate	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– Altele:						
0408 91	– – Uscate:	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0408 99	– – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0601	Bulbi, tuberculi, cepe, rădăcini tuberculate, grife şi rizomi, în repaus vegetativ, în vegetație sau în floare; puieți, plante şi rădăcini de cicoare, altele decât rădăcinile de la poziția 1212:						
0601 20	– Bulbi, tuberculi, cepe, rădăcini tuberculate, grife şi rizomi, în vegetație sau în floare; puieți, plante şi rădăcini de cicoare:						
0601 20 30	– – Orhidee, zambile, narcise şi lalele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0601 20 90	– – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0602	Alte plante vii (inclusiv rădăcinile acestora), butaşi şi altoi; spori de ciuperci:						
0602 10	– Butaşi nerădăcinoşi şi altoi	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0602 20	– Arbori, arbuşti, copăcei şi tufişuri, cu fructe comestibile, altoiți sau nealtoiți	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0602 30 00	– Rododendroni şi azalee, altoiți sau nealtoiți	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0602 90	– Altele:						
	– – Altele:						
	– – – Plante care cresc în aer liber:						
	– – – – Arbori, arbuşti şi tufişuri:						
0602 90 41	– – – – – De pădure	80%	60%	40%	20%	10%	0%

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrare a în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
	– – – – – Altele:						
0602 90 45	– – – – – – Butaşi rădăcinoşi şi plante tinere	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0602 90 49	– – – – – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – – Alte plante care cresc în aer liber:						
0602 90 59	– – – – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – Plante de interior:						
0602 90 70	– – – – Butaşi rădăcinoşi şi plante tinere, cu excepția cactuşilor	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – – Altele:						
0602 90 91	– – – – – Plante cu flori, îmbobocite sau în floare, cu excepția cactuşilor	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0602 90 99	– – – – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0603	Flori şi boboci de flori, tăiate pentru buchete sau ornamente, proaspete, uscate, albite, vopsite, impregnate sau altfel pregătite:						
	– Proaspete:						
0603 11 00	– – Trandafiri	90%	80%	70%	60%	35%	0%
0603 12 00	– – Garoafe	90%	80%	70%	60%	35%	0%
0603 13 00	– – Orhidee	90%	80%	70%	60%	35%	0%
0603 14 00	– – Crizanteme	90%	80%	70%	60%	35%	0%
0603 19	– – Altele	90%	80%	70%	60%	35%	0%
0603 90 00	– Altele	90%	80%	70%	60%	35%	0%
0701	Cartofi, în stare proaspătă sau refrigerată:						
0701 90	– Altele:						
0701 90 10	– – Destinați fabricării amidonului	95%	80%	65%	40%	25%	0%
	– – Altele:						
0701 90 50	– – – Cartofi noi, de la 1 ianuarie la 30 iunie	95%	80%	65%	40%	25%	0%
0703	Ceapă, ceapă eşalotă, usturoi, praz şi alte legume aliacee, în stare proaspătă sau refrigerată:						
0703 10	– Ceapă şi ceapă eşalotă	90%	70%	50%	30%	10%	0%
0703 20 00	– Usturoi	90%	70%	50%	30%	10%	0%
0703 90 00	– Praz şi alte legume aliacee	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0704	Varză, conopidă, varză creață, gulii şi produse comestibile similare din genul Brassica, în stare proaspătă sau refrigerată:						
0704 10 00	– Conopidă şi conopidă broccoli	80%	60%	50%	40%	20%	0%
0704 20 00	– Varză de Bruxelles	80%	60%	40%	20%	10%	0%

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrare a în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
0704 90	− Altele:						
0704 90 10	− − Varză albă şi varză roşie	80%	60%	50%	40%	20%	0%
0704 90 90	− − Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0706	Morcovi, napi, sfeclă roşie, barba-caprei, ţelină de rădăcină, ridichi şi rădăcinoase comestibile similare, în stare proaspătă sau refrigerată:						
0706 10 00	− Morcovi şi napi	90%	80%	70%	60%	50%	0%
0706 90	− Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0708	Legume păstăi, curăţate sau nu de păstăi, în stare proaspătă sau refrigerată:						
0708 90 00	– Alte legume păstăi	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0709	Alte legume, în stare proaspătă sau refrigerată:						
0709 30 00	− Vinete	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0709 40 00	− Ţelină, alta decât ţelina de rădăcină	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	− Ciuperci şi trufe:						
0709 51 00	− − Ciuperci din genul *Agaricus*	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0709 59	− − Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0709 70 00	– Spanac, ghizdei (spanac de Noua Zeelandă) şi lobodă	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0709 90	− Altele:						
0709 90 10	– – Salate, altele decât salata verde (*Lactuca sativa*) şi cicoarea (*Cichorium* spp.)	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0709 90 20	– – Cardon (anghinară americană) şi frunze comestibile ale acesteia	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0709 90 90	− − Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0710	Legume, nefierte sau fierte în apă sau în abur, congelate:						
0710 10 00	− Cartofi	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– Legume păstăi, curăţate sau nu de păstăi:						
0710 29 00	− − Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0710 30 00	– Spanac, ghizdei (spanac de Noua Zeelandă) şi lobodă	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – Ciuperci:						
0710 80 61	− − − Ciuperci din genul *Agaricus*	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0710 80 69	− − − Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrarea în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
0711	Legume conservate provizoriu (de exemplu cu gaz sulfuros, în saramură, în apă sulfuroasă sau în alte soluții care asigură provizoriu conservarea lor), dar improprii consumului alimentar în această stare:						
	− Ciuperci şi trufe:						
0711 51 00	− − Ciuperci din genul *Agaricus*	80%	70%	60%	50%	40%	0%
0711 59 00	− − Altele	80%	70%	60%	50%	40%	0%
0711 90	– Alte legume; amestecuri de legume:						
	– – Legume:						
0711 90 50	– – – Ceapă	80%	70%	60%	40%	20%	0%
0712	Legume uscate, chiar tăiate felii sau bucăți sau chiar sfărâmate sau pulverizate, dar nepreparate altfel:						
0712 20 00	– Ceapă	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– Ciuperci, inclusiv din speciile *Auricularia*, *Tremella* şi trufe:						
0712 31 00	− − Ciuperci din genul *Agaricus*	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0712 32 00	– – Ciuperci din specia *Auricularia*	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0712 33 00	– – Ciuperci din specia *Tremella*	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0712 39 00	− − Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0712 90	– Alte legume; amestecuri de legume	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0713	Legume păstăi uscate, curățate de păstăi, chiar decorticate sau sfărâmate:						
0713 10	– Mazăre (*Pisum sativum*):						
0713 10 90	− − Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	− Fasole (*Vigna* spp., *Phaseolus* spp.):						
0713 31 00	– – Fasole din speciile *Vigna mungo* (L.) Hepper sau *Vigna radiata* (L.) Wilczek	80%	60%	50%	40%	30%	0%
0713 32 00	– – Fasole „mică roşie” *(Adzuki) (Phaseolus* sau *Vigna angularis)*	80%	60%	50%	40%	30%	0%
0713 33	– – Fasole albă *(Phaseolus vulgaris)*:						
0713 33 10	– – – Destinată însămânțării	80%	70%	60%	50%	30%	0%
0713 33 90	– – – Altele	90%	80%	60%	50%	30%	0%
0713 40 00	– Linte	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0713 50 00	– Bob mare *(Vicia faba var. major)* şi măzăriche *(Vicia faba var. equina, Vicia faba var. minor)*	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0802	Alte fructe cu coajă, proaspete sau uscate, chiar decojite sau fără pieliță:						

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrarea în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
	– Alune (*Corylus* spp):						
0802 21 00	– – În coajă	80%	70%	50%	30%	15%	0%
0802 22 00	– – Decojite	80%	70%	50%	30%	15%	0%
	– Nuci comune:						
0802 31 00	– – În coajă	95%	90%	85%	70%	65%	0%
0802 32 00	– – Decojite	80%	60%	40%	20%	10%	0%
0807	Pepeni (inclusiv pepeni verzi) şi papaya, proaspeţi:						
	− Pepeni (inclusiv pepeni verzi):						
0807 11 00	– – Pepeni verzi	80%	70%	50%	30%	15%	0%
0807 19 00	− − Altele	80%	70%	50%	30%	15%	0%
0808	Mere, pere şi gutui, proaspete:						
0808 20	– Pere şi gutui:						
	– – Pere:						
0808 20 10	– – – Pere pentru cidru, prezentate în vrac, de la 1 august la 31 decembrie	90%	80%	60%	40%	20%	0%
0808 20 50	− − − Altele	90%	80%	60%	40%	20%	0%
0809	Caise, cireşe, vişine, piersici (inclusiv piersici fără puf şi nectarine), prune şi porumbe, proaspete:						
0809 10 00	− Caise	70%	60%	40%	30%	15%	0%
0809 20	− Cireşe, vişine:						
0809 20 95	− − Altele	70%	60%	45%	30%	15%	0%
0809 30	– Piersici, inclusiv piersici fără puf şi nectarine:						
0809 30 10	– – Piersici fără puf şi nectarine	80%	60%	45%	30%	15%	0%
0809 30 90	− − Altele	95%	90%	75%	60%	40%	0%
0810	Alte fructe proaspete:						
0810 20	– Zmeură, dude, mure şi hibrizi ai acestora:						
0810 20 10	– – Zmeură	90%	80%	60%	40%	20%	0%
0810 20 90	− − Altele	70%	60%	45%	30%	15%	0%
0811	Fructe, fierte sau nu în apă sau în abur, congelate, chiar cu adaos de zahăr sau alţi îndulcitori:						
0811 10	− Căpşuni, fragi:	80%	70%	60%	40%	20%	0%
0811 20	– Zmeură, mure, dude, hibrizi ai acestora, albe sau roşii şi agrişe:						
	– – Cu adaos de zahăr sau de alţi îndulcitori:						

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrarea în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
0811 20 11	– – – Cu un conținut de zahăr de peste 13% din greutate	90%	80%	70%	60%	40%	0%
0811 20 19	– – – Altele	90%	80%	70%	60%	40%	0%
	– – Altele:						
0811 20 31	– – – Zmeură	80%	70%	60%	40%	20%	0%
0811 90	– Altele:						
	– – Cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori:						
	– – – Cu un conținut de zahăr de peste 13% din greutate:						
0811 90 19	– – – – Altele	80%	70%	60%	40%	20%	0%
	– – Altele:						
0811 90 75	– – – – Vişine *(Prunus cerasus)*	80%	70%	60%	40%	20%	0%
0811 90 80	– – – – Altele	80%	70%	60%	40%	20%	0%
0811 90 95	– – – Altele	95%	90%	75%	60%	40%	0%
0812	Fructe conservate provizoriu (de exemplu cu ajutorul gazului sulfuros, în saramură, în apă sulfurată sau prin adăugare de alte substanțe care asigură provizoriu conservarea lor), dar improprii alimentației în această stare:						
0812 10 00	– Cireşe, vişine	95%	90%	80%	60%	40%	0%
0812 90	– Altele:						
0812 90 10	– – Caise	95%	90%	80%	60%	40%	0%
0813	Fructe uscate, altele decât cele de la pozițiile 0801-0806; amestecuri de fructe uscate sau de fructe cu coajă de la acest capitol:						
0813 10 00	– Caise	90%	80%	70%	60%	40%	0%
0813 30 00	– Mere	90%	80%	70%	60%	40%	0%
0813 40	– Alte fructe:						
0813 40 10	– – Piersici, inclusiv piersici fără puf şi nectarine	90%	80%	70%	60%	40%	0%
0813 40 30	– – Pere	90%	80%	70%	60%	40%	0%
0813 50	– Amestecuri de fructe uscate sau de fructe cu coajă de la prezentul capitol:						
	– – Amestecuri de fructe uscate, altele decât cele de la pozițiile 0801-0806:						
0813 50 19	– – – Care conțin prune	95%	90%	80%	60%	40%	0%
0901	Cafea, chiar prăjită sau decafeinizată; coji şi pelicule de cafea; înlocuitori de cafea care conțin cafea, indiferent de proporțiile amestecului:						

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrarea în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
	− Cafea prăjită:						
0901 21 00	– – Nedecafeinizată	70%	60%	50%	40%	20%	0%
0901 22 00	− − Decafeinizată	70%	60%	50%	40%	20%	0%
0910	Ghimbir, şofran, curcumă, cimbru, frunze de dafin, curry şi alte mirodenii:						
	− Alte mirodenii:						
0910 99	− − Altele:						
0910 99 91	– – – Nemăcinate şi nepulverizate	90%	80%	70%	60%	40%	0%
0910 99 99	− − − − Măcinate sau pulverizate	80%	70%	50%	40%	30%	0%
1003 00	Orz:						
1003 00 90	− Altele	80%	70%	50%	40%	30%	0%
1005	Porumb:						
1005 10	– Pentru sămânță:						
	– – Hibrizi:						
1005 10 15	– – – Hibrizi simpli	80%	70%	50%	40%	30%	0%
1005 10 19	− − − Altele	80%	70%	50%	40%	30%	0%
1005 10 90	− − Altele	80%	70%	50%	40%	30%	0%
1101 00	Făină de grâu sau de meslin:						
	– De grâu:						
1101 00 11	− − Din grâu dur	80%	60%	40%	30%	20%	0%
1103	Crupe, griş şi aglomerate sub formă de pelete, din cereale:						
	– Crupe, griş:						
1103 11	− − De grâu	80%	70%	50%	40%	30%	0%
1103 13	− − De porumb						
1103 13 10	− − − Cu un conținut de grăsimi de maximum 1,5% din greutate	80%	70%	50%	40%	30%	0%
1103 19	– – De alte cereale:						
1103 19 30	– – – De orz	90%	85%	70%	55%	30%	0%
1103 20	– Aglomerate sub formă de pelete:						
1103 20 10	– – De secară	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1103 20 20	– – De orz	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1103 20 30	– – De ovăz	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1103 20 60	− − De grâu	90%	85%	70%	55%	30%	0%
1103 20 90	− − Altele	80%	70%	60%	40%	20%	0%

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrare a în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
1104	Boabe de cereale altfel prelucrate (de exemplu decojite, presate, sub formă de fulgi, lustruite, tăiate sau zdrobite), cu excepția orezului de la poziția 1006; germeni de cereale, întregi, presați, sub formă de fulgi sau zdrobiți:						
	– Boabe presate sau sub formă de fulgi:						
1104 19	– – Alte cereale:						
1104 19 10	– – – De grâu	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1104 19 30	– – – De secară	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1104 19 50	– – – De porumb	80%	70%	60%	40%	20%	0%
	– – – De orz:						
1104 19 61	– – – Boabe presate	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1104 19 69	– – – – Fulgi	80%	70%	60%	40%	20%	0%
	– – – Altele:						
1104 19 99	– – – – Altele	80%	70%	60%	40%	20%	0%
	– Alte boabe prelucrate (de exemplu decojite, lustruite, tăiate sau zdrobite):						
1104 22	– – De ovăz:						
1104 22 20	– – – Decojite (decorticate)	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1104 22 90	– – – Numai zdrobite	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1104 23	– – De porumb	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1104 29	– – De alte cereale:						
	– – – De orz:						
1104 29 05	– – – – Lustruite	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1104 29 07	– – – – Numai zdrobite	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1104 29 09	– – – – Altele	80%	70%	60%	40%	20%	0%
	– – – Altele:						
	– – – – Decojite (decorticate), chiar tăiate sau zdrobite:						
1104 29 11	– – – – – De grâu	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1104 29 18	– – – – – Altele	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1104 29 30	– – – – Lustruite	80%	70%	60%	40%	20%	0%
	– – – – Numai zdrobite:						
1104 29 51	– – – – – De grâu	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1104 29 55	– – – – – De secară	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1104 29 59	– – – – – Altele	80%	70%	60%	40%	20%	0%
	– – – – Altele:						

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrare a în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
1104 29 81	– – – – – De grâu	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1104 29 85	– – – – – De secară	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1104 29 89	– – – – – Altele	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1106	Făină, griş şi pudră din legume păstăi uscate de la poziția 0713, din sago sau din rădăcini sau tuberculi de la poziția 0714 şi din produsele de la capitolul 8:						
1106 10 00	– Din legume păstăi uscate de la poziția 0713	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1107	Malţ, chiar prăjit:						
1107 10	– Neprăjit:						
	– – De grâu:						
1107 10 91	– – – Prezentat sub formă de făină	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1107 10 99	– – – Altele	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1107 20 00	– Prăjit	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1108	Amidon şi fecule; inulină:						
	– Amidon şi fecule:						
1108 12 00	– – Amidon de porumb	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1108 13 00	– – Fecule de cartofi	80%	60%	40%	20%	20%	0%
1109 00 00	Gluten de grâu, chiar uscat	80%	60%	40%	20%	20%	0%
1206 00	Semințe de floarea-soarelui, chiar sfărâmate:						
1206 00 10	– Destinate însămânțării	80%	70%	60%	50%	30%	0%
	– Altele:						
1206 00 91	– – Decorticate; în coji cu dungi albe sau gri	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1206 00 99	– – Altele	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1208	Făină şi griş din fructe şi semințe oleaginoase, altele decât cele de muştar:						
1208 10 00	– Din boabe de soia	90%	80%	70%	60%	40%	0%
1208 90 00	– Altele	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1209	Semințe, fructe şi spori, destinate însămânțării:						
1209 10 00	– Semințe de sfeclă de zahăr	80%	60%	40%	20%	20%	0%
	– Semințe de plante furajere:						
1209 21 00	– – De lucernă	80%	60%	40%	20%	20%	0%
1210	Conuri de hamei, proaspete sau uscate, chiar sfărâmate, măcinate sau sub formă de pulbere sau pelete; lupulină:						
1210 10 00	– Conuri de hamei, nesfărâmate, nemăcinate şi nici sub formă de pelete	80%	70%	60%	40%	20%	0%

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrare a în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
1210 20	– Conuri de hamei, sfărâmate, măcinate sau sub formă de pelete; lupulină	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1214	Gulii furajere, sfeclă furajeră, rădăcini furajere, fân, lucernă, trifoi, sparcetă, varză furajeră, lupin, măzăriche şi alte produse furajere similare, chiar aglomerate sub formă de pelete:						
1214 10 00	– Făină şi aglomerate sub formă de pelete, de lucernă	80%	60%	40%	20%	0%	0%
1501 00	Grăsime de porc (inclusiv untură) şi grăsime de pasăre, altele decât cele de la poziția 0209 sau 1503:						
	– Grăsime de porc (inclusiv untură):						
1501 00 19	– – Altele	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1507	Ulei de soia şi fracțiunile acestuia, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:						
1507 10	– Ulei brut, chiar demucilaginat:						
1507 10 90	– – Altele	95%	80%	65%	50%	35%	0%
1507 90	– Altele:						
1507 90 90	– – Altele	95%	80%	65%	50%	35%	0%
1512	Ulei de semințe de floarea-soarelui, de şofrănel sau de semințe de bumbac şi fracțiunile acestora, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:						
	– Uleiuri de semințe de floarea-soarelui sau de şofrănel şi fracțiunile acestora:						
1512 11	– – Uleiuri brute						
1512 11 10	– – – Destinate utilizărilor tehnice sau industriale, altele decât cele destinate fabricării produselor pentru alimentația umană	95%	80%	65%	50%	35%	0%
	– – – Altele:						
1512 11 91	– – – – De floarea-soarelui	90%	80%	65%	50%	35%	0%
1512 11 99	– – – – De şofrănel	95%	80%	65%	50%	35%	0%
1512 19	– – Altele:						
1512 19 10	– – – Destinate utilizărilor tehnice sau industriale, altele decât cele destinate fabricării produselor pentru alimentația umană	95%	80%	65%	50%	35%	0%
1514	Uleiuri de rapiță, de rapiță sălbatică sau de muştar şi fracțiunile acestora, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1515	Alte grăsimi şi uleiuri vegetale (inclusiv ulei de jojoba) şi fracțiunile acestora, stabilizate, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:						
	– Ulei din semințe de in şi fracțiunile acestuia:						

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrarea în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
1515 21	– – Ulei brut	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1515 29	– – Altele	80%	70%	60%	40%	20%	0%
1517	Margarină; amestecuri sau preparate alimentare din grăsimi sau din uleiuri animale sau vegetale sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri din prezentul capitol, altele decât grăsimile şi uleiurile alimentare şi fracțiunile acestora de la poziția 1516:						
1517 90	– Altele:						
	– – Altele:						
1517 90 91	– – – Uleiuri vegetale stabilizate, fluide, simplu amestecate	80%	70%	60%	50%	30%	0%
1517 90 99	– – – Altele	80%	70%	60%	50%	30%	0%
1601 00	Cârnați, cârnăciori, salamuri şi produse similare, din carne, din organe sau din sânge; preparate alimentare pe baza acestor produse:						
	– Altele:						
1601 00 99	– – Altele	90%	80%	60%	40%	20%	0%
1602	Alte preparate şi conserve din carne, din organe sau din sânge:						
1602 32	– – Din cocoşi şi găini	90%	80%	60%	40%	20%	0%
1602 39	– – Altele	90%	80%	60%	40%	20%	0%
1702	Alte zaharuri, inclusiv lactoza, maltoza, glucoza şi fructoza (levuloza), chimic pure, în stare solidă; siropuri de zahăr la care nu s-au adăugat aromatizanți sau coloranți; înlocuitori de miere, chiar amestecați cu miere naturală; zaharuri şi melase caramelizate:						
1702 90	– Altele, inclusiv zahăr invertit şi alte zaharuri şi amestecuri de sirop de zahăr cu un conținut de fructoză de 50 % din greutate, în stare uscată:						
1702 90 30	– – Izoglucoză	100%	80%	70%	60%	10%	0%
1702 90 50	– – Maltodextrină şi sirop de maltodextrină	100%	80%	70%	60%	10%	0%
1702 90 80	– – Sirop de inulină	100%	80%	70%	60%	10%	0%
1703	Melase rezultate din extracția sau rafinarea zahărului:						
1703 10 00	– Melase din trestie	90%	80%	65%	50%	35%	0%
1703 90 00	– Altele	90%	80%	65%	50%	35%	0%
2001	Legume, fructe şi alte părți comestibile de plante, preparate sau conservate în oțet sau acid acetic:						
2001 10 00	– Castraveți şi cornişon	90%	80%	60%	40%	30%	0%

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrare a în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
2001 90	− Altele:						
2001 90 50	– – Ciuperci	90%	80%	60%	40%	20%	0%
2001 90 99	− − Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2002	Tomate preparate sau conservate altfel decât în oţet sau acid acetic:						
2002 10	− Tomate, întregi sau în bucăţi	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2002 90	− Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2003	Ciuperci şi trufe, preparate sau conservate altfel decât în oţet sau acid acetic:						
2003 10	− Ciuperci din genul *Agaricus*	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2003 20 00	− Trufe	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2003 90 00	− Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2004	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oţet sau acid acetic, congelate, altele decât produsele de la poziţia 2006:						
2004 10	− Cartofi:						
2004 10 10	− − Fierţi şi nepreparaţi altfel	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	− − Altele:						
2004 10 99	− − − Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2004 90	− Alte legume şi amestecuri de legume:						
2004 90 30	– – Varză acră, capere şi măsline	80%	70%	50%	30%	20%	0%
	– – Altele, inclusiv amestecuri:						
2004 90 91	− − − Ceapă, fiartă şi nepreparată altfel	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2005	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oţet sau acid acetic, necongelate, altele decât produsele de la poziţia 2006:						
2005 10 00	– Legume omogenizate	80%	60%	40%	30%	20%	0%
2005 20	− Cartofi:						
	− − Altele:						
2005 20 20	– – – Tăiaţi în felii subţiri, prăjiţi sau copţi, chiar săraţi sau aromatizaţi, în ambalaje închise ermetic, pentru consumul direct	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2005 20 80	− − − Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2005 40 00	– Mazăre (*Pisum sativum*)	80%	60%	50%	40%	30%	0%
	− Fasole (*Vigna* spp., *Phaseolus* spp.):						
2005 51 00	− − Fasole boabe	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2005 59 00	− − Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2005 99	− − Altele:						

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrarea în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
2005 99 10	– – – Ardei din genul *Capsicum*, altele decât ardeii dulci sau ardeii graşi	60%	50%	40%	30%	15%	0%
2005 99 40	– – – Morcovi	80%	60%	50%	40%	30%	0%
2005 99 60	– – – Varză acră	80%	60%	50%	40%	30%	0%
2005 99 90	– – – Altele	60%	50%	40%	30%	15%	0%
2006 00	Legume, fructe, coji de fructe şi alte părți de plante, confiate (uscate, glasate sau cristalizate):						
2006 00 31	– – – Cireşe, vişine	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2006 00 38	– – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2007 99	– – Altele:						
	– – – Cu un conținut de zahăr de peste 30% din greutate:						
2007 99 10	– – – – Piure şi pastă de prune, în ambalaje directe, cu un conținut net de peste 100 kg şi care sunt destinate prelucrării industriale	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – – Altele:						
2007 99 33	– – – – – De căpşuni, de fragi	80%	60%	50%	40%	30%	0%
2007 99 35	– – – – – De zmeură	80%	60%	50%	40%	30%	0%
2007 99 39	– – – – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – Cu un conținut de zahăr de peste 13 % din greutate, dar de maximum 30 % din greutate:						
2007 99 55	– – – – Piure şi compot de mere	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2007 99 57	– – – – Altele	80%	60%	50%	40%	30%	0%
	– – – Altele:						
2007 99 91	– – – – Piure şi compot de mere	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2008	Fructe şi alte părți comestibile de plante, altfel preparate sau conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau de alcool, nedenumite şi necuprinse în altă parte:						
2008 40	– Pere:						
	– – Fără adaos de alcool:						
	– – – Cu adaos de zahăr, în ambalaje directe cu un conținut net de peste 1 kg:						
2008 40 51	– – – – Cu un conținut de zahăr de peste 13% din greutate	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2008 40 59	– – – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – Cu adaos de zahăr, în ambalaje directe cu un conținut net de maximum 1 kg:						
2008 40 71	– – – – Cu un conținut de zahăr de peste 15% din greutate	80%	60%	40%	20%	10%	0%

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrare a în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
2008 40 79	– – – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2008 40 90	– – – Fără adaos de zahăr	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2008 50	– Caise:						
	– – Fără adaos de alcool:						
	– – – Cu adaos de zahăr, în ambalaje directe cu un conținut net de peste 1 kg:						
2008 50 61	– – – – Cu un conținut de zahăr de peste 13% din greutate	90%	80%	60%	40%	20%	0%
2008 50 69	– – – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – Cu adaos de zahăr, în ambalaje directe cu un conținut net de maximum1 kg:						
2008 50 71	– – – – Cu un conținut de zahăr de peste 15% din greutate	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2008 50 79	– – – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – Fără adaos de zahăr, în ambalaje directe, cu un conținut net de:						
2008 50 92	– – – – Minimum 5 kg:	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2008 50 94	– – – – Minimum 4,5 kg, dar sub 5 kg:	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2008 50 99	– – – – Sub 4,5 kg	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2008 60	– Cireşe, vişine:						
	– – Cu adaos de alcool:						
	– – – Cu un conținut de zahăr de peste 9% din greutate:						
2008 60 11	– – – – Cu un titru alcoolic masic existent de maximum 11,85% mas	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2008 60 19	– – – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – Altele:						
2008 60 31	– – – – Cu un titru alcoolic masic existent de maximum 11,85% mas	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2008 60 39	– – – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2008 70	– Piersici, inclusiv piersici fără puf şi nectarine:						
	– – Fără adaos de alcool:						
	– – – Cu adaos de zahăr, în ambalaje directe cu un conținut net de peste 1 kg:						
2008 70 61	– – – – Cu un conținut de zahăr peste 13% din greutate	80%	60%	50%	40%	30%	0%
2008 70 69	– – – – Altele	80%	60%	50%	40%	30%	0%
	– – – Cu adaos de zahăr, în ambalaje directe cu un conținut net de maximum1 kg:						

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrare a în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
2008 70 71	– – – – Cu un conținut de zahăr de peste 15% din greutate	80%	60%	50%	40%	30%	0%
2008 70 79	– – – – Altele	80%	60%	50%	40%	30%	0%
	– – – Fără adaos de zahăr, în ambalaje directe, cu un conținut net de:						
2008 70 92	– – – – Minimum 5 kg:	80%	60%	50%	40%	30%	0%
2008 70 98	– – – – Sub 5 kg	80%	60%	50%	40%	30%	0%
2008 92	– – Amestecuri:						
	– – – Fără adaos de alcool:						
	– – – – Cu adaos de zahăr:						
	– – – – – În ambalaje directe cu un conținut net de peste 1 kg:						
2008 92 59	– – – – – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – – – – Amestecuri în care niciunul din fructele componente nu reprezintă o cantitate mai mare de 50% din greutatea totală a fructelor prezente:						
2008 92 74	– – – – – – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2008 92 78	– – – – – – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – – Fără adaos de zahăr, în ambalaje directe, cu un conținut net de:						
	– – – – – Minimum 5 kg:						
2008 92 93	– – – – – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – – – Minimum 4,5 kg, dar sub 5 kg:						
2008 92 96	– – – – – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – – – Sub 4,5 kg:						
2008 92 97	– – – – – – Din fructe tropicale (inclusiv amestecuri care conțin minimum 50% din greutate fructe tropicale şi fructe tropicale cu coajă)	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2008 92 98	– – – – – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2008 99	– – Altele:						
	– – – Cu adaos de alcool:						
2008 99 21	– – – – – Cu un conținut de zahăr de peste 13% din greutate	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2008 99 23	– – – – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – – Altele:						
	– – – – – Cu un conținut de zahăr de peste 9% din greutate:						

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrarea în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
	– – – – – – Cu un titru alcoolic masic existent de maximum 11,85 % mas:						
2008 99 28	– – – – – – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – – – – Altele:						
2008 99 34	– – – – – – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – – – Altele:						
	– – – – – – Cu un titru alcoolic masic existent de maximum 11,85 % mas:						
2008 99 37	– – – – – – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – – – – Altele:						
2008 99 40	– – – – – – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – Fără adaos de alcool:						
	– – – – Cu adaos de zahăr, în ambalaje directe cu un conținut net de peste 1 kg:						
2008 99 43	– – – – – Struguri	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2008 99 49	– – – – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – – Cu adaos de zahăr, în ambalaje directe cu un conținut net de maximum 1 kg:						
2008 99 62	– – – – – Mango, mangustan, papaya, mere de cajou, litchi, fructe de jaquier (arbore de pâine), fructe de sagotier, carambole şi pitahaia	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2008 99 67	– – – – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – – Fără adaos de zahăr:						
	– – – – – Prune în ambalaje directe cu un conținut net de:						
2008 99 99	– – – – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2009	Sucuri de fructe (inclusiv mustul de struguri) şi sucuri de legume, nefermentate, fără adaos de alcool, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori:						
	– Suc de portocale:						
2009 12 00	– – Necongelat, cu o valoare Brix de maximum 20	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– Suc de orice alt singur fruct de citrice:						
2009 31	– – Cu o valoare Brix de maximum 20	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2009 39	– – Altele:						
	– – – Cu o valoare Brix de peste 20, dar maximum 67:						
	– – – – Cu o valoare de peste 30 €/100 kg greutate netă:						

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrare a în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
2009 39 31	– – – – – Care conțin zahăr adăugat	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2009 39 39	– – – – – Care nu conțin zahăr adăugat	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – – Cu o valoare de maximum 30 €/100 kg greutate netă:						
	– – – – – Suc de lămâie:						
2009 39 51	– – – – – – Cu un conținut de zahăr adăugat de peste 30 % din greutate	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2009 39 55	– – – – – – Cu un conținut de zahăr adăugat de maximum 30% din greutate	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – – – Din alte citrice:						
2009 39 91	– – – – – – Cu un conținut de zahăr adăugat de peste 30 % din greutate	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2009 39 95	– – – – – – Cu un conținut de zahăr adăugat de maximum 30% din greutate	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2009 39 99	– – – – – – Care nu conțin zahăr adăugat	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– Suc de ananas:						
2009 41	– – Cu o valoare Brix de maximum 20	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2009 49	– – Altele:						
	– – – Cu o valoare Brix de peste 67:						
2009 49 19	– – – – Altele	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – Cu o valoare Brix de peste 20, dar maxim 67:						
2009 49 30	– – – – Cu o valoare de peste 30 €/100 kg greutate netă, care conțin zahăr adăugat	80%	60%	40%	20%	10%	0%
	– – – – Altele:						
2009 49 91	– – – – – Cu un conținut de zahăr adăugat de peste 30% din greutate	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2009 49 93	– – – – – Cu un conținut de zahăr adăugat de maximum 30% din greutate	80%	60%	40%	20%	10%	0%
2009 69	– – Altele:						
	– – – Cu o valoare Brix de peste 30, dar maxim 67:						
	– – – – Cu o valoare de peste 18 €/100 kg greutate netă:						
2009 69 51	– – – – – Concentrate	80%	70%	60%	50%	40%	0%
2009 80	– Suc de orice alt fruct sau legumă:						
	– – Cu o valoare Brix de peste 67:						
	– – – Suc de pere:						
	– – – – Altele:						

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrarea în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
	– – – – – Cu un conținut de zahăr adăugat de maximum 30% din greutate:						
2009 80 89	– – – – – – Altele	80%	70%	60%	50%	40%	0%
2106	Preparate alimentare nedenumite şi necuprinse în altă parte:						
2106 90	− Altele:						
	– – Siropuri de zahăr, aromatizate sau cu adaos de coloranți:						
2106 90 30	– – – De izoglucoză	75%	65%	50%	40%	25%	0%
	– – – Altele:						
2106 90 51	– – – – De lactoză	75%	65%	50%	40%	25%	0%
2106 90 55	– – – – De glucoză sau de maltodextrine	75%	65%	50%	40%	25%	0%
2206 00	Alte băuturi fermentate (de exemplu cidru de mere, cidru de pere, hidromel); amestecuri de băuturi fermentate şi amestecuri de băuturi fermentate şi băuturi nealcoolice, nedenumite şi necuprinse în altă parte:						
2206 00 10	– Piquette	75%	65%	50%	40%	25%	0%
	− Altele:						
	– – Spumoase:						
2206 00 31	– – – Cidru de mere şi de pere	75%	65%	50%	40%	25%	0%
2209 00	Oțet comestibil şi înlocuitori de oțet comestibil obținuți din acid acetic:						
	− Altele, prezentate în recipiente cu un conținut:						
2209 00 91	– – De maximum 2 l	75%	65%	50%	40%	25%	0%
2209 00 99	– − Peste 2 l	75%	65%	50%	40%	25%	0%
2302	Tărâțe, spărturi şi alte reziduuri, chiar aglomerate sub formă de pelete, provenite din măcinarea, presarea, cernerea sau din alte procedee de prelucrare a cerealelor sau a leguminoaselor:						
2302 30	− De grâu:						
2302 30 10	– – Al căror conținut de amidon este mai mic sau egal cu 28% din greutate şi procentajul lui de trecere printr-o sită, cu țesătură metalică cu deschizătura de ochi (de plasă) de 0,2 mm, este sub 10% din greutate sau, în caz contrar, produsul cernut are un conținut de cenuşă, calculat pe produs uscat, egal sau mai mare de 1,5% din greutate	90%	75%	70%	60%	40%	0%
2302 30 90	– − Altele	90%	75%	70%	60%	45%	0%

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrarea în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
2303	Reziduuri rezultate de la fabricarea amidonului şi reziduuri similare, pulpă de sfeclă de zahăr, resturi rezultate din prelucrarea trestiei de zahăr şi alte deşeuri rezultate de la fabricarea zahărului, depuneri şi deşeuri rezultate de la fabricarea berii sau de la distilare, chiar aglomerate sub formă de pelete:						
2303 10	– Reziduuri rezultate de la fabricarea amidonului şi reziduuri similare:						
	– – Reziduuri rezultate de la fabricarea amidonului din porumb (cu excepția substanțelor concentrate de înmuiere), cu un conținut de proteine calculat în materia uscată:						
2303 10 11	– – – Peste 40% din greutate	90%	75%	70%	60%	40%	0%
2303 10 19	– – – De maximum 40% din greutate	90%	75%	70%	60%	45%	0%
2303 10 90	– – Altele	90%	75%	70%	60%	45%	0%
2303 20	– Pulpă de sfeclă de zahăr, resturi rezultate din prelucrarea trestiei de zahăr şi alte deşeuri rezultate de la fabricarea zahărului:						
2303 20 10	– – Pulpă de sfeclă de zahăr	80%	60%	50%	40%	30%	0%
2303 20 90	– – Altele	90%	75%	70%	60%	45%	0%
2304 00 00	Turte şi alte reziduuri solide, chiar măcinate sau aglomerate sub formă de pelete, rezultate din extracția uleiului de soia	80%	60%	50%	40%	30%	0%
2306	Turte şi alte reziduuri solide, chiar măcinate sau aglomerate sub formă de pelete, rezultate din extracția grăsimilor sau uleiurilor vegetale, altele decât cele de la pozițiile 2304 sau 2305:						
2306 30 00	– Din semințe de floarea-soarelui	90%	75%	70%	60%	40%	0%
2309	Preparate de tipul celor folosite pentru hrana animalelor:						
2309 10	– Alimente pentru câini sau pisici, condiționate pentru vânzarea cu amănuntul						
	– – Altele, inclusiv preamestecurile:						
	– – – Cu un conținut de amidon sau fecule, glucoză sau sirop de glucoză, maltodextrine sau sirop de maltodextrine de la subpozițiile 1702 30 51-1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 şi 2106 90 55 sau produse lactate:						
	– – – – Cu un conținut de amidon sau de fecule sau de glucoză sau de maltodextrine sau de sirop de glucoză sau de sirop de maltodextrine:						
	– – – – – Care nu conțin amidon sau fecule sau cu un conținut din acestea de maximum 10% din greutate:						

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrarea în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
2309 90 31	– – – – – – Care nu conţin produse lactate sau cu un conţinut de produse lactate sub 10% din greutate	80%	60%	50%	40%	30%	0%
2309 90 33	– – – – – – Cu un conţinut de produse lactate de minimum 10% şi sub 50% din greutate	80%	60%	50%	40%	30%	0%
2309 90 35	– – – – – – Cu un conţinut de produse lactate de minimum 50% şi sub 75% din greutate	80%	60%	50%	40%	30%	0%
2309 90 39	– – – – – – Cu un conţinut de produse lactate de minimum 75% din greutate	80%	60%	50%	40%	30%	0%
	– – – – – Cu un conţinut de amidon sau de fecule de peste 10% şi de maximum 30% din greutate:						
2309 90 41	– – – – – – Care nu conţin produse lactate sau cu un conţinut de produse lactate sub 10% din greutate	80%	60%	50%	40%	30%	0%
2309 90 43	– – – – – – Cu un conţinut de produse lactate de minimum 10% şi sub 50% din greutate	80%	60%	50%	40%	30%	0%
2309 90 49	– – – – – – Cu un conţinut de produse lactate de minimum 50% din greutate	80%	60%	50%	40%	30%	0%
	– – – – – Cu un conţinut de amidon sau de fecule de peste 30% din greutate:						
2309 90 51	– – – – – – Care nu conţin produse lactate sau cu un conţinut de produse lactate sub 10% din greutate	80%	60%	50%	40%	30%	0%
2309 90 53	– – – – – – Cu un conţinut de produse lactate de minimum 10% şi sub 50% din greutate	80%	60%	50%	40%	30%	0%
2309 90 59	– – – – – – Cu un conţinut de produse lactate de minimum 50% din greutate	80%	60%	50%	40%	30%	0%
2309 90 70	– – – – Care nu conţin amidon sau fecule, glucoză sau sirop de glucoză, maltodextrine sau sirop de maltodextrine şi care conţin produse lactate	80%	60%	50%	40%	30%	0%
	– – – Altele:						
2309 90 91	– – – – Pulpă de sfeclă de zahăr cu adaos de melasă	80%	60%	50%	40%	30%	0%
	– – – – Altele:						
2309 90 95	– – – – – Cu un conţinut, în greutate, de minimum 49% de clorură de colină pe o bază organică sau anorganică	80%	60%	50%	40%	30%	0%
2309 90 99	– – – – – Altele	80%	60%	50%	40%	30%	0%

Acord de stabilizare şi asociere UE – Serbia

ANEXA III (c)

Concesiile tarifare acordate de Serbia pentru produsele agricole originare din Comunitate

menționate la articolul 27 alineatul (2) litera (c) din ASA

Taxele vamale (taxele *ad valorem* şi/sau specifice) pentru produsele enumerate în prezenta anexă vor fi reduse în conformitate cu calendarul indicat pentru fiecare produs în această anexă. Taxa sezonieră (20%) va fi aplicată în continuare în timpul şi după perioada de tranziție

Codul NC	**Denumirea mărfurilor**	**Intrarea în vigoare Anul 1**	**Anul 2**	**Anul 3**	**Anul 4**	**Anul 5**	**Anul 6 şi anii următori**
		în %	**în %**	**în %**	**în %**	**în %**	**în %**
0702 00 00	Tomate, în stare proaspătă sau refrigerată	95%	80%	65%	40%	30%	20%
0709	Alte legume, în stare proaspătă sau refrigerată:						
0709 60	– Ardei din genul *Capsicum* sau din genul *Pimenta*:						
0709 60 10	– – Ardei dulci sau ardei graşi	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0806	Struguri, proaspeți sau uscați:						
0806 10	– Proaspeți:	80%	70%	50%	30%	15%	0%
0808	Mere, pere şi gutui, proaspete:						
0808 10	− Mere	90%	80%	60%	40%	20%	0%
0809	Caise, cireşe, vişine, piersici (inclusiv piersici fără puf şi nectarine), prune şi porumbe, proaspete:						
0809 20	− Cireşe, vişine:	80%	60%	45%	30%	15%	0%
0809 20 05	– – Vişine *(Prunus cerasus)*						
0809 40	– Prune şi porumbe:						
0809 40 05	– – Prune	90%	75%	60%	40%	20%	0%
0810	Alte fructe proaspete:						
0810 10 00	− Căpşuni, fragi	90%	80%	60%	40%	20%	0%

Acord de stabilizare şi asociere UE – Serbia

ANEXA III (d)

Concesiile tarifare acordate de Serbia pentru produsele agricole originare din Comunitate

menționate la articolul 27 alineatul (2) litera (c) din ASA

Taxele vamale (taxele *ad valorem* şi/sau specifice) pentru produsele enumerate în prezenta anexă vor fi reduse în conformitate cu calendarul indicat pentru fiecare produs în această anexă. În cazul în care, pe lângă taxa *ad valorem* şi/sau taxa specifică, se aplică o taxă sezonieră, aceasta din urmă [20%] va fi eliminată la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Cod NC	***Denumirea mărfurilor***	***Intrare a în vigoare Anul 1***	***Anul 2***	***Anul 3***	***Anul 4***	***Anul 5***	***Anul 6 şi anii următori***
		în %	***în %***	***în %***	***în %***	***în %***	***în %***
0102	Animale vii din specia bovină:						
0102 90	− Altele:						
	− − De specie domestică:						
0102 90 05	− − − Cu o greutate de maximum 80 kg	70%	60%	50%	40%	30%	20%
	− − − Cu o greutate de peste 80 kg, dar de maximum 160 kg:						
0102 90 21	− − − − Destinate sacrificării	70%	60%	50%	40%	30%	20%
	− − − Cu o greutate de peste 160 kg, dar de maximum 300 kg:						
0102 90 41	− − − − Destinate sacrificării	90%	80%	60%	50%	40%	30%
0102 90 49	− − − − Altele	70%	60%	50%	40%	30%	20%
	− − − Cu o greutate de peste 300 kg:						
	− − − − Juninci (care nu au fătat niciodată):						
0102 90 51	− − − − Destinate sacrificării	95%	90%	85%	70%	60%	50%
0102 90 59	− − − − − Altele	70%	60%	50%	40%	30%	20%
	− − − − Vaci:						
0102 90 61	− − − − − Destinate sacrificării	70%	60%	50%	40%	30%	20%
0102 90 69	− − − − − Altele	90%	80%	60%	50%	40%	30%
	− − − − Altele:						
0102 90 71	− − − − − Destinate sacrificării	90%	80%	70%	60%	50%	40%
0102 90 79	− − − − − Altele	90%	80%	70%	60%	50%	40%
0103	Animale vii din specia porcină:						
	− Altele:						

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrare a în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
0103 91	– – Cu o greutate sub 50 kg:						
0103 91 10	– – – De specie domestică	100%	95%	90%	85%	70%	65%
0103 92	– – Cu o greutate de minimum 50 kg:						
	– – – De specie domestică:						
0103 92 11	– – – – Scroafe cu o greutate minimă de 160 kg, care au fătat cel puțin o dată	90%	80%	70%	60%	50%	40%
0103 92 19	– – – – Altele	90%	80%	60%	50%	40%	30%
0104	Animale vii din specia ovină sau caprină:						
0104 10	– Din specia ovină:						
	– – Altele:						
0104 10 30	– – – Miei (până la 1 an)	90%	80%	70%	60%	50%	40%
0201	Carne de animale din specia bovină, proaspătă sau refrigerată	90%	80%	70%	60%	50%	40%
0202	Carne de animale din specia bovină, congelată:	90%	80%	70%	60%	50%	40%
0203	Carne de animale din specia porcină, proaspătă, refrigerată sau congelată:						
	– Proaspătă sau refrigerată:						
0203 11	– – În carcase sau semicarcase:						
0203 11 10	– – – De animale domestice din specia porcină	90%	80%	70%	60%	50%	30%
0203 12	– – Jamboane, spete şi bucăți din acestea, nedezosate:						
	– – – De animale domestice din specia porcină:						
0203 12 11	– – – – Jamboane şi bucăți din acestea	90%	80%	70%	60%	50%	30%
0203 12 19	– – – – Spete şi bucăți din acestea	90%	80%	70%	60%	50%	30%
0203 12 90	– – – Altele	90%	80%	70%	60%	50%	40%
0203 19	– – Altele:						
	– – – De animale domestice din specia porcină:						
0203 19 11	– – – – Părți anterioare şi bucăți din acestea	90%	80%	70%	60%	50%	30%
0203 19 13	– – – – Spinări şi bucăți din acestea, nedezosate	90%	80%	70%	60%	50%	30%
0203 19 15	– – – – Piept (împănat) şi bucăți din piept	90%	80%	70%	60%	50%	40%
	– – – – Altele:						
0203 19 55	– – – – – Dezosate	90%	80%	70%	60%	50%	40%
0203 19 59	– – – – – Altele	90%	80%	70%	60%	50%	20%
	– Congelată:						
0203 21	– – În carcase sau semicarcase:						
0203 21 10	– – – De animale domestice din specia porcină	90%	80%	70%	60%	50%	40%

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrarea în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
0203 22	– – Jamboane, spete şi bucăți din acestea, nedezosate:						
	– – – De animale domestice din specia porcină:						
0203 22 11	– – – – Jamboane şi bucăți din acestea	90%	80%	70%	60%	50%	30%
0203 22 19	– – – – Spete şi bucăți din acestea	90%	80%	70%	60%	50%	30%
0203 29	– – Altele:						
	– – – De animale domestice din specia porcină:						
0203 29 11	– – – – Părți anterioare şi bucăți din acestea	90%	80%	70%	60%	50%	30%
0203 29 13	– – – – Spinări şi bucăți din acestea, nedezosate	90%	80%	70%	60%	50%	50%
0203 29 15	– – – – Piept (împănat) şi bucăți din piept	90%	80%	70%	60%	50%	30%
	– – – – Altele:						
0203 29 55	– – – – – Dezosate	90%	80%	70%	60%	50%	30%
0203 29 59	– – – – – Altele	90%	80%	70%	60%	50%	30%
0204	Carne de animale din specia ovină sau caprină, proaspătă, refrigerată sau congelată	90%	80%	70%	60%	55%	50%
0206	Organe comestibile de animale din speciile bovină, porcină, ovină, caprină, de cai, de măgari sau de catâri, proaspete, refrigerate sau congelate:						
0206 10	– De animale din specia bovină, proaspete sau refrigerate:						
0206 10 99	– – – Altele	80%	60%	40%	40%	40%	40%
0206 29	– – Altele:						
	– – – Altele:						
0206 29 99	– – – – Altele	90%	70%	60%	50%	40%	20%
0206 30 00	– De animale din specia porcină, proaspete sau refrigerate	90%	70%	60%	50%	40%	20%
	– De animale din specia porcină, congelate:						
0206 41 00	– – Ficat	90%	70%	60%	50%	40%	20%
0206 49	– – Altele	90%	70%	60%	50%	40%	20%
0207	Carne şi organe comestibile, proaspete, refrigerate sau congelate, de păsări de la poziția 0105:						
	– De cocoşi şi de găini:						
0207 11	– – Netranşate în bucăți, proaspete sau refrigerate	80%	70%	60%	50%	40%	35%
0207 12	– – Netranşate în bucăți, congelate	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0207 13	– – Bucăți şi organe, proaspete sau refrigerate	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0207 14	– – Bucăți şi organe, congelate	80%	70%	60%	50%	40%	30%

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrare a în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
0209 00	Slănină fără părţi slabe, grăsime de porc şi de pasăre, netopite şi nici altfel extrase, proaspete, refrigerate, congelate, sărate sau în saramură, uscate sau afumate:						
	− Slănină:						
0209 00 11	– – Proaspătă, refrigerată, congelată, sărată sau în saramură	90%	80%	70%	60%	50%	30%
0209 00 19	– – Uscată sau afumată	90%	85%	75%	70%	60%	40%
0210	Carne şi organe comestibile, sărate sau în saramură, uscate sau afumate; făină şi pudră comestibile, de carne sau de organe:						
	− Carne de animale din specia porcină:						
0210 11	– – Jamboane, spete şi bucăţi din acestea, nedezosate:						
	– – – De animale domestice din specia porcină:						
	– – – – Sărate sau în saramură:						
0210 11 11	– – – – – Jamboane şi bucăţi din acestea	90%	85%	75%	70%	60%	40%
0210 11 19	– – – – – Spete şi bucăţi din acestea	90%	85%	75%	70%	60%	40%
	– – – – Uscate sau afumate:						
0210 11 31	– – – – – Jamboane şi bucăţi din acestea	90%	80%	70%	60%	50%	30%
0210 11 39	– – – – – Spete şi bucăţi din acestea	90%	85%	75%	70%	60%	40%
0210 11 90	– – – Altele	90%	85%	75%	70%	60%	40%
0210 12	– – Piept (împănat) şi bucăţi din piept	90%	85%	75%	70%	60%	40%
0210 19	– – Altele:						
	– – – De animale domestice din specia porcină:						
	– – – – Sărat sau în saramură:						
0210 19 10	– – – – – Semicarcase de bacon sau trei sferturi anterior	90%	85%	75%	70%	60%	40%
0210 19 20	– – – – – Trei sferturi posterior sau mijloc	90%	85%	75%	70%	60%	40%
0210 19 30	– – – – – Părţi anterioare şi bucăţi din acestea	90%	85%	75%	70%	60%	40%
0210 19 40	– – – – – Spinări şi bucăţi din acestea	90%	85%	75%	70%	60%	40%
0210 19 50	– – – – – Altele	90%	80%	70%	60%	50%	30%
	– – – – Uscate sau afumate:						
0210 19 60	– – – – – Părţi anterioare şi bucăţi din acestea	90%	85%	75%	70%	60%	40%
0210 19 70	– – – – – Spinări şi bucăţi din acestea	90%	85%	75%	70%	60%	40%
	– – – – – Altele:						
0210 19 81	– – – – – – Dezosate	90%	85%	75%	70%	60%	40%
0210 19 89	– – – – – – Altele	90%	85%	75%	70%	60%	40%

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrarea în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
0210 19 90	– – – Altele	90%	85%	75%	70%	60%	40%
0210 20	– Carne de animale din specia bovină	90%	85%	75%	70%	60%	40%
	– Altele, inclusiv făină şi pudră, comestibile, de carne sau de organe:						
0210 99	– – Altele:						
	– – – Organe:						
	– – – – De animale domestice din specia porcină:						
0210 99 41	– – – – – Ficat	90%	85%	80%	75%	65%	50%
0210 99 49	– – – – – Altele	90%	80%	70%	60%	50%	30%
	– – – – De animale din specia bovină:						
0210 99 51	– – – – – Muşchiul gros şi muşchiul subțire ai diafragmei	90%	85%	80%	75%	65%	50%
0210 99 59	– – – – – Altele	90%	85%	80%	75%	65%	50%
0210 99 60	– – – – De animale din specia ovină sau caprină	90%	85%	80%	75%	65%	50%
0210 99 90	– – – Făină şi pudră, comestibile, de carne sau de organe comestibile	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0402	Lapte şi smântână din lapte, concentrate sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori:						
0402 10	– Sub formă de praf, granule sau alte forme solide, cu un conținut de grăsimi de maximum 1,5% din greutate:						
	– – Fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori:						
0402 10 11	– – – În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 2,5 kg	95%	90%	85%	80%	70%	45%
0402 10 19	– – – Altele	95%	90%	85%	80%	70%	45%
	– – Altele:						
0402 10 99	– – – Altele	95%	90%	85%	80%	70%	45%
	– Sub formă de praf, granule sau alte forme solide, cu un conținut de grăsimi de peste 1,5% din greutate:						
0402 21	– – Fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori:						
	– – – Cu un conținut de grăsimi de maximum 27% din greutate:						
0402 21 11	– – – – În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 2,5 kg	90%	80%	70%	60%	50%	35%
	– – – – Altele:						
0402 21 17	– – – – – Cu un conținut de grăsimi de maximum 11% din greutate	95%	90%	85%	80%	70%	45%

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrare a în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
0402 21 19	– – – – – Cu un conținut de grăsimi de peste 11 % din greutate, dar maximum 27 %	90%	80%	70%	60%	50%	35%
	– – – Cu un conținut de grăsimi de peste 27% din greutate:						
0402 21 91	– – – – În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 2,5 kg	95%	90%	85%	80%	70%	45%
0402 21 99	– – – – Altele	95%	90%	85%	80%	70%	45%
0403	Lapte acru, lapte şi smântână covăsite, iaurt, chefir şi alte sortimente de lapte şi smântână fermentate sau acrite, chiar concentrate sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori sau aromatizate, sau cu adaos de fructe sau cacao:						
0403 10	– Iaurt:						
	– – Nearomatizat, fără adaos de fructe sau cacao:						
	– – – Fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori şi care are un conținut de grăsimi:						
0403 10 11	– – – – De maximum 3% din greutate	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0403 10 13	– – – – Peste 3%, dar maximum 6% din greutate	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0403 10 19	– – – – Peste 6 % din greutate	80%	70%	60%	50%	40%	30%
	– – – Altele, cu un conținut de grăsimi:						
0403 10 31	– – – – De maximum 3% din greutate	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0403 10 33	– – – – Peste 3%, dar maximum 6% din greutate	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0403 10 39	– – – – Peste 6 % din greutate	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0405	Unt şi alte grăsimi care provin din lapte; pastă din lapte pentru tartine:						
0405 10	– Unt	90%	80%	70%	60%	50%	40%
0405 20	– Pastă din lapte pentru tartine:						
0405 20 90	– – Cu un conținut de grăsimi egal cu sau mai mare de 39 %, dar mai mic de 60 % din greutate	90%	80%	70%	60%	50%	40%
0405 90	– Altele	90%	80%	70%	60%	50%	40%
0406	Brânză şi caş:						
0406 10	– Brânză proaspătă (nefermentată), inclusiv brânza din zer, şi caş	70%	60%	50%	40%	30%	20%
0406 30	– Brânză topită, alta decât cea rasă sau praf	90%	80%	70%	60%	50%	40%
0406 90	– Alte brânzeturi:						
	– – Altele:						
0406 90 13	– – – Emmental	95%	90%	85%	80%	70%	60%

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrarea în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
0406 90 15	– – – Gruyère, Sbrinz	95%	90%	85%	80%	70%	60%
0406 90 17	– – – Bergkäse, Appenzell	95%	90%	85%	80%	70%	60%
0406 90 18	– – – Brânză Fribourgeois, Vacherin Mont d'*Sau* şi Tête de Moine	95%	90%	85%	80%	70%	60%
0406 90 19	– – – Brânză Glarus cu ierburi (zisă şi „Schabziger"), fabricată din lapte degresat cu adaos de ierburi fin măcinate	95%	90%	85%	80%	70%	60%
0406 90 21	– – – Cheddar	95%	90%	85%	80%	70%	60%
0406 90 23	– – – Edam	90%	80%	70%	60%	50%	35%
0406 90 25	– – – Tilsit	95%	90%	85%	80%	70%	60%
0406 90 27	– – – Butterkäse	95%	90%	85%	80%	70%	60%
0406 90 29	– – – Kashkaval	90%	80%	70%	60%	50%	35%
0406 90 32	– – – Feta	90%	80%	70%	60%	50%	35%
0406 90 37	– – – Finlandia	90%	85%	80%	75%	60%	50%
0406 90 39	– – – Jarlsberg	90%	85%	80%	75%	60%	50%
	– – – Altele:						
0406 90 50	– – – – Brânză din lapte de oaie sau de bivoliță, în recipiente conținând saramură, sau în burduf din piele de oaie sau de capră	80%	70%	60%	50%	40%	30%
	– – – – Altele:						
	– – – – – Cu un conținut de grăsimi de maximum 40 % din greutate şi cu un conținut de apă, în substanța fără grăsimi:						
	– – – – – – De maximum 47% din greutate:						
0406 90 61	– – – – – – – Grana Padano, Parmigiano Reggiano	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0406 90 63	– – – – – – – Fiore Sardo, Pecorino	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0406 90 69	– – – – – – – Altele	80%	70%	60%	50%	40%	30%
	– – – – – – Peste 47 %, dar de maximum 72 %:						
0406 90 73	– – – – – – – Provolone	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0406 90 75	– – – – – – – Asiago, Caciocavallo, Montasio, Ragusano	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0406 90 76	– – – – – – – Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0406 90 78	– – – – – – – Gouda	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0406 90 79	– – – – – – – Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0406 90 81	– – – – – – – Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey	80%	70%	60%	50%	40%	30%

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrare a în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
0406 90 82	– – – – – – – Camembert	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0406 90 84	– – – – – – – Brie	80%	70%	60%	50%	40%	30%
	– – – – – – – Alte brânzeturi, cu un conținut de apă în substanța fără grăsimi:						
0406 90 86	– – – – – – – – – Peste 47%, dar de maximum 52% din greutate	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0406 90 87	– – – – – – – – – Peste 52%, dar de maximum 62% din greutate	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0406 90 88	– – – – – – – – – Peste 62%, dar de maximum 72% din greutate	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0406 90 93	– – – – – – – Peste 72 % din greutate	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0406 90 99	– – – – – Altele	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0407 00	Ouă de păsări, în coajă, proaspete, conservate sau fierte:						
	– De păsări de curte:						
0407 00 30	– – Altele	100%	80%	60%	40%	30%	20%
0409 00 00	Miere naturală	95%	90%	70%	60%	40%	30%
0602	Alte plante vii (inclusiv rădăcinile acestora), butaşi şi altoi; spori de ciuperci:						
0602 40	– Trandafiri, altoiți sau nealtoiți	90%	85%	80%	75%	60%	50%
0701	Cartofi, în stare proaspătă sau refrigerată:						
0701 90	– Altele:						
	– – Altele:						
0701 90 90	– – – Altele	90%	80%	70%	60%	40%	20%
0705	Salată verde *(Lactuca sativa)* şi cicoare *(Cichorium* spp.*)*, în stare proaspătă sau refrigerată:						
	– Salată verde:						
0705 11 00	– – Salată verde varietatea cu căpățână	95%	80%	70%	60%	50%	30%
0705 19 00	– – Altele	95%	80%	70%	60%	50%	30%
0707 00	Castraveți şi cornişoni, în stare proaspătă sau refrigerată						
0707 00 05	- Castraveți	80%	70%	60%	50%	40%	20%
0707 00 90	– Cornişoni	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0708	Legume păstăi, curățate sau nu de păstăi, în stare proaspătă sau refrigerată:						
0708 10 00	– Mazăre (*Pisum sativum*)	90%	80%	70%	60%	40%	20%
0708 20 00	– Fasole (*Vigna* spp.*, Phaseolus* spp.)	95%	90%	75%	70%	55%	40%
0709	Alte legume, în stare proaspătă sau refrigerată:						

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrarea în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
0709 60	– Ardei din genul *Capsicum* sau din genul *Pimenta*:						
	– – Altele:						
0709 60 91	– – – Din genul *Capsicum* destinați fabricării capsicinei sau a extractelor de oleorășini de *Capsicum*	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0709 60 95	– – – Destinați fabricării industriale a uleiurilor esențiale sau a rezinoidelor	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0709 60 99	– – – Altele	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0709 90	– Altele:						
0709 90 60	– – Porumb dulce	90%	80%	70%	60%	50%	30%
0710	Legume, nefierte sau fierte în apă sau în abur, congelate:						
	– Legume păstăi, curățate sau nu de păstăi:						
0710 21 00	– – Mazăre (*Pisum sativum*)	90%	80%	70%	60%	40%	20%
0710 22 00	– – Fasole (*Vigna* spp*., Phaseolus* spp.):	90%	80%	70%	60%	40%	20%
0710 80	– Alte legume:						
	– – Ardei din genul *Capsicum* sau din genul *Pimenta*:						
0710 80 51	– – Ardei dulci sau ardei graşi	90%	80%	70%	60%	40%	20%
0710 80 59	– – – Altele	90%	85%	80%	75%	60%	30%
	– – Ciuperci:						
0710 80 70	– – Tomate	90%	85%	80%	75%	60%	30%
0710 80 95	– – Altele	90%	80%	70%	60%	40%	20%
0710 90 00	– Amestecuri de legume	90%	80%	70%	60%	40%	20%
0711	Legume conservate provizoriu (de exemplu cu gaz sulfuros, în saramură, în apă sulfuroasă sau în alte soluții care asigură provizoriu conservarea lor), dar improprii consumului alimentar în această stare:						
0711 40 00	– Castraveți şi cornişon	90%	80%	70%	60%	40%	20%
0711 90	– Alte legume; amestecuri de legume:						
	– – Legume:						
0711 90 10	– – – Ardei din genul *Capsicum* sau din genul *Pimenta*, cu excepția ardeilor dulci sau graşi	90%	85%	80%	75%	60%	50%
0711 90 80	– – – Altele	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0711 90 90	– – Amestecuri de legume	80%	70%	60%	50%	40%	30%
0810	Alte fructe proaspete:						

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrare a în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
0810 40	– Merişor, afine şi alte fructe din genul *Vaccinium*:						
0810 40 10	– – Merişor (fructe din specia *Vaccinium vitis idaea*)	90%	80%	70%	60%	50%	40%
0810 40 50	– – Fructe din specia *Vaccinium macrocarpon* şi din specia *Vaccinium corymbosum*	90%	80%	70%	60%	50%	40%
0810 40 90	– – Altele	90%	80%	70%	60%	50%	40%
0813	Fructe uscate, altele decât cele de la pozițiile 0801-0806; amestecuri de fructe uscate sau de fructe cu coajă de la acest capitol:						
0813 20 00	– Prune	95%	90%	80%	70%	60%	50%
0904	Piper (din genul *Piper*); ardei din genul *Capsicum* sau din genul *Pimenta*, uscat sau măcinat sau pulverizat:						
0904 20	– Ardei din genul *Capsicum* sau din genul *Pimenta*, uscat sau măcinat sau pulverizat	95%	90%	80%	70%	60%	50%
1001	Grâu şi meslin:						
1001 90	– Altele:						
	– – Alt alac (*Triticum spelta*), grâu comun şi meslin:						
1001 90 99	– – – Altele	90%	85%	80%	75%	70%	60%
1005	Porumb:						
1005 10	– Pentru sămânță:						
	– – Hibrizi:						
1005 10 11	– – – Hibrizi dubli şi hibrizi încrucişați	80%	70%	60%	50%	40%	30%
1005 10 13	– – – Hibrizi încrucişați de trei ori	80%	70%	60%	50%	40%	30%
1005 90 00	– Altele	90%	85%	80%	80%	80%	80%
1101 00	Făină de grâu sau de meslin:						
	– De grâu:						
1101 00 15	– – De grâu comun şi de alac	90%	85%	80%	75%	70%	65%
1101 00 90	– De meslin	90%	80%	70%	60%	50%	35%
1102	Făină de cereale altele decât grâul sau meslinul:						
1102 20	– Făină de porumb:						
1102 20 10	– – Cu un conținut de grăsimi de maximum 1,5% din greutate	90%	85%	80%	75%	85%	85%
1102 20 90	– – Altele	100%	90%	85%	85%	85%	85%
1103	Crupe, griş şi aglomerate sub formă de pelete, din cereale:						
	– Crupe, griş:						

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrare a în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
1103 13	− − De porumb:						
1103 13 90	− − − Altele	95%	90%	85%	70%	55%	25%
1103 20	– Aglomerate sub formă de pelete:						
1103 20 40	− − De porumb	95%	90%	85%	70%	55%	30%
1507	Ulei de soia şi fracţiunile acestuia, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:						
1507 10	– Ulei brut, chiar demucilaginat:						
1507 10 90	− − Altele	80%	70%	60%	50%	40%	20%
1601 00	Cârnaţi, cârnăciori, salamuri şi produse similare, din carne, din organe sau din sânge; preparate alimentare pe baza acestor produse:						
1601 00 10	− Din ficat	90%	80%	60%	40%	20%	20%
	− Altele:						
1601 00 91	– – Cârnaţi şi cârnăciori, uscaţi sau pentru tartine, nefierţi	90%	80%	70%	60%	40%	30%
1602	Alte preparate şi conserve din carne, din organe sau din sânge:						
1602 10 00	− Preparate omogenizate:	90%	80%	60%	40%	30%	20%
	− De animale din specia porcină:						
1602 41	– – Jamboane şi bucăţi din acestea	90%	80%	60%	40%	30%	20%
1602 42	− − Spete şi bucăţi din acestea	90%	80%	60%	40%	30%	20%
1602 49	– – Altele, inclusiv amestecurile	90%	80%	60%	40%	30%	20%
1602 50	− De animale din specia bovină	90%	80%	60%	40%	30%	20%
1902	Paste alimentare chiar fierte sau umplute (cu carne sau cu alte substanţe) sau chiar altfel preparate, cum ar fi spaghete, macaroane, fidea, lasagna, gnochi, ravioli, caneloni; cuşcuş, chiar preparat:						
1902 20	− Paste alimentare umplute (chiar fierte sau altfel preparate):						
1902 20 30	– – Care conţin cârnaţi, cârnăciori şi produse similare, carne şi organe de orice fel, inclusiv grăsimi de orice natură sau origine într-o proporţie de peste 20% din greutate	90%	80%	60%	50%	40%	30%
2001	Legume, fructe şi alte părţi comestibile de plante, preparate sau conservate în oţet sau acid acetic:						
2001 90	− Altele:						
2001 90 20	− − Ardei din genul *Capsicum*, alţii decât ardeii dulci sau ardeii graşi	80%	60%	50%	40%	30%	30%
2001 90 70	– – Ardei dulci sau ardei graşi	90%	80%	70%	60%	50%	40%

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrarea în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
2004	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, congelate, altele decât produsele de la poziția 2006:						
2004 90	− Alte legume şi amestecuri de legume:						
2004 90 50	− − Mazăre *(Pisum sativum)* şi fasole verde	90%	80%	70%	60%	50%	40%
	– – Altele, inclusiv amestecuri:	80%	60%	50%	40%	30%	20%
2004 90 98	– – – Altele						
2007	Dulcețuri, jeleuri, marmelade, paste şi piureuri de fructe, obținute prin fierbere, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori:						
2007 10	− Preparate omogenizate:						
2007 10 10	− − Cu un conținut de zahăr de peste 13% din greutate	90%	80%	70%	60%	50%	40%
	− − Altele:						
2007 10 99	− − − Altele	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2007 99	− − Altele:						
	– – – Cu un conținut de zahăr de peste 30% din greutate:						
	− − − − Altele:						
2007 99 31	– – – – – De cireşe, de vişine	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2008	Fructe şi alte părți comestibile de plante, altfel preparate sau conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau de alcool, nedenumite şi necuprinse în altă parte:						
2008 60	− Cireşe, vişine:						
	– – Fără adaos de alcool:						
	– – – Cu adaos de zahăr, în ambalaje directe, cu un conținut net de:						
2008 60 50	– – – – Peste 1 kg din greutate	80%	60%	60%	60%	60%	60%
2008 60 60	– – – – De maximum 1 kg din greutate	80%	60%	60%	60%	60%	60%
	– – – Fără adaos de zahăr, în ambalaje directe, cu un conținut net de:						
2008 60 70	– – – – Minimum 4,5 kg:	95%	90%	80%	80%	80%	80%
2008 60 90	– – – – Sub 4,5 kg	95%	90%	80%	80%	80%	80%
2008 80	− Căpşuni, fragi:						
	– – Fără adaos de alcool:						
2008 80 50	– – – Cu adaos de zahăr, în ambalaje directe cu un conținut net de peste 1 kg	90%	80%	60%	40%	40%	40%
2008 80 70	– – – Cu adaos de zahăr, în ambalaje directe cu un conținut net de maximum 1 kg	90%	80%	60%	40%	40%	40%

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrarea în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
2008 80 90	– – – Fără adaos de zahăr	90%	80%	60%	40%	40%	40%
2008 99	– – Altele:						
	– – – Fără adaos de alcool:						
	– – – – Cu adaos de zahăr, în ambalaje directe cu un conținut net de peste 1 kg:						
2008 99 45	– – – – – Prune	90%	80%	60%	60%	40%	30%
2008 99 72	– – – – – – Minimum 5 kg	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2008 99 78	– – – – – – Sub 5 kg	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2009	Sucuri de fructe (inclusiv mustul de struguri) şi sucuri de legume, nefermentate, fără adaos de alcool, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori:						
2009 50	– Suc de tomate	90%	80%	70%	60%	50%	40%
	– Suc de struguri (inclusiv must de struguri):						
2009 61	– – Cu o valoare Brix de maximum 30	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2009 69	– – Altele:						
	– – – Cu o valoare Brix de peste 67:						
2009 69 11	– – – – Cu o valoare de maximum 22 €/100 kg greutate netă	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2009 69 19	– – – – Altele	90%	80%	70%	60%	50%	40%
	– – – Cu o valoare Brix de peste 30, dar maxim 67:						
	– – – – Cu o valoare de peste 18 €/100 kg greutate netă						
2009 69 59	– – – – – Altele	90%	80%	70%	60%	50%	40%
	– – – – Cu o valoare de maximum 18 €/100 kg greutate netă:						
	– – – – – Cu un conținut de zahăr adăugat de peste 30% din greutate:						
2009 69 71	– – – – – – Concentrate	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2009 69 79	– – – – – – Altele	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2009 69 90	– – – – – Altele	90%	80%	70%	60%	50%	40%
	– Suc de mere:						
2009 71	– – Cu o valoare Brix de maximum 20	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2009 79	– – Altele	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2009 80	– Suc de orice alt fruct sau legumă:						
	– – Cu o valoare Brix de peste 67:						
	– – – Suc de pere:						

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrarea în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
2009 80 11	– – – – Cu o valoare de maximum 22 €/100 kg greutate netă	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2009 80 19	– – – – Altele	90%	80%	70%	60%	50%	40%
	– – – Altele:						
	– – – – Cu o valoare de maximum 30 €/100 kg greutate netă:						
2009 80 35	– – – – – Altele	90%	80%	70%	60%	50%	40%
	– – Cu o valoare Brix de maximum 67:						
	– – – Suc de pere:						
2009 80 50	– – – – Cu o valoare de peste 18 €/100 kg greutate netă, care conţine zahăr adăugat	90%	80%	70%	60%	50%	40%
	– – – – Altele:						
2009 80 61	– – – – – Cu un conţinut de zahăr adăugat de peste 30% din greutate	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2009 80 63	– – – – – Cu un conţinut de zahăr adăugat de maximum 30% din greutate	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2009 80 69	– – – – – Care nu conţine zahăr adăugat	90%	80%	70%	60%	50%	40%
	– – – Altele:						
	– – – – Cu o valoare de peste 30 €/100 kg greutate netă, care conţin zahăr adăugat:						
2009 80 71	– – – – – Suc de cireşe sau de vişine	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2009 80 73	– – – – – Suc din fructe tropicale	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2009 80 79	– – – – – Altele	90%	80%	70%	60%	50%	40%
	– – – – Altele:						
	– – – – – Cu un conţinut de zahăr adăugat de peste 30% din greutate:						
2009 80 86	– – – – – – Altele	90%	80%	70%	60%	50%	40%
	– – – – – Care nu conţin zahăr adăugat:						
2009 80 95	– – – – – – Suc de fructe din specia *Vaccinium macrocarpon*	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2009 80 96	– – – – – – Suc de cireşe sau de vişine	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2009 80 99	– – – – – – Altele	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2009 90	– Amestecuri de sucuri:						
	– – Cu o valoare Brix de peste 67:						
	– – – Amestecuri de suc de mere şi de pere:						
2009 90 11	– – – – Cu o valoare de maximum 22 €/100 kg greutate netă	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2009 90 19	– – – – Altele	90%	80%	70%	60%	50%	40%
	– – – Altele:						

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrarea în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
2009 90 21	– – – – Cu o valoare de maximum 30 €/100 kg greutate netă	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2009 90 29	– – – – Altele	90%	80%	70%	60%	50%	40%
	– – Cu o valoare Brix de maximum 67:						
	– – – Amestecuri de suc de mere şi de pere:						
2009 90 31	– – – – De o valoare de maximum 18 €/100 kg greutate netă şi cu un conţinut de zahăr adăugat de peste 30% din greutate	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2009 90 39	– – – – Altele	90%	80%	70%	60%	50%	40%
	– – – Altele:						
	– – – – Cu o valoare de peste 30 €/100 kg greutate netă						
	– – – – – Altele:						
2009 90 51	– – – – – – Care conţin zahăr adăugat	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2009 90 59	– – – – – – Altele	90%	80%	70%	60%	50%	40%
	– – – – Cu o valoare de maximum 30 €/100 kg greutate netă:						
	– – – – – Amestecuri de suc de citrice şi suc de ananas:						
2009 90 71	– – – – – – Cu un conţinut de zahăr adăugat de peste 30% din greutate	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2009 90 73	– – – – – – Cu un conţinut de zahăr adăugat de maximum 30% din greutate	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2009 90 79	– – – – – – Care nu conţin zahăr adăugat	90%	80%	70%	60%	50%	40%
	– – – – – Altele:						
	– – – – – – Cu un conţinut de zahăr adăugat de peste 30% din greutate:						
2009 90 94	– – – – – – – Altele	90%	80%	70%	60%	50%	40%
	– – – – – – Cu un conţinut de zahăr adăugat de maximum 30% din greutate						
2009 90 95	– – – – – – – Amestecuri de sucuri de fructe tropicale	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2009 90 96	– – – – – – – Altele	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2106	Preparate alimentare nedenumite şi necuprinse în altă parte:						
2106 90	– Altele						
	– – Siropuri de zahăr, aromatizate sau cu adaos de coloranţi:						
	– – – Altele:						
2106 90 59	– – – – Altele	80%	70%	60%	50%	40%	30%

Cod NC	*Denumirea mărfurilor*	*Intrarea în vigoare Anul 1*	*Anul 2*	*Anul 3*	*Anul 4*	*Anul 5*	*Anul 6 şi anii următori*
		în %	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*	*în %*
2206 00	Alte băuturi fermentate (de exemplu cidru de mere, cidru de pere, hidromel); amestecuri de băuturi fermentate şi amestecuri de băuturi fermentate şi băuturi nealcoolice, nedenumite şi necuprinse în altă parte:						
	− Altele:						
	– – Spumoase:						
2206 00 39	– – – Altele	80%	70%	60%	40%	30%	20%
	– – Nespumoase, în recipiente cu un conținut:						
	– – – De maximum 2 l:						
2206 00 51	– – – – Cidru de mere şi de pere	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2206 00 59	– – – – Altele	90%	80%	70%	60%	50%	40%
	– – – De peste 2 l						
2206 00 81	– – – – Cidru de mere şi de pere	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2206 00 89	– – – – Altele	90%	80%	70%	60%	50%	40%
2209 00	Oțet comestibil şi înlocuitori de oțet comestibil obținuți din acid acetic:						
	– Oțet de vin, prezentat în recipiente cu un conținut:						
2209 00 11	– – De maximum 2 l	80%	70%	60%	40%	30%	20%
2209 00 19	– – De peste 2 l	90%	80%	70%	60%	40%	30%

ANEXA IV

CONCESIILE ACORDATE DE COMUNITATE PENTRU PRODUSELE PESCĂREŞTI DIN SERBIA MENŢIONATE LA ARTICOLUL 29 ALINEATUL (2) DIN PREZENTUL ACORD

Importurile în Comunitate de următoarele produse originare din Serbia fac obiectul concesiilor de mai jos.

Codul NC	***Denumirea mărfurilor***	***De la intrarea în vigoare a prezentului acord până la data de 31 decembrie a aceluiaşi an (n)***	***De la 1 ianuarie la 31 decembrie (n + 1)***	***Pentru fiecare an următor, de la 1 ianuarie la 31 decembrie***
0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 21 10 0303 21 20 0303 21 80 0304 19 15 0304 19 17 ex 0304 19 19 ex 0304 19 91 0304 29 15 0304 29 17 ex 0304 29 19 ex0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 0305 49 45 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Păstrăvi (*Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache şi Oncorhynchus chrysogaster*): vii; în stare proaspătă sau refrigerată; congelaţi; uscaţi, săraţi sau în saramură, afumaţi; fileuri şi alte tipuri de carne de peşte, făină, pudră şi aglomerate sub formă de pelete, destinate alimentaţiei umane	CT: 15 t la 0% Peste CT: 90% din rata taxei vamale MFN	CT: 15 t la 0% Peste CT: 80% din rata taxei vamale MFN	CT: 15 t la 0% Peste CT: 70% din rata taxei vamale MFN

0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 19 19 ex 0304 19 91 ex 0304 29 19 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Crapi: vii; în stare proaspătă sau refrigerată; congelați; uscați, sărați sau în saramură, afumați; fileuri şi alte tipuri de carne de peşte, făină, pudră şi aglomerate sub formă de pelete, destinate alimentației umane	CT: 60 t la 0% Peste CT: 90% din rata taxei vamale MFN	CT: 60 t la 0% Peste CT: 80% din rata taxei vamale MFN	CT: 60 t la 0% Peste CT: 70% din rata taxei vamale MFN

Rata taxei vamale aplicabile tuturor produselor de la subpoziția 1604 din SA se va reduce în conformitate cu calendarul prezentat în continuare:

Anul	***Anul 1 (rata taxei vamale)***	***Anul 3 (rata taxei vamale)***	***Anul 5 şi anii următori (rata taxei vamale)***
Taxa vamală	90% din rata taxei vamale MFN	80% din rata taxei vamale MFN	70% din rata taxei vamale MFN

Acord de stabilizare şi asociere UE – Serbia

ANEXA V

CONCESIILE ACORDATE DE SERBIA PENTRU PRODUSELE PESCĂREȘTI DIN COMUNITATE

MENȚIONATE LA ARTICOLUL 30 ALINEATUL (2) DIN PREZENTUL ACORD

Importurile în Serbia de următoarele produse originare din Comunitate fac obiectul următoarelor concesii:

Codul NC	***Denumirea mărfurilor***	***Rata taxei vamale (în % din MFN)***					
		2008	***2009***	***2010***	***2011***	***2012***	***2013 şi anii următori***
0301	Peşti vii:						
	– Alte specii de peşti vii:						
0301 91	– – Păstrăvi (Salmo trutta, *Oncorhynchus* mykiss, *Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache şi Oncorhynchus chrysogaster*):						
0301 91 90	– – – Altele	90	75	60	40	20	0
0301 92 00	– – Anghile *(Anguilla* spp.)	90	75	60	40	20	0
0301 93 00	– – Crapi	90	85	80	75	65	60
0301 99	– – Altele:						
	– – – De apă dulce:						
0301 99 11	– – – – Somoni de Pacific (*Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou* şi *Oncorhynchus rhodurus*), somoni de Atlantic (*Salmo salar*) şi somoni de Dunăre (*Hucho hucho*)	90	75	60	40	20	0
0301 99 19	– – – – Altele	90	75	60	40	20	0
0302	Peşte proaspăt sau refrigerat, cu excepția fileului de peşte şi a cărnii de peşte de la poziția 0304:						
	– Salmonide, cu excepția ficatului, a icrelor şi a lapților:						
0302 11	– – Păstrăvi (*Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache* şi *Oncorhynchus chrysogaster*):						

Codul NC	*Denumirea mărfurilor*	*Rata taxei vamale (în % din MFN)*					
		2008	*2009*	*2010*	*2011*	*2012*	*2013 şi anii următori*
0302 11 10	− − − Din speciile *Oncorhynchus apache* şi *Oncorhynchus chrysogaster*	90	75	60	40	20	0
0302 11 20	− − − Din specia *Oncorhynchus mykiss*, cu cap şi branhii, eviscerați, cântărind peste 1,2 kg fiecare sau fără cap şi fără branhii, eviscerați, cântărind peste 1 kg fiecare	90	75	60	40	20	0
0302 11 80	− − − Altele	90	75	60	40	20	0
0302 19 00	− − Altele	90	75	60	40	20	0
	– Toni (de genul *Thunnus*), peşti săritori sau bonite cu abdomenul vărgat [*Euthynnus (Katsuwonus) pelamis*], cu excepția ficatului, a icrelor şi a lapților:						
0302 33	− − Peşti săritori sau bonite cu abdomenul vărgat:						
0302 33 90	− − − Altele	90	75	60	40	20	0
	– Alți peşti, cu excepția ficatului, a icrelor şi a lapților:						
0302 69	− − Altele:						
	− − − De apă dulce:						
0302 69 11	− − − − Crapi	90	75	60	40	20	0
0302 69 19	− − − − Altele	90	75	60	40	20	0
0302 70 00	– Ficat, icre şi lapți	90	75	60	40	20	0
0303	Peşti congelați, cu excepția fileurilor de peşte şi a cărnii de peşte de la poziția 0304:						
	– Alte salmonide, cu excepția ficatului, a icrelor şi a lapților:						
0303 21	− − Păstrăvi *(Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhnchus apache* şi *Oncorhynchus chrysogaster*)	90	75	60	40	20	0
0303 29 00	− − Altele	90	75	60	40	20	0
	– Peşti plați (*Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae* şi *Citharidae*) cu excepția ficatului, a icrelor şi a lapților:						
0303 39	− − Altele	90	75	60	40	20	0
	– Toni (de genul *Thunnus*), peşti săritori sau bonite cu abdomenul vărgat [*Euthynnus* (*Katsuwonus*) *pelamis*], cu excepția ficatului, a icrelor şi a lapților:						
0303 43	− − Peşti săritori sau bonite cu abdomenul vărgat	90	75	60	40	20	0
0303 49	− − Altele	90	75	60	40	20	0
	– Peşti-spadă (*Xiphias gladius*) şi „Toothfish” (*Dissostichus* spp.), cu excepția ficatului, a icrelor şi a lapților:						

Codul NC	*Denumirea mărfurilor*	*Rata taxei vamale (în % din MFN)*					
		2008	*2009*	*2010*	*2011*	*2012*	*2013 şi anii următori*
0303 61 00	– – Peşti-spadă (*Xiphias gladius*)	90	75	60	40	20	0
0303 62 00	– – „Toothfish” (*Dissostichus* spp.)	90	75	60	40	20	0
	– Alţi peşti, cu excepţia ficatului, a icrelor şi a laptilor:						
0303 74	– – Scrumbii (*Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus*)	90	75	60	40	20	0
0303 79	– – Altele	90	75	60	40	20	0
0303 80	– Ficat, icre şi lapţi	90	75	60	40	20	0
0304	Fileuri de peşte şi alte tipuri de carne de peşte (chiar tocată), proaspete, refrigerate sau congelate:						
	– Proaspete sau refrigerate:						
0304 11	– – De peşti-spadă (*Xiphias gladius*):	90	75	60	40	20	0
0304 12	– – De „Toothfish” (*Dissostichus* spp.):	90	75	60	40	20	0
0304 19	– – Altele:						
	– – – File:						
	– – – – De peşti de apă dulce:						
0304 19 13	– – – – – De somoni de Pacific *(Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou* şi *Oncorhynchus rhodurus)*, de somoni de Atlantic *(Salmo salar)* şi de somoni de Dunăre *(Hucho hucho)*	90	75	60	40	20	0
	– – – – – De păstrăvi din speciile *Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae:*						
0304 19 15	– – – – – – Din specia *Oncorhynchus mykiss* cântărind peste 400 g fiecare	90	75	60	40	20	0
0304 19 17	– – – – – – Altele	90	75	60	40	20	0
0304 19 19	– – – – – De alţi peşti de apă dulce	90	75	60	40	20	0
	– – – – Altele:						
0304 19 31	– – – – – De cod (*Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus*) şi de peşti din specia *Boreogadus saida*	90	75	60	40	20	0
0304 19 33	– – – – – De peşti marini din specia *Pollachius virens*	90	75	60	40	20	0
0304 19 35	– – – – – De sebaste (peşti roşii) (*Sebastes* spp.)	90	75	60	40	20	0
	– – – Altă carne de peşte (chiar tocată):						
0304 19 91	– – – – De peşti de apă dulce	90	75	60	40	20	0
	– – – – Altele:						
0304 19 97	– – – – – Flanc de heringi	90	75	60	40	20	0
0304 19 99	– – – – – Altele	90	75	60	40	20	0

Codul NC	*Denumirea mărfurilor*	*Rata taxei vamale (în % din MFN)*					
		2008	*2009*	*2010*	*2011*	*2012*	*2013 şi anii următori*
	– Fileuri congelate:						
0304 21 00	– – De peşti-spadă (*Xiphias gladius*)	90	75	60	40	20	0
0304 22 00	– – De „Toothfish” (*Dissostichus* spp.)	90	75	60	40	20	0
0304 29	– – Altele	90	75	60	40	20	0
	– Altele:						
0304 91 00	– – De peşti-spadă (*Xiphias gladius*)	90	75	60	40	20	0
0304 92 00	– – De „Toothfish” (*Dissostichus* spp.)	90	75	60	40	20	0
0304 99	– – Altele	90	75	60	40	20	0
0305	Peşte uscat, sărat sau în saramură; peşte afumat, chiar fiert, înainte sau în timpul afumării; făină, pudră şi aglomerate sub formă de pelete de peşte, proprii alimentației umane:	90	75	60	40	20	0
0306	Crustacee, chiar decorticate, vii, proaspete, refrigerate, congelate, uscate, sărate sau în saramură; crustacee nedecorticate, fierte în apă sau în aburi, chiar refrigerate, congelate, uscate, sărate sau în saramură; făină, pudră şi aglomerate sub formă de pelete de crustacee, proprii alimentației umane:						
	– Congelate:						
0306 13	– – Creveți	90	75	60	40	20	0
0306 14	– – Crabi	90	75	60	40	20	0
0306 19	– – Altele, inclusiv făină, pudră şi aglomerate sub formă de pelete de crustacee, proprii alimentației umane:	90	75	60	40	20	0
	– Necongelate:						
0306 23	– – Creveți	90	75	60	40	20	0
0306 24	– – Crabi	90	75	60	40	20	0
0306 29	– – Altele, inclusiv făină, pudră şi aglomerate sub formă de pelete de crustacee, proprii alimentației umane:	90	75	60	40	20	0
0307	Moluşte, chiar separate de cochilie, vii, proaspete, refrigerate, congelate, uscate, sărate sau în saramură; nevertebrate acvatice, altele decât crustaceele şi moluştele, vii, proaspete, refrigerate, congelate, uscate, sărate sau în saramură; făină, pudră şi aglomerate sub formă de pelete de nevertebrate acvatice, altele decât crustaceele, proprii alimentației umane:						
	– Midii (*Mytilus* spp., *Perna* spp.):						
0307 31	– – Vii, proaspete sau refrigerate	90	75	60	40	20	0
0307 39	– – Altele	90	75	60	40	20	0

Codul NC	*Denumirea mărfurilor*	*Rata taxei vamale (în % din MFN)*					
		2008	*2009*	*2010*	*2011*	*2012*	*2013 şi anii următori*
	– Sepii (*Sepia officinalis, Rossia macrosoma*) şi sepiole (*Sepiola* spp); calmari (*Ommastrephes* spp., *Loligo* spp., *Nototodarus* spp., *Sepioteuthis* spp.):						
0307 41	– – Vii, proaspete sau refrigerate	90	75	60	40	20	0
0307 49	– – Altele	90	75	60	40	20	0
	– Caracatițe (*Octopus* spp.):						
0307 51 00	– – Vii, proaspete sau refrigerate	90	75	60	40	20	0
0307 59	– – Altele	90	75	60	40	20	0
0307 60 00	– Melci, alții decât melcii de mare	90	75	60	40	20	0
	– Altele, inclusiv făină, pudră şi aglomerate sub formă de pelete, de nevertebrate acvatice, altele decât crustaceele, proprii alimentației umane:						
0307 91 00	– – Vii, proaspete sau refrigerate	90	75	60	40	20	0
0307 99	– – Altele	90	75	60	40	20	0
1604	Preparate şi conserve din peşte; caviar şi înlocuitorii acestuia preparați din icre de peşte	90	75	60	40	20	0
1605	Crustacee, moluşte şi alte nevertebrate acvatice, preparate sau conservate	90	75	60	40	20	0
1902	Paste alimentare chiar fierte sau umplute (cu carne sau cu alte substanțe) sau chiar altfel preparate, cum ar fi spaghete, macaroane, fidea, lasagna, gnochi, ravioli, caneloni; cuşcuş, chiar preparat:						
1902 20	– Paste alimentare umplute (chiar fierte sau altfel preparate):						
1902 20 10	– – Care conțin peşti, crustacee, moluşte sau alte nevertebrate acvatice în proporție de peste 20% din greutate	90	75	60	40	20	15

Acord de stabilizare şi asociere UE – Serbia

ANEXA VI

STABILIRE: SERVICII FINANCIARE

(menționate la titlul V capitolul II din prezentul acord)

SERVICII FINANCIARE: DEFINIȚII

Prin „serviciu financiar” se înțelege orice serviciu cu caracter financiar oferit de către un prestator de servicii financiare al uneia dintre părți.

Serviciile financiare includ următoarele activități:

A. Toate serviciile de asigurări şi serviciile conexe:

1. asigurare directă (inclusiv coasigurare):

   (a) de viață;

   (b) generală;

2. reasigurare şi retrocedare;

3. intermedierea asigurării, de exemplu activități de brokeraj şi de agenție;

4. servicii auxiliare de asigurări, precum servicii de consultanță, de actuariat, de evaluare a riscurilor şi de soluționare a revendicărilor;

B. Serviciile bancare şi alte servicii financiare (cu excepția asigurărilor):

1. acceptarea depozitelor şi a altor fonduri rambursabile de la populație;

2. împrumuturi de orice natură, inclusiv, *inter alia*, creditul de consum, creditul ipotecar, factoringul şi finanțarea tranzacțiilor comerciale;

3. leasing financiar;

4. toate serviciile de plăți şi transferuri monetare, inclusiv cărțile de credit sau de debit, cecurile de călătorie şi cecurile bancare;

5. garanții şi angajamente;

6. operațiuni în nume propriu sau în numele clienților, pe piața bursieră, pe piața extrabursieră sau pe alte piețe, privind:

   (a) instrumente ale pieței monetare (cecuri, cambii, certificate de depozit etc.),

   (b) schimb valutar,

   (c) produse derivate, inclusiv, printre altele, contracte futures şi opțiuni,

   (d) rata de schimb şi rata dobânzii, inclusiv produse precum swap-uri, contracte la termen pe rata dobânzii etc.,

   (e) valori mobiliare transferabile,

   (f) alte instrumente şi active financiare negociabile, inclusiv lingouri;

7. participarea la emisiunile de valori mobiliare de orice natură, inclusiv subscriere, plasamentele (private sau publice) în calitate de agent şi prestarea de servicii conexe;

8. brokeraj monetar;

9. gestionarea activelor, de exemplu gestionarea activelor disponibile sau a portofoliului, toate formele de gestionare a plasamentelor colective, gestionarea fondurilor de pensii, servicii de custodie, de depozitare şi fiduciare;

10. servicii de decontare şi compensare aferente activelor financiare, inclusiv valori mobiliare, produse derivate şi alte instrumente negociabile;

11. comunicarea şi transferul de informații financiare, activitățile de prelucrare a datelor financiare şi furnizarea de software specializat de către prestatorii de alte servicii financiare;

12. servicii de consultanță, de intermediere şi alte servicii financiare auxiliare privind toate activitățile enumerate la punctele 1-11, inclusiv furnizarea de informații privind creditele şi evaluarea dosarelor de credit, investigații şi consultanță privind plasamentele şi portofoliile, consultanță privind achizițiile, restructurările şi strategiile societăților.

Următoarele activități sunt excluse din definiția serviciilor financiare:

(a) activitățile desfăşurate de băncile centrale sau de alte instituții publice în cadrul politicilor monetare şi de schimb;

(b) activitățile desfăşurate de băncile centrale, agențiile sau departamentele guvernamentale ori de instituțiile publice în numele statului sau garantate de stat, cu excepția cazurilor în care aceste activități pot fi exercitate de către prestatorii de servicii financiare aflați în concurență cu astfel de entități publice;

(c) activitățile care se înscriu într-un sistem oficial de asigurări sociale sau de pensii pentru limită de vârstă publice, cu excepția cazurilor în care aceste activități pot fi exercitate de către prestatorii de servicii financiare aflați în concurență cu entități publice sau instituții private.

Acord de stabilizare şi asociere UE – Serbia

ANEXA VII

DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ, INDUSTRIALĂ ŞI COMERCIALĂ

(menționate la articolul 75)

1. Articolul 75 alineatul (4) din prezentul acord se referă la următoarele convenții multilaterale la care statele membre sunt părți sau care se aplică *de facto* de către statele membre:

– Tratatul privind dreptul brevetelor (Geneva, 2000);

– Convenția internațională privind protecția noilor soiuri de plante (Convenția UPOV, Paris, 1961, astfel cum a fost revizuită în 1972, 1978 şi 1991).

2. Părțile confirmă importanța pe care o acordă obligațiilor care decurg din următoarele convenții multilaterale:

– Convenția de instituire a Organizației Mondiale a Proprietății Intelectuale (Convenția OMPI, Stockholm, 1967, astfel cum a fost modificată în 1979);

– Convenția de la Berna pentru protecția operelor literare şi artistice (Actul de la Paris, 1971);

– Convenția de la Bruxelles privind distribuția semnalelor purtătoare de programe transmise prin satelit (Bruxelles, 1974);

– Tratatul de la Budapesta privind recunoaşterea internațională a depozitului de microorganisme în scopul procedurii de brevetare (Budapesta 1977, astfel cum a fost modificat în 1980);

– Aranjamentul de la Haga privind depozitul internațional de desene şi modele industriale (Actul de la Londra, 1934, şi Actul de la Haga, 1960);

– Aranjamentul de la Locarno de instituire a clasificării internaționale a desenelor şi modelelor industriale (Locarno, 1968, astfel cum a fost modificat în 1979);

– Aranjamentul de la Madrid privind înregistrarea internațională a mărcilor (Actul de la Stockholm, 1967, modificat în 1979);

– Protocolul referitor la Aranjamentul de la Madrid privind înregistrarea internațională a mărcilor (Protocolul de la Madrid, 1989);

– Aranjamentul de la Nisa privind clasificarea internațională a produselor şi serviciilor în vederea înregistrării mărcilor (Geneva, 1977, modificat în 1979);

– Convenția de la Paris pentru protecția proprietății industriale (Actul de la Stockholm, 1967, modificat în 1979);

– Tratatul de cooperare în domeniul brevetelor (Washington, 1970, astfel cum a fost modificat în 1979 şi în 1984);

– Convenția pentru protecția producătorilor de fonograme împotriva reproducerii neautorizate a fonogramelor lor (Convenția privind fonogramele, Geneva, 1971);

– Convenția internațională pentru protecția artiştilor interpreți sau executanți, a producătorilor de fonograme şi a organismelor de radiodifuziune (Convenția de la Roma, 1961);

– Aranjamentul de la Strasbourg privind clasificarea internațională a brevetelor de invenție (Strasbourg, 1971, astfel cum a fost modificat în 1979);

– Tratatul privind dreptul mărcilor (Geneva, 1994);

– Aranjamentul de la Viena care instituie clasificarea internațională a elementelor figurative ale mărcilor (Viena, 1973, astfel cum a fost modificat în 1985);

– Tratatul OMPI privind dreptul de autor (Geneva, 1996);

– Tratatul OMPI privind interpretările, execuțiile şi fonogramele (Geneva, 1996);

– Convenția Europeană de Brevetare;

– Acordul OMC privind aspectele comerciale ale drepturilor de proprietate intelectuală.

Acord de stabilizare şi asociere UE – Serbia

PROTOCOLUL 1
PRIVIND COMERȚUL ÎNTRE SERBIA ŞI COMUNITATE DE PRODUSE AGRICOLE TRANSFORMATE

Articolul 1

(1) Comunitatea şi Serbia aplică produselor agricole transformate taxele vamale enumerate în anexa I şi, respectiv, în anexa II, în conformitate cu condițiile menționate în anexele în cauză, indiferent dacă importurile sunt sau nu limitate de contingente.

(2) Consiliul de stabilizare şi asociere decide cu privire la:

(a) extinderea listei de produse agricole transformate care fac obiectul prezentului protocol,

(b) modificarea taxelor vamale menționate în anexele I şi II,

(c) creşterea sau eliminarea contingentelor tarifare.

(3) Consiliul de stabilizare şi asociere poate înlocui taxele vamale stabilite de prezentul protocol cu un regim stabilit pe baza prețurilor pe piața Comunității, respectiv a Serbiei, a produselor agricole folosite efectiv la fabricarea produselor agricole transformate care fac obiectul prezentului acord.

Articolul 2

Taxele vamale aplicate în temeiul articolului 1 pot fi reduse printr-o decizie a Consiliului de stabilizare şi asociere:

(a) atunci când, în cadrul schimburilor comerciale dintre Comunitate şi Serbia, taxele vamale aplicate produselor de bază se reduc sau

(b) ca urmare a reducerilor rezultate în urma concesiilor reciproce privind produsele agricole transformate.

Reducerile prevăzute la litera (a) se calculează pe baza părții din taxa vamală desemnată drept componentă agricolă ce corespunde produselor agricole efectiv utilizate la fabricarea produselor

agricole transformate în cauză şi se deduc din taxele vamale aplicate acestor produse agricole de bază.

Articolul 3

Comunitatea şi Serbia se informează reciproc cu privire la dispozițiile administrative adoptate în ceea ce priveşte produsele care fac obiectul prezentului protocol. Acestea trebuie să garanteze un tratament echitabil pentru toate părțile interesate şi să fie cât se poate de flexibile şi de simple.

ANEXA I

TAXELE VAMALE APLICABILE IMPORTURILOR ÎN COMUNITATE DE PRODUSE ORIGINARE DIN SERBIA

Taxele vamale sunt zero în cazul importurilor în Comunitate al produselor agricole transformate originare din Serbia enumerate în continuare.

Codul NC	***Denumirea mărfurilor***
(1)	(2)
0403	Lapte acru, lapte şi smântână covăsite, iaurt, chefir şi alte sortimente de lapte şi smântână fermentate sau acrite, chiar concentrate, sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori, sau aromatizate, sau cu adaos de fructe sau cacao:
0403 10	- Iaurt:
	- - Aromatizat sau cu adaos de fructe sau cacao:
	- - - Pudră, granule sau alte forme solide, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:
0403 10 51	- - - - De maximum 1,5% din greutate
0403 10 53	- - - - Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate
0403 10 59	- - - - Peste 27% din greutate
	- - - Altele, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:
0403 10 91	- - - - De maximum 3% din greutate
0403 10 93	- - - - Peste 3%, dar maximum 6% din greutate
0403 10 99	- - - - Peste 6% din greutate
0403 90	- Altele:
	- - Aromatizate sau cu adaos de fructe, fructe în coajă sau cacao:
	- - - Pudră, granule, sau alte forme solide, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:
0403 90 71	- - - - - De maximum 1,5% din greutate
0403 90 73	- - - - - Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate
0403 90 79	- - - - - Peste 27% din greutate
	- - - Altele, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:
0403 90 91	- - - - - De maximum 3% din greutate
0403 90 93	- - - - - Peste 3%, dar maximum 6% din greutate
0403 90 99	- - - - Peste 6% din greutate
0405	Unt şi alte grăsimi şi uleiuri provenind din lapte; pastă din lapte pentru tartine:
0405 20	- Pastă din lapte pentru tartine:
0405 20 10	- - Cu un conținut de grăsimi de peste 39%, dar de maximum 60% din greutate
0405 20 30	- - Cu un conținut de grăsimi de peste 60%, dar de maximum 75% din greutate
0501 00 00	Păr uman, brut, chiar spălat sau degresat; deşeuri de păr uman
0502	Păr de porc sau de mistreț; păr de bursuc şi alte tipuri de păr pentru perii şi articole similare; deşeuri din aceste tipuri de păr
0505	Piei de păsări şi alte părți de păsări, acoperite cu pene, fulgi, ori puf, pene şi părți de pene (cu marginile fasonate sau nu), puf, brute sau simplu curățate, dezinfectate sau tratate în vederea conservării lor; pulbere şi deşeuri de pene sau de părți de pene
0506	Oase şi coarne brute, degresate, prelucrate sumar (dar nedecupate în forme), tratate cu acid sau degelatinate; pulbere şi deşeuri din acestea
0507	Fildeş, carapace de broască țestoasă, fanoane - inclusiv filamentele de fanoane - de balenă şi de alte mamifere marine, coarne, ramuri de coarne de cerb, copite, unghii, gheare şi ciocuri, brute sau prelucrate sumar, dar nedecupate în forme; pulbere şi deşeuri din acestea
0508 00 00	Corali şi similare, brute sau prelucrate sumar, dar neprelucrate altfel; cochilii şi carapace de moluşte, de crustacee sau de echinoderme şi oase de sepii, brute sau prelucrate sumar, dar nedecupate în forme, pulbere şi deşeuri din acestea
0510 00 00	Chihlimbar cenuşiu, castoreum, zibetă, mosc; cantaride; bilă, chiar uscată; glande şi alte substanțe de origine animală folosite la prepararea produselor farmaceutice, proaspete, refrigerate, congelate sau altfel conservate provizoriu
0511	Produse animaliere nedenumite sau necuprinse altundeva; animale moarte de la capitolul 1 sau 3, improprii pentru consum uman:
	- Altele:
0511 99	- - Altele:
	- - - Bureți naturali de origine animală:
0511 99 31	- - - - În stare brută

Codul NC	*Denumirea mărfurilor*
(1)	(2)
0511 99 39	- - - - Altele
0511 99 85	- - - Altele
ex 0511 99 85	- - - - Păr de cal şi deşeuri din păr de cal, aranjat sau nu în straturi, cu sau fără suport
0710	Legume congelate, nefierte sau fierte în apă sau în abur:
0710 40 00	- Porumb dulce
0711	Legume conservate provizoriu (de exemplu, cu gaz sulfuros sau în saramură, în apă sulfuroasă sau în alte soluţii care asigură provizoriu conservarea lor), dar improprii consumului alimentar în această stare:
0711 90	- Alte legume; amestecuri de legume:
	- - Legume:
0711 90 30	- - - Porumb dulce
0903 00 00	Mate
1212	Roşcove, alge, sfeclă de zahăr şi trestie de zahăr, proaspete, refrigerate, congelate sau uscate, chiar pulverizate; sâmburi şi miez de sâmburi de fructe şi alte produse vegetale (inclusiv rădăcini de cicoare neprăjite din varietatea *Cichorium intybus sativum*), destinate în principal alimentaţiei umane, nedenumite şi necuprinse în altă parte:
1212 20 00	- Alge
1302	Seve şi extracte vegetale; substanţe pectice, pectinaţi şi pectaţi; agar-agar şi alte mucilagii şi agenţi de mărire a vâscozităţii, derivate din produse vegetale, chiar modificate:
	- Seve şi extracte vegetale:
1302 12 00	- - Din lemn-dulce
1302 13 00	- - Din hamei
1302 19	- - Altele:
1302 19 80	- - - Altele
1302 20	- Substanţe pectice, pectinaţi şi pectaţi:
	- Mucilagii şi agenţi de mărire a viscozităţii, derivaţi din produse vegetale, chiar modificaţi:
1302 31 00	- - Agar-agar
1302 32	- - Mucilagii şi agenţi de mărire a viscozităţii proveniţi din roşcove, din boabe de roşcove sau din seminţe de guar, chiar modificaţi:
1302 32 10	- - - Din roşcove sau din boabe de roşcove
1401	Materii vegetale de tipul celor folosite în principal în industria împletiturilor (de exemplu, bambus, ramuri de palmier, papură, trestie, stuf, răchită, rafie, paie de cereale curăţate, albite sau vopsite, coji de tei)
1404	Produse vegetale, nedenumite şi necuprinse în altă parte:
1505 00	Grăsime de usuc şi grăsimi derivate din acestea, inclusiv lanolină:
1506 00 00	Alte grăsimi şi uleiuri animale şi fracţiunile lor, chiar rafinate, dar nemodificate chimic
1515	Alte grăsimi şi uleiuri animale (inclusiv ulei de jojoba) şi fracţiunile lor, stabilizate, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:
1515 90	- Altele:
1515 90 11	- - Ulei de tung; uleiuri de jojoba şi uleiuri de oiticica; ceară de myrica şi ceară de Japonia; fracţiunile acestora
ex 1515 90 11	- - - Uleiuri de jojoba şi uleiuri de oiticica; ceară de myrica şi ceară de Japonia; fracţiunile acestora
1516	Grăsimi şi uleiuri animale sau vegetale şi fracţiunile lor, hidrogenate parţial sau total, interesterificate, reesterificate sau elaidinizate, chiar rafinate, dar nepreparate altfel:
1516 20	- Grăsimi şi uleiuri vegetale şi fracţiunile lor:
1516 20 10	- - Ulei de ricin hidrogenat, numit „ceară opal”
1517	Margarină; amestecuri sau preparate alimentare din grăsimi sau din uleiuri animale sau vegetale sau din fracţiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri cuprinse în prezentul capitol, altele decât grăsimile şi uleiurile alimentare şi fracţiunile lor de la poziţia 1516:
1517 10	- Margarină, cu excepţia margarinei lichide:
1517 10 10	- - Cu un conţinut de grăsimi din lapte de peste 10%, dar de maximum 15% din greutate
1517 90	- Altele:
1517 90 10	- - Cu un conţinut de grăsimi din lapte de peste 10%, dar de maximum 15% din greutate
	- - Altele:
1517 90 93	- - - Amestecuri sau preparate culinare de tipul celor utilizate pentru a uşura scoaterea preparatelor din forme
1518 00	Grăsimi şi uleiuri animale sau vegetale şi fracţiunile lor, fierte, oxidate, deshidratate, sulfurate, suflate, polimerizate prin căldură în vacuum sau gaz inert sau altfel modificate chimic, cu excepţia celor de la poziţia 1516; amestecuri sau preparate nealimentare din grăsimi sau uleiuri animale sau vegetale sau din fracţiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri cuprinse în prezentul capitol, nedenumite şi necuprinse în altă parte
1518 00 10	- Linoxin
	- Altele:
1518 00 91	- - Grăsimi şi uleiuri animale sau vegetale şi fracţiunile lor, fierte, oxidate, deshidratate, sulfurate, suflate, polimerizate prin căldură în vacuum sau gaz inert sau altfel modificate chimic, cu excepţia celor

Codul NC	*Denumirea mărfurilor*
(1)	(2)
	de la poziția 1516
	- - Altele:
1518 00 95	- - Amestecuri şi preparate nealimentare din grăsimi şi uleiuri animale sau din grăsimi şi uleiuri animale sau vegetale şi din fracțiunile lor
1518 00 99	- - - Altele
1520 00 00	Glicerină brută: ape şi leşii de glicerină
1521	Ceară vegetală (alta decât trigliceridele), ceară de albine sau de alte insecte şi spermanțet, chiar rafinată sau colorată
1522 00	Degras; reziduuri provenite din tratarea grăsimilor sau a cerii animale sau vegetale:
1522 00 10	- Degras
1704	Produse zaharoase (inclusiv ciocolată albă) care nu conțin cacao
1803	Pastă de cacao, chiar degresată
1804 00 00	Unt, grăsime şi ulei de cacao
1805 00 00	Pudră de cacao, fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori
1806	Ciocolată şi alte preparate alimentare care conțin cacao:
1901	Extracte de malț; preparate alimentare din făină, crupe, griş, amidon, feculă sau extracte de malț, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 40% din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite şi necuprinse în altă parte; preparate alimentare din produsele de la pozițiile 0401 până la 0404, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție sub 5% din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite şi necuprinse în altă parte:
1902	Paste alimentare, chiar fierte sau umplute (cu carne sau alte substanțe) sau chiar altfel preparate, cum ar fi spaghete, macaroane, fidea, lazane, gnocchi, ravioli, caneloni; cuscus, chiar preparat:
	- Paste alimentare nefierte, neumplute şi nici altfel preparate:
1902 11 00	- - Care conțin ouă
1902 19	- - Altele
1902 20	- Paste alimentare umplute (chiar fierte sau altfel preparate):
	- - Altele:
1902 20 91	- - - Fierte
1902 20 99	- - - Altele
1902 30	- Alte paste alimentare:
1902 40	- Cuscus:
1903 00 00	Tapioca şi înlocuitorii săi preparați din fecule, sub formă de fulgi, granule, bobițe, criblură sau alte forme similare
1904	Produse pe bază de cereale obținute prin expandare sau prăjire (de exemplu, corn flakes); cereale (altele decât porumbul), sub formă de boabe sau sub formă de fulgi ori alte grăunțe preparate (cu excepția făinii, crupelor şi a grişului), prefierte sau altfel preparate, nedenumite şi necuprinse în altă parte:
1905	Produse de brutărie, de patiserie şi biscuiți, chiar cu adaos de cacao; hostii, caşete goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, prescuri, paste uscate din făină, din amidon sau din fecule în foi şi produse similare:
2001	Legume, fructe şi alte părți comestibile de plante, preparate sau conservate în oțet sau acid acetic:
2001 90	- Altele:
2001 90 30	- Porumb dulce (*Zea mays var. saccharata*)
2001 90 40	- - Ignami, batate şi părți comestibile similare de plante cu un conținut de amidon sau fecule de minimum 5% din greutate
2001 90 60	- - Miez de palmier
2004	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, congelate, altele decât produsele de la poziția 2006
2004 10	- Cartofi:
	- - Altele
2004 10 91	- - - Sub formă de făină, griş sau fulgi
2004 90	- Alte legume şi amestecuri de legume:
2004 90 10	- - Porumb dulce (*Zea mays var. saccharata*)
2005	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, necongelate, altele decât produsele de la poziția 2006:
2005 20	- Cartofi:
2005 20 10	- - Sub formă de făină, griş sau fulgi
2005 80 00	- Porumb dulce (*Zea mays var. saccharata*)
2008	Fructe şi alte părți comestibile de plante, altfel preparate sau conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau de alcool, nedenumite şi necuprinse în altă parte:
	- Fructe cu coajă, arahide şi alte semințe, chiar amestecate între ele:
2008 11	- - Arahide:
2008 11 10	- - - Unt de arahide
	- Altele, inclusiv amestecurile, cu excepția celor de la poziția 2008 19:
2008 91 00	- - Miez (inimă) de palmier

Codul NC	*Denumirea mărfurilor*
(1)	(2)
2008 99	- - Altele:
	- - - La care nu s-a adăugat alcool:
	- - - - La care nu s-a adăugat zahăr:
2008 99 85	- - - - - Porumb, cu excepția porumbului dulce (*Zea mays var. saccharata*)
2008 99 91	- - - - - Ignami, batate şi părți similare comestibile de plante cu un conținut de amidon sau fecule de minimum 5% din greutate
2101	Extracte, esențe şi concentrate de cafea, ceai sau de maté şi preparate pe bază de aceste produse sau pe bază de cafea, ceai sau maté; cicoare prăjită şi alți înlocuitori prăjiți de cafea şi extractele, esențele şi concentratele lor
2102	Drojdii (active sau inactive); alte microorganisme monocelulare moarte (cu excepția vaccinurilor de la poziția 3002); praf de copt preparat
2103	Sosuri preparate şi preparate pentru sosuri; condimente şi produse de asezonare, amestecate; făină de muştar şi muştar preparat
2104	Preparate pentru supe, ciorbe sau supe cremă; supe, ciorbe sau supe cremă preparate; preparate alimentare compuse omogenizate
2105 00	Înghețate şi alte produse similare sub formă înghețată, comestibile, cu sau fără cacao
2106	Preparate alimentare nedenumite şi necuprinse în altă parte:
2106 10	- Concentrate de proteine şi substanțe proteice texturate
2106 90	- Altele:
2106 90 20	- - Preparate alcoolice compuse, altele decât cele pe bază de substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate pentru fabricarea băuturilor
	- - Altele:
2106 90 92	- - - Care nu conțin grăsimi din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon sau fecule, sau conțin sub 1,5% grăsimi din lapte, sub 5% zaharoză sau izoglucoză, sub 5% glucoză, amidon sau fecule
2106 90 98	- - - Altele
2201	Ape, inclusiv apele minerale naturale sau artificiale şi ape gazeificate, care nu conțin zahăr sau alți îndulcitori şi nici aromatizanți; gheață şi zăpadă
2202	Ape, inclusiv ape minerale şi ape gazeificate, cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori sau aromatizate şi alte băuturi nealcoolice, excluzând sucurile de fructe sau de legume de la poziția 2009
2203 00	Bere fabricată din malț
2205	Vermuturi şi alte vinuri din struguri proaspeți, aromatizate cu plante sau substanțe aromatice
2207	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic de minimum 80% vol; alcool etilic şi alte distilate denaturate, de orice concentrație
2208	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic mai mic de 80% vol; distilate, lichioruri şi alte băuturi spirtoase
2402	Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiate), trabucuri şi țigarete, din tutun sau din înlocuitori de tutun
2403	Alte tutunuri şi înlocuitori de tutun prelucrate; tutunuri „omogenizate” sau „reconstituite”; extracte şi esențe de tutun
2905	Alcooli aciclici şi derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați:
	- Alți polialcooli:
2905 43 00	- - Manitol
2905 44	- - D-glucitol (sorbitol)
2905 45 00	- - Glicerol
3301	Uleiuri esențiale (deterpenizate sau nu), inclusiv cele aşa-zise „concrete” sau „absolute”; rezinoide; oleorăşini de extracție; soluții concentrate de uleiuri esențiale în grăsimi, în uleiuri stabilizate, în ceară sau în substanțe similare, obținute prin extracție din flori sau macerare; subproduse terpenice ale deterpenării uleiurilor esențiale; ape distilate aromatice şi soluții apoase de uleiuri esențiale:
3301 90	- Altele
3302	Amestecuri de substanțe odoriferante şi amestecuri (inclusiv soluțiile alcoolice) pe baza uneia sau a mai multor substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate ca materii prime pentru industrie; alte preparate pe bază de substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate pentru fabricarea băuturilor:
3302 10	- De tipul celor utilizate în industria alimentară sau a băuturilor
	- - De tipul celor utilizate în industria băuturilor:
	- - - Preparate conținând toți agenții aromatizanți care caracterizează o băutură:
3302 10 10	- - - - Având o concentrație de alcool de peste 0,5% vol
	- - - - Altele:
3302 10 21	- - - - - Care nu conțin grăsimi provenite din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon sau fecule sau care conțin, în greutate, sub 1,5% grăsimi provenite din lapte, sub 5% zaharoză sau izoglucoză, sub 5% glucoză sau amidon sau fecule
3302 10 29	- - - - - Altele
3501	Cazeină, cazeinați şi alți derivați ai cazeinei; cleiuri de cazeină:
3501 10	- Cazeină
3501 90	- Altele:
3501 90 90	- - Altele

Codul NC	*Denumirea mărfurilor*
(1)	(2)
3505	Dextrine şi alte amidonuri şi fecule modificate (de exemplu, amidonuri şi fecule pregelatinizate sau esterificate); adezivi pe bază de amidon sau fecule, de dextrine sau pe bază de alte tipuri de amidon sau fecule modificate:
3505 10	- Dextrine şi alte amidonuri şi fecule modificate:
3505 10 10	- - Dextrine
	- - Alte amidonuri şi fecule modificate:
3505 10 90	- - - Altele
3505 20	- Cleiuri
3809	Agenți de apretare sau de finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante şi alte produse şi preparate (de exemplu, produse pentru scrobit şi preparate pentru mordansare), de tipul celor utilizate în industria textilă, a hârtiei, a pielăriei sau în industriile similare, nedenumite şi necuprinse în altă parte:
3809 10	- Pe bază de substanțe amilacee
3823	Acizi graşi monocarboxilici industriali; uleiuri acide de rafinare; alcooli graşi industriali
3824	Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie; produse chimice şi preparate ale industriei chimice sau ale industriilor conexe (inclusiv cele constând în amestecuri de produse naturale), nedenumite şi necuprinse în altă parte:
3824 60	- Sorbitol, altul decât cel de la subpoziția 2905 44

ANEXA II

TAXELE VAMALE APLICABILE IMPORTURILOR ÎN SERBIA DE PRODUSE ORIGINARE DIN COMUNITATE

(imediat sau treptat)

Codul NC	*Denumirea mărfurilor*	*Rata taxei vamale (în % din MFN)*					
		2008	*2009*	*2010*	*2011*	*2012*	*2013 şi anii următori*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0403	Lapte acru, lapte şi smântână covăsite, iaurt, chefir şi alte sortimente de lapte şi smântână fermentate sau acrite, chiar concentrate sau cu adaos de zahăr sau alţi îndulcitori sau aromatizate sau cu adaos de fructe sau cacao:						
0403 10	- Iaurt:						
	- - Aromatizat sau cu adaos de fructe, fructe în coajă sau cacao:						
	- - - Pudră, granule sau alte forme solide, cu un conţinut de grăsimi provenind din lapte:						
0403 10 51	- - - - - De maximum 1,5% din greutate	90	70	60	50	30	0
0403 10 53	- - - - - Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate	90	70	60	50	30	0
0403 10 59	- - - - Peste 27% din greutate	90	70	60	50	30	0
	- - - Altele, cu un conţinut de grăsimi provenind din lapte:						
0403 10 91	- - - - De maximum 3% din greutate	90	70	60	50	30	0
0403 10 93	- - - - Peste 3%, dar maximum 6% din greutate	90	70	60	50	30	0
0403 10 99	- - - - Peste 6% din greutate	90	70	60	50	30	0
0403 90	- Altele:						
	- - Aromatizate sau cu adaos de fructe, fructe în coajă sau cacao:						
	- - - Pudră, granule sau alte forme solide, cu un conţinut de grăsimi provenind din lapte:						
0403 90 71	- - - - De maximum 1,5% din greutate	90	80	70	60	50	40
0403 90 73	- - - - Peste 1,5%, dar maximum 27% din greutate	90	80	70	60	50	40
0403 90 79	- - - - Peste 27% din greutate	90	80	70	60	50	40
	- - - Altele, cu un conţinut de grăsimi provenind din lapte:						
0403 90 91	- - - - De maximum 3% din greutate	90	80	70	60	50	40
0403 90 93	- - - - Peste 3%, dar maximum 6% din greutate	90	80	70	60	50	40
0403 90 99	- - - - Peste 6% din greutate	90	80	70	60	50	40
0405	Unt şi alte grăsimi şi uleiuri provenind din lapte; pastă din lapte pentru tartine:						
0405 20	- Pastă din lapte pentru tartine:						
0405 20 10	- - Cu un conţinut de grăsimi de peste 39%, dar de maximum 60% din greutate	90	80	70	60	50	40
0405 20 30	- - Cu un conţinut de grăsimi de peste 60%, dar de maximum 75% din greutate	90	80	70	60	50	40

Codul NC	*Denumirea mărfurilor*	*Rata taxei vamale (în % din MFN)*					
		2008	*2009*	*2010*	*2011*	*2012*	*2013 şi anii următori*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0501 00 00	Păr uman, brut, chiar spălat sau degresat; deşeuri de păr uman	0	0	0	0	0	0
0502	Păr de porc sau de mistreţ; păr de bursuc şi alte tipuri de păr pentru perii şi articole similare; deşeuri din aceste tipuri de păr	0	0	0	0	0	0
0505	Piei de păsări şi alte părţi de păsări, acoperite cu pene, fulgi, ori puf, pene şi părţi de pene (cu marginile fasonate sau nu), puf, brute sau simplu curăţate, dezinfectate sau tratate în vederea conservării lor; pulbere şi deşeuri de pene sau de părţi de pene	0	0	0	0	0	0
0506	Oase şi coarne brute, degresate, prelucrate sumar (dar nedecupate în forme), tratate cu acid sau degelatinate; pulbere şi deşeuri din acestea	0	0	0	0	0	0
0507	Fildeş, carapace de broască ţestoasă, fanoane - inclusiv filamentele de fanoane - de balenă şi de alte mamifere marine, coarne, ramuri de coarne de cerb, copite, unghii, gheare şi ciocuri, brute sau prelucrate sumar, dar nedecupate în forme; pulbere şi deşeuri din acestea	0	0	0	0	0	0
0508 00 00	Corali şi similare, brute sau prelucrate sumar, dar neprelucrate altfel; cochilii şi carapace de moluşte, de crustacee sau de echinoderme şi oase de sepii, brute sau prelucrate sumar, dar nedecupate în forme, pulbere şi deşeuri din acestea	0	0	0	0	0	0
0510 00 00	Chihlimbar cenuşiu, castoreum, zibetă, mosc; cantaride; bilă, chiar uscată; glande şi alte substanţe de origine animală folosite la prepararea produselor farmaceutice, proaspete, refrigerate, congelate sau altfel conservate provizoriu	0	0	0	0	0	0
0511	Produse de origine animală, nedenumite şi necuprinse în altă parte; animale moarte de la capitolele 1 sau 3, improprii alimentaţiei umane:						
	- Altele:						
0511 99	- - Altele:						
	- - - Bureţi naturali de origine animală:						
0511 99 31	- - - - În stare brută	0	0	0	0	0	0
0511 99 39	- - - - Altele	0	0	0	0	0	0
0511 99 85	- - - Altele						
ex 0511 99 85	- - - - Păr de cal şi deşeuri din păr de cal, aranjat sau nu în straturi, cu sau fără suport	0	0	0	0	0	0
0710	Legume congelate, nefierte sau fierte în apă sau în abur:						
0710 40 00	- Porumb dulce	90	80	70	60	40	30
0711	Legume conservate provizoriu (de exemplu cu gaz sulfuros sau în saramură, în apă sulfuroasă sau în alte soluţii care asigură provizoriu conservarea lor), dar improprii consumului alimentar în această stare:						
0711 90	- alte legume; amestecuri de legume:						
	- - Legume:						
0711 90 30	- - - Porumb dulce	75	55	35	25	10	0

Codul NC	*Denumirea mărfurilor*	*Rata taxei vamale (în % din MFN)*					
		2008	*2009*	*2010*	*2011*	*2012*	*2013 şi anii următori*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
0903 00 00	Maté	0	0	0	0	0	0
1212	Roşcove, alge, sfeclă de zahăr şi trestie de zahăr, proaspete, refrigerate, congelate sau uscate, chiar pulverizate; sâmburi şi miez de sâmburi de fructe şi alte produse vegetale (inclusiv rădăcini de cicoare neprăjite din varietatea *Cichorium intybus sativum*), destinate în principal alimentaţiei umane, nedenumite şi necuprinse în altă parte:						
1212 20 00	- Alge	0	0	0	0	0	0
1302	Seve şi extracte vegetale; substanţe pectice, pectinaţi şi pectaţi; agar-agar şi alte mucilagii şi agenţi de mărire a vâscozităţii, derivate din produse vegetale, chiar modificate:						
	- Seve şi extracte vegetale:						
1302 12 00	- - Din lemn-dulce	0	0	0	0	0	0
1302 13 00	- - Din hamei	0	0	0	0	0	0
1302 19	- - Altele:						
1302 19 80	- - - Altele	0	0	0	0	0	0
1302 20	- Substanţe pectice, pectinaţi şi pectaţi	0	0	0	0	0	0
	- Mucilagii şi agenţi de mărire a vâscozităţii, derivaţi din produse vegetale, chiar modificaţi:						
1302 31 00	- - Agar-agar	0	0	0	0	0	0
1302 32	- - Mucilagii şi agenţi de mărire a vâscozităţii proveniţi din roşcove, din boabe de roşcove sau din seminţe de guar, chiar modificaţi:						
1302 32 10	- - - Din roşcove sau din boabe de roşcove	0	0	0	0	0	0
1401	Materii vegetale de tipul celor folosite în principal în industria împletiturilor (de exemplu, bambus, ramuri de palmier, papură, trestie, stuf, răchită, rafie, paie de cereale curăţate, albite sau vopsite, coji de tei)	0	0	0	0	0	0
1404	Produse vegetale, nedenumite şi necuprinse în altă parte	0	0	0	0	0	0
1505 00	Grăsime de usuc şi grăsimi derivate din acestea, inclusiv lanolină	0	0	0	0	0	0
1506 00 00	Alte grăsimi şi uleiuri animale şi fracţiunile lor, chiar rafinate, dar nemodificate chimic	0	0	0	0	0	0
1515	Alte grăsimi şi uleiuri animale (inclusiv ulei de jojoba) şi fracţiunile lor, stabilizate, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:						
1515 90	- Altele:						
1515 90 11	- - Ulei de tung; uleiuri de jojoba şi uleiuri de oiticica; ceară de myrica şi ceară de Japonia; fracţiunile acestora	0	0	0	0	0	0
ex1515 90 11	- - Uleiuri de jojoba şi uleiuri de oiticica; ceară de myrica şi ceară de Japonia; fracţiunile acestora	0	0	0	0	0	0
1516	Grăsimi şi uleiuri animale sau vegetale şi fracţiunile lor, hidrogenate parţial sau total, interesterificate, reesterificate sau elaidinizate, chiar rafinate, dar neprelucrate altfel:						
1516 20	- Grăsimi şi uleiuri vegetale şi fracţiunile lor:						

Codul NC	*Denumirea mărfurilor*	*Rata taxei vamale (în % din MFN)*					
		2008	*2009*	*2010*	*2011*	*2012*	*2013 şi anii următori*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1516 20 10	- - Ulei de ricin hidrogenat, numit „ceară opal”	0	0	0	0	0	0
1517	Margarină; amestecuri sau preparate alimentare din grăsimi sau din uleiuri animale sau vegetale sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri cuprinse în prezentul capitol, altele decât grăsimile şi uleiurile alimentare şi fracțiunile lor de la poziția 1516:						
1517 10	- Margarină, cu excepția margarinei lichide:						
1517 10 10	- - Cu un conținut de grăsimi din lapte de peste 10%, dar de maximum 15% din greutate	90	80	70	60	50	40
1517 90	- Altele:						
1517 90 10	- - Cu un conținut de grăsimi din lapte de peste 10%, dar de maximum 15% din greutate	90	75	55	35	15	0
	- - Altele:						
1517 90 93	- - - Amestecuri sau preparate culinare de tipul celor utilizate pentru a uşura scoaterea preparatelor din forme	90	75	60	45	30	0
1518 00	Grăsimi şi uleiuri animale sau vegetale şi fracțiunile acestora, fierte, oxidate, uscate, sulfurate, suflate, polimerizate prin căldură în vacuum sau gaz inert sau altfel modificate chimic, cu excepția celor de la poziția 1516; amestecuri sau preparate nealimentare din grăsimi sau uleiuri animale sau vegetale sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri cuprinse în prezentul capitol, nedenumite şi necuprinse în altă parte:						
1518 00 10	- Linoxin	0	0	0	0	0	0
	- Altele:						
1518 00 91	- - Grăsimi şi uleiuri animale sau vegetale şi fracțiunile lor, fierte, oxidate, deshidratate, sulfurate, suflate, polimerizate prin căldură în vacuum sau gaz inert sau altfel modificate chimic, cu excepția celor de la poziția 1516	0	0	0	0	0	0
	- - Altele:						
1518 00 95	- - - Amestecuri şi preparate nealimentare din grăsimi şi uleiuri animale sau din grăsimi şi uleiuri animale sau vegetale şi din fracțiunile lor	0	0	0	0	0	0
1518 00 99	- - - Altele	0	0	0	0	0	0
1520 00 00	Glicerină brută; ape şi leşii de glicerină	0	0	0	0	0	0
1521	Ceară vegetală (alta decât trigliceridele), ceară de albine sau de alte insecte şi spermanțet, chiar rafinată sau colorată	0	0	0	0	0	0
1522 00	Degras; reziduuri provenite din tratarea grăsimilor sau a cerii animale sau vegetale:						
1522 00 10	- Degras	0	0	0	0	0	0
1702	Alte zaharuri, inclusiv lactoza, maltoza, glucoza şi fructoza (levuloza) chimic pure, în stare solidă; siropuri de zahăr fără adaos de substanțe aromatizante sau de coloranți; înlocuitori de miere, chiar amestecați cu miere naturală; zaharuri şi melase caramelizate:						
1702 50 00	- Fructoză chimic pură	0	0	0	0	0	0

Codul NC	*Denumirea mărfurilor*	*Rata taxei vamale (în % din MFN)*					
		2008	*2009*	*2010*	*2011*	*2012*	*2013 şi anii următori*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1702 90	- Altele, inclusiv zahăr invertit şi alte zaharuri şi amestecuri de sirop de zahăr cu un conţinut de fructoză de 50% din greutate, în stare uscată:						
1702 90 10	- - Maltoză chimic pură	0	0	0	0	0	0
1704	Produse zaharoase (inclusiv ciocolată albă) care nu conţin cacao:						
1704 10	- Gumă de mestecat (chewing gum), chiar glasată cu zahăr	80	60	40	20	10	0
1704 90	- Altele:						
1704 90 10	- - Extracte de lemn dulce care conţin zaharoză peste 10% din greutate, dar care nu conţin alte substanţe adăugate	0	0	0	0	0	0
1704 90 30	- - Preparate numite „ciocolată albă”	75	50	25	0	0	0
	- - Altele:						
1704 90 51	- - - Paste, inclusiv marţipan, în ambalaje directe cu un conţinut net de minimum 1 kg	0	0	0	0	0	0
1704 90 55	- - - Pastile pentru gât şi dropsuri contra tusei	80	60	40	20	10	0
1704 90 61	- - - Drajeuri şi dulciuri similare drajeificate	80	60	40	20	10	0
	- - - Altele:						
1704 90 65	- - - - Gume şi jeleuri, inclusiv paste de fructe, sub formă de dulciuri	80	60	40	20	10	0
1704 90 71	- - - - Bomboane de zahăr ars, umplute sau nu	80	60	40	20	10	0
1704 90 75	- - - -Bomboane, caramele şi altele	80	60	40	20	10	0
	- - - - Altele:						
1704 90 81	----- Obţinute prin compresie	80	60	40	20	10	0
1704 90 99	- - - - - Altele	90	80	70	60	50	40
1803	Pastă de cacao, chiar degresată:	0	0	0	0	0	0
1803 10 00	- Nedegresată	0	0	0	0	0	0
1803 20 00	- Degresată total sau parţial	0	0	0	0	0	0
1804 00 00	Unt, grăsime şi ulei de cacao						
1805 00 00	Pudră de cacao, fără adaos de zahăr sau de alţi îndulcitori						
1806	Ciocolată şi alte preparate alimentare care conţin cacao:	90	70	50	40	20	0
1806 10	- Pudră de cacao, cu adaos de zahăr sau alţi îndulcitori:	90	70	50	40	20	0
1806 10 15	- - Care nu conţine zaharoză sau conţine zaharoză sub 5% din greutate (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză) sau izoglucoză calculată în zaharoză	90	80	70	60	40	0
1806 10 20	- - Cu un conţinut de zaharoză de minimum 5%, dar sub 65% din greutate (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză) sau izoglucoză calculată în zaharoză	90	80	70	60	40	0
1806 10 30	- - Cu un conţinut de zaharoză, (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză) sau izoglucoză calculată în zaharoză, de minimum 65%, dar sub 80% din greutate						
1806 10 90	- - Cu un conţinut de zaharoză, (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză) sau izoglucoză	90	70	50	40	20	0

Codul NC	*Denumirea mărfurilor*	*Rata taxei vamale (în % din MFN)*					
		2008	*2009*	*2010*	*2011*	*2012*	*2013 şi anii următori*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	calculată în zaharoză de minimum 80% din greutate						
1806 20	- Alte preparate prezentate fie sub formă de blocuri sau bare în greutate de peste 2 kg, fie sub formă de lichid, de pastă, de pudră, de granule sau forme similare, ambalate în recipiente sau ambalaje directe cu un conţinut de peste 2 kg:	90	70	50	40	20	0
1806 20 10	- - Cu un conţinut de unt de cacao de minimum 31% din greutate sau cu un conţinut de unt de cacao şi grăsimi din lapte de minimum 31% din greutate						
1806 20 30	- - Cu un conţinut de unt de cacao şi grăsimi din lapte de minimum 25% din greutate şi sub 31% din greutate	90	70	50	40	20	0
	- -Altele:						
1806 20 50	- - - Cu un conţinut de unt de cacao de minimum 18% din greutate	90	70	50	40	20	0
1806 20 70	- - - Preparate numite „ciocolată cu lapte sfărâmată”	90	70	50	40	20	0
1806 20 80	- - - Glazură de cacao	90	80	70	40	20	0
1806 20 95	- - - Altele	90	80	70	60	40	0
	- Altele, prezentate sub formă de tablete, bare sau batoane:						
1806 31 00	-- Umplute	85	70	50	40	20	0
1806 32	-- Neumplute	85	70	50	40	20	0
1806 90	- Altele:						
	-- Ciocolată şi produse din ciocolată:						
	--- Bomboane de ciocolată (praline), umplute sau nu:						
1806 90 11	---- Care conţin alcool	90	80	70	60	40	0
1806 90 19	- - - Altele	90	80	70	60	40	0
	- - - Altele:						
1806 90 31	- - - - Umplute	85	70	65	40	20	0
1806 90 39	----Neumplute	90	80	70	60	40	0
1806 90 50	- - Dulciuri şi înlocuitori ai acestora, fabricate din înlocuitori ai zahărului şi care conţin cacao	90	80	70	60	40	0
1806 90 60	--Pastă pentru tartine care conţine cacao	85	70	65	40	20	0
1806 90 70	--Preparate conţinând cacao, pentru băuturi	90	80	70	60	40	0
1806 90 90	- - Altele	90	80	70	60	40	0
1901	Extracte de malţ; preparate alimentare din făină, crupe, griş, amidon, feculă sau extracte de malţ, care nu conţin cacao sau care conţin cacao într-o proporţie de sub 40% din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite şi necuprinse în altă parte; preparate alimentare din produsele de la poziţiile 0401 până la 0404, care nu conţin cacao sau care conţin cacao într-o proporţie sub 5% din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite şi necuprinse în altă parte:						

Codul NC	*Denumirea mărfurilor*	*Rata taxei vamale (în % din MFN)*					
		2008	*2009*	*2010*	*2011*	*2012*	*2013 şi anii următori*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1901 10 00	- Preparate pentru alimentaţia copiilor, condiţionate pentru vânzarea cu amănuntul	0	0	0	0	0	0
1901 20 00	- Amestecuri şi aluaturi pentru prepararea produselor de brutărie de la poziţia 1905	90	75	60	45	30	0
1901 90	- Altele:						
	- - Extracte de malţ:						
1901 90 11	- - - Cu un conţinut de extract uscat de minimum 90% din greutate	90	75	60	45	30	0
1901 90 19	- - - Altele	90	75	60	45	30	0
	- - Altele:						
1901 90 91	- - - Care nu conţin grăsimi provenite din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon sau fecule sau care conţin, în greutate, sub 1,5% grăsimi provenite din lapte, sub 5% zaharoză (inclusiv zahăr invertit) sau izoglucoză, sub 5% glucoză, amidon sau fecule, excluzând preparatele alimentare sub formă de pudră de la poziţiile de la 0401 până la 0404	90	75	60	45	20	0
1901 90 99	- - - Altele	85	70	65	40	20	0
1902	Paste alimentare, chiar fierte sau umplute (cu carne sau alte substanţe) sau chiar altfel preparate, cum ar fi spaghete, macaroane, fidea, lazane, gnocchi, ravioli, caneloni; cuscus, chiar preparat:						
	- Paste alimentare nefierte, neumplute şi nici altfel preparate:						
1902 11 00	- - Care conţin ouă	95	90	80	60	50	0
1902 19	- - Altele:						
1902 19 10	--- Care nu conţin făină sau griş din grâu comun	85	70	65	40	20	0
1902 19 90	- - - Altele	90	75	60	45	30	0
1902 20	- Paste alimentare umplute (chiar fierte sau altfel preparate):						
	- - Altele:						
1902 20 91	- - - fierte	90	75	60	45	30	0
1902 20 99	- - - Altele	90	75	60	45	30	0
1902 30	- Alte paste alimentare	90	75	60	45	30	0
1902 40	- Cuscus	0	0	0	0	0	0
1903 00 00	Tapioca şi înlocuitorii săi preparaţi din fecule, sub formă de fulgi, granule, bobiţe, criblură sau alte forme similare	0	0	0	0	0	0
1904	Produse pe bază de cereale obţinute prin expandare sau prăjire (de exemplu corn flakes); cereale (altele decât porumbul), sub formă de boabe sau sub formă de fulgi ori alte grăunţe preparate (cu excepţia făinii, crupelor şi a grişului), prefierte sau altfel preparate, nedenumite şi necuprinse în altă parte:						
1904 10	- Produse pe bază de cereale obţinute prin expandare sau prăjire:						
1904 10 10	--Pe bază de porumb	90	70	50	30	10	0

Codul NC	*Denumirea mărfurilor*	*Rata taxei vamale (în % din MFN)*					
		2008	*2009*	*2010*	*2011*	*2012*	*2013 şi anii următori*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1904 10 30	--Pe bază de orez	0	0	0	0	0	0
1904 10 90	- - Altele:	90	70	50	30	10	0
1904 20	- Preparate alimentare obţinute din fulgi de cereale neprăjiţi sau din amestecuri de fulgi de cereale neprăjiţi şi din fulgi de cereale prăjiţi sau de cereale expandate	90	70	50	30	10	0
1904 30 00	- Grâu numit *bulgur*	90	70	50	30	10	0
1904 90	- Altele	90	70	50	30	10	0
1905	Produse de brutărie, de patiserie şi biscuiţi, chiar cu adaos de cacao; hostii, caşete goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, prescuri, paste uscate din făină, din amidon sau din fecule în foi şi produse similare:						
1905 10 00	- Pâine crocantă denumită „knäckebrot”	90	70	50	30	10	0
1905 20	- Turtă dulce:						
1905 20 10	- - Cu un conţinut de zaharoză (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză), sub 30% din greutate	0	0	0	0	0	0
1905 20 30	- - Cu un conţinut de zaharoză (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză), de minimum 30%, dar sub 50% din greutate	0	0	0	0	0	0
1905 20 90	- - Cu un conţinut de zaharoză (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză), de minimum 50% din greutate	90	70	50	30	10	0
	- Biscuiţi la care s-au adăugat îndulcitori; vafe şi alveole:						
1905 31	--Biscuiţi la care s-au adăugat îndulcitori	90	80	70	60	40	0
1905 32	--Vafe şi alveole:						
1905 32 05	--- Cu un conţinut de apă de peste 10% din greutate	90	80	70	60	40	0
	- - - Altele						
	----Acoperiţi sau glasaţi complet sau parţial cu ciocolată sau cu alte preparate care conţin cacao:						
1905 32 11	----În ambalaje directe, cu un conţinut net de maximum 85g	85	70	50	40	20	0
1905 32 19	- - - - - Altele	90	80	70	60	40	0
	- - - - Altele:						
1905 32 91	----- Sărate, umplute sau neumplute	90	80	70	60	40	0
1905 32 99	- - - - - Altele	90	80	70	60	40	0
1905 40	- Pesmet, pâine prăjită şi produse similare prăjite	90	70	50	30	10	0
1905 90	- Altele:						
1905 90 10	-- Azimă (mazoth)	90	70	50	30	10	0
1905 90 20	-- Hostii, caşete goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, prescuri, paste uscate de făină, de amidon sau de fecule în foi şi produse similare	90	70	50	30	10	0
	- - Altele:						
1905 90 30	- - - Pâine, la care nu s-a adăugat miere, ouă, brânză sau fructe şi care are un conţinut de zahăr	90	70	50	30	10	0

Codul NC	*Denumirea mărfurilor*	*Rata taxei vamale (în % din MFN)*					
		2008	*2009*	*2010*	*2011*	*2012*	*2013 şi anii următori*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	în materia uscată de maximum 5% din greutate şi grăsimi în materia uscată de maximum 5% din greutate						
1905 90 45	--- Biscuiți	90	80	70	60	40	0
1905 90 55	--- Produse extrudate sau expandate, sărate sau aromatizate	90	70	50	30	10	0
	- - - Altele:						
1905 90 60	---- La care s-au adăugat îndulcitori	85	70	50	40	20	0
1905 90 90	- - - - Altele	90	70	50	30	10	0
2001	Legume, fructe şi alte părți comestibile de plante, preparate sau conservate în oțet sau acid acetic:						
2001 90	- Altele:						
2001 90 30	-- Porumb dulce (*Zea mays var. saccharata*)	80	70	50	30	10	0
2001 90 40	- - Ignami, batate şi părți comestibile similare de plante cu un conținut de amidon sau fecule de minimum 5% din greutate	0	0	0	0	0	0
2001 90 60	- - Miez (inimă) de palmier	0	0	0	0	0	0
2004	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, congelate, altele decât produsele de la poziția 2006						
2004 10	- Cartofi:						
	- - Altele						
2004 10 91	- - - Sub formă de făină, griș sau fulgi	0	0	0	0	0	0
2004 90	- Alte legume şi amestecuri de legume:						
2004 90 10	- - Porumb dulce (*Zea mays var. saccharata*)	90	70	50	30	10	0
2005	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, necongelate, altele decât produsele de la poziția 2006						
2005 20	- Cartofi:						
2005 20 10	- - Sub formă de făină, griș sau fulgi	0	0	0	0	0	0
2005 80 00	- Porumb dulce (*Zea mays var. saccharata*)	80	70	50	30	10	0
2008	Fructe şi alte părți comestibile de plante, altfel preparate sau conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau de alcool, nedenumite şi necuprinse în altă parte:						
	- Fructe cu coajă, arahide şi alte semințe, chiar amestecate între ele:						
2008 11	- - Arahide:						
2008 11 10	- - - Unt de arahide	0	0	0	0	0	0
	- Altele, inclusiv amestecurile, cu excepția celor de la poziția 2008 19:						
2008 91 00	- - Miez (inimă) de palmier	0	0	0	0	0	0
2008 99	- - Altele:						
	- - - La care nu s-a adăugat alcool:						
	- - - - La care nu s-a adăugat zahăr:						
2008 99 85	- - - - - Porumb, cu excepția porumbului dulce (*Zea mays var. saccharata*)	80	70	50	30	10	0

Codul NC	*Denumirea mărfurilor*	*Rata taxei vamale (în % din MFN)*					
		2008	*2009*	*2010*	*2011*	*2012*	*2013 şi anii următori*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2008 99 91	- - - - - Ignami, batate şi părţi similare comestibile de plante cu un conţinut de amidon sau fecule de minimum 5% din greutate	0	0	0	0	0	0
2101	Extracte, esenţe şi concentrate de cafea, ceai sau de maté şi preparate pe bază de aceste produse sau pe bază de cafea, ceai sau maté; cicoare prăjită şi alţi înlocuitori prăjiţi de cafea şi extractele, esenţele şi concentratele lor	0	0	0	0	0	0
2102	Drojdii (active sau inactive); alte microorganisme monocelulare moarte (cu excepţia vaccinurilor de la poziţia 3002); praf de copt preparat:						
2102 10	- Drojdii active:						
2102 10 10	- - Drojdii inactive:	80	70	60	40	10	0
	--- Drojdii de panificaţie:						
2102 10 31	-- Uscate	90	70	60	40	10	0
2102 10 39	- - - Altele	90	70	60	0	0	0
2102 10 90	- - Altele	90	70	50	30	10	0
2102 20	- Drojdii inactive; alte microorganisme monocelulare moarte	0	0	0	0	0	0
2102 30 00	- Praf de copt preparat	80	70	50	30	10	0
2103	Sosuri preparate şi preparate pentru sosuri; condimente şi produse de asezonare, amestecate; făină de muştar şi muştar preparat						
2103 10 00	- Sos de soia	0	0	0	0	0	0
2103 20 00	- Ketchup şi alte sosuri de tomate	80	70	50	30	10	0
2103 30	- Făină şi pudră de muştar şi muştar preparat:						
2103 30 10	- - Făină şi pudră de muştar	0	0	0	0	0	0
2103 30 90	- - Muştar preparat	90	70	50	30	10	0
2103 90	- Altele:						
2103 90 10	- - Chutney de mango, lichid	0	0	0	0	0	0
2103 90 30	- - Biter aromat, cu o concentraţie de alcool funcţie de volum de minimum 44,2% vol şi de maximum 49,2% vol, cu un conţinut de genţiană, mirodenii şi ingrediente diverse cuprins între 1,5% şi 6% din greutate, cu un conţinut de zahăr între 4% şi 10% şi prezentat în recipiente cu un conţinut de maximum 0,50 litri	80	70	50	30	10	0
2103 90 90	- - Altele	0	0	0	0	0	0
2104	Preparate pentru supe, ciorbe sau supe cremă; supe, ciorbe sau supe cremă preparate; preparate alimentare compuse omogenizate:						
2104 10	- Preparate pentru supe, ciorbe sau supe cremă; supe, ciorbe sau supe cremă preparate:						
2104 10 10	-- Uscate	80	70	50	0	0	0
2104 10 90	- - Altele	80	70	50	30	10	0
2104 20 00	- Preparate alimentare compuse omogenizate	80	70	50	30	10	0
2105 00	Îngheţate şi alte produse similare sub formă îngheţată, comestibile, cu sau fără cacao	80	70	60	50	40	0

Codul NC	*Denumirea mărfurilor*	*Rata taxei vamale (în % din MFN)*					
		2008	*2009*	*2010*	*2011*	*2012*	*2013 şi anii următori*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2106	Preparate alimentare nedenumite şi necuprinse în altă parte:						
2106 10	- Concentrate de proteine şi substanţe proteice texturate	0	0	0	0	0	0
2106 90	- Altele:						
2106 90 20	- - Preparate alcoolice compuse, altele decât cele pe bază de substanţe odoriferante, de tipul celor utilizate pentru fabricarea băuturilor	90	70	50	30	10	0
	- - Altele:						
2106 90 92	- - - Care nu conţin grăsimi din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon sau fecule sau conţin sub 1,5% grăsimi din lapte, sub 5% zaharoză sau izoglucoză, sub 5% glucoză, amidon sau fecule:	90	70	50	30	10	0
2106 90 98	- - - Altele	85	70	55	40	20	0
2201	Ape, inclusiv apele minerale naturale sau artificiale şi ape gazeificate, care nu conţin zahăr sau alţi îndulcitori şi nici aromatizanţi; gheaţă şi zăpadă:						
2201 10	- Ape minerale şi ape gazeificate	80	70	60	50	40	0
2201 90 00	- Altele	70	60	50	40	30	0
2202	Ape, inclusiv ape minerale şi ape gazeificate, cu adaos de zahăr sau alţi îndulcitori sau aromatizate şi alte băuturi nealcoolice, excluzând sucurile de fructe sau de legume de la poziţia 2009:						
2202 10 00	- Ape, inclusiv apele minerale şi apele gazeificate, care conţin zahăr sau alţi îndulcitori sau aromatizate	80	70	50	40	20	0
2202 90	- Altele:						
2202 90 10	- - Care nu conţin produse de la poziţiile 0401 până la 0404 sau grăsimi obţinute din produse de la poziţiile 0401 până la 0404	85	70	50	40	20	0
	- - Altele, cu un conţinut de grăsimi provenite din produse de la poziţiile 0401 până la 0404:						
2202 90 91	- - - Sub 0,2% din greutate	90	80	70	60	40	0
2202 90 95	- - - De minimum 0,2%, dar sub 2% din greutate	90	80	70	50	30	0
2202 90 99	- - - De minimum 2% din greutate	90	80	70	50	30	0
2203 00	Bere fabricată din malţ:						
	- În recipiente al căror conţinut este de maximum 10 l:						
2203 00 01	- - În sticle	80	70	50	0	0	0
2203 00 09	- - Altele	80	70	60	50	30	0
2203 00 10	- În recipiente al căror conţinut este de peste 10 l	80	70	60	50	30	0
2205	Vermuturi şi alte vinuri din struguri proaspeţi, aromatizate cu plante sau substanţe aromatice	90	70	50	30	10	0
2207	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic de minimum 80%; alcool etilic şi alte distilate denaturate, de orice concentraţie	95	90	80	70	50	40
2208	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic mai mic de 80% vol; distilate, lichioruri şi alte băuturi spirtoase:						

Codul NC	*Denumirea mărfurilor*	*Rata taxei vamale (în % din MFN)*					
		2008	*2009*	*2010*	*2011*	*2012*	*2013 şi anii următori*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2208 20	- Distilat de vin sau de tescovină de struguri:						
	- - Prezentate în recipiente cu un conținut de maximum 2 litri:						
2208 20 12	- - - Coniac	90	80	70	60	40	0
2208 20 14	- - - Armaniac	90	80	70	60	40	0
2208 20 26	---Grappa	90	80	70	60	40	0
2208 20 27	--- Brandy de Jerez	90	80	70	60	40	0
2208 20 29	- - - Altele	90	80	70	60	40	0
	- - Altele, prezentate în recipiente de peste 2 litri:						
2208 20 40	- - - Distilate primar	85	70	65	40	20	0
	- - - Altele:						
2208 20 62	- - - - Coniac:	90	80	70	60	40	0
2208 20 64	- - - - Armaniac	90	80	70	60	40	0
2208 20 86	---- Grappa	80	70	50	30	10	0
2208 20 87	- --- Brandy de Jerez	80	70	50	30	10	0
2208 20 89	- - - - Altele	80	70	50	30	20	0
2208 30	- Whisky:						
	- - Whisky „*bourbon*”, prezentat în recipiente cu un conținut:						
2208 30 11	- - - De maximum 2 l:	80	70	50	30	20	0
2208 30 19	- - - Peste 2 l	80	70	50	30	20	0
	- - Whisky scoțian („*scotch whisky*”):						
	- - - Whisky din malț pur, prezentat în recipiente cu un conținut:						
2208 30 32	- - - - De maximum 2 l	80	70	50	30	20	0
2208 30 38	- - - - Peste 2 l	80	70	50	30	20	0
	- - - Whisky combinat, prezentat în recipiente cu un conținut:						
2208 30 52	- - - - De maximum 2 l	80	70	50	0	0	0
2208 30 58	- - - - Peste 2 l	80	70	50	30	20	0
	- - - Altele, prezentate în recipiente cu un conținut:						
2208 30 72	- - - - De maximum 2 l	80	70	50	30	20	0
2208 30 78	- - - - Peste 2 l	80	70	50	30	20	0
	- - Altele, prezentate în recipiente cu un conținut:						
2208 30 82	- - - De maximum 2 l	80	70	50	30	20	0
2208 30 88	- - - Peste 2 l	80	70	50	30	20	0
2208 40	- Rom şi alte rachiuri obținute prin distilare, după fermentarea produselor din trestie de zahăr	0	0	0	0	0	0
2208 50	- Gin şi rachiu de ienupăr:						
	- - Gin, prezentat în recipiente cu un conținut:						

Codul NC	*Denumirea mărfurilor*	*Rata taxei vamale (în % din MFN)*					
		2008	*2009*	*2010*	*2011*	*2012*	*2013 şi anii următori*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
2208 50 11	- - - De maximum 2 l	0	0	0	0	0	0
2208 50 19	- - - Peste 2 l	0	0	0	0	0	0
	- - Rachiu de ienupăr, prezentat în recipiente cu un conținut:						
2208 50 91	- - - De maximum 2 l	80	70	60	40	30	0
2208 50 99	- - - Peste 2 l	80	70	50	30	20	0
2208 60	- Votcă	80	70	50	30	20	0
2208 70	- Lichioruri	0	0	0	0	0	0
2208 90	- Altele:						
	- - Arak, prezentat în recipiente cu un conținut:						
2208 90 11	- - - De maximum 2 l:	0	0	0	0	0	0
2208 90 19	- - - Peste 2 l	0	0	0	0	0	0
	- - Rachiu obținut din prune, pere, cireşe sau vişine (excluzând lichiorurile), prezentat în recipiente cu un conținut:						
2208 90 33	- - - De maximum 2 l:	80	70	60	50	40	30
2208 90 38	- - - Peste 2 l:	80	70	60	50	40	30
	- - Alte rachiuri şi alte băuturi spirtoase, prezentate în recipiente cu un conținut:						
	- - - De maximum 2 l:						
2208 90 41	- - - - Uzo	0	0	0	0	0	0
	- - - - Altele:						
	- - - - - Rachiuri (excluzând lichiorurile):						
	- - - - - - Distilate din fructe:						
2208 90 45	- - - - - - - Calvados	0	0	0	0	0	0
2208 90 48	- - - - - - - Altele	80	70	60	50	40	30
	- - - - - - Altele:						
2208 90 52	- - - - - - - Korn	0	0	0	0	0	0
2208 90 54	-------- Tequila	0	0	0	0	0	0
2208 90 56	-------- Altele	0	0	0	0	0	0
		80	70	50	40	20	0
2208 90 69	- - - - - Alte băuturi spirtoase						
	- - - Peste 2 l:						
	- - - - Rachiuri (excluzând lichiorurile):	90	80	60	50	30	0
2208 90 71	- - - - - Distilate din fructe	80	70	50	40	20	0
2208 90 75	----- Tequila	80	70	50	40	20	0
2208 90 77	- - - - - Altele	80	70	50	40	20	0
2208 90 78	- - - - Alte băuturi spirtoase						
	- - Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic	80	70	50	40	30	20

Codul NC	*Denumirea mărfurilor*	*Rata taxei vamale (în % din MFN)*					
		2008	*2009*	*2010*	*2011*	*2012*	*2013 şi anii următori*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	volumic de maximum 80% vol prezentat în recipiente cu un conținut:						
2208 90 91	- - - De maximum 2 l	80	70	50	40	30	20
2208 90 99	- - - Peste 2 l						
2402	Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiate), trabucuri şi țigarete, din tutun sau din înlocuitori de tutun:	80	70	50	30	20	0
2402 10 00	- Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiate) şi trabucuri, conținând tutun						
2402 20	- Țigări conținând tutun:	80	70	50	30	20	0
2402 20 10	- - Țigarete, conținând cuişoare *(Eugenia aromatica)*	100	100	100	100	100	100
2402 20 90	- - Altele	80	70	50	30	20	0
2402 90 00	- Altele						
2403	Alte tutunuri şi înlocuitori de tutun prelucrate; tutunuri „omogenizate” sau „reconstituite”; extracte şi esențe de tutun:	100	100	100	100	100	100
2403 10	- Tutun pentru fumat, chiar cu conținut de înlocuitori de tutun în orice proporție						
	- Altele:	100	100	100	100	100	100
2403 91 00	- - Tutunuri „omogenizate” sau „reconstituite”						
2403 99	- - Altele:	80	70	50	30	20	0
2403 99 10	- - - Tutunuri pentru mestecat şi tutunuri pentru prizat	100	100	100	100	100	100
2403 99 90	- - - Altele						
2905	Alcooli aciclici şi derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați:						
	- alți polialcooli:	0	0	0	0	0	0
2905 43 00	- - Manitol	0	0	0	0	0	0
2905 44	- - D-glucitol (sorbitol)	0	0	0	0	0	0
2905 45 00	- - Glicerol						
3301	Uleiuri esențiale (deterpenizate sau nu), inclusiv cele aşa-zise „concrete” sau „absolute”; rezinoide; oleorăşini de extracție; soluții concentrate de uleiuri esențiale în grăsimi, în uleiuri stabilizate, în ceară sau în substanțe similare, obținute prin extracție din flori sau macerare; subproduse terpenice ale deterpenării uleiurilor esențiale; ape distilate aromatice şi soluții apoase de uleiuri esențiale:	0	0	0	0	0	0
3301 90	- Altele						
3302	Amestecuri de substanțe odoriferante şi amestecuri (inclusiv soluțiile alcoolice) pe baza uneia sau a mai multor substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate ca materii prime pentru industrie; alte preparate pe bază de substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate pentru fabricarea băuturilor:						
3302 10	- De tipul celor utilizate în industria alimentară sau a băuturilor						
	- - De tipul celor utilizate în industria băuturilor:						

Codul NC	*Denumirea mărfurilor*	*Rata taxei vamale (în % din MFN)*					
		2008	*2009*	*2010*	*2011*	*2012*	*2013 şi anii următori*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	- - - Preparate conținând toți agenții aromatizanți care caracterizează o băutură:						
3302 10 10	- - - - Având o concentrație de alcool de peste 0,5% vol	0	0	0	0	0	0
	- - - - Altele:						
3302 10 21	- - - - - Care nu conțin grăsimi provenite din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon sau fecule sau care conțin, în greutate, sub 1,5% grăsimi provenite din lapte, sub 5% zaharoză sau izoglucoză, sub 5% glucoză sau amidon sau fecule	0	0	0	0	0	0
3302 10 29	- - - - - Altele	0	0	0	0	0	0
3501	Cazeină, cazeinați şi alți derivați ai cazeinei; cleiuri de cazeină:						
3501 10	- Cazeină	0	0	0	0	0	0
3501 90	- Altele:						
3501 90 90	- - Altele	0	0	0	0	0	0
3505	Dextrine şi alte amidonuri şi fecule modificate (de exemplu, amidonuri şi fecule pregelatinizate sau esterificate); adezivi pe bază de amidon sau fecule, de dextrine sau pe bază de alte tipuri de amidon sau fecule modificate:						
3505 10	- Dextrine şi alte amidonuri şi fecule modificate:						
3505 10 10	- - Dextrine	0	0	0	0	0	0
	- - Alte amidonuri şi fecule modificate:						
3505 10 90	- - - Altele	0	0	0	0	0	0
3505 20	- Cleiuri	0	0	0	0	0	0
3809	Agenți de apretare sau finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante şi alte produse şi preparate (de exemplu produse pentru scrobit şi preparate pentru mordansare), de felul celor folosite în industria textilă, industria hârtiei, industria pielăriei sau în alte industrii similare, nedenumite şi necuprinse în altă parte:						
3809 10	- Pe bază de substanțe amilacee	0	0	0	0	0	0
3823	Acizi graşi monocarboxilici industriali; uleiuri acide de rafinare; alcooli graşi industriali	0	0	0	0	0	0
3824	Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie; produse chimice şi preparate ale industriei chimice sau ale industriilor conexe (inclusiv cele constând în amestecuri de produse naturale), nedenumite şi necuprinse în altă parte						
3824 60	- Sorbitol, altul decât cel de la subpoziția 2905 44	0	0	0	0	0	0

Acord de stabilizare şi asociere UE – Serbia

PROTOCOLUL 2

PRIVIND CONCESIILE PREFERENȚIALE RECIPROCE PENTRU ANUMITE VINURI, RECUNOAŞTEREA, PROTECȚIA ŞI CONTROLUL RECIPROCE ALE DENUMIRILOR VINURILOR, BĂUTURILOR SPIRTOASE ŞI VINURILOR AROMATIZATE

ARTICOLUL 1

Prezentul protocol include:

(1) un Acord privind concesiile comerciale preferențiale reciproce pentru anumite vinuri (anexa I la prezentul protocol).

(2) un Acord privind recunoaşterea, protecția şi controlul reciproce ale denumirilor vinurilor, băuturilor spirtoase şi vinurilor aromatizate (anexa II la prezentul protocol).

ARTICOLUL 2

Acordurile menționate la articolul 1 se aplică:

(1) vinurilor de la poziția 22.04 din Sistemul Armonizat din Convenția internațională privind sistemul armonizat de denumire şi codificare a mărfurilor, semnată la Bruxelles, la 14 iunie 1983, produse din struguri proaspeți, care:

(a) sunt originare din Comunitate şi care au fost produse în conformitate cu normele care reglementează practicile şi tratamentele oenologice menționate la titlul V din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului din 17 mai 1999 privind organizarea comună a pieței vitivinicole[1], astfel cum a fost modificat, şi cu Regulamentul (CE) nr. 1622/2000 din 24 iulie 2000 de stabilire a anumitor norme de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1493/1999 al Comisiei privind organizarea comună a pieței vitivinicole şi de stabilire a unui cod comunitar al practicilor şi tratamentelor oenologice[2], astfel cum a fost modificat;

sau

1 JO L 179, 14.7.1999, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1791/2006 al Consiliului din 20 noiembrie 2006 de adaptare a anumitor regulamente şi decizii adoptate în domeniile liberei circulații a mărfurilor, liberei circulații a persoanelor, dreptului societăților comerciale, politicii în domeniul concurenței, agriculturii (inclusiv legislația sanitar-veterinară şi fitosanitară), politicii în domeniul transporturilor, fiscalității, statisticii, energiei, mediului, cooperării în domeniile justiției şi afacerilor interne, uniunii vamale, relațiilor externe, politicii externe şi de securitate comune şi instituțiilor, ca urmare a aderării Bulgariei şi României (JO L 363, 20.12.2006, p.1).

2 JO L 194, 31.7.2000, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2030/2006 (JO L 414, 30.12.2006, p. 40).

(b) sunt originare din Serbia şi care au fost produse în conformitate cu normele care reglementează practicile şi tratamentele oenologice prevăzute de legislația Serbiei. Aceste norme care reglementează practicile şi tratamentele oenologice trebuie să respecte dreptul comunitar.

(2) băuturilor spirtoase de la poziția 22.08 din convenția menționată la alineatul (1) care:

(a) sunt originare din Comunitate şi respectă dispozițiile Regulamentului (CEE) nr. 1576/89 al Consiliului din 29 mai 1989 de stabilire a normelor generale cu privire la definirea, desemnarea şi prezentarea băuturilor spirtoase[3], astfel cum a fost modificat, şi ale Regulamentului (CEE) nr. 1014/90 al Comisiei de stabilire a normelor de aplicare privind definirea, descrierea şi prezentarea băuturilor spirtoase[4], astfel cum a fost modificat;

sau

(b) sunt originare din Serbia şi au fost produse în conformitate cu legislația Serbiei, care trebuie să respecte dreptul comunitar.

(3) vinuri aromatizate de la poziția 22.05 din convenția menționată la alineatul (1) care:

(a) sunt originare din Comunitate şi respectă dispozițiile Regulamentului (CEE) nr. 1601/91 al Consiliului din 10 iunie 1991 de stabilire a normelor generale privind definirea, descrierea şi prezentarea vinurilor aromatizate, a băuturilor aromatizate pe bază de vin şi a cocteilurilor aromatizate din produse vitivinicole[5], astfel cum a fost modificat;

sau

(b) sunt originare din Serbia şi au fost produse în conformitate cu legislația Serbiei, care trebuie să respecte dreptul comunitar.

---

3 JO L 160, 12.6.1989, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 3378/94 al Parlamentului European şi al Consiliului (JO L 366, 31.12.1994, p. 1).

4 JO L 105, 25.4.1990, p. 9. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2140/98 al Comisiei (JO L 270, 7.10.1998, p. 9).

5 JO L 149, 14.6.1991, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2061/96 al Parlamentului European şi al Consiliului (JO L 277, 30.10.1996, p. 1).

ANEXA I

ACORD
ÎNTRE COMUNITATE ŞI SERBIA
PRIVIND CONCESIILE COMERCIALE PREFERENȚIALE RECIPROCE
PENTRU ANUMITE VINURI

1. Importurile în Comunitate ale următoarelor vinuri menționate la articolul 2 din prezentul protocol fac obiectul concesiilor prevăzute în continuare:

Cod NC	Denumirea mărfurilor [în conformitate cu articolul 2 alineatul (1) litera (b) din Protocolul 2]	Taxa vamală aplicabilă	Cantități (hl)	Dispoziții specifice
ex 2204 10 ex 2204 21	Vin spumant de calitate Vin din struguri proaspeți	scutire	53 000	(1)
ex 2204 29	Vin din struguri proaspeți	scutire	10 000	(1)

(1) La cererea uneia dintre părți, se pot organiza consultări pentru adaptarea cotelor prin transferarea cantităților de la cota aplicabilă poziției ex 2204 29 la cota aplicabilă pozițiilor ex 2204 10 şi ex 2204 21.

2. Comunitatea acordă o taxă vamală preferențială zero în limitele contingentelor tarifare stabilite la punctul 1, sub rezerva condiției ca Serbia să nu acorde nicio subvenție la export pentru exporturile acestor cantități.

3. Importurile în Serbia ale următoarelor vinuri menționate la articolul 2 din prezentul protocol fac obiectul concesiilor prevăzute în continuare:

Codul Tarifului Vamal al Serbiei	Denumirea mărfurilor [în conformitate cu articolul 2 alineatul (1) litera (a) din Protocolul 2]	Taxa vamală aplicabilă	Cantități (hl) la data intrării în vigoare
ex 2204 10 ex 2204 21	Vin spumant de calitate Vin din struguri proaspeți	scutire	25 000

4. Serbia acordă o taxă vamală preferențială zero în limitele contingentelor tarifare stabilite la punctul 3, sub rezerva condiției să nu se acorde de către Comunitate nicio subvenție la export pentru exporturile acestor cantități.

5. Regulile de origine aplicabile în temeiul prezentului acord sunt cele prevăzute în protocolul 3.

6. Importurile de vin în cadrul concesiilor prevăzute de prezentul acord sunt condiționate de prezentarea unui certificat şi a unui document de însoțire în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 883/2001 al Comisiei din 24 aprilie 2001 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului privind comerțul cu produse vitivinicole cu țările terțe[6], atestând faptul că vinul în cauză respectă dispozițiile articolului 2 alineatul (1) din Protocolul 2. Certificatul şi documentul de însoțire se emit de către un organism oficial recunoscut de ambele părți, prevăzut pe listele întocmite în comun.

6 JO L 128, 10.5.2001, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2079/2005 (JO L 333, 20.12.2005, p. 6).

7. Părțile contractante analizează, cel târziu în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord, posibilitățile de acordare reciprocă a altor concesii, ținând seama de dezvoltarea schimburilor comerciale între părți în materie de vinuri.

8. Părțile contractante se asigură că avantajele pe care şi le-au acordat nu sunt afectate de alte măsuri.

9. La cererea oricăreia dintre părți, au loc consultări cu privire la orice problemă legată de aplicarea prezentului acord.

ANEXA II

ACORD
ÎNTRE COMUNITATE ŞI SERBIA
PRIVIND RECUNOAŞTEREA, PROTECȚIA ŞI CONTROLUL RECIPROCE ALE DENUMIRILOR VINURILOR, BĂUTURILOR SPIRTOASE ŞI VINURILOR AROMATIZATE

ARTICOLUL 1

Obiective

(1) Părțile recunosc, protejează şi controlează, cu respectarea principiului nediscriminării şi în mod reciproc, denumirea produselor menționate la articolul 2 din prezentul protocol în conformitate cu condițiile prevăzute în această anexă.

(2) Părțile iau toate măsurile generale şi specifice necesare pentru a asigura faptul că obligațiile prevăzute în prezenta anexă sunt îndeplinite şi că obiectivele prevăzute în prezenta anexă sunt atinse.

ARTICOLUL 2

Definiții

În sensul prezentului acord şi în cazul în care acesta nu prevede în mod expres altfel:

(a) prin „originar”, atunci când se utilizează în legătură cu numele unei părți, se înțelege:

a. un vin produs integral pe teritoriul părții în cauză, exclusiv din struguri care au fost în totalitate recoltați de pe teritoriul acesteia,

b. o băutură spirtoasă sau un vin aromatizat produs pe teritoriul părții în cauză;

(b) prin „indicație geografică”, astfel cum se menționează în apendicele 1, se înțelege o indicație astfel cum este definită la articolul 22 alineatul (1) din Acordul privind aspectele comerciale ale drepturilor de proprietate intelectuală (denumit în continuare „Acordul TRIPS”);

(c) prin „denumire tradițională” se înțelege o denumire utilizată tradițional, astfel cum se specifică în apendicele 2, care se referă în special la metoda de producție sau la calitatea, culoarea, tipul sau locul sau la un eveniment anume legat de istoricul vinului în cauză şi recunoscută de actele cu putere de lege şi normele administrative ale unei părți în vederea descrierii şi prezentării unui astfel de vin care este originar de pe teritoriul părții în cauză;

(d) prin „omonim” se înțelege aceeaşi indicație geografică sau aceeaşi denumire tradițională sau un astfel de termen care este într-atât de asemănător încât poate cauza confuzie, poate evoca alte locuri, proceduri sau lucruri;

(e) prin „descriere” se înțelege cuvintele utilizate pentru a descrie un vin, o băutură spirtoasă sau un vin aromatizat pe o etichetă sau în documentele care însoțesc transporturile de vinuri, băuturi spirtoase sau vinuri aromatizate, în documentele comerciale, în special în facturi şi în notele de livrare, precum şi în materialele publicitare;

(f) prin „etichetare” se înțelege toate descrierile şi alte mențiuni, semne, desene şi modele, indicații geografice sau mărci de comerț care deosebesc vinurile, băuturile spirtoase sau vinurile aromatizate şi care apar pe același recipient, inclusiv pe dispozitivul de închidere şi etanşare al acestuia sau pe eticheta de pe recipient şi pe învelişul gâtului sticlelor;

(g) prin „prezentare” se înțelege ansamblul termenilor, aluziilor şi mențiunilor similare referitoare la un vin, o băutură spirtoasă sau la un vin aromatizat, utilizate pe etichetă, ambalaj, recipiente, dispozitivele de închidere, în publicitate şi/sau în cadrul promovării vânzărilor de orice tip;

(h) prin „ambalaj” se înțelege învelişurile protectoare, precum hârtie, învelişuri de paie de orice tip, cartoane şi cutii, utilizate la transportul unuia sau mai multor recipiente sau la vânzarea către utilizatorul final;

(i) prin „produs” se înțelege întregul proces de fabricare a vinurilor, fabricare a băuturilor spirtoase şi fabricare a vinurilor aromatizate;

(j) prin „vin” se înțelege exclusiv băutura obținută din fermentarea alcoolică totală sau parțială a strugurilor proaspeți din soiurile de viță de vie menționate de prezentul acord, presați sau nu, sau a musturilor din aceşti struguri;

(k) prin „soiuri de viță de vie” se înțelege soiurile de plante de *Vitis Vinifera*, fără a aduce atingere oricărui act cu putere de lege al vreunei părți cu privire la utilizarea diverselor soiuri de viță de vie la vinurile produse pe teritoriul părții respective;

(l) prin „Acord OMC” se înțelege Acordul de la Marrakesh de instituire a Organizației Mondiale a Comerțului, încheiat la 15 aprilie 1994.

ARTICOLUL 3

Normele generale aplicabile importului şi comercializării

Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord, importul şi comercializarea produselor menționate la articolul 2 se efectuează în conformitate cu actele cu putere de lege şi normele administrative aplicabile pe teritoriul părții respective.

TITLUL I

PROTECȚIA RECIPROCĂ A DENUMIRILOR VINURILOR, BĂUTURILOR SPIRTOASE ŞI VINURILOR AROMATIZATE

ARTICOLUL 4

Denumiri protejate

Fără a aduce atingere articolelor 5, 6 şi 7, sunt protejate următoarele:

(a) în ceea ce priveşte produsele menționate la articolul 2 din prezentul protocol:

- referirile la denumirea statului membru din care este originar vinul, băutura spirtoasă şi vinul aromatizat sau alte denumiri care desemnează statul membru,

- indicațiile geografice, enumerate în apendicele 1 partea A litera (a) pentru vinuri, litera (b) pentru băuturi spirtoase şi litera (c) pentru vinuri aromatizate,

- denumirile tradiționale enumerate în apendicele 2 partea A.

(b) în ceea ce priveşte vinurile, băuturile spirtoase sau vinurile aromatizate originare din Serbia:

- referirile la denumirea „Serbia” sau orice altă denumire care desemnează această țară,

- indicațiile geografice, enumerate în apendicele 1 partea B litera (a) pentru vinuri, litera (b) pentru băuturi spirtoase şi litera (c) pentru vinuri aromatizate,

- denumirile tradiționale enumerate în apendicele 2 partea B.

ARTICOLUL 5

Protecția denumirilor referitoare la statele membre ale Comunității şi la Serbia

(1) În Serbia, referirile la statele membre ale Comunității şi celelalte denumiri utilizate pentru a desemna un stat membru, în vederea identificării originii vinului, băuturii spirtoase şi vinului aromatizat:

(a) sunt rezervate pentru vinurile, băuturile spirtoase şi vinurile aromatizate originare din statul membru în cauză şi

(b) nu pot fi utilizate de către Comunitate decât în conformitate cu condițiile prevăzute de actele cu putere de lege şi de normele administrative comunitare.

(2) În Comunitate, referirile la Serbia şi alte denumiri utilizate pentru a desemna Serbia (fie că sunt sau nu urmate de numele unui soi de viță de vie), în vederea identificării originii vinului, băuturii spirtoase şi vinului aromatizat:

(a) sunt rezervate pentru vinurile, băuturile spirtoase şi vinurile aromatizate originare din Serbia şi

(b) nu pot fi utilizate de către Serbia decât în conformitate cu condițiile prevăzute de actele cu putere de lege şi de normele administrative ale Serbiei.

ARTICOLUL 6

Protecția indicațiilor geografice

(1) În Serbia, indicațiile geografice pentru Comunitate enumerate în apendicele 1 partea A:

(a) sunt protejate pentru vinurile, băuturile spirtoase şi vinurile aromatizate originare din Comunitate şi

(b) nu pot fi utilizate decât în condițiile prevăzute de actele cu putere de lege şi normele administrative comunitare;

(2) În Comunitate, indicațiile geografice pentru Serbia care sunt enumerate în apendicele 1 partea B:

(a) sunt protejate pentru vinurile, băuturile spirtoase şi vinurile aromatizate originare din Serbia şi

(b) nu pot fi utilizate decât în condițiile prevăzute de actele cu putere de lege şi normele administrative ale Serbiei;

Fără a aduce atingere articolului 2 alineatul (2) litera (b) din prezentul protocol în măsura în care acesta face referire la legislația UE privind băuturile spirtoase, denumirile comerciale ale băuturilor spirtoase originare din Serbia şi comercializate în UE nu sunt completate sau înlocuite cu o indicație geografică.

(3) Părțile iau toate măsurile necesare, în conformitate cu prezentul acord, pentru a asigura protecția reciprocă a denumirilor menționate la articolul 4 literele (a) şi (b) a doua liniuță utilizate pentru a descrie şi prezenta vinurile, băuturile spirtoase şi vinurile aromatizate originare de pe teritoriul părților. În acest sens, fiecare parte utilizează mijloacele juridice adecvate menționate la articolul 23 din Acordul TRIPS pentru a asigura protecția eficientă a indicațiilor geografice şi a preveni utilizarea indicațiilor geografice pentru a identifica vinuri, băuturi spirtoase şi vinuri aromatizate care nu intră sub incidența indicațiilor sau descrierilor în cauză.

(4) Indicațiile geografice menționate la articolul 4 sunt rezervate exclusiv pentru produsele originare de pe teritoriul părții căreia i se aplică şi pot fi utilizate doar în condițiile prevăzute în actele cu putere de lege şi normele administrative ale părții în cauză.

(5) Protecția prevăzută de prezentul acord interzice în special utilizarea denumirilor protejate pentru vinuri, băuturi spirtoase şi vinuri aromatizate care nu sunt originare din zona geografică indicată şi se aplică chiar şi atunci când:

– originea reală a vinului, băuturii spirtoase şi vinului aromatizat este indicată,

– indicația geografică în cauză este utilizată în traducere,

– denumirea este însoțită de termeni precum „fel”, „tip”, „stil”, „imitație”, „metodă” sau alte denumiri similare,

– denumirea protejată este utilizată în orice mod pentru produsele de la poziția 20.09 din sistemul armonizat prevăzut de Convenția internațională privind sistemul armonizat de denumire şi codificare a mărfurilor, semnată la Bruxelles la 14 iunie 1983.

(6) În cazul în care indicațiile geografice enumerate în apendicele 1 sunt omonime, protecția se acordă fiecărei indicații, cu condiția să fi fost utilizată cu bună credință. Părțile decid de comun acord condițiile practice de utilizare în care indicațiile geografice omonime vor fi diferențiate unele de altele, ținând seama de necesitatea de a asigura un tratament echitabil al producătorilor în cauză şi de a nu induce în eroare consumatorii.

(7) În cazul în care o indicație geografică enumerată în apendicele 1 este omonimă cu o indicație geografică pentru o țară terță, se aplică articolul 23 alineatul (3) din Acordul TRIPS.

(8) Dispozițiile prezentului acord nu aduc atingere în niciun mod dreptului oricărei persoane de a utiliza, în operațiunile comerciale, numele persoanei în cauză sau numele predecesorului persoanei în cauză în activitățile comerciale, cu excepția cazului în care un astfel de nume este utilizat de aşa manieră încât să inducă în eroare consumatorii.

(9) Nicio dispoziție a prezentului acord nu obligă o parte să protejeze o indicație geografică a celeilalte părți enumerate în apendicele 1 care nu este sau nu mai este protejată în țara sa de origine sau care a ieşit din uz în țara respectivă.

(10) La intrarea în vigoare a prezentului acord, părțile încetează să considere că denumirile geografice protejate enumerate în apendicele 1 sunt termeni uzuali în limbajul comun folosiți ca nume comune ale vinurilor, ale băuturilor spirtoase şi ale vinurilor aromatizate, astfel cum se prevede la articolul 24 alineatul (6) din Acordul TRIPS.

ARTICOLUL 7

Protecția denumirilor tradiționale

(1) În Serbia, denumirile tradiționale pentru Comunitate enumerate în apendicele 2:

(a) nu pot fi utilizate pentru a descrie sau a prezenta vinuri originare din Serbia; şi

(b) nu pot fi utilizate pentru a descrie sau a prezenta vinuri originare din Comunitate decât în legătură cu vinuri ale căror origine şi categorie sunt enumerate în apendicele 2 şi în limbile enumerate în apendicele 2, precum şi în condițiile prevăzute de actele cu putere de lege şi normele administrative ale Comunității.

(2) În Comunitate, denumirile tradiționale pentru Serbia enumerate în apendicele 2:

(a) nu pot fi utilizate pentru a descrie sau a prezenta vinuri originare din Comunitate; şi

(b) nu pot fi utilizate pentru a descrie sau a prezenta vinuri originare din Serbia decât în legătură cu vinuri ale căror origine şi categorie sunt enumerate în apendicele 2 în limba sârbă, precum şi în condițiile prevăzute de actele cu putere de lege şi normele administrative ale Serbiei.

(3) Părțile iau măsurile necesare, în conformitate cu prezentul titlu, pentru a asigura protecția reciprocă a denumirilor tradiționale menționate la articolul 4 şi utilizate la descrierea şi prezentarea vinurilor originare de pe teritoriul părților. În acest sens, părțile furnizează mijloace juridice adecvate pentru a asigura o protecție eficientă şi a preveni utilizarea denumirilor tradiționale pentru a descrie vinuri care nu au dreptul la denumirile tradiționale în cauză, chiar şi atunci când denumirile tradiționale utilizate sunt însoțite de termeni precum „fel”, „tip”, „stil”, „imitație”, „metodă” sau alte mențiuni similare.

(4) În cazul în care denumirile tradiționale enumerate în apendicele 2 sunt omonime, se acordă protecție fiecărei expresii, cu condiția ca aceasta să fi fost utilizată cu bună credință şi să nu îi inducă în eroare pe consumatori în ceea ce priveşte originea reală a vinului. Părțile decid reciproc asupra condițiilor practice de utilizare în care denumirile tradiționale omonime sunt diferențiate unele de celelalte, ținându-se seama de nevoia de a se asigura un tratament echitabil pentru producătorii implicați şi de a se evita inducerea în eroare a consumatorilor.

(5) Protecția unei denumiri tradiționale se aplică numai: limbii sau limbilor şi alfabetelor în care apare în apendicele 2, şi nu în traducere; şi unei categorii de produs în legătură cu care este protejată pentru părți, astfel cum se prevede în apendicele 2.

ARTICOLUL 8

Mărci comerciale

(1) Oficiile responsabile ale părților refuză înregistrarea unei mărci comerciale pentru un vin, o băutură spirtoasă sau un vin aromatizat care este identic sau similar sau conține ori constă dintr-o trimitere la o indicație geografică protejată în temeiul articolului 4 din titlul 1 din prezentul acord în ceea ce priveşte un astfel de vin, băutură spirtoasă sau vin aromatizat care nu are originea respectivă şi care nu respectă normele relevante care reglementează utilizarea acestuia.

(2) Oficiile responsabile ale părților refuză înregistrarea unei mărci pentru un vin care conține sau constă dintr-o denumire tradițională protejată în temeiul prezentului acord în cazul în care vinul în cauză nu este vinul căruia îi este rezervată denumirea tradițională astfel cum se indică în apendicele 2.

ARTICOLUL 9

Exporturi

Părțile iau toate măsurile necesare pentru a se asigura că, atunci când vinurile, băuturile spirtoase şi vinurile aromatizate originare de pe teritoriul uneia dintre părți sunt exportate într-o țară terță, indicațiile geografice protejate menționate la articolul 4 literele (a) şi (b) a doua liniuță şi, în cazul vinurilor, denumirile tradiționale ale părții în cauză menționate la articolul 4 literele (a) şi (b) a treia liniuță nu sunt utilizate pentru a denumi şi a prezenta produse care sunt originare de pe teritoriul celeilalte părți.

TITLUL II

PUNERE ÎN APLICARE, ASISTENȚĂ RECIPROCĂ
ÎNTRE AUTORITĂȚILE COMPETENTE ŞI
GESTIONAREA PREZENTULUI ACORD

ARTICOLUL 10

Grup de lucru

(1) Se instituie un grup de lucru care funcționează sub auspiciile Subcomitetului privind agricultura, care urmează să fie creat în conformitate cu articolul 123 din prezentul acord între Serbia şi Comunitate.

(2) Grupul de lucru veghează la buna funcționare a prezentului acord şi analizează toate aspectele care pot apărea în cadrul punerii în aplicare a acestuia.

(3) Grupul de lucru poate face recomandări, poate discuta şi înainta sugestii cu privire la orice aspect de interes reciproc în sectorul vinurilor, băuturilor spirtoase şi vinurilor aromatizate care ar contribui la atingerea obiectivelor prezentului acord. Acesta se întruneşte la cererea oricăreia dintre părți, alternativ în Comunitate şi Serbia, la data şi locul stabilite de comun acord de către părți.

ARTICOLUL 11

Sarcinile părților

(1) Părțile rămân în contact cu privire la toate aspectele legate de punerea în aplicare şi funcționarea prezentului acord, fie direct, fie prin intermediul grupului de lucru menționat la articolul 10.

(2) Serbia desemnează Ministerul Agriculturii, Pădurilor şi Gestionării Apelor drept organismul său reprezentativ. Comunitatea Europeană desemnează Direcția Generală Agricultură şi Dezvoltare Rurală a Comisiei Europene drept organismul său reprezentativ. O parte notifică cealaltă parte în cazul în care îşi schimbă organismul reprezentativ.

(3) Organismul reprezentativ asigură coordonarea activităților tuturor organismelor responsabile de asigurarea punerii în aplicare a prezentului acord.

(4) Părțile:

(a) modifică, de comun acord, listele menționate la articolul 4 din prezentul acord printr-o decizie a Comitetului de stabilizare şi asociere pentru a ține seama de orice modificări aduse actelor cu putere de lege şi normelor administrative ale părților;

(b) decid, de comun acord, printr-o decizie a Comitetului de stabilizare şi asociere modificarea apendicelor la prezentul acord. Se consideră că apendicele sunt modificate de la data

înregistrată într-un schimb de scrisori între părți sau de la data deciziei grupului de lucru, după caz;

(c) decid, de comun acord, condițiile practice menționate la articolul 6 alineatul (6);

(d) se informează reciproc cu privire la intenția de a adopta noi reglementări sau modificări ale reglementărilor existente de interes public, precum protecția sănătății sau a consumatorilor, cu implicații pentru sectorul vinurilor, băuturilor spirtoase şi vinurilor aromatizate;

(e) îşi notifică reciproc orice decizii legislative, administrative şi judiciare privind punerea în aplicare a prezentului acord şi se informează reciproc cu privire la măsurile adoptate pe baza unor astfel de decizii.

ARTICOLUL 12

Aplicarea şi funcționarea prezentului acord

(1) Părțile desemnează punctele de contact prevăzute în apendicele 3 ca fiind responsabile de aplicarea şi funcționarea prezentului acord.

ARTICOLUL 13

Punere în aplicare şi asistență reciprocă între părți

(1) În cazul în care descrierea sau prezentarea unui vin, a unei băuturi spirtoase sau a unui vin aromatizat, în special în ceea ce priveşte etichetarea, în documente oficiale sau comerciale sau în cadrul publicității, încalcă dispozițiile prezentului acord, părțile aplică măsurile administrative necesare şi/sau inițiază procedurile juridice în vederea combaterii concurenței neloiale sau prevenirii utilizării abuzive în orice alt mod a denumirii protejate.

(2) Măsurile şi procedurile menționate la alineatul (1) se adoptă în special atunci când:

(a) descrierile sau traducerea unei descrieri, a denumirilor, a inscripțiilor sau ilustrațiilor legate de vinurile, băuturile spirtoase sau vinurile aromatizate ale căror denumiri sunt protejate în temeiul prezentului acord sunt utilizate, direct sau indirect, furnizându-se informații false sau care induc în eroare cu privire la originea, natura sau calitatea vinului, băuturii spirtoase sau vinului aromatizat în cauză.

(b) pentru ambalare sunt folosite recipiente care pot induce în eroare în ceea ce priveşte originea vinului.

(3) În cazul în care una dintre părți are motive să bănuiască faptul că:

(a) un vin, o băutură spirtoasă sau un vin aromatizat, astfel cum sunt definite la articolul 2, care face sau a făcut obiectul unor schimburi comerciale în Serbia şi în Comunitate nu respectă normele care reglementează sectorul vinurilor, băuturilor spirtoase şi vinurilor aromatizate în Comunitate sau în Serbia sau dispozițiile prezentului acord; şi

(b) această încălcare prezintă un interes deosebit pentru cealaltă parte şi poate determina luarea unor măsuri administrative şi/sau inițierea procedurilor juridice,

informează de îndată organismul reprezentativ al celeilalte părți.

(4) Informațiile care trebuie furnizate în conformitate cu alineatul (3) trebuie să includă detalii privind nerespectarea normelor care reglementează sectorul vinurilor, băuturilor spirtoase şi vinurilor aromatizate ale părții în cauză şi/sau a dispozițiilor prezentului acord şi trebuie să fie însoțite de documente oficiale, comerciale sau alte documente adecvate care să conțină detalii privind orice măsuri administrative sau proceduri juridice care, dacă este necesar, pot fi luate, respectiv inițiate.

ARTICOLUL 14

Consultări

(1) Părțile se consultă în cazul în care una dintre ele consideră că cealaltă parte nu şi-a îndeplinit o obligație care îi revine în temeiul prezentului acord.

(2) Partea care solicită inițierea consultărilor furnizează celeilalte părți toate informațiile necesare efectuării unei analize detaliate a cazului respectiv.

(3) În cazurile în care orice întârziere ar putea pune în pericol sănătatea umană sau afecta eficiența măsurilor de combatere a fraudei, pot fi luate, cu titlu provizoriu, măsuri de protecție fără o consultare prealabilă, cu condiția de a se iniția consultări de îndată ce măsurile în cauză sunt luate.

(4) În cazul în care, în urma consultărilor prevăzute la alineatele (1) şi (3), părțile nu ajung la un acord, partea care a solicitat inițierea consultărilor sau care a luat măsurile menționate la alineatul (3) poate lua măsuri adecvate în conformitate cu articolul 129 din prezentul acord, astfel încât să se permită aplicarea adecvată a prezentului acord.

TITLUL III

DISPOZIȚII GENERALE

ARTICOLUL 15

Tranzitul de cantități mici

I. Prezentul acord nu se aplică vinurilor, băuturilor spirtoase şi vinurilor aromatizate care:

(a) tranzitează teritoriul uneia dintre părți sau

(b) sunt originare de pe teritoriul uneia dintre părți şi sunt expediate în cantități mici între părți, în condițiile şi în conformitate cu procedurile prevăzute la alineatul II:

II. Se consideră cantități mici următoarele produse care sunt menționate drept vinuri, băuturi spirtoase sau vinuri aromatizate:

(1) cantitățile în recipiente etichetate de cel mult 5 litri, prevăzute cu un dispozitiv de închidere de unică folosință, atunci când cantitatea totală transportată, fie că este sau nu alcătuită din loturi separate, nu depăşeşte 50 de litri;

(2) (a) cantitățile de cel mult 30 de litri aflate în bagajele personale ale călătorilor;

(b) cantitățile de cel mult 30 de litri expediate în loturi de la o persoană particulară la alta;

(c) cantitățile care fac parte din obiectele personale ale persoanelor particulare care îşi schimbă domiciliul;

(d) cantitățile de cel mult 1 hectolitru care sunt importate în scopul experimentelor ştiințifice sau tehnice;

(e) cantitățile importate pentru reprezentanțe diplomatice, consulate sau instituții similare ca parte a regimului de scutire de taxe vamale de care beneficiază;

(f) cantitățile deținute la bordul mijloacelor de transport internaționale ca provizii alimentare.

Cazul de exceptare menționat la punctul 1 nu poate fi combinat cu unul sau mai multe dintre cazurile de exceptare menționate la punctul 2.

ARTICOLUL 16

Comercializarea stocurilor preexistente

(1) Vinurile, băuturile spirtoase sau vinurile aromatizate care, la data intrării în vigoare a prezentului acord, au fost produse, preparate, descrise şi prezentate în conformitate cu actele cu putere de lege şi normele administrative interne ale părților, dar care sunt interzise de prezentul acord pot fi vândute până la epuizarea stocurilor.

(2) Cu excepția cazului în care părțile adoptă dispoziții contrare, se poate continua comercializarea, până la epuizarea stocurilor, a vinurilor, băuturilor spirtoase sau vinurilor aromatizate care au fost produse, preparate, descrise şi prezentate în conformitate cu prezentul acord, dar a căror producție, preparare, descriere şi prezentare nu mai respectă dispozițiile acordului ca urmare a modificării acestuia.

APENDICELE 1

LISTA DENUMIRILOR PROTEJATE

(astfel cum sunt menționate la articolele 4 şi 6 din anexa II la Protocolul 2)

PARTEA A: ÎN COMUNITATE

(A) VINURILE ORIGINARE DIN COMUNITATE

AUSTRIA

1. *Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată*

Burgenland
Carnuntum
Donauland
Kamptal
Kärnten
Kremstal
Mittelburgenland
Neusiedlersee
Neusiedlersee-Hügelland
Niederösterreich
Oberösterreich
Salzburg
Steiermark
Südburgenland
Süd-Oststeiermark
Südsteiermark
Thermenregion
Tirol
Traisental
Vorarlberg
Wachau
Weinviertel
Weststeiermark
Wien

2. Vinuri de masă cu indicație geografică
Bergland

Steire
Steirerland
Weinland
Wien

BELGIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

Côtes de Sambre et Meuse

Hagelandse Wijn

Haspengouwse Wijn

Heuvellandse wijn

Vlaamse mousserende kwaliteitswijn

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

Vin de pays des Jardins de Wallonie

Vlaamse landwijn

BULGARIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

Regiuni determinate	
Асеновград (*Asenovgrad*)	Плевен (*Pleven*)
Черноморски район (*Black Sea Region*)	Пловдив (*Plovdiv*)
Брестник (*Brestnik*)	Поморие (*Pomorie*)
Драгоево (*Dragoevo*)	Русе (*Ruse*)
Евксиноград (*Evksinograd*)	Сакар (*Sakar*)
Хан Крум (*Han Krum*)	Сандански (*Sandanski*)
Хърсово (*Harsovo*)	Септември (*Septemvri*)
Хасково (*Haskovo*)	Шивачево (*Shivachevo*)
Хисаря (*Hisarya*)	Шумен (*Shumen*)
Ивайловград (*Ivaylovgrad*)	Славянци (*Slavyantsi*)
Карлово (*Karlovo*)	Сливен (*Sliven*)
Карнобат (*Karnobat*)	Южно Черноморие (*Southern Black Sea Coast*)
Ловеч (*Lovech*)	Стамболово (*Stambolovo*)
Лозица (*Lozitsa*)	Стара Загора (*Stara Zagora*)
Лом (*Lom*)	Сухиндол (*Suhindol*)
Любимец (*Lyubimets*)	Сунгурларе (*Sungurlare*)

Лясковец (*Lyaskovets*)	Свищов (*Svishtov*)
Мелник (*Melnik*)	Долината на Струма (*Struma valley*)
Монтана (*Montana*)	Търговище (*Targovishte*)
Нова Загора (*Nova Zagora*)	Върбица (*Varbitsa*)
Нови Пазар (*Novi Pazar*)	Варна (*Varna*)
Ново село (*Novo Selo*)	Велики Преслав (*Veliki Preslav*)
Оряховица (*Oryahovitsa*)	Видин (*Vidin)*
Павликени (*Pavlikeni*)	Враца (*Vratsa*)
Пазарджик (*Pazardjik)*	Ямбол (*Yambol*)
Перущица (*Perushtitsa*)	

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

Дунавска равнина (*Danube Plain*)

Тракийска низина (*Thracian Lowlands*)

CIPRU

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

În greacă		*În engleză*	
Regiuni determinate	*Subregiuni (precedate sau nu de numele regiunii determinate)*	*Regiuni determinate*	*Subregiuni (precedate sau nu de numele regiunii determinate)*
Κουμανδαρία Λαόνα Ακάμα Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτης Πιτσιλιά		Commandaria Laona Akama Vouni Panayia - Ambelitis Pitsilia	
Κρασοχώρια Λεμεσού	Αφάμης *sau* Λαόνα	Krasohoria Lemesou	Afames *sau* Laona

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

În greacă	*În engleză*
Λεμεσός	Lemesos
Πάφος	Pafos
Λευκωσία	Lefkosia
Λάρνακα	Larnaka

REPUBLICA CEHĂ

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

Regiuni determinate (urmate sau nu de numele subregiunii)	*Subregiuni (urmate sau nu fie de numele unei localități viticole şi/sau de numele unui domeniu viticol)*
Čechy	litoměřická mělnická
Morava	mikulovská slovácká velkopavlovická znojemská

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

české zemské víno

moravské zemské víno

FRANȚA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

Alsace Grand Cru, *urmată de numele unei unități geografice mai mici*

Alsace, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Alsace *sau* Vin d'Alsace, *urmată sau nu de „Edelzwicker" sau de numele unui soi de viță de vie şi/sau de numele unei unități geografice mai mici*

Ajaccio

Aloxe-Corton

Anjou*, urmată sau nu de* Val de Loire *sau* Coteaux de la Loire *sau* Villages Brissac

Anjou*, urmată sau nu de „Gamay", „Mousseux" sau „Villages"*

Arbois

Arbois Pupillin

Auxey-Duresses *sau* Auxey-Duresses Côte de Beaune *sau* Auxey-Duresses Côte de Beaune-Villages

Bandol

Banyuls

Barsac

Bâtard-Montrachet

Béarn *sau* Béarn Bellocq

Beaujolais Supérieur

Beaujolais, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Beaujolais-Villages

Beaumes-de-Venise*, precedat sau nu de „Muscat de"*

Beaune

Bellet *sau* Vin de Bellet

Bergerac

Bienvenues Bâtard-Montrachet

Blagny

Blanc Fumé de Pouilly

Blanquette de Limoux

Blaye

Bonnes Mares

Bonnezeaux

Bordeaux Côtes de Francs

Bordeaux Haut-Benauge

Bordeaux, *urmată sau nu de „Clairet" sau „Supérieur" sau „Rosé" sau „mousseux"*

Bourg

Bourgeais

Bourgogne, *urmată sau nu de „Clairet" sau „Rosé" sau de numele unei unități geografice mai mici*

Bourgogne Aligoté

Bourgueil

Bouzeron

Brouilly

Buzet

Cabardès

Cabernet d'Anjou

Cabernet de Saumur

Cadillac

Cahors

Canon-Fronsac

Cap Corse*, precedat de „Muscat de"*

Cassis

Cérons

Chablis Grand Cru, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Chablis, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Chambertin

Chambertin Clos de Bèze

Chambolle-Musigny

Champagne

Chapelle-Chambertin

Charlemagne

Charmes-Chambertin

Chassagne-Montrachet *sau* Chassagne-Montrachet Côte de Beaune *sau* Chassagne-Montrachet Côte de Beaune-Villages

Château Chalon

Château-Grillet

Châteaumeillant

Châteauneuf-du-Pape

Châtillon-en-Diois

Chenas

Chevalier-Montrachet

Cheverny

Chinon

Chiroubles

Chorey-lès-Beaune *sau* Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune *sau* Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune-Villages

Clairette de Bellegarde

Clairette de Die

Clairette du Languedoc, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Clos de la Roche

Clos de Tart

Clos des Lambrays

Clairette de Bellegarde

Clairette de Die

Clairette du Languedoc, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Clos de la Roche

Clos de Tart

Clos des Lambrays

Clos Saint-Denis

Clos Vougeot

Collioure

Condrieu

Corbières*, urmată sau nu de* Boutenac

Cornas

Corton

Corton-Charlemagne

Costières de Nîmes

Côte de Beaune, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Côte de Beaune-Villages

Côte de Brouilly

Côte de Nuits

Côte Roannaise

Côte Rôtie

Coteaux Champenois, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Coteaux d'Aix-en-Provence

Coteaux d'Ancenis, *urmată sau nu de numele unui soi de viță de vie*

Coteaux de Die

Coteaux de l'Aubance

Coteaux de Pierrevert

Coteaux de Saumur

Coteaux du Giennois

Coteaux du Languedoc Picpoul de Pinet

Coteaux du Languedoc, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Coteaux du Layon *sau* Coteaux du Layon Chaume

Coteaux du Layon, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Coteaux du Loir

Coteaux du Lyonnais

Coteaux du Quercy

Coteaux du Tricastin

Coteaux du Vendômois

Coteaux Varois

Côte-de-Nuits-Villages

Côtes Canon-Fronsac

Côtes d'Auvergne, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Côte de Beaune, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Côtes de Bergerac

Côtes de Blaye

Côtes de Bordeaux Saint-Macaire

Côtes de Bourg

Côtes de Brulhois

Côtes de Castillon

Côtes de Duras

Côtes de la Malepère

Côtes de Millau

Côtes de Montravel

Côtes de Provence, *urmată sau nu de* Sainte Victoire

Côtes de Saint-Mont

Côtes de Toul

Côtes du Frontonnais*, urmată sau nu de* Fronton *sau* Villaudric

Côte du Jura

Côtes du Lubéron

Côtes du Marmandais

Côtes du Rhône

Côtes du Rhône Villages, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Côtes du Roussillon

Côtes du Roussillon Villages*, urmată sau nu de numele următoarelor localități:* Caramany *sau* Latour de France *sau* Les Aspres *sau* Lesquerde *sau* Tautavel

Côtes du Ventoux

Côtes du Vivarais

Cour-Cheverny

Crémant d'Alsace

Crémant de Bordeaux

Crémant de Bourgogne

Crémant de Die

Crémant de Limoux

Crémant de Loire

Crémant du Jura

Crépy

Criots Bâtard-Montrachet

Crozes Ermitage

Crozes-Hermitage

Echezeaux

Entre-Deux-Mers *sau* Entre-Deux-Mers Haut-Benauge

Ermitage

Faugères

Fiefs Vendéens, *urmată sau nu de „lieu dits"* Mareuil *sau* Brem *sau* Vix *sau* Pissotte

Fitou

Fixin

Fleurie

Floc de Gascogne

Fronsac

Frontignan

Gaillac

Gaillac Premières Côtes

Gevrey-Chambertin

Gigondas

Givry

Grand Roussillon

Grands Echezeaux

Graves

Graves de Vayres

Griotte-Chambertin

Gros Plant du Pays Nantais

Haut Poitou

Haut-Médoc

Haut-Montravel

Hermitage

Irancy

Irouléguy

Jasnières

Juliénas

Jurançon

L'Étoile

La Grande Rue

Ladoix *sau* Ladoix Côte de Beaune *sau* Ladoix Côte de beaune-Villages

Lalande de Pomerol

Languedoc, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Latricières-Chambertin

Les-Baux-de-Provence

Limoux

Lirac

Listrac-Médoc

Loupiac

Lunel*, precedat sau nu de „Muscat de"*

Lussac Saint-Émilion

Mâcon *sau* Pinot-Chardonnay-Macôn

Mâcon, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Mâcon-Villages

Macvin du Jura

Madiran

Maranges Côte de Beaune *sau* Maranges Côtes de Beaune-Villages

Maranges, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Marcillac

Margaux

Marsannay

Maury

Mazis-Chambertin

Mazoyères-Chambertin

Médoc

Menetou Salon, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Mercurey

Meursault *sau* Meursault Côte de Beaune *sau* Meursault Côte de Beaune-Villages

Minervois

Minervois-la-Livinière

Mireval

Monbazillac

Montagne Saint-Émilion

Montagny

Monthélie *sau* Monthélie Côte de Beaune *sau* Monthélie Côte de Beaune-Villages

Montlouis, *urmată sau nu de „mousseux” sau „pétillant”*

Montrachet

Montravel

Morey-Saint-Denis

Morgon

Moselle

Moulin-à-Vent

Moulis

Moulis-en-Médoc

Muscadet

Muscadet Coteaux de la Loire

Muscadet Côtes de Grandlieu

Muscadet Sèvre-et-Maine

Musigny

Néac

Nuits

Nuits-Saint-Georges

Orléans

Orléans-Cléry

Pacherenc du Vic-Bilh

Palette

Patrimonio

Pauillac

Pécharmant

Pernand-Vergelesses *sau* Pernand-Vergelesses Côte de Beaune *sau* Pernand-Vergelesses Côte de Beaune-Villages

Pessac-Léognan

Petit Chablis, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Pineau des Charentes

Pinot-Chardonnay-Macôn

Pomerol

Pommard

Pouilly Fumé

Pouilly-Fuissé

Pouilly-Loché

Pouilly-sur-Loire

Pouilly-Vinzelles

Premières Côtes de Blaye

Premières Côtes de Bordeaux, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Puisseguin Saint-Émilion

Puligny-Montrachet *sau* Puligny-Montrachet Côte de Beaune *sau* Puligny-Montrachet Côte de Beaune-Villages

Quarts-de-Chaume

Quincy

Rasteau

Rasteau Rancio

Régnié

Reuilly

Richebourg

Rivesaltes*, precedată sau nu de „Muscat de”*

Rivesaltes Rancio

Romanée (La)

Romanée Conti

Romanée Saint-Vivant

Rosé des Riceys

Rosette

Roussette de Savoie, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Roussette du Bugey, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Ruchottes-Chambertin

Rully

Saint Julien

Saint-Amour

Saint-Aubin *sau* Saint-Aubin Côte de Beaune *sau* Saint-Aubin Côte de Beaune-Villages

Saint-Bris

Saint-Chinian

Sainte-Croix-du-Mont

Sainte-Foy Bordeaux

Saint-Émilion

Saint-Emilion Grand Cru

Saint-Estèphe

Saint-Georges Saint-Émilion

Saint-Jean-de-Minervois*, precedată sau nu de „Muscat de”*

Saint-Joseph

Saint-Nicolas-de-Bourgueil

Saint-Péray

Saint-Pourçain

Saint-Romain *sau* Saint-Romain Côte de Beaune *sau* Saint-Romain Côte de Beaune-Villages

Saint-Véran

Sancerre

Santenay *sau* Santenay Côte de Beaune *sau* Santenay Côte de Beaune-Villages

Saumur Champigny

Saussignac

Sauternes

Savennières

Savennières-Coulée-de-Serrant

Savennières-Roche-aux-Moines

Savigny *sau* Savigny-lès-Beaune

Seyssel

Tâche (La)

Tavel

Thouarsais

Touraine Amboise

Touraine Azay-le-Rideau

Touraine Mesland

Touraine Noble Joue

Touraine, *urmată sau nu de „mousseux” sau „pétillant”*

Tursan

Vacqueyras

Valençay

Vin d’Entraygues et du Fel

Vin d’Estaing

Vin de Corse, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Vin de Lavilledieu

Vin de Savoie *sau* Vin de Savoie-Ayze, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Vin du Bugey, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*

Vin Fin de la Côte de Nuits

Viré Clessé

Volnay

Volnay Santenots

Vosne-Romanée

Vougeot

Vouvray, *urmată sau nu de „mousseux" sau „pétillant"*

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

Vin de pays de l'Agenais

Vin de pays d'Aigues

Vin de pays de l'Ain

Vin de pays de l'Allier

Vin de pays d'Allobrogie

Vin de pays des Alpes de Haute-Provence

Vin de pays des Alpes Maritimes

Vin de pays de l'Ardèche

Vin de pays d'Argens

Vin de pays de l'Ariège

Vin de pays de l'Aude

Vin de pays de l'Aveyron

Vin de pays des Balmes dauphinoises

Vin de pays de la Bénovie

Vin de pays du Bérange

Vin de pays de Bessan

Vin de pays de Bigorre

Vin de pays des Bouches du Rhône

Vin de pays du Bourbonnais

Vin de pays du Calvados

Vin de pays de Cassan

Vin de pays Cathare

Vin de pays de Caux

Vin de pays de Cessenon

Vin de pays des Cévennes, *urmată sau nu de* Mont Bouquet

Vin de pays Charentais, *urmată sau nu de* Ile de Ré *sau* Ile d'Oléron *sau* Saint-Sornin

Vin de pays de la Charente

Vin de pays des Charentes-Maritimes

Vin de pays du Cher

Vin de pays de la Cité de Carcassonne

Vin de pays des Collines de la Moure

Vin de pays des Collines rhodaniennes

Vin de pays du Comté de Grignan

Vin de pays du Comté tolosan

Vin de pays des Comtés rhodaniens

Vin de pays de la Corrèze

Vin de pays de la Côte Vermeille

Vin de pays des coteaux charitois

Vin de pays des coteaux d'Enserune

Vin de pays des coteaux de Besilles

Vin de pays des coteaux de Cèze

Vin de pays des coteaux de Coiffy

Vin de pays des coteaux Flaviens

Vin de pays des coteaux de Fontcaude

Vin de pays des coteaux de Glanes

Vin de pays des coteaux de l'Ardèche

Vin de pays des coteaux de l'Auxois

Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse

Vin de pays des coteaux de Laurens

Vin de pays des coteaux de Miramont

Vin de pays des coteaux de Montélimar

Vin de pays des coteaux de Murviel

Vin de pays des coteaux de Narbonne

Vin de pays des coteaux de Peyriac

Vin de pays des coteaux des Baronnies

Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon

Vin de pays des coteaux du Grésivaudan

Vin de pays des coteaux du Libron

Vin de pays des coteaux du Littoral Audois

Vin de pays des coteaux du Pont du Gard

Vin de pays des coteaux du Salagou

Vin de pays des coteaux de Tannay

Vin de pays des coteaux du Verdon

Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban

Vin de pays des côtes catalanes

Vin de pays des côtes de Gascogne

Vin de pays des côtes de Lastours

Vin de pays des côtes de Montestruc

Vin de pays des côtes de Pérignan

Vin de pays des côtes de Prouilhe

Vin de pays des côtes de Thau

Vin de pays des côtes de Thongue

Vin de pays des côtes du Brian

Vin de pays des côtes de Ceressou

Vin de pays des côtes du Condomois

Vin de pays des côtes du Tarn

Vin de pays des côtes du Vidourle

Vin de pays de la Creuse

Vin de pays de Cucugnan

Vin de pays des Deux-Sèvres

Vin de pays de la Dordogne

Vin de pays du Doubs

Vin de pays de la Drôme

Vin de pays Duché d'Uzès

Vin de pays de Franche-Comté, *urmată sau nu de* Coteaux de Champlitte

Vin de pays du Gard

Vin de pays du Gers

Vin de pays des Hautes-Alpes

Vin de pays de la Haute-Garonne

Vin de pays de la Haute-Marne

Vin de pays des Hautes-Pyrénées

Vin de pays d'Hauterive, *urmată sau nu de* Val d'Orbieu *sau* Coteaux du Termenès *sau* Côtes de Lézignan

Vin de pays de la Haute-Saône

Vin de pays de la Haute-Vienne

Vin de pays de la Haute vallée de l'Aude

Vin de pays de la Haute vallée de l'Orb

Vin de pays des Hauts de Badens

Vin de pays de l'Hérault

Vin de pays de l'Ile de Beauté

Vin de pays de l'Indre et Loire

Vin de pays de l'Indre

Vin de pays de l'Isère

Vin de pays du Jardin de la France, *urmată sau nu de* Marches de Bretagne *sau* Pays de Retz

Vin de pays des Landes

Vin de pays de Loire-Atlantique

Vin de pays du Loir et Cher

Vin de pays du Loiret

Vin de pays du Lot

Vin de pays du Lot et Garonne

Vin de pays des Maures

Vin de pays de Maine et Loire

Vin de pays de la Mayenne

Vin de pays de Meurthe-et-Moselle

Vin de pays de la Meuse

Vin de pays du Mont Baudile

Vin de pays du Mont Caume

Vin de pays des Monts de la Grage

Vin de pays de la Nièvre

Vin de pays d'Oc

Vin de pays du Périgord, *urmată sau nu de* Vin de Domme

Vin de pays de la Petite Crau

Vin de pays des Portes de Méditerranée

Vin de pays de la Principauté d'Orange
Vin de pays du Puy de Dôme
Vin de pays des Pyrénées-Atlantiques
Vin de pays des Pyrénées-Orientales
Vin de pays des Sables du Golfe du Lion
Vin de pays de la Sainte Baume

Vin de pays de Saint Guilhem-le-Désert

Vin de pays de Saint-Sardos

Vin de pays de Sainte Marie la Blanche

Vin de pays de Saône et Loire

Vin de pays de la Sarthe

Vin de pays de Seine et Marne

Vin de pays du Tarn

Vin de pays du Tarn et Garonne

Vin de pays des Terroirs landais, *urmată sau nu de* Coteaux de Chalosse *sau* Côtes de L'Adour *sau* Sables Fauves *sau* Sables de l'Océan

Vin de pays de Thézac-Perricard

Vin de pays du Torgan

Vin de pays d'Urfé

Vin de pays du Val de Cesse

Vin de pays du Val de Dagne

Vin de pays du Val de Montferrand

Vin de pays de la Vallée du Paradis

Vin de pays du Var

Vin de pays du Vaucluse

Vin de pays de la Vaunage

Vin de pays de la Vendée

Vin de pays de la Vicomté d'Aumelas

Vin de pays de la Vienne

Vin de pays de la Vistrenque

Vin de pays de l'Yonne

GERMANIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

Numele regiunilor determinate *(urmate sau nu de numele unei subregiuni)*	*Subregiuni*

Ahr……	Walporzheim /Ahrtal
Baden……	Badische Bergstraße
	Bodensee
	Breisgau
	Kaiserstuhl
	Kraichgau
	Markgräflerland
	Ortenau
	Tauberfranken
	Tuniberg
Franken…….	Maindreieck
	Mainviereck
	Steigerwald
Hessische Bergstraße……	Starkenburg
	Umstadt
Mittelrhein…….	Loreley
	Siebengebirge
Mosel-Saar-Ruwer *sau* Mosel *sau* Saar *sau* Ruwer….	Bernkastel
	Burg Cochem
	Moseltor

	Obermosel
	Ruwertal
	Saar
Nahe……..	Nahetal
Pfalz……...	Mittelhaardt Deutsche Weinstraße
	Südliche Weinstraße
Rheingau……	Johannisberg
Rheinhessen……..…	Bingen
	Nierstein
	Wonnegau
Saale-Unstrut…….	Mansfelder Seen
	Schloß Neuenburg
	Thüringen
Sachsen……..	Elstertal
	Meißen
Württemberg……..	Bayerischer Bodensee
	Kocher-Jagst-Tauber
	Oberer Neckar
	Remstal-Stuttgart
	Württembergischer Bodensee
	Württembergisch Unterland

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

Landwein	*Tafelwein*
Ahrtaler Landwein	Albrechtsburg
Badischer Landwein	Bayern
Bayerischer Bodensee-Landwein	Burgengau
Landwein Main	Donau
Landwein der Mosel	Lindau
Landwein der Ruwer	Main

Landwein der Saar	Moseltal
Mecklenburger Landwein	Neckar
Mitteldeutscher Landwein	Oberrhein
Nahegauer Landwein	Rhein
Pfälzer Landwein	Rhein-Mosel
Regensburger Landwein	Römertor
Rheinburgen-Landwein	Stargarder Land
Rheingauer Landwein	
Rheinischer Landwein	
Saarländischer Landwein der Mosel	
Sächsischer Landwein	
Schwäbischer Landwein	
Starkenburger Landwein	
Taubertäler Landwein	

GRECIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

În greacă	*În engleză*
Σάμος	Samos
Μοσχάτος Πατρών	Moschatos Patra
Μοσχάτος Ρίου – Πατρών	Moschatos Riou Patra
Μοσχάτος Κεφαλληνίας	Moschatos Kephalinia
Μοσχάτος Λήμνου	Moschatos Lemnos
Μοσχάτος Ρόδου	Moschatos Rhodos
Μαυροδάφνη Πατρών	Mavrodafni Patra
Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας	Mavrodafni Kephalinia
Σητεία	Sitia
Νεμέα	Nemea
Σαντορίνη	Santorini
Δαφνές	Dafnes
Ρόδος	Rhodos
Νάουσα	Naoussa
Ρομπόλα Κεφαλληνίας	Robola Kephalinia
Ραψάνη	Rapsani
Μαντινεία	Mantinia
Μεσενικόλα	Mesenicola
Πεζά	Peza
Αρχάνες	Archanes
Πάτρα	Patra
Ζίτσα	Zitsa
Αμύνταιο	Amynteon

Γουμένισσα	Goumenissa
Πάρος	Paros
Λήμνος	Lemnos
Αγχίαλος	Anchialos
Πλαγιές Μελίτωνα	Slopes of Melitona

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

În greacă	*În engleză*
Ρετσίνα Μεσογείων, *urmată sau nu de* Αττικής	Retsina of Mesogia, *urmată sau nu de* Attika
Ρετσίνα Κρωπίας *sau* Ρετσίνα Κορωπίου, *urmată sau nu de* Αττικής	Retsina of Kropia *sau* Retsina Koropi, *urmată sau nu de* Attika
Ρετσίνα Μαρκοπούλου, *urmată sau nu de* Αττικής	Retsina of Markopoulou, *urmată sau nu de* Attika
Ρετσίνα Μεγάρων, *urmată sau nu de* Αττικής	Retsina of Megara, *urmată sau nu de* Attika
Ρετσίνα Παιανίας *sau* Ρετσίνα Λιοπεσίου, *urmată sau nu de* Αττικής	Retsina of Peania *sau* Retsina of Liopesi, *urmată sau nu de* Attika
Ρετσίνα Παλλήνης, *urmată sau nu de* Αττικής	Retsina of Pallini, *urmată sau nu de* Attika
Ρετσίνα Πικερμίου, *urmată sau nu de* Αττικής	Retsina of Pikermi, *urmată sau nu de* Attika
Ρετσίνα Σπάτων, *urmată sau nu de* Αττικής	Retsina of Spata, *urmată sau nu de* Attika
Ρετσίνα Θηβών, *urmată sau nu de* Βοιωτίας	Retsina of Thebes, *urmată sau nu de* Viotias

Ρετσίνα Γιάλτρων, *urmată sau nu de* Ευβοίας	Retsina of Gialtra, *urmată sau nu de* Evvia
Ρετσίνα Καρύστου, *urmată sau nu de* Ευβοίας	Retsina of Karystos, *urmată sau nu de* Evvia
Ρετσίνα Χαλκίδας, *urmată sau nu de* Ευβοίας	Retsina of Halkida, *urmată sau nu de* Evvia
Βερντεα Ζακύνθου	Verntea Zakynthou
Αγιορείτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Mount Athos Agioritikos
Τοπικός Οίνος Αναβύσσου	Regional wine of Anavyssos
Αττικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Attiki-Attikos
Τοπικός Οίνος Βίλιτσας	Regional wine of Vilitsa
Τοπικός Οίνος Γρεβενών	Regional wine of Grevena
Τοπικός Οίνος Δράμας	Regional wine of Drama
Δωδεκανησιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Dodekanese - Dodekanissiakos
Τοπικός Οίνος Επανομής	Regional wine of Epanomi
Ηρακλειώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Heraklion - Herakliotikos
Θεσσαλικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Thessalia - Thessalikos
Θηβαϊκός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Thebes - Thivaikos
Τοπικός Οίνος Κισσάμου	Regional wine of Kissamos
Τοπικός Οίνος Κρανιάς	Regional wine of Krania
Κρητικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Crete - Kritikos
Λασιθιώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Lasithi - Lasithiotikos
Μακεδονικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Macedonia - Macedonikos
Τοπικός Οίνος Νέας Μεσήμβριας	Regional wine of Nea Messimvria
Μεσσηνιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Messinia - Messiniakos
Παιανίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Peanea
Παλληνιώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Pallini - Palliniotikos
Πελοποννησιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Peloponnese - Peloponnisiakos

Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αμπέλου	Regional wine of Slopes of Ambelos
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Βερτίσκου	Regional wine of Slopes of Vertiskos
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κιθαιρώνα	Regional wine of Slopes of Kitherona
Κορινθιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Korinthos - Korinthiakos
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πάρνηθας	Regional wine of Slopes of Parnitha
Τοπικός Οίνος Πυλίας	Regional wine of Pylia
Τοπικός Οίνος Τριφυλίας	Regional wine of Trifilia
Τοπικός Οίνος Τυρνάβου	Regional wine of Tyrnavos
ΤοπικόςΟίνος Σιάτιστας	Regional wine of Siatista
Τοπικός Οίνος Ριτσώνας Αυλίδας	Regional wine of Ritsona Avlidas
Τοπικός Οίνος Λετρίνων	Regional wine of Letrines
Τοπικός Οίνος Σπάτων	Regional wine of Spata
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πεντελικού	Regional wine of Slopes of Pendeliko
Αιγαιοπελαγίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Aegean Sea
Τοπικός Οίνος Ληλάντιου πεδίου	Regional wine of Lilantio Pedio
Τοπικός Οίνος Μαρκόπουλου	Regional wine of Markopoulo
Τοπικός Οίνος Τεγέας	Regional wine of Tegea
Τοπικός Οίνος Αδριανής	Regional wine of Adriani
Τοπικός Οίνος Χαλικούνας	Regional wine of Halikouna
Τοπικός Οίνος Χαλκιδικής	Regional wine of Halkidiki
Καρυστινός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Karystos - Karystinos
Τοπικός Οίνος Πέλλας	Regional wine of Pella
Τοπικός Οίνος Σερρών	Regional wine of Serres
Συριανός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Syros - Syrianos
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πετρωτού	Regional wine of Slopes of Petroto
Τοπικός Οίνος Γερανείων	Regional wine of Gerania
Τοπικός Οίνος Οπούντιας Λοκρίδος	Regional wine of Opountia Lokridos
Τοπικός Οίνος Στερεάς Ελλάδας	Regional wine of Sterea Ellada

Τοπικός Οίνος Αγοράς	Regional wine of Agora
Τοπικός Οίνος Κοιλάδος Αταλάντης	Regional wine of Valley of Atalanti
Τοπικός Οίνος Αρκαδίας	Regional wine of Arkadia
Τοπικός Οίνος Παγγαίου	Regional wine of Pangeon
Τοπικός Οίνος Μεταξάτων	Regional wine of Metaxata
Τοπικός Οίνος Ημαθίας	Regional wine of Imathia
Τοπικός Οίνος Κλημέντι	Regional wine of Klimenti
Τοπικός Οίνος Κέρκυρας	Regional wine of Corfu
Τοπικός Οίνος Σιθωνίας	Regional wine of Sithonia
Τοπικός Οίνος Μαντζαβινάτων	Regional wine of Mantzavinata
Ισμαρικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Ismaros - Ismarikos
Τοπικός Οίνος Αβδήρων	Regional wine of Avdira
Τοπικός Οίνος Ιωαννίνων	Regional wine of Ioannina
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αιγιαλείας	Regional wine of Slopes of Egialia
Τοπικός Οίνος Πλαγίες Αίνου	Regional wine of Slopes of Enos
Θρακικός Τοπικός Οίνος *sau* Τοπικός Οίνος Θράκης	Regional wine of Thrace - Thrakikos *sau* Regional wine of Thrakis
Τοπικός Οίνος Ιλίου	Regional wine of Ilion
Μετσοβίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Metsovo - Metsovitikos
Τοπικός Οίνος Κορωπίου	Regional wine of Koropi
Τοπικός Οίνος Φλώρινας	Regional wine of Florina
Τοπικός Οίνος Θαψανών	Regional wine of Thapsana
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κνημίδος	Regional wine of Slopes of Knimida
Ηπειρωτικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Epirus - Epirotikos
Τοπικός Οίνος Πισάτιδος	Regional wine of Pisatis
Τοπικός Οίνος Λευκάδας	Regional wine of Lefkada
Μονεμβάσιος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Monemvasia - Monemvasios
Τοπικός Οίνος Βελβεντού	Regional wine of Velvendos

Λακωνικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Lakonia - Lakonikos
Τοπικός Οίνος Μαρτίνου	Regional wine of Martino
Αχαϊκός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Achaia
Τοπικός Οίνος Ηλιείας	Regional wine of Ilia
Τοπικός Οίνος Θεσσαλονίκης	Regional wine of Thessaloniki
Τοπικός Οίνος Κραννώνος	Regional wine of Krannona
Τοπικός Οίνος Παρνασσού	Regional wine of Parnassos
Τοπικός Οίνος Μετεώρων	Regional wine of Meteora
Τοπικός Οίνος Ικαρίας	Regional wine of Ikaria
Τοπικός Οίνος Καστοριάς	Regional wine of Kastoria

UNGARIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

Regiuni determinate	*Subregiuni* *(precedate sau nu de numele regiunii determinate)*
Ászár-Neszmély(-i)	Ászár(-i) Neszmély(-i)
Badacsony(-i)	
Balatonboglár(-i)	Balatonlelle(-i) Marcali
Balatonfelvidék(-i)	Balatonederics-Lesence(-i) Cserszeg(-i) Kál(-i)
Balatonfüred-Csopak(-i)	Zánka(-i)
Balatonmelléke *sau* Balatonmelléki	Muravidéki
Bükkalja(-i)	
Csongrád(-i)	Kistelek(-i) Mórahalom *sau* Mórahalmi Pusztamérges(-i)
Eger *sau* Egri	Debrő(-i), *urmate sau nu de* Andsaunaktálya(-i) *sau* Demjén(-i) *sau* Egerbakta(-i) *sau* Egerszalók(-i) *sau* Egerszólát(-i) *sau* Felsőtárkány(-i) *sau* Kerecsend(-i) *sau* Maklár(-i) *sau* Nagytálya(-i) *sau* Noszvaj(-i) *sau* Novaj(-i) *sau* Ostsauos(-i) *sau* Szomolya(-i) *sau* Aldebrő(-i) *sau* Feldebrő(-i) *sau* Tófalu(-i) *sau* Verpelét(-i) *sau* Kompolt(-i) *sau* Tarnaszentmária(-i)
Etyek-Buda(-i)	Buda(-i)

	Etyek(-i) Velence(-i)
Hajós-Baja(-i)	
Kőszegi	
Kunság(-i)	Bácska(-i) Cegléd(-i) Duna mente *sau* Duna menti Izsák(-i) Jászság(-i) Kecskemét-Kiskunfélegyháza *sau* Kecskemét-Kiskunfélegyházi Kiskunhalas-Kiskunmajsa(-i) Kiskőrös(-i) Monor(-i) Tisza mente *sau* Tisza menti
Mátra(-i)	
Mór(-i)	
Pannonhalma (Pannonhalmi)	
Pécs(-i)	Versend(-i) *Szigetvár(-i)* Kapos(-i)
Szekszárd(-i)	
Somló(-i)	Kissomlyó-Sághegyi
Sopron(-i)	Köszeg(-i)
Tokaj(-i)	Abaújszántó(-i) *sau* Bekecs(-i) *sau* Bodrogkeresztúr(-i) *sau* Bodrogkisfalud(-i) *sau* Bodrogolaszi *sau* Erdőbénye(-i) *sau* Erdőhorváti *sau* Golop(-i) *sau* Hercegkút(-i) *sau* Legyesbénye(-i) *sau* Makkoshotyka(-i) *sau* Mád(-i) *sau* Mezőzombor(-i) *sau* Monok(-i) *sau* Olaszliszka(-i) *sau* Rátka(-i) *sau* Sárazsadány(-i) *sau* Sárospatak(-i) *sau* Sátoraljaújhely(-i) *sau* Szegi *sau* Szegilong(-i) *sau* Szerencs(-i) *sau* Tarcal(-i) *sau* Tállya(-i) *sau* Tolcsva(-i) *sau* Vámosújfalu(-i)
Tolna(-i)	Tamási Völgység(-i)
Villány(-i)	Siklós(-i), *urmate sau nu de* Kisharsány(-i) *sau* Nagyharsány(-i) *sau* Palkonya(-i) *sau* Villánykövesd(-i) *sau* Bisse(-i) *sau* Csarnóta(-i) *sau* Diósviszló(-i) *sau* Harkány(-i) *sau* Hegyszentmárton(-i) *sau* Kistótfalu(-i) *sau* Márfa(-i) *sau* Nagytótfalu(-i) *sau* Szava(-i) *sau* Túrony(-i) *sau* Vokány(-i)

ITALIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

D.O.C.G. (Denominazioni di Origine Controllata e Garantita)

Albana di Romagna
Asti *sau* Moscato d'Asti sau Asti Spumante
Barbaresco
Bardolino superiore
Barolo
Brachetto d'Acqui sau Acqui
Brunello di Motalcino
Carmignano
Chianti, *urmată sau nu de* Colli Aretini sau Colli Fiorentini sau Colline Pisane sau Colli Senesi sau Montalbano sau Montespertoli sau Rufina
Chianti Classico
Fiano di Avellino
Forgiano
Franciacorta
Gattinara
Gavi sau Cortese di Gavi
Ghemme
Greco di Tufo
Montefalco Sagrantino
Montepulciano d'Abruzzo Colline Tramane
Ramandolo
Recioto di Soave
Sforzato di Valtellina *sau* Sfursat di Valtellina
Soave superiore
Taurasi
Valtellina Superiore, urmată sau nu de Grumello sau Inferno sau Maroggia *sau* Sassella *sau*
Stagafassli *sau* Vagella
Vermentino di Gallura *sau* Sardegna Vermentino di Gallura
Vernaccia di San Gimignano
Vino Nobile di Montepulciano

D.O.C.(Denominazioni di Origine Controllata)

Aglianico del Taburno *sau* Taburno
Aglianico del Vulture
Albugnano
Alcamo *sau* Alcamo classico
Aleatico di Gradoli
Aleatico di Puglia
Alezio
Alghero *sau* Sardegna Alghero
Alta Langa
Alto Adige *sau* dell'Alto Adige (Südtirol *sau* Südtiroler), *urmată sau nu de*: - Colli di Bolzano (Bozner Leiten),- Meranese di Collina *sau* Meranese (Meraner Hugel *sau* Meraner),- Santa Maddalena (St.Magdalener),- Terlano (Terlaner),- Valle Isarco (Eisacktal *sau* Eisacktaler),- Valle Venosta (Vinschgau)

Ansonica Costa dell'Argentario
Aprilia
Arborea *sau* Sardegna Arborea
Arcole
Assisi
Atina
Aversa
Bagnoli di Sopra *sau* Bagnoli
Barbera d'Asti
Barbera del Monferrato
Barbera d'Alba
Barco Reale di Carmignano *sau* Rosato di Carmignano *sau* Vin Santo di Carmignan *sau* Vin Santo Carmignano Occhio di Pernice
Bardolino
Bianchello del Metauro
Bianco Capena
Bianco dell'Empolese
Bianco della Valdinievole
Bianco di Custoza
Bianco di Pitigliano
Bianco Pisano di S. Torpè
Biferno
Bivongi
Boca
Bolgheri e Bolgheri Sassicaia
Bosco Eliceo
Botticino
Bramaterra
Breganze
Brindisi
Cacc'e mmitte di Lucera
Cagnina di Romagna
Caldaro (Kalterer) *sau* Lago di Caldaro (Kaltererseе), *urmată sau nu de 'Classico'*
Campi Flegrei
Campidano di Terralba *sau* Terralba *sau* Sardegna Campidano di Terralba *sau* Sardegna Terralba
Canavese
Candia dei Colli Apuani
Cannonau di Sardegna, *urmată sau nu de* Capo Ferrato *sau* Oliena *sau* Nepente di Oliena Jerzu
Capalbio
Capri
Capriano del Colle
Carema
Carignano del Sulcis *sau* Sardegna Carignano del Sulcis
Carso
Castel del Monte
Castel San Lorenzo
Casteller
Castelli Romani
Cellatica

Cerasuolo di Vittoria
Cerveteri
Cesanese del Piglio
Cesanese di Affile *sau* Affile
Cesanese di Olevano Romano *sau* Olevano Romano
Cilento
Cinque Terre *sau* Cinque Terre Sciacchetrà, *urmată sau nu de* Costa de sera *sau* Costa de Campu *sau* Costa da Posa
Circeo
Cirò
Cisterna d'Asti
Colli Albani
Colli Altotiberini
Colli Amerini
Colli Berici, urmată sau nu de"Barbarano"
Colli Bolognesi, *urmată sau nu de* Colline di Riposto *sau* Colline Marconiane *sau* Zola Predona *sau* Monte San Pietro *sau* Colline di Oliveto *o* Terre di Montebudello *sau* Serravalle
Colli Bolognesi Classico-Pignoletto
Colli del Trasimeno *sau* Trasimeno
Colli della Sabina
Colli dell'Etruria Centrale
Colli di Conegliano, *urmată sau nu de* Refrontolo *sau* Torchiato di Fregona
Colli di Faenza
Colli di Luni *(Regione Liguria)*
Colli di Luni *(Regione Toscana)*
Colli di Parma
Colli di Rimini
Colli di Scandiano e di Canossa
Colli d'Imola
Colli Etruschi Viterbesi
Colli Euganei
Colli Lanuvini
Colli Maceratesi
Colli Martani, *urmată sau nu de* Todi
Colli Orientali del Friuli Picolit, *urmată sau nu de* Cialla *sau* Rosazzo
Colli Perugini
Colli Pesaresi, *urmată sau nu de* Focara *sau* Roncaglia
Colli Piacentini, *urmată sau nu de* Vigoleno *sau* Gutturnio *sau* Monterosso Val d'Arda *sau* Trebbianino Val Trebbia *sau* Val Nure
Colli Romagna Centrale
Colli Tortonesi
Collina Torinese
Colline di Levanto
Colline Lucchesi
Colline Novaresi
Colline Saluzzesi
Collio Goriziano *sau* Collio
Conegliano-Valdobbiadene, *urmată sau nu de* Cartizze
Conero
Contea di Sclafani

Contessa Entellina
Controguerra
Copertino
Cori
Cortese dell'Alto Monferrato
Corti Benedettine del Padovano
Cortona
Costa d'Amalfi, *urmată sau nu de* Furore *sau* Ravello *sau* Tramonti
Coste della Sesia
Delia Nivolelli
Dolcetto d'Acqui
Dolcetto d'Alba
Dolcetto d'Asti
Dolcetto delle Langhe Monregalesi
Dolcetto di Diano d'Alba *sau* Diano d'Alba
Dolcetto di Dogliani *superior sau* Dogliani
Dolcetto di Ovada
Donnici
Elba
Eloro, *urmată sau nu de* Pachino
Erbaluce di Caluso *sau* Caluso
Erice
Esino
Est! Est!! Est!!! Di Montefiascone
Etna
Falerio dei Colli Ascolani *sau* Falerio
Falerno del Massico
Fara
Faro
Frascati
Freisa d'Asti
Freisa di Chieri
Friuli Annia
Friuli Aquileia
Friuli Grave
Friuli Isonzo *sau* Isonzo del Friuli
Friuli Latisana
Gabiano
Galatina
Galluccio
Gambellara
Garda *(Regione Lombardia)*
Garda *(Regione Veneto)*
Garda Colli Mantovani
Genazzano
Gioia del Colle
Girò di Cagliari *sau* Sardegna Girò di Cagliari
Golfo del Tigullio
Gravina
Greco di Bianco
Greco di Tufo

Grignolino d’Asti
Grignolino del Monferrato Casalese
Guardia Sanframondi o Guardiolo
Irpinia
I Terreni di Sanseverino
Ischia
Lacrima di Morro *sau* Lacrima di Morro d'Alba
Lago di Corbara
Lambrusco di Sorbara
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro
Lambrusco Mantovano, *urmată sau nu de*: Oltrepò Mantovano *sau* Viadanese-Sabbionetano
Lambrusco Salamino di Santa Croce
Lamezia
Langhe
Lessona
Leverano
Lison Pramaggiore
Lizzano
Loazzolo
Locorotondo
Lugana *(Regione Veneto)*
Lugana *(Regione Lombardia)*
Malvasia delle Lipari
Malvasia di Bosa *sau* Sardegna Malvasia di Bosa
Malvasia di Cagliari *sau* Sardegna Malvasia di Cagliari
Malvasia di Casorzo d'Asti
Malvasia di Castelnuovo Don Bosco
Mandrolisai *sau* Sardegna Mandrolisai
Marino
Marmetino di Milazzo *sau* Marmetino
Marsala
Martina *sau* Martina Franca
Matino
Melissa
Menfi, *urmată sau nu de* Feudo *sau* Fiori *sau* Bonera
Merlara
Molise
Monferrato, *urmată sau nu de* Casalese
Monica di Cagliari *sau* Sardegna Monica di Cagliari
Monica di Sardegna
Monreale
Montecarlo
Montecompatri Colonna *sau* Montecompatri *sau* Colonna
Montecucco
Montefalco
Montello e Colli Asolani
Montepulciano d'Abruzzo, *urmată sau nu de*: Casauri *sau* Terre di Casauria *sau* Terre dei Vestini
Monteregio di Massa Marittima
Montescudaio

Monti Lessini *sau* Lessini
Morellino di Scansano
Moscadello di Montalcino
Moscato di Cagliari *sau* Sardegna Moscato di Cagliari
Moscato di Noto
Moscato di Pantelleria *sau* Passito di Pantelleria *sau* Pantelleria
Moscato di Sardegna, *urmată sau nu de*: Gallura *sau* Tempio Pausania *sau* Tempio
Moscato di Siracusa
Moscato di Sorso-Sennori *sau* Moscato di Sorso *sau* Moscato di Sennori *sau* Sardegna
Moscato di Sorso-Sennori *sau* Sardegna Moscato di Sorso *sau* Sardegna Moscato di Sennori
Moscato di Trani
Nardò
Nasco di Cagliari *sau* Sardegna Nasco di Cagliari
Nebiolo d'Alba
Nettuno
Nuragus di Cagliari *sau* Sardegna Nuragus di Cagliari
Offida
Oltrepò Pavese
Orcia
Orta Nova
Orvieto *(Regione Umbria)*
Orvieto *(Regione Lazio)*
Ostuni
Pagadebit di Romagna, *urmată sau nu de* Bertinoro
Parrina
Penisola Sorrentina, *urmată sau nu de* Gragnano *sau* Lettere *sau* Sorrento
Pentro di Isernia *sau* Pentro
Pergola
Piemonte
Pietraviva
Pinerolese
Pollino
Pomino
Pornassio *sau* Ormeasco di Pornassio
Primitivo di Manduria
Reggiano
Reno
Riesi
Riviera del Brenta
Riviera del Garda Bresciano *sau* Garda Bresciano
Riviera Ligure di Ponente, *urmată sau nu de*: Riviera dei Fiori *sau* Albenga o Albenganese *sau* Finale *sau* Finalese *sau* Ormeasco
Roero
Romagna Albana spumante
Rossese di Dolceacqua *sau* Dolceacqua
Rosso Barletta
Rosso Canosa *sau* Rosso Canosa Canusium
Rosso Conero
Rosso di Cerignola
Rosso di Montalcino

Rosso di Montepulciano
Rosso Orvietano *sau* Orvietano Rosso
Rosso Piceno
Rubino di Cantavenna
Ruchè di Castagnole Monferrato
Salice Salentino
Sambuca di Sicilia
San Colombano al Lambro *sau* San Colombano
San Gimignano
San Martino della Battaglia *(Regione Veneto)*
San Martino della Battaglia *(Regione Lombardia)*
San Severo
San Vito di Luzzi
Sangiovese di Romagna
Sannio
Sant'Agata de Goti
Santa Margherita di Belice
Sant'Anna di Isola di Capo Rizzuto
Sant'Antimo
Sardegna Semidano, *urmată sau nu de* Mogoro
Savuto
Scanzo *sau* Moscato di Scanzo
Scavigna
Sciacca, *urmată sau nu de* Rayana
Serrapetrona
Sizzano
Soave
Solopaca
Sovana
Squinzano
Strevi
Tarquinia
Teroldego Rotaliano
Terracina, *preceeded sau not by 'Moscato di'*
Terre dell'Alta Val Agri
Terre di Franciacorta
Torgiano
Trebbiano d'Abruzzo
Trebbiano di Romagna
Trentino, *urmată sau nu de* Sorni *sau* Isera *sau* d'Isera *sau* Ziresi *sau* dei Ziresi
Trento
Val d'Arbia
Val di Cornia, *urmată sau nu de* Suvereto
Val Polcevera, *urmată sau nu de* Coronata
Valcalepio
Valdadige (Etschaler) *(Regione Trentino Alto Adige)*
Valdadige (Etschtaler), *urmată sau nu ori precedată sau nu de* TerradeiForti *(Regieno Veneto)*
Valdichiana
Valle d'Aosta *sau* Vallée d'Aoste, *urmată sau nu de*: Arnad-Montjovet *sau* Donnas *sau* Enfer d'Arvier *sau* Torrette *sau* Blanc de Morgex et de la Salle *sau* Chambave *sau* Nus

Valpolicella, *urmată sau nu de* Valpantena
Valsusa
Valtellina
Valtellina superiore*, urmată sau nu de* Grumello *sau* Inferno *sau* Maroggia *sau* Sassella *sau*
Vagella
Velletri
Verbicaro
Verdicchio dei Castelli di Jesi
Verdicchio di Matelica
Verduno Pelaverga *sau* Verduno
Vermentino di Sardegna
Vernaccia di Oristano *sau* Sardegna Vernaccia di Oristano
Vernaccia di San Gimignano
Vernacia di Serrapetrona
Vesuvio
Vicenza
Vignanello
Vin Santo del Chianti
Vin Santo del Chianti Classico
Vin Santo di Montepulciano
Vini del Piave *sau* Piave
Vittoria
Zagarolo

2. Vinuri de masă cu indicație geografică:

Allerona
Alta Valle della Greve
Alto Livenza *(Regione veneto)*
Alto Livenza *(Regione Fruili Venezia Giula)*
Alto Mincio
Alto Tirino
Arghillà
Barbagia
Basilicata
Benaco bresciano
Beneventano
Bergamasca
Bettona
Bianco di Castelfranco Emilia
Calabria
Camarro
Campania
Cannara
Civitella d'Agliano
Colli Aprutini
Colli Cimini
Colli del Limbara
Colli del Sangro
Colli della Toscana centrale
Colli di Salerno

Colli Trevigiani
Collina del Milanese
Colline del Genovesato
Colline Frentane
Colline Pescaresi
Colline Savonesi
Colline Teatine
Condoleo
Conselvano
Costa Viola
Daunia
Del Vastese *sau* Histonium
Delle Venezie *(Regione Veneto)*
Delle Venezie *(Regione Friuli Venezia Giulia)*
Delle Venezie *(Regione Trentino – Alto Adige)*
Dugenta
Emilia *sau* dell'Emilia
Epomeo
Esaro
Fontanarossa di Cerda
Forlì
Fortana del Taro
Frusinate *sau* del Frusinate
Golfo dei Poeti La Spezia *sau* Golfo dei Poeti
Grottino di Roccanova
Isola dei Nuraghi
Lazio
Lipuda
Locride
Marca Trevigiana
Marche
Maremma toscana
Marmilla
Mitterberg *sau* Mitterberg tra Cauria e Tel *sau* Mitterberg zwischen Gfrill und Toll
Modena *sau* Provincia di Modena
Montecastelli
Montenetto di Brescia
Murgia
Narni
Nurra
Ogliastra
Osco *sau* Terre degli Osci
Paestum
Palizzi
Parteolla
Pellaro
Planargia
Pompeiano
Provincia di Mantova
Provincia di Nuoro
Provincia di Pavia

Provincia di Verona *sau* Veronese
Puglia
Quistello
Ravenna
Roccamonfina
Romangia
Ronchi di Brescia
Ronchi Varesini
Rotae
Rubicone
Sabbioneta
Salemi
Salento
Salina
Scilla
Sebino
Sibiola
Sicilia
Sillaro *sau* Bianco del Sillaro
Spello
Tarantino
Terrazze Retiche di Sondrio
Terre del Volturno
Terre di Chieti
Terre di Veleja
Tharros
Toscana *sau* Toscano
Trexenta
Umbria
Valcamonica
Val di Magra
Val di Neto
Val Tidone
Valdamato
Vallagarina *(Regione Trentino – Alto Adige)*
Vallagarina *(Regione Veneto)*
Valle Belice
Valle del Crati
Valle del Tirso
Valle d'Itria
Valle Peligna
Valli di Porto Pino
Veneto
Veneto Orientale
Venezia Giulia
Vigneti delle Dolomiti *sau* Weinberg Dolomiten *(Regione Trentino – Alto Adige)*
Vigneti delle Dolomiti *sau* Weinberg Dolomiten *(Regione Veneto)*

LUXEMBURG

Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

Regiuni determinate *(urmate sau nu de numele unei localități sau a unor părți ale unei localități)*	*Numele unor localități sau ale unor părți ale unor localități*
Moselle Luxembourgeoise	Ahn Assel Bech-Kleinmacher Born Bous Burmerange Canach Ehnen Ellingen Elvange Erpeldingen Gostingen Greiveldingen Grevenmacher Lenningen Machtum Mertert Moersdorf Mondorf Niederdonven Oberdonven Oberwormeldingen Remerschen Remich Rolling Rosport Schengen Schwebsingen Stadtbredimus Trintingen Wasserbillig Wellenstein Wintringen Wormeldingen

MALTA

1. *Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată*

Regiuni determinate (urmate sau nu de numele unei localități sau a unor părți ale unei localități)	*Subregiuni*
Island of Malta	Rabat Mdina *sau*Medina Marsaxlokk Marnisi Mgarr Ta‘ Qali Siggiewi
Gozo	Ramla Marsalforn Nadur Victoria Heights

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

În malteză	*În engleză*
Gzejjer Maltin	Maltese Islands

PORTUGALIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

Regiuni determinate *(urmate sau nu de numele subregiunii)*	*Subregiuni*
Alenquer	
Alentejo	Borba Évora Granja-Amareleja Moura Portalegre Redondo Reguengos Vidigueira
Arruda	
Bairrada	
Beira Interior	Castelo Rodrigo Cova da Beira Pinhel
Biscoitos	
Bucelas	
Carcavelos	
Colares	
Dão, *urmată sau nu de Nobre*	Alva Besteiros

	Castendo Serra da Estrela Silgueiros Terras de Azurara Terras de Senhorim
Douro, *precedată sau nu de Vinho do sau Moscatel do*	Baixo Corgo Cima Corgo Douro Superior
Encostas d'Aire	Alcobaça Ourém
Graciosa	
Lafões	
Lagoa	
Lagos	
Lourinhã	
Madeira *sau* Madère *sau* Madera *sau* Vinho da Madeira *sau* Madeira Weine *sau* Madeira Wine *sau* Vin de Madère *sau* Vino di Madera *sau* Madeira Wijn	
Madeirense	
Óbidos	
Palmela	
Pico	
Portimão	
Port *sau* Porto *sau* Oporto *sau* Portwein *sau* Portvin *sau* Portwijn *sau* Vin de Porto *sau* Port Wine *sau* Vinho do Porto	
Ribatejo	
Setúbal*, precedat sau nu de Moscatel sau urmat de Roxo*	
Tavira	
Távora-Varosa	
Torres Vedras	
Trás-os-Montes	Chaves Planalto Mirandês Valpaços
Vinho Verde	Amarante Ave Baião Basto Cávado Lima Monção Paiva Sousa

2. *Vinuri de masă cu indicație geografică*

Regiuni determinate *(urmate sau nu de numele subregiunii)*	*Subregiuni*

Açores	
Alentejano	
Algarve	
Beiras	Beira Alta Beira Litoral Terras de Sicó
Duriense	
Estremadura	Alta Estremadura
Minho	
Ribatejano	
Terras Madeirenses	
Terras do Sado	
Transmontano	

ROMÂNIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

Regiuni determinate *(urmate sau nu de numele subregiunii)*	*Subregiuni*
Aiud	
Alba Iulia	
Babadag	
Banat*, urmată sau nu de*	Dealurile Tirolului Moldova Nouă Silagiu
Banu Mărăcine	
Bohotin	
Cernăteşti - Podgoria	
Coteşti	
Cotnari	
Crişana*, urmată sau nu de*	Biharia Diosig Şimleu Silvaniei
Dealu Bujorului	
Dealu Mare*, urmată sau nu de*	Boldeşti Breaza Ceptura Merei Tohani Urlaţi Valea Călugărească Zoreşti
Drăgăşani	
Huşi*, urmată sau nu de*	Vutcani
Iana	
Iaşi*, urmată sau nu de*	Bucium Copou Uricani
Lechinţa	
Mehedinţi*, urmată sau nu de*	Corcova Golul Drâncei Orevița Severin Vânju Mare

Miniş	
Murfatlar, *urmată sau nu de*	Cernavodă Medgidia
Nicoreşti	
Odobeşti	
Oltina	
Panciu	
Pietroasa	
Recaş	
Sâmbureşti	
Sarica Niculiţel, *urmată sau nu de*	Tulcea
Sebeş - Apold	
Segarcea	
Ştefăneşti, *urmată sau nu de*	Costeşti
Târnave, *urmată sau nu de*	Blaj Jidvei Mediaş

2. Vinuri de masă cu indicaţie geografică

Regiuni determinate *(urmate sau nu de numele subregiunii)*	*Subregiuni*
Colinele Dobrogei Dealurile Crişanei	
Dealurile Moldovei *sau*	Dealurile Covurluiului Dealurile Hârlăului Dealurile Huşilor Dealurile laşilor Dealurile Tutovei Terasele Siretului
Dealurile Munteniei Dealurile Olteniei Dealurile Sătmarului Dealurile Transilvaniei Dealurile Vrancei Dealurile Zarandului Terasele Dunării Viile Caraşului Viile Timişului	

SLOVACIA

Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

Regiuni determinate *(urmate de termenii „vinohradnícka oblasť”)*	*Subregiuni* *(urmate sau nu de numele regiunii determinate)* *(urmate de termenii „vinohradnícky rajón”)*
Južnoslovenská	Dunajskostredský Galantský

Malokarpatská	Hurbanovský Komárňanský Palárikovský Šamorínsky Strekovský Štúrovský Bratislavský Doľanský Hlohovecký Modranský Orešanský Pezinský Senecký Skalický Stupavský Trnavský Vrbovský Záhorský
Nitrianska	Nitriansky Pukanecký Radošinský Šintavský Tekovský Vrábeľský Želiezovský Žitavský Zlatomoravecký
Stredoslovenská	Fiľakovský Gemerský Hontiansky Ipeľský Modrokamenecký Tornaľský Vinický
Tokaj / -ská / -sky / -ské	Čerhov Černochov Malá Tŕňa

Východoslovenská	Slovenské Nové Mesto Veľká Bara Veľká Tŕňa Viničky Kráľovskochlmecký Michalovský Moldavský Sobranecký

SLOVENIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

Regiuni determinate *(urmate sau nu de numele unei localități viticole şi/sau de numele unui domeniu viticol)*
Bela krajina *sau* Belokranjec
Bizeljsko-Sremič *sau* Sremič-Bizeljsko
Dolenjska
Dolenjska, cviček
Goriška Brda *sau* Brda
Haloze *sau* Haložan
Koper *sau* Koprčan
Kras
Kras, teran
Ljutomer-Ormož *sau* Ormož-Ljutomer
Maribor *sau* Mariborčan
Radgona - Kapela *sau* Kapela Radgona
Prekmurje *sau* Prekmurčan
Šmarje-Virštajn *sau* Virštajn-Šmarje
Srednje Slovenske gorice
Vipavska dolina *sau* Vipavec *sau* Vipavčan

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

Podravje
Posavje
Primorska

SPANIA

1. *Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată*

Regiuni determinate (urmate sau nu de numele subregiunii)	*Subregiuni*
Abona Alella	
Alicante	Marina Alta
Almansa Ampurdán-Costa Brava Arabako Txakolina-Txakolí de Alava *sau* Chacolí de Álava Arlanza Arribes Bierzo Binissalem-Mallorca Bullas Calatayud Campo de Borja Cariñena Cataluña Cava Chacolí de Bizkaia-Bizkaiko Txakolina Chacolí de Getaria-Getariako Txakolina Cigales Conca de Barberá Condado de Huelva	
Costers del Segre	Raimat Artesa Valls de Riu Corb Les Garrigues
Dehesa del Carrizal Dominio de Valdepusa El Hierro Finca Élez Guijoso Jerez-Xérès-Sherry *sau* Jerez *sau* Xérès *sau* Sherry Jumilla La Mancha	
La Palma	Hoyo de Mazo Fuencaliente Norte de la Palma
Lanzarote Málaga Manchuela Manzanilla Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda Méntrida Mondéjar	
Monterrei	Ladera de Monterrei Val de Monterrei
Montilla-Moriles Montsant	
Navarra	Baja Montaña

	Ribera Alta Ribera Baja Tierra Estella Valdizarbe
Penedés Pla de Bages Pla i Llevant Priorato	
Rías Baixas	Condado do Tea O Rosal Ribera do Ulla Soutomaior Val do Salnés
Ribeira Sacra	Amandi Chantada Quiroga-Bibei Ribeiras do Miño Ribeiras do Sil
Ribeiro Ribera del Duero	
Ribera del Guardiana	Cañamero Matanegra Montánchez Ribera Alta Ribera Baja Tierra de Barros
Ribera del Júcar	
Rioja	Alavesa Alta Baja
Rueda	
Sierras de Málaga	Serranía de Ronda
Somontano	
Tacoronte-Acentejo	Anaga
Tarragona Terra Alta Tierra de León Tierra del Vino de Zamora Toro Uclés Utiel-Requena Valdeorras Valdepeñas	
Valencia	Alto Turia Clariano Moscatel de Valencia Valentino
Valle de Güímar Valle de la Orotava Valles de Benavente (Los) Valtiendas	
Vinos de Madrid	Arganda Navalcarnero San Martín de Valdeiglesias
Ycoden-Daute-Isora	

Yecla	

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

Vino de la Tierra de Abanilla
Vino de la Tierra de Bailén
Vino de la Tierra de Bajo Aragón
Vino de la Tierra Barbanza e Iria
Vino de la Tierra de Betanzos
Vino de la Tierra de Cádiz
Vino de la Tierra de Campo de Belchite
Vino de la Tierra de Campo de Cartagena
Vino de la Tierra de Cangas
Vino de la Terra de Castelló
Vino de la Tierra de Castilla
Vino de la Tierra de Castilla y León
Vino de la Tierra de Contraviesa-Alpujarra
Vino de la Tierra de Córdoba
Vino de la Tierra de Costa de Cantabria
Vino de la Tierra de Desierto de Almería
Vino de la Tierra de Extremadura
Vino de la Tierra Formentera
Vino de la Tierra de Gálvez
Vino de la Tierra de Granada Sur-Oeste
Vino de la Tierra de Ibiza
Vino de la Tierra de Illes Balears
Vino de la Tierra de Isla de Menorca
Vino de la Tierra de La Gomera
Vino de la Tierra de Laujar-Alapujarra
Vino de la Tierra de Liébana
Vino de la Tierra de Los Palacios
Vino de la Tierra de Norte de Granada
Vino de la Tierra Norte de Sevilla
Vino de la Tierra de Pozohondo
Vino de la Tierra de Ribera del Andarax
Vino de la Tierra de Ribera del Arlanza
Vino de la Tierra de Ribera del Gállego-Cinco Villas
Vino de la Tierra de Ribera del Queiles
Vino de la Tierra de Serra de Tramuntana-Costa Nord
Vino de la Tierra de Sierra de Alcaraz
Vino de la Tierra de Torreperojil
Vino de la Tierra de Valdejalón
Vino de la Tierra de Valle del Cinca
Vino de la Tierra de Valle del Jiloca
Vino de la Tierra del Valle del Miño-Ourense
Vino de la Tierra Valles de Sadacia

REGATUL UNIT

1. *Calitatea vinurilor produse într-o regiune determinată*
English Vineyards
Welsh Vineyards

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

England *sau* Berkshire

Buckinghamshire

Cheshire

Cornwall

Derbyshire

Devon

Dorset

East Anglia

Gloucestershire

Hampshire

Herefordshire

Isle of Wight

Isles of Scilly

Kent

Lancashire

Leicestershire

Lincolnshire

Northamptonshire

Nottinghamshire

Oxfordshire

Rutland

Shropshire

Somerset

Staffordshire

Surrey

Sussex

Warwickshire

West Midlands

Wiltshire

Worcestershire

Yorkshire

Wales *sau* Cardiff

Cardiganshire

Carmarthenshire

Denbighshire

Gwynedd

Monmouthshire

Newport

Pembrokeshire

Rhondda Cynon Taf

Swansea

The Vale of Glamorgan

Wrexham

(B) BĂUTURI SPIRTOASE ORIGINARE DIN COMUNITATE

(1) Rom

Rhum de la Martinique / Rhum de la Martinique traditionnel
Rhum de la Guadeloupe / Rhum de la Guadeloupe traditionnel
Rhum de la Réunion / Rhum de la Réunion traditionnel
Rhum de la Guyane / Rhum de la Guyane traditionnel
Ron de Málaga
Ron de Granada
Rum da Madeira

2. (a) Whisky

Scotch Whisky
Irish Whisky
Whisky español
(Aceste denumiri pot fi însoțite de termenii „malt” sau „grain”)

2. (b) Whiskey

Irish Whiskey
Uisce Beatha Eireannach / Irish Whiskey
(Aceste denumiri pot fi însoțite de termenii „Pot Still”)

3. Alcool din cereale

Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise
Korn
Kornbrand

4. Rachiu de vin

Eau-de-vie de Cognac
Eau-de-vie des Charentes
Cognac
(Denumirea „Cognac” poate fi însoțită de următorii termeni:

- Fine
- Grande Fine Champagne
- Grande Champagne
- Petite Champagne
- Petite Fine Champagne
- Fine Champagne
- Borderies
- Fins Bois
- Bons Bois)

Fine Bordeaux
Armagnac
Bas-Armagnac
Haut-Armagnac
Ténarèse
Eau-de-vie de vin de la Marne
Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine
Eau-de-vie de vin de Bourgogne
Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est
Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté
Eau-de-vie de vin originaire du Bugey
Eau-de-vie de vin de Savoie
Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire
Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône
Eau-de-vie de vin originaire de Provence
Eau-de-vie de Faugères / Faugères
Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc
Aguardente do Minho
Aguardente do Douro
Aguardente da Beira Interior
Aguardente da Bairrada
Aguardente do Oeste
Aguardente do Ribatejo
Aguardente do Alentejo
Aguardente do Algarve

„Сунгурларска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сунгурларе/Sungurlarska grozdova rakiya/Grozdova rakiya from Sungurlare”,

„Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сливен)/Slivenska perla (Slivenska grozdova rakiya/Grozdova rakiya from Sliven)”,

„Стралджанска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Стралджа/Straldjanska Muscatova rakiya/Muscatova rakiya from Straldja”,

„Поморийска гроздова ракия/Гроздова ракия от Поморие/Pomoriyska grozdova rakiya/Grozdova rakiya from Pomorie”,

„Русенска бисерна гроздова ракия/Бисерна гроздова ракия от Русе/Russenska biserna grozdova rakiya/Biserna grozdova rakiya from Russe”,

„Бургаска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Бургас/Bourgaska Muscatova rakiya/Muscatova rakiya from Bourgas”,

„Добруджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Добруджа/Dobrudjanska muscatova rakiya/Muscatova rakiya from Dobrudja”,

„Сухиндолска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сухиндол/Suhindolska grozdova rakiya/Grozdova rakiya from Suhindol’”

„Карловска гроздова ракия/Гроздова Ракия от Карлово/Karlovska grozdova rakiya/Grozdova Rakiya from Karlovo”
Vinars Târnave
Vinars Vaslui
Vinars Murfatlar
Vinars Vrancea
Vinars Segarcea

5. Brandy

Brandy de Jerez
Brandy del Penedés
Brandy italiano
Brandy Αττικής /Brandy of Attica
Brandy Πελλοπονήσου / Brandy of the Peloponnese
Brandy Κεντρικής Ελλάδας / Brandy of Central Greece
Deutscher Weinbrand
Wachauer Weinbrand
Weinbrand Dürnstein
Karpatské brandy špeciál

6. Rachiu de tescovină

Eau-de-vie de marc de Champagne *sau*
Marc de Champagne
Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine
Eau-de-vie de marc de Bourgogne
Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est
Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté
Eau-de-vie de marc originaire de Bugey
Eau-de-vie de marc originaire de Savoie
Marc de Bourgogne
Marc de Savoie
Marc d'Auvergne
Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire
Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône
Eau-de-vie de marc originaire de Provence
Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc
Marc d'Alsace Gewürztraminer
Marc de Lorraine
Bagaceira do Minho
Bagaceira do Douro
Bagaceira da Beira Interior
Bagaceira da Bairrada
Bagaceira do Oeste
Bagaceira do Ribatejo
Bagaceiro do Alentejo
Bagaceira do Algarve
Orujo gallego

Grappa
Grappa di Barolo
Grappa piemontese / Grappa del Piemonte
Grappa lombarda / Grappa di Lombardia
Grappa trentina / Grappa del Trentino
Grappa friulana / Grappa del Friuli
Grappa veneta / Grappa del Veneto
Südtiroler Grappa / Grappa dell'Alto Adige
Τσικουδιά Κρήτης / Tsikoudia of Crete
Τσίπουρο Μακεδονίας / Tsipouro of Macedonia
Τσίπουρο Θεσσαλίας / Tsipouro of Thessaly
Τσίπουρο Τυρνάβου / Tsipouro of Tyrnavos
Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise
Ζιβανία / Zivania
Törkölypálinka

7. Alcool din fructe

Schwarzwälder Kirschwasser
Schwarzwälder Himbeergeist
Schwarzwälder Mirabellenwasser
Schwarzwälder Williamsbirne
Schwarzwälder Zwetschgenwasser
Fränkisches Zwetschgenwasser
Fränkisches Kirschwasser
Fränkischer Obstler
Mirabelle de Lorraine
Kirsch d'Alsace
Quetsch d'Alsace
Framboise d'Alsace
Mirabelle d'Alsace
Kirsch de Fougerolles
Südtiroler Williams / Williams dell'Alto Adige
Südtiroler Aprikot / Südtiroler
Marille / Aprikot dell'Alto Adige / Marille dell'Alto Adige
Südtiroler Kirsch / Kirsch dell'Alto Adige
Südtiroler Zwetschgeler / Zwetschgeler dell'Alto Adige
Südtiroler Obstler / Obstler dell'Alto Adige
Südtiroler Gravensteiner / Gravensteiner dell'Alto Adige
Südtiroler Golden Delicious / Golden Delicious dell'Alto Adige
Williams friulano / Williams del Friuli
Sliwovitz del Veneto
Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia
Sliwovitz del Trentino-Alto Adige
Distillato di mele trentino / Distillato di mele del Trentino
Williams trentino / Williams del Trentino
Sliwovitz trentino / Sliwovitz del Trentino
Aprikot trentino / Aprikot del Trentino
Medronheira do Algarve
Medronheira do Buçaco

Kirsch Friulano / Kirschwasser Friulano
Kirsch Trentino / Kirschwasser Trentino
Kirsch Veneto / Kirschwasser Veneto
Aguardente de pêra da Lousã
Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise
Wachauer Marillenbrand
Bošácka Slivovica
Szatmári Szilvapálinka
Kecskeméti Barackpálinka
Békési Szilvapálinka
Szabolcsi Almapálinka
Gönci barackpálinka
Pálinka
„Троянска сливова ракия/Сливова ракия от Троян/Troyanska slivova rakiya/Slivova rakiya from Troyan”,
„Силистренска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Силистра/Silistrenska kayssieva rakiya/Kayssieva rakiya from Silistra”,

„Тервелска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Тервел/Tervelska kayssieva rakiya/Kayssieva rakiya from Tervel”,

„Ловешка сливова ракия/Сливова ракия от Ловеч/Loveshka slivova rakiya/Slivova rakiya from Lovech”

Palincă

Ţuică Zetea de Medieşu Aurit

Ţuică de Valea Milcovului
Ţuică de Buzău
Ţuică de Argeş
Ţuică de Zalău
Ţuică Ardelenească de Bistriţa
Horincă de Maramureş
Horincă de Cămârzana
Horincă de Seini
Horincă de Chioar
Horincă de Lăpuş
Turţ de Oaş
Turţ de Maramureş

8. Rachiu de cidru de mere şi rachiu de cidru de pere

Calvados
Calvados du Pays d'Auge
Eau-de-vie de cidre de Bretagne
Eau-de-vie de poiré de Bretagne
Eau-de-vie de cidre de Normandie
Eau-de-vie de poiré de Normandie

Eau-de-vie de cidre du Maine
Aguardiente de sidra de Asturias
Eau-de-vie de poiré du Maine

9. Rachiu de gențiană

Bayerischer Gebirgsenzian
Südtiroler Enzian / Genzians dell'Alto Adige
Genziana trentina / Genziana del Trentino

10. Băuturi spirtoase din fructe
Pacharán
Pacharán navarro

11. Gin şi rachiu de ienupăr

Ostfriesischer Korngenever
Genièvre Flandres Artois
Hasseltse jenever
Balegemse jenever
Péket de Wallonie
Steinhäger
Plymouth Gin
Gin de Mahón
Vilniaus Džinas
Spišská Borovička
Slovenská Borovička Juniperus
Slovenská Borovička
Inovecká Borovička
Liptovská Borovička

12. Băuturi spirtoase cu chimion

Dansk Akvavit / Dansk Aquavit
Svensk Aquavit / Svensk Akvavit / Swedish Aquavit

13. Băuturi spirtoase cu anason

Anis español
Évoca anisada
Cazalla
Chinchón
Ojén
Rute
Ούζο / Ouzo

14. Lichior

Berliner Kümmel
Hamburger Kümmel
Münchener Kümmel

Chiemseer Klosterlikör
Bayerischer Kräuterlikör
Cassis de Dijon
Cassis de Beaufort
Irish Cream
Palo de Mallorca
Ginjinha portuguesa
Licor de Singeverga
Benediktbeurer Klosterlikör
Ettaler Klosterlikör
Ratafia de Champagne
Ratafia catalana
Anis português
Finnish berry / Finnish fruit liqueur
Grossglockner Alpenbitter
Mariazeller Magenlikör
Mariazeller Jagasaftl
Puchheimer Bitter
Puchheimer Schlossgeist
Steinfelder Magenbitter
Wachauer Marillenlikör
Jägertee / Jagertee / Jagatee
Allažu Kimelis
Čepkelių
Demänovka Bylinný Likér
Polish Cherry
Karlovarská Hořká

15. Băuturi spirtoase

Pommeau de Bretagne
Pommeau du Maine
Pommeau de Normandie
Svensk Punsch / Swedish Punch

16. Vodcă

Svensk Vodka / Swedish Vodka
Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka of Finland
Polska Wódka/ Polish Vodka
Laugarício Vodka
Originali Lietuviška Degtinė
Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej/Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass
Latvijas Dzidrais
Rīgas Degvīns

17. Băuturi spirtoase cu gust amar

Rīgas melnais Balzāms / Riga Black Balsam

Demänovka bylinná horká

(C) VINURI AROMATIZATE ORIGINARE DIN COMUNITATE

Nürnberger Glühwein
Pelin
Thüringer Glühwein
Vermouth de Chambéry
Vermouth di Torino

PARTEA B: ÎN SERBIA

(A) VINURI ORIGINARE DIN SERBIA

1. Vinuri de calitate produse într-o regiune determinată

În sârbă		*În engleză*	
Подрејони *(Контролисано порекло и квалитет / К.П.К.)*	Виногорја *(Контролисано порекло и гарантован квалитет / К.П.Г.)*	Regiuni determinate *(Denumire şi calitate controlate)*	Subregiuni (precedate sau nu de numele regiunii determinate) *(Denumire şi calitate controlate garantate)*
Крајински	Кључко Брзопаланачко Михајловачко Неготинско Рајачко	Krajina	Kljuc Brza Palanka Mihajlovac Negotin Rajac
Књажевачки	Борско Бољевачко Зајечарско Врбичко Џервинско	Knjazevac	Bor Boljevac Zajecar Vrbica Dzervin
Алексиначки	Ражањско Сокобањско Житковачко	Aleksinac	Razanj Sokobanja Zitkoac
Топлички	Прокупачко Добричко	Toplica	Prokuplje Dobric
Нишки	Матејевачко Сићевачко Кутинско	Nis	Matejevac Sicevo Kutin
Нишавски	Белопаланачко Пиротско Бабушничко	Nisava	Bela Palanka Pirot Babusnica
Лесковачки	Бабичко Пусторечко Винарачко Власотиначко	Leskovac	Babicko Pusta reka Vinarce Vlasotince
Врањски	Сурдуличко Вртогошко Буштрањско	Vranje	Surdulica Vrtogos Bustranje
	Љубићко Јеличко	Cacak	Ljubic Jelica
Чачански	Трстеничко Темничко Расинско	Krusevac	Trstenik Temnic Rasina

	Жупско		Zupa
Крушевачки	Браничевско Ореовачко Ресавско	Mlava	Branicevo Oreovica Resava
Млавски	Јагодинско Левачко Јовачко Параћинско	Jagodina	Jagodina Levac Jovac Paracin
Јагодински	Грочанско Смедеревско Дубонско Крњевачко	Belgrade	Grocka Smederevo Dubona Krnjevo
Београдски	Космајско Венчачко Рачанско Крагујевачко	Oplenac	Kosmaj Vencac Raca Kragujevac
Опленачки	Тамнавско Подгорско	Cer	Tamnava Podgorina
Поцерски	Фрушкогорско	Srem	Fruska Gora
Сремски	Вршачко Белоцркванско Делиблатска пешчара	Southern Banat	Vrsac Bela Crkva Deliblato Sands
Јужнобанатски	Банатско-потиско	Northern Banat	Banat-Tisa
Севернобанатски	Палићко Хоргошко		Palic Horgos
Северни...*	Источко Пећко	Northern Kosovo*	Istok Pec
Јужни.....*	Ђаковичко Ораховачко Призренско Суворечко Малишевско	Southern Kosovo*	Djakovica Orahovac Prizren Suva Reka Malisevo

** Kosovo conform Rezoluției nr. 1244 a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite*

2. Vinuri de masă cu indicație geografică

În sârbă *(Контролисано порекло / К.П.)*	*În engleză* *(Indicație geografică /I.G..)*
Тимочки	Timok
Нишавско-јужноморавски	Nisava-Juzna Morava
Западноморавски	Zapadna Morava
Шумадијско-великоморавски	Sumadija-Velika Morava
Поцерски	Cer
Сремски	Srem
Банатски	Banat
Суботичко-хоргошка пешчара	Subotica-Horgos Sands
Косовско-метохијски *	Kosovo-Metohija *

** Kosovo conform Rezoluției nr. 1244 a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite*

(B) – BĂUTURI SPIRTOASE ORIGINARE DIN SERBIA

1. Alcool din fructe

Српска шљивовица (Srpska sljivovica)

2. Rachiu de vin

Лозовача из Поморавља (Lozovaca iz Pomoravlja)

Вршачка лозовача (Vrsacka lozovaca)

Тимочка лозовача (Timocka lozovaca)

Смедеревска лозовача (Smederevska lozovaca)

Вршачка комовица (Vrsacka komovica)

Жупска комовица (Zupska komovica)

Јастребачка комовица (Jastrebacka komovica)

3. Alte băuturi spirtoase

Шумадијски чај (Sumadijski caj)

Линцура из Шумадије (Lincura iz Sumadije)

Пиротска линцура (Pirotska lincura)

Траварица са Хомоља (Travarica sa Homolja)

Траварица из Топлице (Travarica iz Toplice)

Клековача Бајина Башта (Klekovaca Bajina Basta)

APENDICELE 2

LISTA DENUMIRILOR TRADIȚIONALE ŞI A TERMENILOR CARE SERVESC LA CLASIFICAREA VINURILOR ÎN COMUNITATE

ASTFEL CUM SUNT MENȚIONATE LA ARTICOLELE 4 ŞI 7 DIN ANEXA II LA PROTOCOLUL 2

PARTEA A: ÎN COMUNITATE

Denumiri tradiționale	*Vinurile în cauză*	*Categoria vinului*	*Limba*
REPUBLICA CEHĂ			
pozdní sběr	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Cehă*
archivní víno	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Cehă*
panenské víno	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Cehă*
GERMANIA			
Qualitätswein	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Qualitätswein garantierten Ursprungs / Q.g.U	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Qualitätswein m Prädikät / at/ Q.b.A.m.P / Prädikatswein	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs Q.g.U	*Toate*	*V.s.c.p.r.d.*	*Germană*
Auslese	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Beerenauslese	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Eiswein	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Kabinett	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Spätlese	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Trockenbeerenauslese	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Landwein	*Toate*	*Vin de masă cu indicație geografică*	
Affentaler	*Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz / Bühl, Bühlertal,*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*

	Neuweier / Baden-Baden		
Badisch Rotgold	*Baden*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Ehrentrudis	*Baden*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Hock	*Rhein, Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau*	*Vin de masă cu indicație geografică V.c.p.r.d.*	*Germană*
Klassik / Classic	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Liebfrau(en)milch	*Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Riesling-Hochgewächs	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Schillerwein	*Württemberg*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Weißherbst	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Winzersekt	*Toate*	*V.s.c.p.r.d.*	*Germană*

GRECIA			
Ονομασια Προελεύσεως Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) (Appellation d'origine controlée)	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Greacă*
Ονομασια Προελεύσεως Ανωτέρας Ποιότητος (ΟΠΑΠ) (Appellation d'origine de qualité supérieure)	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Greacă*
Οίνος γλυκός φυσικός (Vin doux naturel)	*Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodaphne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodaphne de Céphalonie), Σάμος (Samos), Σητεία (Sitia), Δαφνές (Dafnès), Σαντορίνη (Santorini)*	*V.l.c.p.r.d.*	*Greacă*
Οίνος φυσικώς γλυκός (Vin naturellement doux)	*Vins de paille : Κεφαλληνίας (de Céphalonie), Δαφνές (de Dafnès), Λήμνου (de Lemnos), Πατρών (de Patras), Ρίου-Πατρών (de Rion de Patras), Ρόδου (de Rhodos), Σάμος(de Samos), Σητεία (de*	*V.c.p.r.d.*	*Greacă*

	Sitia), Σαντορίνη (Santorini)		
Ονομασία κατά παράδοση (Onomasia kata paradosi)	*Toate*	*Vin de masă cu indicație geografică*	*Greacă*
Τοπικός Οίνος (vins de pays)	*Toate*	*Vin de masă cu indicație geografică*	*Greacă*
Αγρέπαυλη (Agrepavlis)	*Toate*	*V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică*	*Greacă*
Αμπέλι (Ampeli)	*Toate*	*V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică*	*Greacă*
Αμπελώνας (ες) (Ampelonas ès)	*Toate*	*V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică*	*Greacă*
Αρχοντικό (Archontiko)	*Toate*	*V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică*	*Greacă*
Κάβα (Cava)	*Toate*	*Vin de masă cu indicație geografică*	*Greacă*
Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)	*Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Σάμος (Samos)*	*V.l.c.p.r.d.*	*Greacă*
Ειδικά Επιλεγμένος (Grand réserve)	*Toate*	*V.c.p.r.d., V.l.c.p.r.d.*	*Greacă*
Κάστρο (Kastro)	*Toate*	*V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică*	*Greacă*
Κτήμα (Ktima)	*Toate*	*V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică*	*Greacă*
Λιαστός (Liastos)	*Toate*	*V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică*	*Greacă*
Μετόχι (Metochi)	*Toate*	*V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică*	*Greacă*
Μοναστήρι (Monastiri)	*Toate*	*V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică*	*Greacă*
Νάμα (Nama)	*Toate*	*V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică*	*Greacă*
Νυχτέρι (Nychteri)	*Σαντορίνη*	*V.c.p.r.d.*	*Greacă*
Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)	*Toate*	*V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică*	*Greacă*
Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)	*Toate*	*V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică*	*Greacă*
Πύργος (Pyrgos)	*Toate*	*V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică*	*Greacă*
Επιλογή ή Επιλεγμένος (Réserve)	*Toate*	*V.c.p.r.d., V.l.c.p.r.d.*	*Greacă*
Παλαιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve)	*Toate*	*V.l.c.p.r.d.*	*Greacă*
Βερντέα (Verntea)	*Ζάκυνθος*	*Vin de masă cu indicație geografică*	*Greacă*
Vinsanto	*Σαντορίνη*	*V.c.p.r.d., V.l.c.p.r.d.*	*Greacă*
SPANIA			
Denominacion de origen (DO)	*Toate*	*V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. şi v.l.c.p.r.d.*	*Spaniolă*

Denominacion de origen calificada (DOCa)	*Toate*	*V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. şi v.l.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Vino dulce natural	*Toate*	*V.l.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Vino generoso	[7]	*V.l.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Vino generoso de licor	[8]	*V.l.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Vino de la Tierra	*Tous*	*Vin de masă cu indicaţie geografică*	
Aloque	*DO Valdepeñas*	*V.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Amontillado	*DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda* *DO Montilla Moriles*	*V.l.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Añejo	*Toate*	*V.c.p.r.d., vin de masă cu indicaţie geografică*	*Spaniolă*
Añejo	*DO Malaga*	*V.l.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Chacoli / Txakolina	*DO Chacoli de Bizkaia* *DO Chacoli de Getaria* *DO Chacoli de Alava*	*V.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Clásico	*DO Abona* *DO El Hierro* *DO Lanzarote* *DO La Palma* *DO Tacoronte-Acentejo* *DO Tarragona* *DO Valle de Güimar* *DO Valle de la Orotava* *DO Ycoden-Daute-Isora*	*V.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Smântână	*DDOO Jérez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda* *DO Montilla Moriles* *DO Málaga* *DO Condado de Huelva*	*V.l.c.p.r.d.*	*English*
Criadera	*DDOO Jérez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda* *DO Montilla Moriles* *DO Málaga* *DO Condado de Huelva*	*V.l.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Criaderas y Soleras	*DDOO Jérez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda* *DO Montilla Moriles* *DO Málaga* *DO Condado de Huelva*	*V.l.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Crianza	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Dorado	*DO Rueda* *DO Malaga*	*V.l.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Fino	*DO Montilla Moriles* *DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda*	*V.l.c.p.r.d.*	*Spaniolă*

7 Vinurile în cauză sunt vinuri licoroase de calitate p.r.d. prevăzute în anexa VI, punctul L, paragraful 8 din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului.

8 Vinurile în cauză sunt vinuri licoroase de calitate p.r.d. prevăzute în anexa VI, punctul L, paragraful 11 din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului.

Fondillon	*DO Alicante*	*V.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Gran Reserva	*Toate v.c.p.r.d.* *Cava*	*V.c.p.r.d.* *V.s.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Lágrima	*DO Málaga*	*V.l.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Noble	*Toate*	*V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică*	*Spaniolă*
Noble	*DO Malaga*	*V.l.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Oloroso	*DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda* *DO Montilla- Moriles*	*V.l.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Pajarete	*DO Málaga*	*V.l.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Pálido	*DO Condado de Huelva* *DO Rueda* *DO Málaga*	*V.l.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Palo Cortado	*DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda* *DO Montilla- Moriles*	*V.l.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Primero de cosecha	*DO Valencia*	*V.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Rancio	*Toate*	*V.c.p.r.d.,* *V.l.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Raya	*DO Montilla-Moriles*	*V.l.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Reserva	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Sobremadre	*DO vinos de Madrid*	*V.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Solera	*DDOO Jérez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda* *DO Montilla Moriles* *DO Málaga* *DO Condado de Huelva*	*V.l.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Superior	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Trasañejo	*DO Málaga*	*V.l.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Vino Maestro	*DO Málaga*	*V.l.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Vendimia inicial	*DO Utiel-Requena*	*V.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
Viejo	*Toate*	*V.c.p.r.d.,* *V.l.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică*	*Spaniolă*
Vino de tea	*DO La Palma*	*V.c.p.r.d.*	*Spaniolă*
FRANȚA			
Appellation d'origine contrôlée	*Toate*	*V.c.p.r.d.,* *v.s.c.p.r.d.,* *v.p.c.p.r.d. şi* *v.l.c.p.r.d.*	*Franceză*
Appellation contrôlée	*Toate*	*V.c.p.r.d.,* *v.s.c.p.r.d.,* *v.p.c.p.r.d. şi* *v.l.c.p.r.d.*	
Appellation d'origine Vin Délimité de qualité supérieure	*Toate*	*V.c.p.r.d.,* *v.s.c.p.r.d.,* *v.p.c.p.r.d. şi* *v.l.c.p.r.d.*	*Franceză*
Vin doux naturel	*AOC Banyuls, Banyuls Grand Cru, Muscat de Frontignan, Grand Roussillon, Maury, Muscat de Beaume de Venise, Muscat du Cap Corse, Muscat de Lunel, Muscat de Mireval, Muscat de Rivesaltes, Muscat de St Jean de Minervois, Rasteau, Rivesaltes*	*V.c.p.r.d.*	*Franceză*
Vin de pays	*Toate*	*Vin de masă cu indicație geografică*	*Franceză*
Ambré	*Toate*	*V.c.p.r.d., vin de masă cu indicație*	*Franceză*

		geografică	
Château	*Toate*	*V.c.p.r.d., V.l.c.p.r.d., V.s.c.p.r.d*	*Franceză*
Clairet	*AOC Bourgogne AOC Bordeaux*	*V.c.p.r.d.*	*Franceză*
Claret	*AOC Bordeaux*	*V.c.p.r.d.*	*Franceză*
Clos	*Toate*	*V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d, v.l.c.p.r.d.*	*Franceză*
Cru Artisan	*AOCMédoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe*	*V.c.p.r.d.*	*Franceză*
Cru Bourgeois	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	*V.c.p.r.d.*	*Franceză*
Cru Classé, *precedată sau nu de:* Grand, Premier Grand, Deuxième, Troisième, Quatrième, Cinquième.	AOC Côtes de Provence, Graves, St Emilion Grand Cru, Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Sauternes, Pessac Léognan, Barsac	*V.c.p.r.d.*	*Franceză*
Edelzwicker	*AOC Alsace*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Grand Cru	*AOC Alsace, Banyuls, Bonnes Mares, Chablis, Chambertin, Chapelle Chambertin, Chambertin Clos-de-Bèze, Mazoyeres ou Charmes Chambertin, Latricières-Chambertin, Mazis Chambertin, Ruchottes Chambertin, Griottes-Chambertin, , Clos de la Roche, Clos Saint Denis, Clos de Tart, Clos de Vougeot, Clos des Lambray, Corton, Corton Charlemagne, Charlemagne, Echézeaux, Grand Echézeaux, La Grande Rue, Montrachet, Chevalier-Montrachet, Bâtard-Montrachet, Bienvenues-Bâtard-Montrachet, Criots-Bâtard-Montrachet, Musigny, Romanée St Vivant, Richebourg, Romanée-Conti, La Romanée, La Tâche, St Emilion*	*V.c.p.r.d.*	*Franceză*
Grand Cru	*Champagne*	*V.s.c.p.r.d.*	*Franceză*
Hors d'âge	*AOC Rivesaltes*	*V.l.c.p.r.d.*	*Franceză*
Passe-tout-grains	*AOC Bourgogne*	*V.c.p.r.d.*	*Franceză*
Premier Cru	*AOC Aloxe Corton, Auxey Duresses, Beaune, Blagny, Chablis, Chambolle Musigny, Chassagne Montrachet, Champagne, , Côtes de Brouilly, , Fixin, Gevrey Chambertin, Givry, Ladoix, Maranges, Mercurey, Meursault, Monthélie, Montagny, Morey St*	*V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d.*	*Franceză*

	Denis, Musigny, Nuits, Nuits-Saint-Georges, Pernand-Vergelesses, Pommard, Puligny-Montrachet, , Rully, Santenay, Savigny-les-Beaune,St Aubin, Volnay, Vougeot, Vosne-Romanée		
Primeur	*Toate*	*V.c.p.r.d., vin de masă cu indicaţie geografică*	*Franceză*
Rancio	*AOC Grand Roussillon, Rivesaltes, Banyuls, Banyuls grand cru, Maury, Clairette du Languedoc, Rasteau*	*V.l.c.p.r.d.*	*Franceză*
Sélection de grains nobles	*AOC Alsace, Alsace Grand cru, Monbazillac, Graves supérieures, Bonnezeaux, Jurançon, Cérons, Quarts de Chaume, Sauternes, Loupiac, Côteaux du Layon, Barsac, Ste Croix du Mont, Coteaux de l'Aubance, Cadillac*	*V.c.p.r.d.*	*Franceză*
Sur Lie	*AOC Muscadet, Muscadet -Coteaux de la Loire, Muscadet-Côtes de Grandlieu, Muscadet- Sèvres et Maine, AOVDQS Gros Plant du Pays Nantais, VDT avec IG Vin de pays d'Oc et Vin de pays des Sables du Golfe du Lion*	*V.c.p.r.d, Vin de masă cu indicaţie geografică*	*Franceză*
Tuilé	*AOC Rivesaltes*	*V.l.c.p.r.d.*	*Franceză*
Vendanges tardives	*AOC Alsace, Jurançon*	*V.c.p.r.d.*	*Franceză*
Villages	*AOC Anjou, Beaujolais, Côte de Beaune, Côte de Nuits, Côtes du Rhône, Côtes du Roussillon, Mâcon*	*V.c.p.r.d.*	*Franceză*
Vin de paille	*AOC Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Hermitage*	*V.c.p.r.d.*	*Franceză*
Vin jaune	*AOC du Jura (Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Château-Châlon)*	*V.c.p.r.d.*	*Franceză*
ITALIA			
Denominazione di Origine Controllata / D.O.C.	*Toate*	*V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d., musturi de struguri parţial fermentate cu indicaţie geografică*	*Italiană*
Denominazione di Origine Controllata e Garantita / D.O.C.G.	*Toate*	*V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d., musturi de struguri parţial fermentate cu indicaţie geografică*	*Italiană*
Vino Dolce Naturale	*Toate*	*V.c.p.r.d., V.l.c.p.r.d.*	*Italiană*
Inticazione geografica tipica (IGT)	*Toate*	*Vin de masă „ vin de pays", vin din struguri răscopţi şi musturi de struguri parţial fermentate cu*	*Italiană*

		indicație geografică	
Landwein	*Vin cu indicația geografică a provinciei autonome Bolzano*	*Vin de masă „ vin de pays”, vin din struguri răscopți și musturi de struguri parțial fermentate cu indicație geografică*	*Germană*
Vin de pays	*Vin cu indicația geografică a regiunii Aosta*	*Vin de masă „ vin de pays”, vin din struguri răscopți și musturi de struguri parțial fermentate cu indicație geografică*	*Franceză*
Alberata o vigneti ad alberata	*DOC Aversa*	*V.c.p.r.d., V.s.c.p.r.d.*	*Italiană*
Amarone	*DOC Valpolicella*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Ambra	*DOC Marsala*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Ambrato	*DOC Malvasia delle Lipari* *DOC Vernaccia di Oristano*	*V.c.p.r.d., V.l.c.p.r.d.*	*Italiană*
Annoso	*DOC Controguerra*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Apianum	*DOC Fiano di Avellino*	*V.c.p.r.d.*	*Latin*
Auslese	*DOC Caldaro e Caldaro classico- Alto Adige*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Barco Reale	*DOC Barco Reale di Carmignano*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Brunello	*DOC Brunello di Montalcino*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Buttafuoco	*DOC Oltrepò Pavese*	*V.c.p.r.d., V.p.c.p.r.d.*	*Italiană*
Cacc'e mitte	*DOC Cacc'e Mitte di Lucera*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Cagnina	*DOC Cagnina di Romagna*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Cannellino	*DOC Frascati*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Cerasuolo	*DOC Cerasuolo di Vittoria* *DOC Montepulciano d'Abruzzo*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Chiaretto	*Toate*	*V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d, v.l.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică*	*Italiană*
Ciaret	*DOC Monferrato*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Château	*DOC de la région Valle d'Aosta*	*V.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d. și v.l.c.p.r.d.*	*Franceză*
Classico	*Toate*	*V.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d, v.l.c.p.r.d.*	*Italiană*
Dunkel	*DOC Alto Adige* *DOC Trentino*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Est !Est ! !Est ! ! !	*DOC Est !Est ! !Est ! ! ! di Montefiascone*	*V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d.*	*Latină*
Falerno	*DOC Falerno del Massico*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Fine	*DOC Marsala*	*V.l.c.p.r.d.*	*Italiană*
Fior d'Arancio	*DOC Colli Euganei*	*V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d. Vin de masă cu indicație geografică*	*Italiană*
Falerio	*DOC Falerio dei colli Ascolani*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Flétri	*DOC Valle d'Aosta o Vallée d'Aoste*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Garibaldi Dolce (ou GD)	*DOC Marsala*	*V.l.c.p.r.d.*	*Italiană*
Governo all'uso toscano	*DOCG Chianti / Chianti Classico* *IGT Colli della Toscana Centrale*	*V.c.p.r.d. și vin de masă cu indicație geografică*	*Italiană*
Gutturnio	*DOC Colli Piacentini*	*V.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d.*	*Italiană*
Italia Particolare (ou IP)	*DOC Marsala*	*V.l.c.p.r.d.*	*Italiană*
Klassisch / Klassisches	*DOC Caldaro*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*

Ursprungsgebiet	*DOC Alto Adige (avec la dénomination Santa Maddalena e Terlano)*		
Kretzer	*DOC Alto Adige* *DOC Trentino* *DOC Teroldego Rotaliano*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Lacrima	*DOC Lacrima di Morro d'Alba*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Lacryma Christi	*DOC Vesuvio*	*V.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d.*	*Italiană*
Lambiccato	*DOC Castel San Lorenzo*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
London Particolar (ou LP ou Inghilterra)	*DOC Marsala*	*V.l.c.p.r.d.*	*Italiană*
Morellino	*DOC Morellino di Scansano*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Occhio di Pernice	*DOC Bolgheri, Vin Santo Di Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Cortona, Elba, Montecarlo, Monteregio di Massa Maritima, San Gimignano, Sant'Antimo, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Oro	*DOC Marsala*	*V.l.c.p.r.d.*	*Italiană*
Pagadebit	*DOC pagadebit di Romagna*	*V.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d.*	*Italiană*
Passito	*Toate*	*V.c.p.r.d., V.l.c.p.r.d., vin de masă cu indicație geografică*	*Italiană*
Ramie	*DOC Pinerolese*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Rebola	*DOC Colli di Rimini*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Recioto	*DOC Valpolicella* *DOC Gambellara* *DOCG Recioto di Soave*	*V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d.*	*Italiană*
Riserva	*Toate*	*V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. şi v.l.c.p.r.d.*	*Italiană*
Rubino	*DOC Garda Colli Mantovani* *DOC Rubino di Cantavenna* *DOC Teroldego Rotaliano* *DOC Trentino*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Rubino	*DOC Marsala*	*V.l.c.p.r.d.*	*Italiană*
Sangue di Giuda	*DOC Oltrepò Pavese*	*V.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d.*	*Italiană*
Scelto	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Sciacchetrà	*DOC Cinque Terre*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Sciac-trà	*DOC Pornassio o Ormeasco di Pornassio*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Sforzato, Sfursàt	*DO Valtellina*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Spätlese	*DOC / IGT de Bolzano*	*V.c.p.r.d. şi vin de masă cu indicație geografică*	*Germană*
Soleras	*DOC Marsala*	*V.l.c.p.r.d.*	*Italiană*
Stravecchio	*DOC Marsala*	*V.l.c.p.r.d.*	*Italiană*
Strohwein	*DOC / IGT de Bolzano*	*V.c.p.r.d. şi vin de masă cu indicație geografică*	*Germană*
Superiore	*Toate*	*V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. şi v.l.c.p.r.d.*	*Italiană*
Superiore Old Marsala (ou SOM)	*DOC Marsala*	*V.l.c.p.r.d.*	*Italiană*

Torchiato	*DOC Colli di Conegliano*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Torcolato	*DOC Breganze*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Vecchio	*DOC Rosso Barletta, Aglianico del Vuture, Marsala, Falerno del Massico*	*V.c.p.r.d., V.l.c.p.r.d.*	*Italiană*
Vendemmia Tardiva	*Toate*	*V.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d., vin de masă cu indicaţie geografică*	*Italiană*
Verdolino	*Toate*	*V.c.p.r.d. şi vin de masă cu indicaţie geografică*	*Italiană*
Vergine	*DOC Marsala* *DOC Val di Chiana*	*V.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d.*	*Italiană*
Vermiglio	*DOC Colli dell Etruria Centrale*	*V.l.c.p.r.d.*	*Italiană*
Vino Fiore	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Vino Nobile	*Vino Nobile di Montepulciano*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Vino Novello o Novello	*Toate*	*V.c.p.r.d. şi vin de masă cu indicaţie geografică*	*Italiană*
Vin santo / Vino Santo / Vinsanto	*DOC et DOCG Bianco dell'Empolese, Bianco della Valdinievole, Bianco Pisano di San Torpé, Bolgheri, Candia dei Colli Apuani, Capalbio, Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Colli del Trasimeno, Colli Perugini, Colli Piacentini, Cortona, Elba, Gambellera, Montecarlo, Monteregio di Massa Maritima, Montescudaio, Offida, Orcia, Pomino, San Gimignano, San'Antimo, Val d'Arbia, Val di Chiana, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano, Trentino*	*V.c.p.r.d.*	*Italiană*
Vivace	*Toate*	*V.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d., vin de masă cu indicaţie geografică*	*Italiană*

CIPRU			
Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης (ΟΕΟΠ)	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Greacă*
Τοπικός Οίνος (Regional Wine)	*Toate*	*Vin de masă cu indicaţie geografică*	*Greacă*
Μοναστήρι (Monastiri)	*Toate*	*V.c.p.r.d. şi vin de masă cu indicaţie geografică*	*Greacă*
Κτήμα (Ktima)	*Toate*	*V.c.p.r.d. şi vin de masă cu indicaţie geografică*	*Greacă*
Αμπελώνας (-ες) (Ampelonas (-es))	*Toate*	*V.c.p.r.d. şi vin de masă cu indicaţie geografică*	*Greacă*
Μονή (Moni)	*Toate*	*V.c.p.r.d. şi vin de masă cu indicaţie geografică*	*Greacă*

LUXEMBURG			
Marque nationale	*Toate*	*V.c.p.r.d., V.s.c.p.r.d.*	*Franceză*
Appellation contrôlée	*Toate*	*V.c.p.r.d., V.s.c.p.r.d.*	*Franceză*
Appellation d'origine controlée	*Toate*	*V.c.p.r.d., V.s.c.p.r.d.*	*Franceză*
Vin de pays	*Toate*	*Vin de masă cu indicaţie geografică*	*Franceză*
Grand premier cru	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Franceză*
Premier cru	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Franceză*
Vin classé	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Franceză*
Château	*Toate*	*V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d.*	*Franceză*

UNGARIA			
minőségi bor	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Maghiară*
különleges minőségű bor	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Maghiară*
fordítás	*Tokaj / -i*	*V.c.p.r.d.*	*Maghiară*
máslás	*Tokaj / -i*	*V.c.p.r.d.*	*Maghiară*
szamorodni	*Tokaj / -i*	*V.c.p.r.d.*	*Maghiară*
aszú … puttonyos, *completed by the numbers 3-6*	*Tokaj / -i*	*V.c.p.r.d.*	*Maghiară*
aszúeszencia	*Tokaj / -i*	*V.c.p.r.d.*	*Maghiară*
eszencia	*Tokaj / -i*	*V.c.p.r.d.*	*Maghiară*
tájbor	*Toate*	*Vin de masă cu indicaţie geografică*	*Maghiară*
bikavér	*Eger, Szekszárd*	*V.c.p.r.d.*	*Maghiară*
késői szüretelésű bor	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Maghiară*
válogatott szüretelésű bor	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Maghiară*
muzeális bor	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Maghiară*
siller	*Toate*	*Vin de masă cu indicaţie geografică şi V.c.p.r.d.*	*Maghiară*

AUSTRIA			
Qualitätswein	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Qualitätswein besonderer Reife und Leseart / Prädikatswein	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Ausbruch / Ausbruchwein	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Auslese / Auslesewein	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Beerenauslese (wein)	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Eiswein	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Kabinett / Kabinettwein	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Schilfwein	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Spätlese / Spätlesewein	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Strohwein	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Trockenbeerenauslese	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Landwein	*Toate*	*Vin de masă cu indicaţie geografică*	
Ausstich	*Toate*	*V.c.p.r.d. şi vin de masă cu indicaţie geografică*	*Germană*
Auswahl	*Toate*	*V.c.p.r.d. şi vin de masă cu indicaţie geografică*	*Germană*
Bergwein	*Toate*	*V.c.p.r.d. şi vin de masă cu indicaţie geografică*	*Germană*
Klassik / Classic	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Erste Wahl	*Toate*	*V.c.p.r.d. şi vin de masă cu indicaţie geografică*	*Germană*
Hausmarke	*Toate*	*V.c.p.r.d. şi vin de masă cu indicaţie geografică*	*Germană*
Heuriger	*Toate*	*V.c.p.r.d. şi vin de masă cu indicaţie geografică*	*Germană*
Jubiläumswein	*Toate*	*V.c.p.r.d. şi vin de masă cu indicaţie geografică*	*Germană*
Reserve	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Germană*
Schilcher	*Steiermark*	*V.c.p.r.d. şi vin de masă cu indicaţie geografică*	*Germană*
Sturm	*Toate*	*Must de struguri parţial fermentat cu indicaţie geografică*	*Germană*

PORTUGALIA			
Denominação de origem (DO)	*Toate*	*V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. şi v.l.c.p.r.d.*	*Portugheză*
Denominação de origem	*Toate*	*V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d.,*	*Portugheză*

controlada (DOC)		*v.p.c.p.r.d. şi v.l.c.p.r.d.*	
Indicação de proveniencia regulamentada (IPR)	*Toate*	*V.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d. şi v.l.c.p.r.d.*	*Portugheză*
Vinho doce natural	*Toate*	*V.l.c.p.r.d.*	*Portugheză*
Vinho generoso	*DO Porto, Madeira, Moscatel de Setúbal, Carcavelos*	*V.l.c.p.r.d.*	*Portugheză*
Vinho regional	*Toate*	*Vin de masă cu indicaţie geografică*	*Portugheză*
Canteiro	*DO Madeira*	*V.l.c.p.r.d.*	*Portugheză*
Colheita Seleccionada	*Toate*	*V.c.p.r.d. şi vin de masă cu indicaţie geografică*	*Portugheză*
Crusted / Crusting	*DO Porto*	*V.l.c.p.r.d.*	*Engleză*
Escolha	*Toate*	*V.c.p.r.d. şi vin de masă cu indicaţie geografică*	*Portugheză*
Escuro	*DO Madeira*	*V.l.c.p.r.d.*	*Portugheză*
Fino	*DO Porto* *DO Madeira*	*V.l.c.p.r.d.*	*Portugheză*
Frasqueira	*DO Madeira*	*V.l.c.p.r.d.*	*Portugheză*
Garrafeira	*Toate*	*V.c.p.r.d. şi vin de masă cu indicaţie geografică* *V.l.c.p.r.d.*	*Portugheză*
Lágrima	*DO Porto*	*V.l.c.p.r.d.*	*Portugheză*
Leve	*Vin de masă cu indicaţia geografică Estremadura şi Ribatejano* *DO Madeira, DO Porto*	*Vin de masă cu indicaţie geografică* *V.l.c.p.r.d.*	*Portugheză*
Nobre	*DO Dão*	*V.c.p.r.d.*	*Portugheză*
Reserva	*Toate*	*V.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d, v.s.c.p.r.d., vin de masă cu indicaţie geografică*	*Portugheză*
Reserva velha (*sau* grande reserva)	*DO Madeira*	*V.s.c.p.r.d., v.l.c.p.r.d.*	*Portugheză*
Ruby	*DO Porto*	*V.l.c.p.r.d.*	*Engleză*
Solera	*DO Madeira*	*V.l.c.p.r.d.*	*Portugheză*
Super reserva	*Toate*	*V.s.c.p.r.d.*	*Portugheză*
Superior	*Toate*	*V.c.p.r.d., V.l.c.p.r.d., vin de masă cu indicaţie geografică*	*Portugheză*
Tawny	*DO Porto*	*V.l.c.p.r.d.*	*Engleză*
Vintage *însoţit de* Late Bottle (LBV) *sau* Character	*DO Porto*	*V.l.c.p.r.d.*	*Engleză*
Vintage	*DO Porto*	*V.l.c.p.r.d.*	*Engleză*

SLOVENIA			
Penina	*Toate*	*V.s.c.p.r.d.*	*Slovenă*
pozna trgatev	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Slovenă*
izbor	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Slovenă*
jagodni izbor	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Slovenă*
suhi jagodni izbor	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Slovenă*
ledeno vino	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Slovenă*
arhivsko vino	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Slovenă*
mlado vino	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Slovenă*
Cviček	*Dolenjska*	*V.c.p.r.d.*	*Slovenă*
Teran	*Kras*	*V.c.p.r.d.*	*Slovenă*

SLOVACIA			
forditáš	*Tokaj / -ská / -ský / -ské*	*V.c.p.r.d.*	*Slovacă*
mášláš	*Tokaj / -ská / -ský / -ské*	*V.c.p.r.d.*	*Slovacă*
samorodné	*Tokaj / -ská / -ský / -ské*	*V.c.p.r.d.*	*Slovacă*
výber … putňový, *completed by the numbers 3-6*	*Tokaj / -ská / -ský / -ské*	*V.c.p.r.d.*	*Slovacă*
výberová esencia	*Tokaj / -ská / -ský / -ské*	*V.c.p.r.d.*	*Slovacă*
esencia	*Tokaj / -ská / -ský / -ské*	*V.c.p.r.d.*	*Slovacă*

BULGARIA

Гарантирано наименование за произход (ГНП) (*guaranteed appellation of origin*)	*Toate*	*V.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d. şi v.l.c.p.r.d.*	*Bulgară*
Гарантирано и контролирано наименование за произход (ГКНП) *(guaranteed and controlled appellation of origin)*	*Toate*	*V.c.p.r.d., v.p.c.p.r.d., v.s.c.p.r.d. şi v.l.c.p.r.d.*	*Bulgară*
Благородно сладко вино (БСВ) (*noble sweet wine*)	*Toate*	*V.l.c.p.r.d.*	*Bulgară*
регионално вино *(Regional wine)*	*Toate*	*Vin de masă cu indicaţie geografică*	*Bulgară*
Ново (young)	*Toate*	*V.c.p.r.d. Vin de masă cu indicaţie geografică*	*Bulgară*
Премиум (*premium*)	*Toate*	*Vin de masă cu indicaţie geografică*	*Bulgară*
Резерва (*reserve*)	*Toate*	*V.c.p.r.d. Vin de masă cu indicaţie geografică*	*Bulgară*
Премиум резерва (*premium reserve*)	*Toate*	*Vin de masă cu indicaţie geografică*	*Bulgară*
Специална резерва (*special reserve*)	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Bulgară*
Специална селекция (*special selection*)	Toate	V.c.p.r.d.	Bulgară
Колекционно (*collection*)	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Bulgară*
Премиум оук, или първо зареждане в бъчва (*premium oak*)	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Bulgară*
Беритба на презряло грозде (*vintage of overripe grapes*)	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Bulgară*
Розенталер (*Rosenthaler)*	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Bulgară*

ROMÂNIA			
Vin cu denumire de origine controlată (D.O.C.)	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Română*
Cules la maturitate deplină (C.M.D.)	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Română*
Cules târziu (C.T.)	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Română*
Cules la înnobilarea boabelor (C.I.B.)	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Română*
Vin cu indicaţie geografică	*Toate*	*Vin de masă cu indicaţie geografică*	*Română*
Rezervă	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Română*
Vin de vinotecă	*Toate*	*V.c.p.r.d.*	*Română*

PARTEA B: ÎN SERBIA

Lista denumirilor tradiționale specifice pentru vinuri		
Denumirea tradițională specifică	*Vinurile în cauză*	*Categoria vinului*
Контролисано порекло / К.П. (*Kontrolisano poreklo / K.P.*)	Toate	Vinuri de masă cu indicație geografică (produse într-o regiune)
Контролисано порекло и квалитет / К.П.К. (*Kontrolisano poreklo i kvalitet / K.P.K.*)	Toate	V.c.p.r.d (produse într-o regiune determinată)
Контролисано порекло и гарантован квалитет / К.П.Г.	Toate	Vinuri de (înaltă) calitate (produse într-o subregiune)
Контролисано порекло и гарантован квалитет / К.П.Г. (*Kontorlisano poreklo i garantovan kvalitet / K.P.G.*)	Toate	Vinuri de (înală) calitate (produse într-o subregiune)

Lista denumirilor tradiționale complementare pentru vinuri

Denumirile tradiționale complementare	*Vinurile în cauză*	*Categoria vinului*	*Limba*
Сопствена берба *(Production from own vineyards)*	Toate	Vinuri de masă cu indicație geografică, V.c.p.r.d., V.p.c.p.r.d, V.s.c.p.r.d și V.l.c.p.r.d.	Sârbă
Архивско вино *(Reserve)*	Toate	V.c.p.r.d.	Sârbă
Касна берба *(Late harvest)*	Toate	V.c.p.r.d.	Sârbă
Суварак *(Overripe grapes)*	Toate	V.c.p.r.d.	Sârbă
Младо вино *(Young wine)*	Toate	Vinuri de masă cu indicație geografică, V.c.p.r.d.	Sârbă

APENDICELE 3

LISTA PUNCTELOR DE CONTACT

astfel cum sunt menționate la articolul 12 din anexa II la Protocolul 2

(a) Serbia

Ministerul Agriculturii, Pădurilor şi Gestionării Apelor

Nemanjina 22-26

11000 Beograd

Serbia

Tel: +381 11 3611880

Fax: +381 11 3631652

E-mail: m.davidovic@minpolj.sr.gov.yu

(b) Comunitate

Comisia Europeană
Direcția Generală Agricultură şi Dezvoltare Rurală
Direcția B Afaceri Internaționale II
Şeful unității B.2 Extindere
B-1049 Bruxelles/Brussel
Belgia
Telefon: +32 2 299 11 11
Fax : +32 2 296 62 92

E-mail : AGRI EC Serbia wine trade

Acord de stabilizare şi asociere UE-Serbia

PROTOCOLUL 3
Privind definirea noțiunii de „produse originare” și
metodele de cooperare administrativă în vederea aplicării dispozițiilor
prezentului acord între Comunitate şi Serbia

CUPRINS

TITLUL I	DISPOZIȚII GENERALE
Articolul 1	Definiții
TITLUL II	DEFINIȚIA NOȚIUNII DE „PRODUSE ORIGINARE”
Articolul 2	Condiții generale
Articolul 3	Cumulul în Comunitate
Articolul 4	Cumulul în Serbia
Articolul 5	Produse obținute integral
Articolul 6	Produse prelucrate sau transformate suficient
Articolul 7	Prelucrări sau transformări insuficiente
Articolul 8	Unitatea de luat în considerare
Articolul 9	Accesorii, piese de schimb şi utilajele
Articolul 10	Seturi
Articolul 11	Elemente neutre
TITLUL III	CONDIȚII TERITORIALE
Articolul 12	Principiul teritorialității
Articolul 13	Transportul direct
Articolul 14	Expoziții
TITLUL IV	DRAWBACK SAU SCUTIREA DE LA PLATA TAXELOR VAMALE
Articolul 15	Interzicerea drawback-ului sau a scutirii de la plata taxelor vamale
TITLUL V	DOVADA DE ORIGINE

Articolul 16 Condiții generale

Articolul 17 Procedura de eliberare a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1

Articolul 18 Certificatele de circulație a mărfurilor EUR.1 eliberate a posteriori

Articolul 19 Eliberarea unui duplicat al unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1

Articolul 20 Eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 pe baza unei dovezi de origine eliberate sau întocmite anterior

Articolul 21 Separarea contabilă

Articolul 22 Condițiile de întocmire a unei declarații pe factură

Articolul 23 Exportatorul autorizat

Articolul 24 Valabilitatea dovezii de origine

Articolul 25 Prezentarea dovezii de origine

Articolul 26 Importul eşalonat

Articolul 27 Exceptări de la obligația prezentării dovezii de origine

Articolul 28 Documente justificative

Articolul 29 Păstrarea dovezilor de origine şi a documentelor justificative

Articolul 30 Neconcordanțe şi erori formale

Articolul 31 Sume exprimate în euro

TITLUL VI METODE DE COOPERARE ADMINISTRATIVĂ

Articolul 32 Asistența reciprocă

Articolul 33 Controlul dovezii de origine

Articolul 34 Soluționarea litigiilor

Articolul 35 Sancțiuni

Articolul 36 Zone libere

TITLUL VII CEUTA ŞI MELILLA

Articolul 37 Aplicarea prezentului protocol

Articolul 38 Condiții speciale

TITLUL VIII DISPOZIȚII FINALE

Articolul 39 Modificarea prezentului protocol

Lista anexelor

Anexa I: Note introductive la lista din anexa II

Anexa II: Lista prelucrărilor sau transformărilor care trebuie efectuate asupra materialelor neoriginare pentru ca produsul fabricat să poată dobândi caracter originar

Anexa III: Model de certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 şi de cerere de certificat de circulație a mărfurilor EUR.1

Anexa IV: Textul declarației pe factură

Anexa V: Produse excluse de la aplicarea cumulului prevăzut la articolele 3 şi 4

Declarații comune

Declarație comună privind Principatul Andora

Declarația comună privind Republica San Marino

TITLUL I

DISPOZIȚII GENERALE

ARTICOLUL 1

Definiții

În sensul prezentului protocol:

(a) prin „fabricare” se înțelege orice formă de prelucrare sau transformare, inclusiv asamblarea sau operațiunile specifice;

(b) prin „material” se înțelege orice ingredient, orice materie primă, orice componentă sau orice parte etc. utilizată la fabricarea produsului;

(c) prin „produs” se înțelege produsul obținut, chiar în cazul în care este destinat utilizării ulterioare în cadrul unei alte operațiuni de fabricare;

(d) prin „mărfuri” se înțelege materialele şi produsele;

(e) prin „valoarea în vamă” se înțelege valoarea stabilită în conformitate cu Acordul din 1994 privind punerea în aplicare a articolului VII din Acordul general privind tarifele vamale şi comerțul (Acordul privind valoarea în vamă al Organizației Mondiale a Comerțului);

(f) prin „preț franco fabrică” se înțelege prețul plătit pentru produs fabricantului din Comunitate sau din Serbia în a cărui întreprindere s-a efectuat ultima prelucrare sau transformare, cu condiția ca acesta să includă valoarea tuturor materialelor utilizate, din care se scad toate taxele interne care sunt sau pot fi restituite atunci când produsul obținut este exportat;

(g) prin „valoarea materialelor” se înțelege valoarea în vamă în momentul importului a materialelor neoriginare utilizate sau, dacă aceasta nu este cunoscută sau nu poate fi stabilită, primul preț verificabil plătit pentru aceste materiale în Comunitate sau în Serbia;

(h) prin „valoarea materialelor originare” se înțelege valoarea acestor materiale aşa cum este definită la litera (g) aplicată *mutatis mutandis*;

(i) prin „valoare adăugată” se înțelege prețul franco fabrică din care se scade valoarea în vamă a fiecărui material folosit, originar din celelalte țări menționate la articolele 3 şi 4 sau, în cazul în care valoarea în vamă nu este cunoscută sau nu poate fi stabilită, primul preț verificabil plătit pentru aceste materiale în Comunitate sau în Serbia;

(j) prin „capitole” şi „poziții” se înțelege capitolele şi pozițiile (coduri din patru cifre) utilizate în nomenclatura care reprezintă sistemul armonizat de denumire şi codificare a mărfurilor, denumit în prezentul protocol „Sistem Armonizat” sau „SA”;

(k) prin „clasificat” se înțelege clasificarea unui produs sau a unui material într-o poziție determinată;

(l) prin „expediție” se înțelege produsele trimise simultan de același exportator către același destinatar sau transportate în baza unui document de transport unic de la exportator la destinatar sau, în lipsa unui astfel de document, cu o factură unică;

(m) „teritorii” include apele teritoriale.

TITLUL II

DEFINIȚIA NOȚIUNII DE „PRODUSE ORIGINARE”

ARTICOLUL 2

Condiții generale

(1) În sensul aplicării prezentului acord, sunt considerate produse originare din Comunitate:

(a) produsele obținute integral în Comunitate, în sensul articolului 5;

(b) produsele obținute în Comunitate şi care conțin materiale care nu au fost obținute integral acolo, cu condiția ca aceste materiale să fi făcut, în Comunitate, obiectul unor prelucrări şi transformări suficiente în sensul articolului 6;

(2) În sensul aplicării prezentului acord, sunt considerate produse originare din Serbia:

(a) produsele obținute integral în Serbia, în sensul articolului 5;

(b) produsele obținute în Serbia şi care conțin materiale care nu au fost obținute integral acolo, cu condiția ca aceste materiale să fi făcut, în Serbia, obiectul unor prelucrări sau transformări suficiente, în sensul articolului 6.

ARTICOLUL 3

Cumulul în Comunitate

(1) Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 2 alineatul (1), produsele sunt considerate ca originare din Comunitate în cazul în care acestea sunt obținute acolo şi conțin materiale originare din Serbia, din Comunitate sau din orice țară sau teritoriu care participă la procesul de stabilizare şi asociere al Uniunii Europene[9], sau care conțin materiale originare din Turcia cărora li se aplică Decizia nr. 1/95 a Consiliului de asociere CE-Turcia din 22 decembrie 1995[10], cu condiția ca prelucrarea sau transformarea efectuată în Comunitate să nu se limiteze la operațiunile menționate

9 Astfel cum sunt definite în Concluziile Consiliului pentru afaceri generale din aprilie 1997 şi în comunicarea Comisiei din mai 1999 privind instituirea procesului de stabilizare şi asociere cu țările din Balcanii de Vest.

10 Decizia nr. 1/95 a Consiliului de asociere CE-Turcia din 22 decembrie 1995 se aplică altor produse decât celor agricole, astfel cum sunt definite acestea în Acordul de instituire a unei asocieri între Comunitatea Economică Europeană şi Turcia, şi decât celor carbonifere şi siderurgice, astfel cum sunt definite acestea în Acordul între Comunitatea Europeană a Cărbunelui şi Oțelului şi Republica Turcia privind schimburile comerciale cu produse aflate în sfera de aplicarea a Tratatului de instituire a Comunității Europene a Cărbunelui şi Oțelului.

la articolul 7. Nu este necesar ca materialele în cauză să fi făcut obiectul unei prelucrări sau transformări suficiente.

(2) Atunci când prelucrarea sau transformarea efectuată în Comunitate se limitează la operațiunile menționate la articolul 7, produsul obținut este considerat originar din Comunitate doar atunci când valoarea adăugată este superioară valorii materialelor utilizate originare din oricare din celelalte țări sau teritorii menționate la alineatul (1). În caz contrar, produsul obținut se consideră a fi originar din țara din care provine valoarea cea mai mare a materialelor originare folosite în procesul de fabricare în Comunitate.

(3) Produsele originare din una dintre țările sau teritoriile menționate la alineatul (1) care nu fac obiectul niciunei prelucrări sau transformări în Comunitate își păstrează originea în cazul în care sunt exportate într-una din aceste țări sau teritorii.

(4) Cumulul prevăzut la acest articol poate fi aplicat numai cu condiția ca:

(a) un acord de comerț preferențial, în conformitate cu articolul XXIV din Acordul general privind tarifele vamale și comerțul (GATT 1994), să fie aplicabil între țările sau teritoriile implicate în dobândirea caracterului originar și a țării de destinație;

(b) materialele și produsele să fi dobândit caracter originar prin aplicarea unor reguli de origine identice cu cele indicate în prezentul protocol;

și

(c) comunicările în care se indică îndeplinirea condițiilor necesare pentru aplicarea cumulului să fi fost publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (seria C) și în Serbia, în conformitate cu procedurile sale specifice.

Cumulul prevăzut de prezentul articol se aplică de la data indicată în comunicarea publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (seria C).

Comunitatea furnizează Serbiei, prin intermediul Comisiei Europene, informații detaliate privind acordurile și regulile de origine corespunzătoare acestora care sunt aplicate cu celelalte țări sau teritorii menționate la alineatul (1).

Produsele din anexa V se exclud de la cumulul prevăzut de prezentul articol.

ARTICOLUL 4

Cumulul în Serbia

(1) Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 2 alineatul (2), produsele sunt considerate originare din Serbia în cazul în care acestea sunt obținute acolo și conțin materiale originare din Comunitate, din Serbia sau din orice țară sau teritoriu care participă la procesul de stabilizare și asociere al Uniunii Europene[11], sau care conțin materiale originare din Turcia cărora li se aplică

11 Astfel cum sunt definite în Concluziile Consiliului pentru afaceri generale din aprilie 1997 și în comunicarea Comisiei din mai 1999 privind instituirea procesului de stabilizare și asociere cu țările din Balcanii de Vest.

Decizia nr. 1/95 a Consiliului de asociere CE-Turcia din 22 decembrie 1995[12], cu condiția ca prelucrarea sau transformarea efectuată în Comunitate să nu se limiteze la operațiunile menționate la articolul 7. Nu este necesar ca materialele în cauză să fi făcut obiectul unei prelucrări sau transformări suficiente.

(2) Atunci când prelucrarea sau transformarea efectuată în Serbia se limitează la operațiunile menționate la articolul 7, produsul obținut este considerat originar din Serbia doar atunci când valoarea adăugată este superioară valorii materialelor utilizate originare din oricare din celelalte țări sau teritorii menționate la alineatul (1). În caz contrar, produsul obținut este considerat a fi originar din țara din care provine valoarea cea mai mare a materialelor originare folosite în procesul de fabricație în Serbia.

(3) Produsele originare din una dintre țările sau teritoriile menționate la alineatul (1) care nu fac obiectul niciunei prelucrări sau transformări în Serbia își păstrează originea în cazul în care sunt exportate într-una din aceste țări sau teritorii.

(4) Cumulul prevăzut la acest articol poate fi aplicat numai cu condiția ca:

(a) un acord de comerț preferențial, în conformitate cu articolul XXIV din Acordul general privind tarifele vamale și comerțul (GATT 1994), să fie aplicabil între țările sau teritoriile implicate în dobândirea caracterului originar și a țării de destinație;

(b) materialele și produsele să fi dobândit caracter originar prin aplicarea unor reguli de origine identice cu cele indicate în prezentul protocol;

și

(c) comunicările în care se indică îndeplinirea condițiilor necesare pentru aplicarea cumulului să fi fost publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (seria C) și în Serbia, în conformitate cu procedurile sale specifice.

Cumulul prevăzut de prezentul articol se aplică de la data indicată în comunicarea publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (seria C).

Serbia furnizează Comunității, prin intermediul Comisiei Europene, informații detaliate privind acordurile, inclusiv datele intrării lor în vigoare, precum și regulile de origine corespunzătoare acestora care sunt aplicate cu celelalte țări sau teritorii menționate la alineatul (1).

Produsele din anexa V se exclud de la cumulul prevăzut de prezentul articol.

ARTICOLUL 5

Produse obținute integral

(1) Se consideră ca fiind obținute integral în Comunitate sau în Serbia:

---

12 Decizia nr. 1/95 a Consiliului de asociere CE-Turcia din 22 decembrie 1995 se aplică altor produse decât celor agricole, astfel cum sunt definite acestea în Acordul de instituire a unei asocieri între Comunitatea Economică Europeană și Turcia, și decât celor carbonifere și siderurgice, astfel cum sunt definite acestea în Acordul între Comunitatea Europeană a Cărbunelui și Oțelului și Republica Turcia privind schimburile comerciale cu produse aflate în sfera de aplicarea a Tratatului de instituire a Comunității Europene a Cărbunelui și Oțelului.

(a) produsele minerale extrase din solul lor sau din fundul mărilor sau oceanelor lor;

(b) produsele din regnul vegetal care sunt recoltate pe teritoriul acestora;

(c) animalele vii care s-au născut şi au crescut pe teritoriul acestora;

(d) produsele care provin de la animalele vii care au fost crescute pe teritoriul acestora;

(e) produsele de vânătoare şi pescăreşti obținute pe teritoriul acestora;

(f) produsele provenind din pescuitul maritim şi alte produse pescuite din mare în afara apelor teritoriale ale Comunității sau ale Serbiei, de către navele lor;

(g) produsele fabricate la bordul navelor lor fabrică, exclusiv din produsele menționate la litera (f);

(h) articolele uzate colectate pe teritoriul acestora care nu pot fi folosite decât la recuperarea materiilor prime, inclusiv cauciucurile uzate care nu pot fi folosite decât pentru reşapare sau ca deşeuri;

(i) deşeurile provenite din operațiunile de fabricație care sunt efectuate pe teritoriul acestora;

(j) produsele extrase din solul sau din subsolul marin situat în afara apelor lor teritoriale, în măsura în care acestea au drepturi exclusive de exploatare a acestor soluri sau subsoluri;

(k) produsele fabricate pe teritoriul acestora exclusiv din produsele indicate la literele (a)-(j).

(2) Expresiile „navele lor” şi „navele lor fabrică” folosite la alineatul (1) literele (f) şi (g) nu se aplică decât în cazul navelor şi navelor fabrică:

(a) care sunt înmatriculate sau înregistrate într-un stat membru al Comunității sau în Serbia;

(b) care arborează pavilionul unui stat membru al Comunității sau al Serbiei;

(c) care aparțin în proporție de cel puțin 50% unor resortisanți ai statelor membre ale Comunității sau ai Serbiei sau unei societăți comerciale al cărei sediu principal este situat în unul dintre aceste state, al cărei administrator sau administratori, preşedinte al consiliului de administrație sau de supraveghere şi majoritatea membrilor acestor consilii sunt resortisanți ai statelor membre ale Comunității sau ai Serbiei şi din care, în plus, în cazul societăților de persoane sau societăților cu răspundere limitată, cel puțin jumătate din capital aparține acestor state, unor organisme publice sau unor resortisanți ai acestor state;

(d) ai căror căpitani şi ofițeri sunt resortisanți ai statelor membre ale Comunității sau ai Serbiei;

şi

(e) al căror echipaj este alcătuit, în proporție de cel puțin 75%, din resortisanți ai statelor membre ale Comunității sau ai Serbiei.

ARTICOLUL 6

Produse prelucrate sau transformate suficient

(1) În sensul articolului 2, produsele care nu sunt obținute integral sunt considerate ca fiind prelucrate sau transformate suficient atunci când condițiile indicate în lista din anexa II sunt îndeplinite.

Condițiile menționate anterior indică, pentru toate produsele care intră sub incidența prezentului acord, prelucrarea sau transformarea care trebuie să fie efectuată asupra materialelor neoriginare utilizate la fabricarea acestor produse şi se aplică exclusiv acestor materiale. Prin urmare, în cazul în care un produs care a dobândit caracter originar îndeplinind condițiile prevăzute în listă pentru acel produs, este utilizat la fabricarea unui alt produs condițiile aplicabile produsului în care este încorporat nu i se aplică şi nu se ține seama de materialele neoriginare care au putut fi utilizate în fabricarea acestuia.

(2) Fără a aduce atingere alineatului (1), materialele neoriginare care, conform condițiilor prevăzute în listă pentru un anumit produs, nu trebuie să fie utilizate în fabricarea acestui produs, pot fi totuşi utilizate, cu condiția ca:

(a) valoarea lor totală să nu depăşească 10% din prețul franco fabrică al produsului;

(b) aplicarea prezentului alineat să nu determine depăşirea oricăruia dintre procentele indicate în listă în ceea ce priveşte valoarea maximă a materialelor neoriginare.

Prezentul alineat nu se aplică produselor care intră sub incidența capitolelor 50-63 din Sistemul Armonizat.

(3) Alineatele (1) şi (2) se aplică sub rezerva dispozițiilor articolului 7.

ARTICOLUL 7

Prelucrări sau transformări insuficiente

(1) Fără a aduce atingere alineatului (2), următoarele operațiuni sunt considerate prelucrări sau transformări insuficiente pentru a conferi caracterul de produs originar, indiferent dacă dispozițiile articolului 6 sunt sau nu îndeplinite:

(a) operațiuni pentru asigurarea păstrării în stare bună a produselor în timpul transportului şi depozitării;

(b) desfacerea şi asamblarea pachetelor;

(c) spălarea, curățarea; îndepărtarea prafului, a oxidului, a uleiului, a vopselei sau a altor acoperitori;

(d) călcarea sau presarea textilelor;

(e) operațiunile simple de vopsire şi lustruire;

(f) decorticarea, albirea parțială sau totală, lustruirea şi glazurarea cerealelor şi a orezului;

(g) operațiunile de colorare a zahărului sau de formare a bucăților de zahăr;

(h) înlăturarea pieliței, scoaterea sâmburilor şi cojirea fructelor, nucilor şi legumelor;

(i) ascuțirea, simpla măcinare sau simpla tăiere;

(j) cernerea, trierea, sortarea, clasificarea, aranjarea pe categorii, aranjarea pe sortimente; (inclusiv alcătuirea de seturi de articole);

(k) simpla îmbuteliere în sticle, doze, flacoane, ambalarea în saci, cutii, lăzi, fixarea pe planşete sau panouri şi orice alte operațiuni simple de ambalare;

(l) aplicarea sau imprimarea pe produse sau pe ambalajele lor a mărcilor, etichetelor, emblemelor şi a altor semne distinctive similare;

(m) simpla amestecare a produselor, chiar din categorii diferite; amestecul zahărului cu orice alt material;

(n) simpla asamblare a părților de articole în vederea constituirii unui articol complet sau demontarea produsului în părți;

(o) o combinare a două sau mai multe dintre operațiunile indicate la literele (a)–(n).

(p) sacrificarea animalelor.

(2) Toate operațiunile efectuate în cadrul Comunității sau în Serbia asupra unui anumit produs sunt considerate împreună atunci când se stabileşte dacă prelucrarea sau transformarea suferită de acel produs trebuie considerată ca fiind insuficientă în sensul alineatului (1).

ARTICOLUL 8

Unitatea de luat în considerare

(1) Unitatea de luat în considerare pentru aplicarea dispozițiilor prezentului protocol este produsul reținut ca unitate de bază pentru determinarea clasificării bazate pe nomenclatura Sistemului Armonizat.

În consecință:

(a) în cazul în care un produs compus dintr-un grup sau un ansamblu de articole este clasificat în conformitate cu Sistemul Armonizat la o singură poziție, ansamblul constituie unitatea de luat în considerare;

(b) în cazul în care un lot este compus dintr-un anumit număr de produse identice clasificate la aceeaşi poziție din Sistemul Armonizat, dispozițiile prezentului protocol se aplică fiecăruia dintre aceste produse, luat în considerare în mod individual.

(2) Atunci când, prin aplicarea regulii generale 5 din Sistemul Armonizat, ambalajele sunt luate în considerare împreună cu produsul pe care îl conțin în vederea efectuării clasificării, acestea trebuie să fie considerate ca formând un tot cu produsul în sensul determinării originii.

ARTICOLUL 9

Accesorii, piese de schimb şi utilaje

Accesoriile, piesele de schimb şi utilajele livrate cu un echipament, o maşină, un aparat sau un vehicul, care fac parte din echiparea normală şi sunt incluse în preț sau nu sunt facturate separat, sunt considerate ca formând un tot unitar cu echipamentul, maşina, aparatul sau vehiculul în cauză.

ARTICOLUL 10

Seturile

Seturile, astfel cum sunt definite în regula generală 3 din Sistemul Armonizat, sunt considerate ca fiind originare atunci când toate produsele care intră în compunerea acestora sunt originare. Cu toate acestea, un set alcătuit din produse originare şi neoriginare este considerat ca fiind original ca tot cu condiția ca valoarea produselor neoriginare să nu depăşească 15 la sută din prețul franco fabrică al setului.

ARTICOLUL 11

Elemente neutre

Pentru a stabili dacă un produs este originar nu este necesar să se stabilească originea următoarelor elemente care ar putea fi utilizate la fabricarea lui:

(a) energie şi combustibili;

(b) instalații şi utilaje;

(c) maşini şi unelte;

(d) mărfuri care nu intră sau care nu sunt destinate să intre în compoziția finală a produsului.

TITLUL III

CONDIȚII TERITORIALE

ARTICOLUL 12

Principiul teritorialității

(1) Sub rezerva dispozițiilor articolelor 3 şi 4 şi a alineatului (3) al prezentului articol, condițiile de dobândire a caracterului de produs originar prevăzute la titlul II trebuie îndeplinite fără întrerupere în Comunitate sau în Serbia.

(2) Sub rezerva dispozițiilor articolelor 3 şi 4, în cazul în care mărfurile originare exportate din Comunitate sau din Serbia în altă țară sunt returnate, acestea trebuie considerate ca fiind neoriginare, cu excepția cazului în care se poate demonstra, într-un mod considerat satisfăcător de autoritățile vamale:

(a) că mărfurile returnate sunt aceleaşi cu cele exportate;

şi

(b) că acestea nu au făcut obiectul niciunei operaţiuni care depăşeşte ceea ce este necesar pentru a fi păstrate în stare bună cât timp au fost pe teritoriul ţării respective sau în timpul exportării lor.

(3) Dobândirea caracterului originar în conformitate cu condiţiile de la titlul II nu este afectată de prelucrările sau transformările efectuate în afara Comunităţii sau Serbiei asupra materialelor exportate din Comunitate sau Serbia şi reimportate ulterior în Comunitate sau Serbia, cu condiţia:

(a) ca înainte de a fi exportate, materialele menţionate să fi fost obţinute integral în Comunitate sau în Serbia sau să fi fost supuse unor prelucrări sau transformări care să nu se fi limitat la operaţiunile menţionate la articolul 7;

şi

(b) să se poată demonstra, într-un mod considerat satisfăcător de autorităţile vamale:

i) că mărfurile reimportate au fost obţinute prin prelucrarea sau transformarea materialelor exportate;

şi

ii) că valoarea adăugată totală obţinută în afara Comunităţii sau Serbiei prin aplicarea dispoziţiilor prezentului articol nu depăşeşte 10% din preţul franco fabrică al produsului final pentru care se pretinde caracterul originar.

(4) În sensul alineatului (3), condiţiile de dobândire a caracterului originar prevăzute la titlul II nu se aplică prelucrării sau transformării efectuate în afara Comunităţii sau Serbiei. Cu toate acestea, atunci când, în anexa II, pentru determinarea caracterului originar al produsului finit se aplică o normă care stabileşte o valoare maximă pentru toate materialele neoriginare încorporate, valoarea totală a materialelor neoriginare încorporate pe teritoriul părţii în cauză, împreună cu valoarea adăugată totală obţinută în afara Comunităţii sau a Serbiei prin aplicarea dispoziţiilor prezentului articol, nu poate depăşi procentul stabilit.

(5) În sensul aplicării dispoziţiilor alineatelor (3) şi (4), prin „valoare adăugată totală” se înţelege toate costurile rezultate în afara Comunităţii sau Serbiei, inclusiv valoarea materialelor încorporate în afara Comunităţii sau Serbiei.

(6) Dispoziţiile alineatelor (3) şi (4) nu se aplică produselor care nu îndeplinesc condiţiile prevăzute în anexa II sau care nu pot fi considerate prelucrate sau transformate suficient decât în cazul în care se aplică toleranţa generală stabilită la articolul 6 alineatul (2).

(7) Dispoziţiile alineatelor (3) şi (4) nu se aplică produselor clasificate la capitolele 50-63 din Sistemul Armonizat.

(8) Orice prelucrare sau transformare de tipul celor reglementate de dispozițiile prezentului articol şi efectuate în afara Comunității sau Serbiei se efectuează în conformitate cu regimul de perfecționare pasivă sau cu regimurile similare.

ARTICOLUL 13

Transportul direct

(1) Tratamentul preferențial prevăzut de prezentul acord se aplică numai produselor care îndeplinesc condițiile prezentului protocol şi sunt transportate directe între Comunitate şi Serbia sau pe teritoriile celorlalte țări sau teritorii menționate la articolele 3 şi 4. Cu toate acestea, transportul produselor care reprezintă un singur transport poate fi efectuat prin alte teritorii, dacă este cazul, cu transbordarea sau antrepozitarea temporară pe aceste teritorii, cu condiția ca produsele să rămână sub supravegherea autorităților vamale ale țării de tranzit sau de antrepozitare şi să nu facă obiectul altor operațiuni decât descărcarea sau încărcarea sau orice altă operațiune destinată să asigure păstrarea lor în stare bună.

Transportul prin conducte al produselor originare se poate efectua şi prin alte teritorii decât cele ale Comunității sau ale Serbiei.

(2) Dovada îndeplinirii condițiilor prevăzute la alineatul (1) este furnizată prezentând autorităților vamale din țara importatoare:

(a) un document unic de transport pe baza căruia se efectuează traversarea țării de tranzit dinspre țara exportatoare; sau

(b) un certificat eliberat de către autoritățile vamale ale țării de tranzit care să conțină:

(i) o descriere exactă a produselor;

(ii) data descărcării şi a reîncărcării produselor şi, după caz, numele navelor sau a altor mijloace de transport utilizate;

precum şi

(iii) certificarea condițiilor în care produsele au staționat în țara de tranzit; sau

(c) în lipsa acestora, orice documente justificative.

ARTICOLUL 14

Expoziții

(1) Produsele originare trimise pentru a fi expuse într-o altă țară sau pe un alt teritoriu decât cele menționate la articolele 3 şi 4 şi vândute ulterior pentru a fi importate în Comunitate sau în Serbia beneficiază la import de dispozițiile prezentului acord, cu condiția să se demonstreze, într-un mod considerat satisfăcător de autoritățile vamale:

(a) că un exportator a expediat aceste produse din Comunitate sau din Serbia în țara în care are loc expoziția şi că le-a expus acolo;

(b) că acest exportator a vândut produsele sau le-a cedat unui destinatar din Comunitate sau din Serbia;

(c) că produsele au fost expediate în timpul expoziției sau imediat după aceasta în statul în care au fost expediate pentru a fi expuse;

şi

(d) că, din momentul în care au fost expediate pentru expoziție, produsele nu au fost utilizate în alte scopuri decât prezentarea la expoziția respectivă.

(2) O dovadă de origine trebuie să fie eliberată sau întocmită în conformitate cu dispozițiile titlului V şi să fie prezentată în condițiile obişnuite autorităților vamale din țara importatoare. Denumirea şi adresa expoziției trebuie indicate pe aceasta. Dacă este necesar, se poate solicita un document justificativ suplimentar privind condițiile în care acestea au fost expuse.

(3) Alineatul (1) se aplică tuturor expozițiilor, târgurilor sau manifestărilor publice similare, cu caracter comercial, industrial, agricol sau artizanal, altele decât cele care sunt organizate în scopuri private în localuri sau magazine comerciale în vederea vânzării de produse străine, pe durata desfăşurării cărora produsele rămân sub controlul autorităților vamale.

TITLUL IV

DRAWBACK SAU SCUTIREA DE LA PLATA TAXELOR VAMALE

ARTICOLUL 15

Interzicerea drawback-ului sau a scutirii de la plata taxelor vamale

(1) Materialele neoriginare utilizate la fabricarea produselor originare din Comunitate, din Serbia sau dintr-una dintre celelalte țări sau teritorii menționate la articolele 3 şi 4 pentru care se eliberează sau se întocmeşte o dovadă de origine în conformitate cu dispozițiile titlului V nu beneficiază nici în Comunitate, nici în Serbia de drawback sau scutirea de la plata taxelor vamale de orice tip.

(2) Interdicția prevăzută la alineatul (1) se aplică oricărui aranjament în vederea rambursării, remiterii sau neplății parțiale sau totale a taxelor vamale sau a taxelor cu efect echivalent aplicabile în Comunitate sau în Serbia materialelor utilizate la fabricare, în cazul în care această rambursare, remitere sau neplată se aplică expres sau în fapt atunci când produsele obținute din aceste materiale sunt exportate şi nu sunt destinate consumului național.

(3) Exportatorul produselor pentru care se eliberează o dovadă de origine trebuie să poată prezenta în orice moment, la cererea autorităților vamale, toate documentele corespunzătoare care dovedesc că nu a fost obținută niciun drawback pentru materialele neoriginare utilizate la fabricarea produselor respective şi că toate taxele vamale sau taxele cu efect echivalent aplicabile acestor materiale au fost achitate efectiv.

(4) Dispozițiile alineatelor (1) - (3) se aplică, de asemenea, ambalajelor în sensul articolului 8 alineatul (2), accesoriilor, pieselor de schimb şi utilajelor în sensul articolului 9 şi produselor din seturi în sensul articolului 10, care nu sunt originare.

(5) Dispozițiile alineatelor (1), (2), (3) şi (4) se aplică numai materialelor care intră sub incidența prezentului acord. De asemenea, acestea nu împiedică aplicarea unui sistem de restituiri la export pentru produsele agricole, aplicabil la export în conformitate cu dispozițiile prezentului acord.

TITLUL V

DOVADA DE ORIGINE

ARTICOLUL 16

Condiții generale

(1) Produsele originare din Comunitate beneficiază, la importul în Serbia, de dispozițiile prezentului acord, iar produsele originare din Serbia beneficiază, la importul în Comunitate, de acelaşi dispoziții, la prezentarea:

(a) unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 al cărui model este prezentat în anexa III; sau

(b) în cazurile prevăzute la articolul 22 alineatul (1), a unei declarații, denumite în continuare „declarație pe factură”, întocmite de către exportator pe o factură, un bon de livrare sau pe orice alt document comercial care descrie produsele respective într-o măsură suficient de detaliată pentru a permite identificarea acestora. Textul declarației pe factură figurează în anexa IV.

(2) Fără a aduce atingere alineatului (1), produsele originare în sensul prezentului protocol beneficiază, în cazurile indicate la articolul 27, de dispozițiile prezentului acord, fără a fi necesară prezentarea niciunuia dintre documentele menționate anterior.

ARTICOLUL 17

Procedura de eliberare a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1

(1) Certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 se eliberează de către autoritățile vamale ale țării exportatoare la cererea scrisă a exportatorului sau, sub responsabilitatea acestuia, a reprezentantului său autorizat.

(2) În acest scop, exportatorul sau reprezentantul autorizat al acestuia completează atât certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1, cât şi formularul de cerere, ale căror modele figurează în anexa III. Aceste formulare se completează într-una din limbile în care este redactat prezentul acord şi în conformitate cu dispozițiile legislației interne a țării exportatoare. Formularele completate de mână trebuie să fie scrise cu cerneală şi cu litere de tipar. Denumirea produselor trebuie să fie inclusă în rubrica rezervată în acest scop, fără spații între rânduri. Atunci când rubrica nu se completează integral, se trage o linie orizontală sub ultimul rând şi partea necompletată se haşurează.

(3) Exportatorul care solicită eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 trebuie să poată prezenta în orice moment, la cererea autorităților vamale din țara exportatoare în care se

eliberează certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1, toate documentele corespunzătoare care dovedesc caracterul originar al produselor respective, precum şi îndeplinirea tuturor celorlalte condiții prevăzute de prezentul protocol.

(4) Un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 este eliberat de autoritățile vamale ale unui stat membru al Comunității sau ale Serbiei în cazul în care produsele respective pot fi considerate originare din Comunitate, Serbia sau din una dintre celelalte țări sau teritorii menționate la articolele 3 şi 4 şi îndeplinesc condițiile prevăzute de prezentul protocol.

(5) Autoritățile vamale care eliberează certificatele EUR.1 iau toate măsurile necesare pentru a verifica caracterul originar al produselor şi îndeplinirea celorlalte condiții prevăzute de prezentul protocol. În acest scop, ele au dreptul să solicite orice dovezi şi să efectueze verificări ale conturilor exportatorului sau orice alt control pe care îl consideră util. Autoritățile vamale trebuie, de asemenea, să se asigure că formularele menționate la alineatul (2) sunt completate în mod corespunzător. Acestea verifică în special dacă rubrica rezervată denumirii produselor a fost completată astfel încât să excludă orice posibilitate de adăugare frauduloasă.

(6) Data eliberării certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1 trebuie să fie indicată în rubrica 11 a certificatului.

(7) Un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 este eliberat de către autoritățile vamale şi pus la dispoziția exportatorului imediat ce exportul real este efectuat sau asigurat.

ARTICOLUL 18

Certificatele de circulație a mărfurilor EUR.1 eliberate a posteriori

(1) Fără a aduce atingere articolului 17 alineatul (7), un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 poate, în condiții excepționale, să fie eliberat după exportul produselor care fac obiectul acestuia:

(a) dacă nu a fost eliberat în momentul exportului din cauza unor erori, omisiuni involuntare sau circumstanțe speciale;

sau

(b) în cazul în care se demonstrează, într-un mod considerat satisfăcător de autoritățile vamale, că un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 a fost eliberat, dar nu a fost acceptat la import din motive tehnice.

(2) În sensul aplicării alineatului (1), exportatorul trebuie să indice în cererea sa locul şi data exportului produselor la care se referă certificatul EUR.1, precum şi motivele care stau la baza cererii sale.

(3) Autoritățile vamale nu pot elibera a posteriori un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 decât după ce au verificat dacă informațiile furnizate în cererea exportatorului sunt conforme cu cele din dosarul aferent.

(4) Pe certificatele de circulație a mărfurilor EUR.1 eliberate *a posteriori* trebuie să figureze următoarea mențiune în limba engleză:

„ISSUED RETROSPECTIVELY”,

(5) Mențiunea prevăzută la alineatul (4) se include la rubrica „Observații” din certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1.

ARTICOLUL 19

Eliberarea unui duplicat al certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1

(1) În caz de furt, pierdere sau distrugere a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1, exportatorul poate solicita un duplicat autorităților vamale care l-au eliberat, pe baza documentelor de export pe care acestea le dețin.

(2) Pe duplicatul eliberat astfel trebuie să figureze următorul cuvânt în limba engleză:

"DUPLICATE"

(3) Mențiunea prevăzută la alineatul (2) se include la rubrica „Observații” din duplicatul certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1.

(4) Duplicatul, pe care trebuie înscrisă data eliberării certificatului EUR.1 original, produce efecte de la data respectivă.

ARTICOLUL 20

Eliberarea certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1
pe baza dovezii de origine eliberate
sau întocmite anterior

Atunci când produsele originare sunt plasate sub controlul unui birou vamal din Comunitate sau din Serbia, este posibil să se înlocuiască dovada de origine inițială cu unul sau mai multe certificate de circulație a mărfurilor EUR.1 în vederea trimiterii acestor produse sau a unora dintre acestea în altă parte în Comunitate sau în Serbia. Certificatele de înlocuire EUR.1 sunt eliberate de biroul vamal sub controlul căruia au fost plasate produsele.

ARTICOLUL 21

Separarea contabilă

(1) Atunci când apar dificultăți materiale sau legate de costuri considerabile cu privire la menținerea unor stocuri separate de materiale originare şi neoriginare care sunt identice şi interşanjabile, autoritățile vamale pot autoriza, la cererea scrisă a celor interesați, aşa-numita metodă a „separării contabile” pentru gestionarea acestor stocuri.

(2) Această metodă trebuie să poată asigura că, pentru o perioadă de referință specifică, numărul de produse obținute care ar putea fi considerate „originare” este acelaşi cu cel care ar fi fost obținut în cazul în care ar fi existat o separare fizică a stocurilor.

(3) Autoritățile vamale pot acorda o astfel de autorizație sub rezerva oricăror condiții considerate corespunzătoare.

(4) Această metodă se înregistrează şi se aplică pe baza principiilor generale de contabilitate aplicabile în țara în care a fost fabricat produsul.

(5) Beneficiarul acestei facilități poate elibera sau solicita dovezi de origine, după caz, pentru cantitatea de produse care pot fi considerate originare. La cererea autorităților vamale, beneficiarul furnizează o declarație privind modul în care au fost gestionate cantitățile.

(6) Autoritățile vamale monitorizează utilizarea autorizației şi o pot retrage în orice moment, ori de câte ori beneficiarul o utilizează în mod necorespunzător, în orice fel, sau în cazul în care nu reuşeşte să îndeplinească oricare din celelalte condiții prevăzute de prezentul protocol.

ARTICOLUL 22

Condițiile de întocmire a unei declarații pe factură

(1) Declarația pe factură prevăzută la articolul 16 alineatul (1) litera (b) se poate întocmi:

(a) de către un exportator autorizat în sensul articolului 23

sau

(b) de către orice exportator pentru orice transport constituit din unul sau mai multe pachete care conțin produse originare a căror valoare totală nu depăşeşte 6 000 EUR.

(2) O declarație pe factură poate fi întocmită în cazul în care produsele în cauză pot fi considerate produse originare din Comunitate, din Serbia sau dintr-una din celelalte țări sau teritorii menționate la articolele 3 şi 4 şi îndeplinesc celelalte condiții prevăzute de prezentul protocol.

(3) Exportatorul care întocmeşte o declarație pe factură trebuie să poată prezenta în orice moment, la cererea autorităților vamale din țara exportatoare, toate documentele corespunzătoare care să facă dovada caracterului originar al produselor respective şi a îndeplinirii celorlalte condiții prevăzute de prezentul protocol.

(4) Exportatorul întocmeşte declarația pe factură prin dactilografierea, ştampilarea sau imprimarea pe factură, pe bonul de livrare sau pe orice alt document comercial, a declarației al cărei text figurează în anexa IV, utilizând una dintre versiunile lingvistice din această anexă, şi în conformitate cu dispozițiile de drept intern din țara exportatoare. Declarația poate fi, de asemenea, întocmită de mână, caz în care ea trebuie redactată cu cerneală şi cu litere de tipar.

(5) Declarațiile pe factură poartă semnătura originală scrisă de mână a exportatorului. Cu toate acestea, un exportator autorizat în sensul articolului 23 nu este obligat să semneze aceste declarații cu condiția să prezinte autorităților vamale din țara exportatoare un angajament scris prin care îşi asumă responsabilitatea integrală pentru orice declarație pe factură care îl identifică ca şi cum ar fi fost semnată personal de el.

(6) O declarație pe factură poate fi întocmită de către exportator atunci când produsele care fac obiectul acesteia sunt exportate sau după export, cu condiția ca prezentarea acesteia în țara importatoare să nu aibă loc după mai mult de doi ani de la importul produselor la care se referă.

ARTICOLUL 23

Exportatorul autorizat

(1) Autoritățile vamale din țara exportatoare pot autoriza orice exportator, denumit în continuare „exportator autorizat”, care efectuează în mod frecvent transporturi de produse reglementate de prezentul acord, să întocmească declarații pe factură, indiferent de valoarea produselor în cauză. Exportatorul care solicită o astfel de autorizație trebuie să ofere autorităților vamale toate garanțiile necesare pentru verificarea caracterului originar al produselor şi îndeplinirea celorlalte condiții prevăzute de prezentul protocol.

(2) Autoritățile vamale pot supune acordarea statutului de exportator autorizat oricăror condiții pe care le consideră adecvate.

(3) Autoritățile vamale îi atribuie exportatorului autorizat un număr de autorizație vamală, care trebuie să figureze pe declarația pe factură.

(4) Autoritățile vamale monitorizează utilizarea acestei autorizații de către exportatorul autorizat.

(5) Autoritățile vamale pot retrage autorizația în orice moment. Ele sunt obligate să facă acest lucru atunci când exportatorul autorizat nu mai oferă garanțiile menționate la alineatul (1), nu mai îndeplineşte condițiile prevăzute la alineatul (2) sau abuzează în orice fel de autorizație.

ARTICOLUL 24

Valabilitatea dovezii de origine

(1) O dovadă de origine este valabilă timp de patru luni de la data eliberării în țara exportatoare şi trebuie să fie prezentată în acest termen autorităților vamale din țara importatoare.

(2) Dovezile de origine care sunt prezentate autorităților vamale din țara importatoare după expirarea termenului de prezentare indicat la alineatul (1) pot fi acceptate în vederea aplicării tratamentului preferențial atunci când nerespectarea termenului se datorează unor circumstanțe excepționale.

(3) În afara acestor cazuri de prezentare tardivă, autoritățile vamale din țara importatoare pot accepta dovezile de origine atunci când produsele le-au fost prezentate înainte de expirarea termenului respectiv.

ARTICOLUL 25

Prezentarea dovezii de origine

Dovezile de origine sunt prezentate autorităților vamale din țara importatoare în conformitate cu procedurile aplicabile în țara în cauză. Aceste autorități pot solicita traducerea unei dovezi de origine. Autoritățile respective pot solicita, de asemenea, ca declarația de import să fie însoțită de o declarație prin care importatorul să ateste că produsele îndeplinesc condițiile necesare pentru aplicarea prezentului acord.

ARTICOLUL 26

Importul eşalonat

Atunci când, la cererea importatorului şi în condiţiile stabilite de către autorităţile vamale din ţara importatoare, produsele demontate sau nemontate în sensul regulii generale nr. 2 litera (a) din Sistemul Armonizat din secţiunile XVI şi XVII sau de la poziţiile 7308 şi 9406 din Sistemul Armonizat sunt importate eşalonat, autorităţilor vamale li se prezintă o singură dovadă de origine, la importul primului transport.

ARTICOLUL 27

Exceptări de la obligaţia prezentării dovezii de origine

(1) Sunt admise ca produse originare, fără a fi necesară prezentarea unei dovezi de origine, produsele care fac obiectul unor trimiteri sub formă de colete mici către persoane particulare de către persoane particulare sau care sunt transportate în bagajele personale ale călătorilor, în măsura în care este vorba de importuri lipsite de orice caracter comercial, care sunt declarate ca fiind în conformitate cu condiţiile prevăzute de prezentul protocol şi cu condiţia să nu existe nici un dubiu cu privire la veridicitatea unei astfel de declaraţii. În cazul expedierii prin poştă, această declaraţie poate fi făcută prin completarea unei declaraţii vamale CN22/CN23 sau pe o foaie anexată la acest document.

(2) Sunt considerate ca lipsite de orice caracter comercial importurile cu caracter ocazional care constau doar în produse rezervate uzului personal sau familial al destinatarilor sau al călătorilor, în măsura în care acestea nu denotă, prin natura şi cantitatea lor, nici o intenţie comercială.

(3) În plus, valoarea globală a acestor produse nu poate depăşi 500 EUR în ceea ce priveşte coletele mici sau 1 200 EUR în cazul produselor transportate în bagajele personale ale călătorilor.

ARTICOLUL 28

Documente justificative

Documentele menţionate la articolul 17 alineatul (3) şi la articolul 22 alineatul (3), menite să ateste faptul că produsele pentru care s-a eliberat un certificat de circulaţie a mărfurilor EUR.1 sau o declaraţie pe factură pot fi considerate produse originare din Comunitate, din Serbia sau dintr-una din ţările sau teritoriile menţionate la articolele 3 şi 4 şi că îndeplinesc celelalte condiţii prevăzute de prezentul protocol, pot consta, *inter alia*, din:

(a) dovada directă a operaţiunilor efectuate de către exportator sau de către furnizor pentru a obţine mărfurile respective, care se regăseşte, de exemplu, în situaţia sa contabilă sau în contabilitatea sa internă;

(b) documente care dovedesc caracterul originar al materialelor utilizate, eliberate sau întocmite în Comunitate sau în Serbia, unde sunt utilizate în conformitate cu dreptul intern;

(c) documente care dovedesc prelucrarea sau transformarea materialelor în Comunitate sau în Serbia, eliberate sau întocmite în Comunitate sau în Serbia, unde sunt utilizate în conformitate cu dreptul intern;

(d) certificate de circulație a mărfurilor EUR.1 sau declarații pe factură care dovedesc caracterul originar al materialelor utilizate, eliberate sau întocmite în Comunitate sau în Serbia în conformitate cu dispozițiile prezentului protocol sau într-una dintre celelalte țări sau teritorii menționate la articolele 3 şi 4, în conformitate cu reguli de origine identice cu regulile stabilite de prezentul protocol.

(e) dovezi corespunzătoare cu privire la operațiunile de prelucrare sau transformare efectuate în afara Comunității sau a Serbiei prin aplicarea articolului 12, care să ateste îndeplinirea condițiilor prevăzute la articolul menționat anterior.

ARTICOLUL 29

Păstrarea dovezilor de origine şi a documentelor justificative

(1) Exportatorul care solicită eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 trebuie să păstreze timp de cel puțin trei ani documentele prevăzute la articolul 17 alineatul (3).

(2) Exportatorul care întocmeşte o declarație pe factură trebuie să păstreze timp de cel puțin trei ani copia acestei declarații pe factură, precum şi documentele menționate la articolul 22 alineatul (3).

(3) Autoritățile vamale din țara exportatoare care eliberează un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 trebuie să păstreze timp de cel puțin trei ani formularul de cerere menționat la articolul 17 alineatul (2).

(4) Autoritățile vamale din țara importatoare păstrează timp de cel puțin trei ani certificatele de circulație a mărfurilor EUR.1 şi declarațiile pe factură care le sunt prezentate.

ARTICOLUL 30

Neconcordanțe şi erori formale

(1) Constatarea unor mici neconcordanțe între declarațiile care apar în dovada de origine şi cele care apar în documentele prezentate biroului vamal în vederea îndeplinirii formalităților de import pentru produsele respective nu duce *ipso facto* la considerarea dovezii de origine ca fiind nulă şi neavenită, în cazul în care se constată că respectivul document corespunde produselor prezentate.

(2) Erorile formale evidente, cum ar fi greşelile de dactilografiere dintr-o dovadă de origine, nu determină refuzarea documentului, în cazul în care aceste erori nu sunt de natură să pună la îndoială exactitatea declarațiilor conținute în respectivul document.

ARTICOLUL 31

Sume exprimate în euro

(1) În vederea aplicării dispozițiilor articolului 22 alineatul (1) litera (b) şi articolului 27 alineatul (3), atunci când produsele sunt facturate în altă monedă decât euro, sumele exprimate în moneda națională a statului membru al Comunității, a Serbiei sau a celorlalte țări sau teritorii menționate la articolele 3 şi 4, echivalente cu sumele exprimate în euro, se stabilesc anual, de către fiecare țară în cauză.

(2) Un transport beneficiază de dispozițiile articolului 22 alineatul (1) litera (b) sau ale articolului 27 alineatul (3) în raport cu moneda în care este redactată factura şi în funcție de suma stabilită de țara în cauză.

(3) Sumele care se utilizează într-o monedă națională dată reprezintă contravaloarea în această monedă a sumelor exprimate în euro în prima zi lucrătoare din luna octombrie. Aceste sume se comunică Comisiei Europene înainte de 15 octombrie şi se aplică de la 1 ianuarie anul următor. Comisia Europeană comunică sumele respective tuturor țărilor interesate.

(4) O țară poate rotunji în plus sau în minus suma rezultată din conversia în moneda sa națională a unei sume exprimate în euro. Suma rotunjită nu poate să difere cu mai mult de 5% față de suma rezultată din conversie. O țară poate menține neschimbată contravaloarea în moneda sa națională a unei sume exprimate în euro în cazul în care, în momentul ajustării anuale prevăzute la alineatul (3), conversia acestei sume, înainte de orice rotunjire, duce la o creştere mai mică de 15% a contravalorii sale în moneda națională. Contravaloarea în moneda națională poate fi menținută neschimbată în cazul în care conversia ar duce la o scădere a acestei contravalori.

(5) Sumele exprimate în euro fac obiectul unei reexaminări de către Comitetul de stabilizare şi asociere, la cererea Comunității sau a Serbiei. În timpul acestei reexaminări, Comitetul de stabilizare şi asociere examinează oportunitatea păstrării efectelor limitelor respective în termeni reali. În acest scop, acesta poate decide modificarea sumelor exprimate în euro.

TITLUL VI

METODE DE COOPERARE ADMINISTRATIVĂ

ARTICOLUL 32

Asistența reciprocă

(1) Autoritățile vamale din statele membre ale Comunității şi din Serbia îşi comunică reciproc, prin intermediul Comisiei Europene, specimenele de ştampilă pe care le utilizează birourile lor vamale pentru eliberarea certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1, precum şi adresele autorităților vamale competente pentru verificarea certificatelor şi a declarațiilor pe factură.

(2) Pentru a asigura o aplicare corespunzătoare a prezentului protocol, Comunitatea şi Serbia îşi acordă reciproc asistență, prin intermediul administrațiilor lor vamale respective, pentru verificarea autenticității certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1 sau a declarațiilor pe factură şi a exactității informațiilor furnizate în documentele respective.

ARTICOLUL 33

Controlul dovezii de origine

(1) Controlul *a posteriori* al dovezilor de origine se efectuează prin sondaj sau ori de câte ori autoritățile vamale ale țării importatoare au suspiciuni întemeiate în ceea ce priveşte autenticitatea acestor documente, caracterul originar al produselor respective sau respectarea celorlalte condiții prevăzute de prezentul protocol.

(2) În vederea aplicării dispozițiilor alineatului (1), autoritățile vamale din țara importatoare trimit certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 şi factura, în cazul în care a fost prezentată, declarația pe factură sau o copie a acestor documente autorităților vamale din țara exportatoare indicând, dacă este cazul, motivele care stau la baza cererii acestora de efectuare a unei verificări. Toate documentele şi informațiile obținute care indică faptul că datele furnizate în dovada de origine sunt incorecte se înaintează în sprijinul cererii de efectuare a verificării.

(3) Controlul este efectuat de către autoritățile vamale din țara exportatoare. În acest scop, ele au dreptul să solicite orice dovezi şi să efectueze orice verificare a conturilor exportatorului sau orice alt control pe care îl consideră util.

(4) În cazul în care autoritățile vamale din țara importatoare decid să suspende acordarea tratamentului preferențial produselor în cauză în aşteptarea rezultatelor controlului, acestea îi acordă importatorului liberul de vamă pentru produse, sub rezerva măsurilor asiguratorii pe care le consideră necesare.

(5) Autoritățile vamale care solicită controlul sunt informate în cel mai scurt timp cu privire la rezultatele acestuia. Aceste rezultate trebuie să indice cu claritate dacă documentele sunt autentice şi dacă produsele în cauză pot fi considerate produse originare din Comunitate, din Serbia sau dintr-una din celelalte țări sau teritorii menționate la articolele 3 şi 4 şi dacă îndeplinesc celelalte condiții prevăzute de prezentul protocol.

(6) În cazul unor suspiciuni întemeiate şi în absența unui răspuns în termen de zece luni de la data cererii de efectuare a controlului sau în cazul în care răspunsul nu conține informații suficiente pentru a stabili autenticitatea documentului respectiv sau originea reală a produselor, autoritățile vamale care solicită controlul refuză dreptul la tratament preferențial, cu excepția unor circumstanțe excepționale.

ARTICOLUL 34

Soluționarea litigiilor

Atunci când apar litigii legate de procedurile de control prevăzute la articolul 33 care nu pot fi soluționate între autoritățile vamale care au solicitat controlul şi autoritățile vamale responsabile de efectuarea lui sau dacă acestea ridică o problemă de interpretare a prezentului protocol, acestea se înaintează Comitetului de stabilizare şi asociere.

În toate cazurile, soluționarea litigiilor dintre importator şi autoritățile vamale din țara importatoare se efectuează în conformitate cu legislația țării respective.

ARTICOLUL 35

Sancțiuni

Se aplică sancțiuni oricărei persoane care întocmeşte sau solicită întocmirea unui document care conține date inexacte pentru ca un produs să beneficieze de tratament preferențial.

ARTICOLUL 36

Zonele libere

(1) Comunitatea şi Serbia iau toate măsurile necesare pentru a evita ca produsele care fac obiectul unui schimb în baza unei dovezi de origine şi care sunt depozitate în timpul transportului într-o zonă liberă situată pe teritoriul lor să facă obiectul unor substituiri sau al unor manipulări, altele decât manipulările obişnuite destinate să le asigure păstrarea în stare bună.

(2) Prin derogare de la dispozițiile alineatului (1), atunci când produse originare din Comunitate sau din Serbia importate într-o zonă liberă în baza unei dovezi de origine sunt supuse unui tratament sau unei transformări, autoritățile vamale competente eliberează un nou certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 la cererea exportatorului, în cazul în care tratamentul sau transformarea la care au fost supuse sunt conforme cu dispozițiile prezentului protocol.

TITLUL VII

CEUTA ŞI MELILLA

ARTICOLUL 37

Aplicarea prezentului protocol

(1) Termenul „Comunitatea” utilizat la articolul 2 nu include Ceuta sau Melilla.

(2) Produsele originare din Serbia beneficiază în toate privințele, atunci când sunt importate în Ceuta şi Melilla, de acelaşi regim vamal ca şi cel aplicat produselor originare de pe teritoriul vamal al Comunității în temeiul Protocolului 2 din Actul de aderare a Regatului Spaniei şi a Republicii Portugheze la Comunitățile Europene. Serbia acordă importurilor de produse reglementate de prezentul acord şi originare din Ceuta şi Melilla acelaşi regim vamal pe care îl acordă produselor importate din Comunitate şi originare din aceasta.

(3) În sensul aplicării alineatului (2) privind produsele originare din Ceuta şi Melilla, prezentul protocol se aplică mutatis mutandis, sub rezerva condițiilor speciale prevăzute la articolul 38.

ARTICOLUL 38

Condiții speciale

(1) Sub rezerva transportului direct, în conformitate cu dispozițiile articolului 13, sunt considerate ca:

1) produse originare din Ceuta şi Melilla:

(a) produsele obținute integral în Ceuta şi Melilla;

(b) produsele obținute în Ceuta şi Melilla, în al căror proces de fabricație au intrat alte produse decât cele menționate la litera (a), cu condiția ca:

(i) aceste produse să fi făcut obiectul unor prelucrări sau transformări suficiente în sensul articolului 6;

sau

(ii) aceste produse să fie originare din Serbia sau Comunitate, cu condiția să fi fost supuse unor prelucrări şi transformări care nu se limitează la operațiunile menționate la articolul 7

2) produse originare din Serbia:

(a) produsele obținute integral în Serbia;

(b) produsele obținute în Serbia în al căror proces de fabricație au intrat alte produse decât cele menționate la litera (a), cu condiția ca:

(i) aceste produse să fi făcut obiectul unor prelucrări sau transformări suficiente în sensul articolului 6;

sau

(ii) aceste produse să fie originare din Ceuta şi Melilla sau din Comunitate, cu condiția să fi fost supuse unor prelucrări şi transformări care nu se limitează la operațiunile menționate la articolul 7

(2) Ceuta şi Melilla se consideră un singur teritoriu.

(3) Exportatorul sau reprezentantul său autorizat este obligat să introducă mențiunea „Serbia” şi „Ceuta şi Melilla” la rubrica 2 din certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 sau în declarațiile pe factură. În plus, în cazul produselor originare din Ceuta şi Melilla, caracterul originar trebuie indicat la rubrica 4 din certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 sau în declarațiile pe factură.

(4) Autoritățile vamale spaniole sunt responsabile de aplicarea prezentului protocol în Ceuta şi Melilla.

TITLUL VIII

DISPOZIȚII FINALE

ARTICOLUL 39

Modificarea prezentului protocol

Consiliul de stabilizare şi asociere poate decide modificarea dispozițiilor prezentului protocol.

ANEXA I

NOTE INTRODUCTIVE LA LISTA DIN ANEXA II

Nota 1:

Lista prevede, pentru toate produsele, condiţiile cerute pentru ca aceste produse să poată fi considerate ca suficient prelucrate şi transformate în sensul articolului 6.

Nota 2:

2.1. Primele două coloane din listă descriu produsul obţinut. Prima coloană precizează numărul poziţiei sau al capitolului din Sistemul Armonizat şi în a doua coloană se indică denumirea mărfurilor care figurează în sistem pentru această poziţie sau acest capitol. Menţiunile din primele două coloane sunt însoţite de enunţul unei reguli în coloana 3 sau 4. Atunci când, în unele cazuri, numărul din prima coloană este precedat de un „ex", acest lucru indică faptul că regula din coloana 3 sau 4 nu se aplică decât părţii de poziţie descrise în coloana 2.

2.2. În cazul în care în coloana 1 sunt grupate mai multe numere de poziţie sau în cazul în care se precizează un număr de capitol, iar produsele incluse în coloana 2 sunt, în consecinţă, descrise în termeni generali, regulile corespunzătoare enunţat3 în coloanele 3 sau 4 se aplică tuturor produselor care, în cadrul Sistemului Armonizat, sunt clasificate la diferitele poziţii ale capitolului sau la oricare dintre poziţiile care sunt grupate în coloana 1.

2.3. În cazul în care lista include reguli diferite aplicabile diferitelor produse clasificate la aceeaşi poziţie, fiecare liniuţă cuprinde descrierea părţii de poziţie care face obiectul regulilor corespunzătoare din coloana 3 sau 4.

2.4. În cazul în care, pentru o menţiune din primele două coloane, este prevăzută o regulă în fiecare din coloanele 3 şi 4, exportatorul are opţiunea de a aplica regula din coloana 3 sau pe cea din coloana 4. În cazul în care în coloana 4 nu este enunţată nici o regulă de origine, se aplică regula din coloana 3.

Nota 3:

3.1. Dispoziţiile articolului 6 privind produsele care au obţinut caracterul originar şi care sunt folosite la fabricarea altor produse se aplică, indiferent dacă acest caracter a fost dobândit în fabrica în care sunt folosite aceste produse sau într-o altă fabrică aparţinând unei părţi contractante.

Exemplu*:*

Un motor de la poziţia 8407, pentru care regula prevede că valoarea materialelor neoriginare care pot fi încorporate nu poate să depăşească 40% din preţul franco fabrică, este fabricat din „alte eboşe obţinute din forjare din oţeluri aliate" de la poziţia ex 7224.

În cazul în care această eboşă a fost obţinută în Comunitate prin forjarea unui lingou neoriginar, acesta a dobândit deja caracterul de produs originar prin aplicarea regulii prevăzute în listă pentru produsele de la poziţia ex 7224. În consecinţă, această eboşă poate fi considerată produs originar la calcularea valorii motorului, indiferent dacă a fost sau nu

produsă în aceeaşi fabrică cu motorul sau în altă fabrică din Comunitate. Astfel, valoarea unui lingou neoriginar nu se ia în considerare la stabilirea valorii materialelor neoriginare utilizate.

3.2. Regula care figurează în listă stabileşte gradul minim de prelucrare sau transformare ce trebuie efectuată; rezultă că efectuarea de prelucrări sau transformări suplimentare conferă de asemenea caracterul de produs originar şi că, dimpotrivă, efectuarea într-o măsură mai mică de prelucrări sau transformări nu pot conferi caracterul de produs originar. Astfel, în cazul în care o regulă prevede că pot fi utilizate materiale neoriginare într-o anumită etapă a procesului de fabricaţie, utilizarea acestor materiale într-o etapă anterioară este autorizată, în timp ce utilizarea aceloraşi materiale într-o etapă ulterioară nu este autorizată.

3.3. Fără a aduce atingere notei 3.2, atunci când într-o regulă se foloseşte expresia „Fabricare din materiale de la oricare poziţie", pot fi utilizate materialele de la oricare poziţie (chiar şi materialele cu aceeaşi denumire şi de la aceeaşi poziţie ca şi produsul), sub rezerva unor restricţii specifice care pot fi cuprinse, de asemenea, în regulă.

Cu toate acestea, expresia „Fabricare din materiale de la oricare poziţie, inclusiv din alte materiale de la poziţia …" sau „Fabricare din materiale de la oricare poziţie, inclusiv din alte materiale de la aceeaşi poziţie ca şi produsul" semnifică faptul că pot fi utilizate materiale de la oricare poziţie, cu excepţia celor cu aceeaşi denumire ca produsul, astfel cum este indicată în coloana 2 din listă.

3.4. Atunci când o regulă din listă prevede că un produs poate să fie fabricat din mai multe materiale, acest lucru înseamnă că pot fi utilizate unul sau mai multe dintre aceste materiale. Evident, regula nu implică obligativitatea utilizării tuturor acestor materiale.

Exemplu*:*

Regula aplicabilă ţesăturilor de la poziţiile 5208-5212 prevede că pot fi utilizate fibre naturale şi că, printre altele, se pot de asemenea utiliza materiale chimice. Această regulă nu implică obligativitatea utilizării atât a fibrelor naturale, cât şi a materialelor chimice; se pot utiliza unele sau celelalte sau ambele.

3.5. Atunci când o regulă din listă prevede obligativitatea fabricării unui produs dintr-un anumit material, această condiţia nu împiedică, în mod evident, utilizarea altor materiale care, prin natura lor, nu pot satisface condiţia prevăzută de regulă. (a se vedea şi nota 6.2 de mai jos privind textilele).

Exemplu*:*

Regula privind preparatele alimentare de la poziţia 1904, care exclude în mod expres utilizarea cerealelor şi a derivaţilor acestora, nu interzice utilizarea sărurilor minerale, a substanţelor chimice şi a altor aditivi care nu sunt obţinuţi din cereale.

Cu toate acestea, regula nu se aplică produselor care, deşi nu pot fi fabricate din materialele enumerate în listă, pot fi fabricate din materiale de acelaşi fel într-o etapă anterioară de fabricaţie.

Exemplu*:*

În cazul unui articol de îmbrăcăminte clasificat la ex capitolul 62, fabricat din materiale nețesute, în cazul în care se prevede că această categorie de articole poate fi fabricată numai din fire neoriginare, nu este permisă utilizarea materialelor textile nețesute, chiar dacă materialele nețesute nu pot fi obținute în mod obişnuit din fire. În aceste cazuri, materialele care pot fi utilizate sunt cele din etapa de fabricație imediat anterioară obținerii firelor, adică în stadiul de fibră.

3.6. Atunci când o regulă din listă prevede acordarea a două procente pentru valoarea maximă a tuturor materialelor neoriginare care pot fi folosite, procentajele nu pot fi cumulate. Cu alte cuvinte, valoarea maximă a materialelor neoriginare folosite nu poate depăşi cel mai mare dintre procentajele avute în vedere. În plus, procentajele specifice care se aplică diferitelor materiale nu pot fi depăşite ca urmare a acestor dispoziții.

Nota 4:

4.1. Expresia „fibre naturale” se foloseşte în listă pentru a desemna alte fibre decât cele artificiale sau sintetice. Expresia se referă doar la etapele anterioare filării, inclusiv la deşeuri şi, cu excepția cazului în care nu se precizează altfel, include fibrele care au fost cardate, pieptănate sau prelucrate în alt mod, dar care nu au fost filate.

4.2. Expresia „fibre naturale” include părul de cal de la poziția 0503, mătasea de la pozițiile 5002 şi 5003, precum şi lâna, părul fin sau grosier de animale de la pozițiile 5101-5105, fibrele de bumbac de la pozițiile 5201-5203 şi alte fibre de origine vegetală de la pozițiile 5301-5305.

4.3. Expresiile „paste textile”, „materiale chimice” şi „materiale destinate fabricării hârtiei”, sunt folosite în listă pentru a descrie materialele care nu sunt clasificate la capitolele 50-63 şi care pot fi utilizate pentru fabricarea de fibre sau de fire artificiale, sintetice sau de hârtie.

4.4. Expresia „fibre sintetice sau artificiale discontinue” folosită în listă se referă la cablurile din filamente, fibrele discontinue şi deşeurile din fibre sintetice sau artificiale discontinue de la pozițiile 5501-5507.

Nota 5:

5.1. Atunci când pentru un anumit produs din listă se face referire la prezenta notă, condițiile prevăzute în coloana 3 a listei nu se aplică materialelor textile de bază folosite în procesul de fabricație a acestui produs şi care, cumulat, reprezintă 10% sau mai puțin din greutatea totală a materialelor textile de bază utilizate. (a se vedea, de asemenea, notele 5.3 şi 5.4 de mai jos)

5.2. Cu toate acestea, toleranța menționată în nota 5.1 se poate aplica numai produselor amestecate care au fost obținute din două sau mai multe materiale textile de bază.

Materialele textile de bază sunt următoarele:

- mătase;
- lână;
- păr grosier de animale;
- păr fin de animale;

- păr de cal;
- bumbac;
- materialele destinate fabricării hârtiei şi hârtie;
- in;
- cânepă;
- iută şi alte fibre textile liberiene;
- sisal şi alte fibre textile din genul „Agave”;
- nucă de cocos, abacă, ramie şi alte fibre textile vegetale;
- filamente sintetice;
- filamente artificiale;
- filamente conductoare electrice;
- fibre sintetice discontinue de polipropilenă;
- fibre sintetice discontinue de poliester;
- fibre sintetice discontinue de poliamidă;
- fibre sintetice discontinue de poliacrilonitril;
- fibre sintetice discontinue de poliimidă;
- fibre sintetice discontinue de politetrafluoretilenă;
- fibre sintetice discontinue de polisulfură de fenil;
- fibre sintetice discontinue de policlorură de vinil;
- alte fibre sintetice discontinue;
- fibre artificiale discontinue din vâscoză;
- alte fibre artificiale discontinue;
- fire din poliuretan segmentat cu segmente flexibile din poliester, izolate sau nu;
- fire din poliuretan segmentat cu segmente flexibile din poliester, izolate sau nu;
- produsele de la poziția 5605 (fire metalizate) formate dintr-o bandă compusă dintr-un miez de folie de aluminiu sau un miez de peliculă de plastic îmbrăcată sau nu cu

pulbere de aluminiu, cu o lățime de cel mult 5 mm, acest miez fiind inserat prin lipire între două straturi de peliculă de plastic cu ajutorul unui adeziv transparent sau colorat;

- alte produse de la poziția 5605.

Exemplu*:*

Un fir de la poziția 5205 obținut din fibre de bumbac de la poziția 5203 şi din fibre sintetice discontinue de la poziția 5506 este un fir în amestec. Prin urmare, pot fi utilizate fibre sintetice discontinue neoriginare care nu îndeplinesc regulile de origine (care impun fabricarea din materiale chimice sau din paste textile), cu condiția ca greutatea lor totală să nu depăşească 10% din greutatea firului.

Exemplu*:*

O țesătură din lână de la poziția tarifară 5112, fabricată din fire de lână de la poziția 5107 şi din fire sintetice din fibre sintetice discontinue de la poziția 5509, este o țesătură în amestec. Prin urmare, firele sintetice care nu îndeplinesc condițiile privind originea (care impun fabricarea din substanțe chimice sau din paste textile) sau firele de lână care nu îndeplinesc regulile de origine (care impun fabricarea din fibre naturale necardate şi nepieptănate şi neprelucrate altfel pentru filare) sau o combinație a acestor două tipuri de fire pot fi utilizate, cu condiția ca greutatea lor totală să nu depăşească 10% din greutatea țesăturii.

Exemplu*:*

O suprafață textilă cu smocuri de la poziția 5802 fabricată din fire de bumbac de la poziția 5205 şi dintr-o țesătură de bumbac de la poziția 5210 este considerată produs în amestec numai dacă țesătura din bumbac este la rândul ei o țesătură în amestec care a fost fabricată din fire clasificate la două poziții diferite sau dacă firele de bumbac utilizate sunt la rândul lor obținute prin amestec.

Exemplu*:*

Dacă aceeaşi suprafață textilă cu smocuri este fabricată din fire de bumbac de la poziția 5205 şi dintr-o țesătură sintetică de la poziția 5407, este evident că cele două fire utilizate sunt două materiale textile de bază diferite şi că suprafața textilă cu smocuri este, în consecință, un produs în amestec.

5.3. În cazul produselor în care se încorporează „fire din poliuretan segmentat cu segmente flexibile din poliester, izolate sau nu”, toleranța este de 20% în ceea ce priveşte aceste fire.

5.4. În cazul produselor în care se încorporează o bandă compusă dintr-un miez de folie de aluminiu sau dintr-un miez de peliculă de plastic îmbrăcată sau nu cu pulbere de aluminiu, cu o lățime de cel mult 5 mm, acest miez fiind inserat prin lipire între două straturi de material plastic”, toleranța este de 30% în ceea ce priveşte această bandă.

Nota 6:

6.1. Atunci când, în listă, se face trimitere la prezenta notă, pot fi utilizate materialele textile (cu excepția dublurilor şi a căptuşelilor) care nu îndeplinesc regula stabilită în coloana 3 din listă în ceea ce priveşte produsul confecționat respectiv, cu condiția ca acestea să fie clasificate la

o poziție diferită de cea a produsului şi ca valoarea lor să nu depăşească 8% din prețul franco fabrică al produsului.

6.2. Fără a aduce atingere notei 6.3, materialele care nu sunt clasificate în capitolele 50-63 pot fi utilizate fără restricții la fabricarea de produse textile, indiferent dacă acestea conțin sau nu materiale textile.

Exemplu*:*

În cazul în care o regulă din listă prevede, pentru un anumit articol din material textil, de exemplu un pantalon, că trebuie utilizate fire, acest lucru nu interzice utilizarea articolelor din metal, precum nasturii, deoarece aceştia nu sunt clasificați în capitolele 50-63. De asemenea, acest lucru nu interzice utilizarea fermoarelor, chiar dacă acestea conțin în mod normal materiale textile.

6.3. Atunci când se aplică o regulă privind procentajul, valoarea materialelor care nu sunt clasificate în capitolele 50-63 trebuie luată în considerare la calcularea valorii materialelor neoriginare încorporate.

Nota 7:

7.1. În sensul pozițiilor ex 2707, 2713-2715, ex 2901, ex 2902 şi ex 3403 „tratamentele specifice” sunt următoarele:

(a) distilarea în vid;

(b) redistilarea printr-un procedeu de fracționare avansată;

(c) cracarea;

(d) reformarea;

(e) extracția cu solvenți selectivi;

(f) tratamentul care cuprinde toate operațiunile următoare: tratare cu acid sulfuric concentrat, cu oleum sau cu anhidridă sulfurică; neutralizare cu agenți alcalini; decolorare şi purificare cu pământ natural activ, pământ activat, cărbune activ sau bauxită;

(g) polimerizarea;

(h) alchilarea;

(i) izomerizarea.

7.2. În sensul pozițiilor 2710-2712, „tratamentele specifice” sunt următoarele:

(a) distilarea în vid;

(b) redistilarea printr-un procedeu de fracționare avansată;

(c) cracarea;

(d) reformarea;

(e) extracția cu solvenți selectivi;

(f) tratamentul care cuprinde următoarele operațiuni: tratare cu acid sulfuric concentrat, cu oleum sau cu anhidridă sulfurică; neutralizare cu agenți alcalini; decolorare şi purificare cu pământ natural activ, pământ activat, cărbune activ sau bauxită;

(g) polimerizarea;

(h) alchilarea;

(ij) izomerizarea;

(k) desulfurarea cu hidrogen, numai în cazul uleiurilor grele de la poziția ex 2710, care produce o reducere cu cel puțin 85% a conținutului de sulf al produselor tratate (metoda ASTM D 1266-59 T);

(l) deparafinarea, printr-un alt procedeu decât filtrarea simplă, numai pentru produsele clasificate la poziția 2710;

(m) tratarea cu hidrogen la o presiune peste 20 bari şi o temperatură peste 250 °C, cu utilizarea unui catalizator, altul decât pentru desulfurare, când hidrogenul constituie un element activ într-o reacție chimică numai în cazul uleiurilor grele clasificate la poziția ex 2710. Tratamentele de finisare cu hidrogen ale uleiurilor lubrifiante de la poziția ex 2710 care au ca scop în special ameliorarea culorii sau a stabilității (de exemplu, hidrofinisarea sau decolorarea) nu sunt însă considerate tratamente specifice;

(n) distilarea atmosferică, numai pentru păcura clasificată la poziția ex 2710, cu condiția distilării a mai puțin de 30% din volum, inclusiv pierderile, la 300 °C, prin metoda ASTM D 86;

(o) tratamentul prin descărcări electrice de înaltă frecvență, numai pentru uleiurile grele, altele decât motorina şi păcura de la poziția ex 2710;

(p) dezuleierea prin cristalizare fracționată, numai pentru produsele brute (altele decât vaselina, ozocherita, ceara de lignit sau ceara de turbă conținând în greutate sub 0,75% ulei) clasificate la poziția ex 2712.

7.3. În sensul pozițiilor ex 2707, 2713-2715, ex 2901, ex 2902 şi ex 3403, operațiunile simple, precum curățarea, decantarea, desalinizarea, separarea apei, filtrarea, colorarea, marcarea, obținerea unui conținut de sulf prin amestec de produse cu conținuturi diferite de sulf sau orice combinație a acestor operațiuni sau a unor operațiuni similare nu conferă caracterul originar.

ANEXA II

LISTA PRELUCRĂRILOR SAU TRANSFORMĂRILOR
CARE TREBUIE EFECTUATE ASUPRA MATERIALELOR NEORIGINARE
PENTRU CA PRODUSUL TRANSFORMAT
SĂ POATĂ DOBÂNDI CARACTER ORIGINAR

Nu toate produsele menţionate în listă sunt reglementate prin prezentul acord. Prin urmare, este necesar să se consulte celelalte părți ale prezentului acord.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau	(4)
Capitolul 1	Animale vii	Toate animalele din capitolul 1 sunt obținute integral	
Capitolul 2	Carne şi organe comestibile	Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolele 1 şi 2 utilizate sunt obținute integral	
Capitolul 3	Peşti şi crustacee, moluşte şi alte nevertebrate acvatice	Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolul 3 utilizate sunt obținute integral	
ex capitolul 4	Produse lactate; ouă de păsări; miere naturală; produse comestibile de origine animală, nedenumite sau necuprinse altundeva cu excepția:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolul 4 utilizate sunt obținute integral	
0403	Lapte acru, lapte şi smântână covăsite, iaurt, chefir şi alte sortimente de lapte şi smântână fermentate sau acrite, chiar concentrate sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori, sau aromatizate, sau cu adaos de fructe, alune sau cacao	Fabricare în cadrul căreia: - toate materialele din capitolul 4 utilizate sunt obținute integral, - Toate sucurile de fructe (cu excepția celui de ananas, lămâi verzi sau grepfrut) de la poziția 2009 utilizate sunt originare şi - valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu trebuie să depăşească 30% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 5	Produse de origine animală, nedenumite sau necuprinse altundeva; cu excepția:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolul 5 utilizate sunt obținute integral	
ex 0502	Păr de porc sau de mistreț pregătit;	Curățare, dezinfectare, sortare şi îndreptare a părului de porc sau de mistreț	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
Capitolul 6	Arbori vii și alte plante; bulbi, rădăcini și plante similare; flori tăiate și frunziș ornamental	Fabricare în cadrul căreia: - toate materialele din capitolul 6 utilizate sunt obținute integral și - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 7	Legume, plante, rădăcini și tuberculi, alimentare	Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolul 7 utilizate sunt obținute integral	
Capitolul 8	Fructe comestibile; coji de citrice sau de pepeni	Fabricare în cadrul căreia: - toate fructele și nucile utilizate sunt obținute integral și - valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 9	Cafea, ceai, mate și mirodenii; cu excepția:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolul 9 utilizate sunt obținute integral	
0901	Cafea, chiar prăjită sau decafeinizată; coji și pelicule de cafea; înlocuitori de cafea conținând cafea, indiferent de proporțiile amestecului:	Fabricare din materiale de la orice poziție	
0902	Ceai, chiar aromatizat	Fabricare din materiale de la orice poziție	
ex 0910	Amestecuri de mirodenii	Fabricare din materiale de la orice poziție	
Capitolul 10	Cereale	Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolul 10 utilizate sunt obținute integral	
ex capitolul 11	Produse ale industriei morăritului; malț; amidon; inulină; gluten de grâu; cu excepția:	Fabricare în cadrul căreia toate cerealele, legumele comestibile, rădăcinile și tuberculii de la poziția 0714 sau fructele utilizate sunt obținute integral	
ex 1106	Făină, griș și pudră din legume cu păstăi uscate, curățate de păstăi, de la poziția 0713	Uscarea și măcinarea legumelor cu păstăi de la poziția 0708	
Capitolul 12	Semințe și fructe oleaginoase; semințe și fructe diverse; plante industriale sau medicinale; paie și furaje	Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolul 12 utilizate sunt obținute integral	
1301	Șelac; gume, rășini, gume-rășini și oleorășini (de exemplu balsamuri) naturale	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la poziția 1301 utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
1302	Seve și extracte vegetale; substanțe pectice, pectinați și pectați; agar-agar și alte mucilagii și agenți de mărire a vâscozității derivate din produse vegetale, chiar modificate:		
	- – Mucilagii și agenți de mărire a vâscozității, derivați din produse vegetale, chiar modificați:	Fabricare din mucilagii și agenți de mărire a vâscozității nemodificați	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 14	Materiale pentru împletit de origine vegetală; produse vegetale, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolul 14 utilizate sunt obținute integral	
ex capitolul 15	Grăsimi și uleiuri de origine animală sau vegetală și produsele disocierii lor; grăsimi alimentare prelucrate; ceară de origine animală sau vegetală; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
1501	Grăsime de porc (inclusiv untură) și grăsime de pasăre, altele decât cele de la rubricile 0209 sau 1503:		
	- Grăsimi din oase sau deșeuri	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția celor de la poziția 0203, 0206 sau 0207 sau oasele de la poziția 0506	
	- Altele	Fabricare din carne sau organe comestibile de porc de la poziția 0203 sau 0206 sau carne și organe comestibile de păsări de la poziția 0207	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
1502	Grăsimi de animale din speciile bovine, ovine sau caprine, altele decât cele de la poziția 1503		
	- Grăsimi din oase sau deşeuri	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția celor de la poziția 0201, 0202, 0204 sau 0206 sau oasele de la poziția 0506	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolul 2 utilizate sunt obținute integral	
1504	Grăsimi și uleiuri și fracțiunile lor, din pește sau mamifere marine, chiar rafinate, dar nemodificate chimic		
	- Fracțiuni solide	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 1504	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolele 2 și 3 utilizate sunt obținute integral	
ex 1505	Lanolină rafinată	Fabricare din grăsime de usuc de la poziția 1505	
1506	Alte grăsimi și uleiuri animale și fracțiunile lor, chiar rafinate, dar nemodificate chimic		
	- Fracțiuni solide	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 1506	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolul 2 utilizate sunt obținute integral	
1507-1515	Uleiuri vegetale și fracțiunile lor:		

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
	- Uleiuri de soia, de arahide, de palmier, de cocos (de copra), de miez de palmier sau de babassu, de tung, de oleococa, de oiticica, ceară de myrica, ceară de Japonia, fracțiuni de uleiuri de jojoba și uleiuri destinate utilizărilor tehnice sau industriale, altele decât cele destinate fabricării de produse pentru alimentația umană	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
	- Fracțiuni solide, cu excepția celor de ulei de jojoba	Fabricare din alte materiale de la pozițiile 1507-1515	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materialele vegetale utilizate sunt obținute integral	
1516	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile lor, hidrogenate parțial sau total, interesterificate, reesterificate sau elaidinizate, chiar rafinate, dar nepreparate altfel:	Fabricare în cadrul căreia: - toate materialele din capitolul 2 utilizate sunt obținute integral și - toate materialele vegetale utilizate sunt obținute integral. Cu toate acestea, materialele de la pozițiile 1507, 1508, 1511 și 1513 pot fi utilizate	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
1517	Margarină; amestecuri sau preparate alimentare din grăsimi sau din uleiuri animale sau vegetale sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri cuprinse în prezentul capitol, altele decât grăsimile și uleiurile alimentare și fracțiunile lor de la poziția 1516	Fabricare în cadrul căreia: - toate materialele din capitolul 2 și 4 utilizate sunt obținute integral și - toate materialele vegetale utilizate sunt obținute integral. Cu toate acestea, materialele de la pozițiile 1507, 1508, 1511 și 1513 pot fi utilizate	
Capitolul 16	Preparate din carne, din pește sau din crustacee, din moluște sau din alte nevertebrate acvatice	Fabricare: - din animale din capitolul 1 și/sau - în cadrul căreia toate materialele din capitolul 3 utilizate sunt obținute integral	
ex capitolul 17	Zaharuri și produse zaharoase; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 1701	Zahăr din trestie sau sfeclă și sucroză chimic pură, în formă solidă, conținând adaosuri de aromatizanți sau coloranți	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la poziția 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
1702	Alte zaharuri, inclusiv lactoza, maltoza, glucoza și fructoza (levuloza), chimic pure, în stare solidă; siropuri de zahăr la care nu s-au adăugat aromatizanți sau coloranți; înlocuitori de miere, chiar amestecați cu miere naturală; zaharuri și melase caramelizate:		
	- Maltoză și fructoză chimic pure	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 1702	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
	- Alte zaharuri, în stare solidă, la care s-au adăugat aromatizanți sau coloranți	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt originare	
ex 1703	Melase rezultate din extracția sau rafinarea zahărului, la care s-au adăugat aromatizanți sau coloranți	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
1704	Produse zaharoase (inclusiv ciocolată albă) care nu conțin cacao:	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 18	Cacao și preparate din cacao	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
1901	Extracte de malț; preparate alimentare din făină, crupe, griș, amidon, fecule sau extracte de malț, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 40% din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate alimentare din produsele de la pozițiile de la 0401 până la 0404, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție sub 5% din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte:		

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
	- Extracte de malț	Fabricare din cereale din capitolul 10	
	- Altele	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
1902	Paste alimentare, chiar fierte sau umplute (cu carne sau cu alte substanțe) sau chiar altfel preparate, cum ar fi spaghete, macaroane, fidea, lazane, gnochi, ravioli, caneloni; cuşcuş, chiar preparat:		
	- Care conțin carne, organe, pește, crustacee sau moluște în proporție de 20% sau mai puțin din greutate	Fabricare în cadrul căreia toate cerealele și derivații (cu excepția grâului dur și a derivaților acestuia) utilizați sunt obținuți integral	
	- Care conțin carne, organe, pește, crustacee sau moluște în proporție de 20% sau mai puțin din greutate	Fabricare în cadrul căreia: - toate cerealele și derivații (cu excepția grâului dur și a derivaților acestuia) utilizați sunt obținuți integral și - toate materialele din capitolele 2 și 3 utilizate sunt obținute integral	
1903	Tapioca și înlocuitorii săi preparați din fecule, sub formă de fulgi, granule, bobițe, criblură (resturi rezultate din cernere) sau alte forme similare	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția amidonului de cartof de la poziția 1108	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
1904	Produse pe bază de cereale obținute prin expandare sau prăjire (de exemplu corn flakes); cereale (altele decât porumbul), sub formă de boabe sau sub formă de fulgi ori alte grăunțe preparate (cu excepția făinii, crupelor și a grișului), prefierte sau altfel preparate, nedenumite și necuprinse în altă parte:	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la poziția 1806, - în care toate cerealele și făina utilizate (cu excepția grâului dur și a porumbului *Zea Indurata*, precum și a derivaților acestora) sunt obținute integral și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
1905	Produse de brutărie, de patiserie și biscuiți, chiar cu adaos de cacao; hostii, cașete goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, prescuri, paste uscate din făină, din amidon sau din fecule în foi și produse similare	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor din capitolul 11	
ex capitolul 20	Preparate din legume, din fructe sau din alte părți de plante; cu excepția:	Fabricare în cadrul căreia toate fructele, alunele/nucile și legumele sunt obținute integral	
ex 2001	Ignami, batate și părți comestibile similare de plante cu un conținut de amidon sau de fecule de minimum 5% din greutate, preparate sau conservate în oțet sau acid acetic	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 2004 și ex 2005	Cartofi sub formă de făină, griș sau fulgi, preparați sau conservați altfel decât în oțet sau acid acetic	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
2006	Legume, fructe, nuci, coji de fructe și alte părți din plante, confiate (uscate, glasate sau cristalizate)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
2007	Dulcețuri, jeleuri, marmelade, paste și piureuri de fructe obținute prin fierbere, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2008	- Nuci, fără adaos de zahăr sau de alcool	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor nucilor și semințelor oleaginoase originare de la pozițiile 0801, 0802 și de la 1202 până la 1207 utilizate nu depășește 60% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Unt de arahide; amestecuri pe bază de cereale; miez de palmier; porumb	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
	- Altele, cu excepția fructelor și nucilor preparate altfel decât în abur sau prin fierbere, fără adaos de zahăr, congelate	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
2009	Sucuri de fructe (inclusiv mustul de struguri) și sucuri de legume, nefermentate, fără adaos de alcool, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori:	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 21	Preparate alimentare diverse; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
2101	Extracte, esențe și concentrate de cafea, ceai sau de mate și preparate pe bază de aceste produse sau pe bază de cafea, de ceai sau de mate; cicoare prăjită și alți înlocuitori prăjiți de cafea și extractele, esențele și concentratele lor	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia toată cicoarea utilizată este obținută integral	
2103	Sosuri preparate și preparate pentru sosuri; condimente și produse de asezonare, amestecate; făină de muștar și muștar preparat:		
	- Sosuri preparate și preparate pentru sosuri; amestecuri de condimente și amestecuri de mirodenii	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate făina, pudra de muștar sau muștarul preparat.	
	- Făină și pudră de muștar și muștar preparat	Fabricare din materiale de la orice poziție	
ex 2104	Supe și ciorbe și preparate pentru acestea	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția legumelor preparate sau conservate de la pozițiile 2002 până la 2005	
2106	Preparate alimentare nedenumite și neincluse în altă parte	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 22	Băuturi, lichide alcoolice și oțet; cu excepția:	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - În cadrul căreia toți strugurii sau materialele derivate din struguri utilizate sunt obținute integral	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
2202	Ape, inclusiv ape minerale și ape gazeificate, care conțin zahăr sau alți îndulcitori sau aromatizate, și alte băuturi nealcoolice, excluzând sucurile de fructe sau de legume de la poziția 2009	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul, - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului - în cadrul căreia toate sucurile de fructe utilizate (cu excepția celui de ananas, lămâi verzi sau grepfrut) sunt originare	
2207	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic de minimum 80%; alcool etilic și alte distilate denaturate de orice concentrație	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 2207 sau 2208 și - în cadrul căreia toți strugurii sau materialele derivate in struguri utilizate sunt obținute integral sau, în cazul în care toate celelalte materiale utilizate au deja caracter originar, se poate utiliza arak în proporție de maximum 5% din volum	
2208	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic sub 80% vol.; distilate, lichioruri și alte băuturi spirtoase	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 2207 sau 2208 și - în cadrul căreia toți strugurii sau materialele derivate in struguri utilizate sunt obținute integral sau, în cazul în care toate celelalte materiale utilizate au deja caracter originar, se poate utiliza arak în proporție de maximum 5% din volum	
ex capitolul 23	Reziduuri și deșeuri ale industriei alimentare; alimente preparate pentru animale cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 2301	Carne de balenă; Făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete din carne, organe, pește sau crustacee, din moluște sau din alte nevertebrate acvatice, improprii alimentației umane	Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolele 2 și 3 utilizate sunt obținute integral	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
ex 2303	Reziduuri rezultate de la fabricarea amidonului din porumb (excluzând substanțele concentrate de înmuiere) cu un conținut de proteine calculat în materia uscată de peste 40% din greutate	Fabricare în cadrul căreia tot porumbul utilizat este obținut integral	
ex 2306	Turte și alte reziduuri solide, rezultate din extracția uleiului de măsline, având un conținut de ulei de măsline peste 3% din greutate	Fabricare în cadrul căreia toate măslinele utilizate sunt obținute integral	
2309	Preparate de tipul celor folosite pentru hrana animalelor	Fabricare în cadrul căreia: - toate cerealele, zahărul sau melasa, carnea sau laptele utilizat sunt originare și - toate materialele din capitolul 3 utilizate sunt obținute integral	
ex capitolul 24	Tutun și înlocuitori de tutun prelucrați; cu excepția:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele din capitolul 24 utilizate sunt obținute integral	
2402	Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiate), trabucuri și țigarete, din tutun sau din înlocuitori de tutun	Fabricare în cadrul căreia cel puțin 70% din greutatea tutunului sau a deșeurilor de tutun de la poziția 2401 utilizate este originar	
ex 2403	Tutun pentru fumat	Fabricare în cadrul căreia cel puțin 70% din greutatea tutunului sau a deșeurilor de tutun de la poziția 2401 utilizate este originar	
ex capitolul 25	Sare; sulf; pământuri și pietre; ipsos, var și ciment; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 2504	Grafit natural cristalin, îmbogățit cu carbon, purificat și măcinat	Îmbogățirea cu carbon, purificarea și măcinarea grafitului cristalin brut	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
ex 2515	Marmură, simplu debitată, prin tăiere cu ferăstrăul sau prin alt procedeu, în blocuri sau în plăci de formă pătrată sau dreptunghiulară cu o grosime de maxim 25 cm	Debitare, prin tăiere cu ferăstrăul sau prin alt procedeu (chiar dacă deja tăiată) a unei grosimi de minim 25 cm	
ex 2516	Granit, porfir, bazalt, gresie și alte pietre pentru cioplit sau pentru construcții, chiar degroșate sau simplu debitate, cu fierăstrăul sau prin alte procedee, în blocuri sau în plăci de formă pătrată sau dreptunghiulară, cu o grosime de maxim 25 cm	Debitare a pietrei, prin tăiere cu ferăstrăul sau prin alt procedeu (chiar dacă deja tăiată) cu o grosime de minim 25 cm	
ex 2518	Dolomită calcinată	Calcinarea dolomitei necalcinate	
ex 2519	Carbonat de magneziu natural (magnezită) măcinat, introdus în recipiente ermetice, și oxid de magneziu, chiar pur, cu excepția magneziei electrotopite și a magneziei arse (sinterizate)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, carbonatul de magneziu natural (magnezita) poate fi utilizat.	
ex 2520	Ipsosuri special preparate pentru tehnica dentară	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2524	Azbest prelucrat în fibre;	Fabricare din concentrat de azbest	
ex 2525	Pudră de mică	Măcinarea micii sau deșeuri de mică	
ex 2530	Pământuri colorante, calcinate sau pulverizate	Calcinarea sau măcinarea pământurilor colorante	
Capitolul 26	Minereuri, zgură și cenușă	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
ex capitolul 27	Combustibili minerali, uleiuri minerale şi produse rezultate din distilarea acestora; materiale bituminoase; ceară minerală; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 2707	Uleiuri în care greutatea constituenților aromatici depăşeşte greutatea constituenților nearomatici, similare uleiurilor aromatice obținute prin distilarea gudronului de huilă la temperaturi înalte, care distilează în proporție de minimum 65% în volum până la 250 °C (inclusiv amestecurile de benzină şi de benzol) destinate utilizării drept carburanți sau combustibili	Operațiuni de rafinare şi/sau unul sau mai multe procese specifice[13] sau Alte operațiuni în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeaşi poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depăşească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2709	Uleiuri brute din petrol sau din minerale bituminoase	Distilare distructivă a materialelor bituminoase	

13 Pentru condițiile speciale legate de „procese specifice”, a se vedea Notele introductive 7.1 şi 7.3.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
2710	Uleiuri din petrol sau uleiuri din minerale bituminoase, altele decât uleiurile brute; preparatele nedenumite și necuprinse în altă parte, conținând în greutate minimum 70% uleiuri din petrol sau din minerale bituminoase și pentru care aceste uleiuri constituie elementele de bază; deșeuri de uleiuri	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe procese specifice[14] sau Alte operațiuni în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
2711	Gaz de sondă și alte hidrocarburi gazoase	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe procese specifice[15] sau Alte operațiuni în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
2712	Vaselină; parafină, ceară de petrol microcristalină, ceară din praf de cărbune (slack wax), ozocherită, ceară de lignit, ceară de turbă, alte tipuri de ceară minerală obținute prin sinteză sau prin alte procedee, chiar colorate:	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe procese specifice[16] sau Alte operațiuni în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
2713	Cocs de petrol, bitum de petrol și alte reziduuri de uleiuri din petrol sau din minerale bituminoase:	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe procese specifice[17] sau Alte operațiuni în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	

14 Pentru condițiile speciale legate de „procese specifice”, a se vedea nota introductivă 7.2.
15 Pentru condițiile speciale legate de „procese specifice”, a se vedea nota introductivă 7.2.
16 Pentru condițiile speciale legate de „procese specifice”, a se vedea nota introductivă 7.2.
17 Pentru condițiile speciale legate de „procese specifice”, a se vedea notele introductive 7.1 și 7.3.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
2714	Bitum și asfalturi, naturale; Șisturi bituminoase sau petrolifere și nisipuri bituminoase; asfaltite și roci asfaltice	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe procese specifice[18] sau Alte operațiuni în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
2715	Amestecuri bituminoase pe bază de asfalt natural sau de bitum natural, de bitum de petrol, de gudron mineral sau de smoală de gudron mineral (de exemplu, mastic bituminos, „cut-backs”)	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe procese specifice[19] sau Alte operațiuni în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 28	Produse chimice anorganice; compuși organici sau anorganici ai metalelor prețioase, ai metalelor de pământuri rare, ai elementelor radioactive sau ai izotopilor; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 2805	„Mischmetall”	Fabricare prin tratament electrolitic sau termic în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2811	Trioxid de sulf	Fabricare din dioxid de sulf	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 2833	Sulfat de aluminiu	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2840	Perborat de sodiu	Fabricare din tetraborat de disodiu pentahidrat	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului

18 Pentru condițiile speciale legate de „procese specifice”, a se vedea notele introductive 7.1 și 7.3.
19 Pentru condițiile speciale legate de „procese specifice”, a se vedea notele introductive 7.1 și 7.3.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
ex 2852	Compuşi ai mercurului constituiţi din acizi monocarboxilici aciclici saturaţi şi anhidridele, halogenurile, peroxizii şi peroxiacizii lor; derivaţii lor halogenaţi, sulfonaţi, nitraţi sau nitrozaţi	Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 2852, 2915 şi 2916 utilizate nu trebuie să depăşească 20% din preţul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din preţul franco fabrică al produsului
	Compuşi ai mercurului constituiţi din eteri interni şi derivaţii lor halogenaţi, sulfonaţi, nitraţi sau nitrozaţi	Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la poziția 2909 utilizate nu trebuie să depăşească 20% din preţul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din preţul franco fabrică al produsului
	Compuşi ai mercurului constituiţi din compuşi heterociclici numai cu heteroatom(i) de azot	Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 2852, 2932 şi 2933 utilizate nu trebuie să depăşească 20% din preţul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din preţul franco fabrică al produsului
	Compuşi ai mercurului constituiţi din acizi nucleici şi sărurile lor, cu compoziție chimica definită sau nu; alți compuşi heterociclici	Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 2852, 2932, 2933 şi 2934 utilizate nu trebuie să depăşească 20% din preţul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din preţul franco fabrică al produsului
	Compuşi ai mercurului constituiţi din acizi naftenici, sărurile lor insolubile în apă şi esterii lor	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeaşi poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depăşească 20% din preţul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din preţul franco fabrică al produsului

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
	Alți compuși ai mercurului constituiți din lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie; produse chimice și preparate ale industriei chimice sau ale industriilor conexe (inclusiv cele constând în amestecuri de produse naturale), nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 29	Produse chimice organice; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 2901	Hdrocarburi aciclice destinate utilizării drept carburanți sau combustibili	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe procese specifice[20] sau	
		Alte operațiuni în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2902	Hidrocarburi ciclanice, ciclenice (cu excepția azulenelor), benzen, toluen și xilen, destinate utilizării drept carburanți sau combustibili	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe procese specifice[21] sau Alte operațiuni în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2905	Alcoolați metalici ai alcoolilor de la prezenta poziție și ai etanolului	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 2905. Cu toate acestea, pot fi utilizați alcoolații metalici de la această poziție, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului

20 Pentru condițiile speciale legate de „procese specifice”, a se vedea notele introductive 7.1 și 7.3.
21 Pentru condițiile speciale legate de „procese specifice”, a se vedea notele introductive 7.1 și 7.3.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
2915	Acizi monocarboxilici aciclici saturați și anhidridele, halogenurile, peroxizii și peroxiacizii lor; derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați	Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 2915 și 2916 utilizate nu trebuie să depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 2932	- Eteri interni și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați	Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la poziția 2909 utilizate nu trebuie să depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
	- Acetali ciclici și semiacetali interni și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați:	Fabricare din materiale de la orice poziție	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
2933	Compuși heterociclici cu heteroatom(i) de azot în exclusivitate	Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 2932 și 2933 utilizate nu trebuie să depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
2934	Acizi nucleici și sărurile lor, cu compoziție chimică definită sau nu; alți compuși heterociclici	Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 2932, 2933 și 2934 utilizate nu trebuie să depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 2939	Concentrați din tulpini de mac conținând alcaloizi în proporție de cel puțin 50% din greutate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 30	Produse farmaceutice; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
3002	Sânge uman; sânge animal preparat pentru utilizări terapeutice, profilactice sau de diagnosticare; antiseruri, alte fracțiuni ale sângelui, produse imunologice modificate, chiar obținute pe cale biotehnologică; vaccinuri, toxine, culturi de microorganisme (excluzând drojdiile) și produse similare:		
	- Produse formate din doi sau mai mulți constituenți amestecați pentru utilizări terapeutice sau profilactice ori produse neamestecate pentru utilizare în aceste scopuri, prezentate sub formă de doze sau ambalate pentru vânzarea cu amănuntul	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale cu aceeași descriere ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Altele		
	-- Sânge uman	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale cu aceeași descriere ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	
	-- Sânge animal preparat pentru utilizări terapeutice sau profilactice	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale cu aceeași descriere ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
	-- Fracțiuni ale sângelui, altele decât antiserurile, hemoglobina, globulinele din sânge și serum-globulinele	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale cu aceeași descriere ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	
	-- Hemoglobina, globulinele din sânge și serum-globulinele	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale cu aceeași descriere ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	
	-- Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale cu aceeași descriere ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	
3003 și 3004	Medicamente (cu excepția produselor de la pozițiile 3002, 3005 sau 3006):		
	- Obținute din amicacin de la poziția 2941	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materialele de la pozițiile 3003 și 3004, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Altele	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul, Cu toate acestea, pot fi utilizate materialele de la pozițiile 3003 și 3004, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 3006	- deșeurile farmaceutice, definite în Nota 4k) de la acest capitol	Se reține originea produsului în clasificarea sa inițială	
	- bariere anti-aderență, sterile, pentru chirurgie sau stomatologie, resorbabile sau neresorbabile:		
	- din materiale plastice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu trebuie să depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului [(5)]	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar		
	- din țesătură	Fabricare din (7): - fibre naturale - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau nici altfel prelucrate pentru filare, sau - materiale chimice sau pastă textilă	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 25% din preţul franco fabrică al produsului	
	- Articole identificabile ca fiind pentru stomie	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 50% din preţul franco fabrică al produsului		
ex capitolul 31	Îngrăşăminte; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeaşi poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depăşească 20% din preţul franco fabrică al produsului		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din preţul franco fabrică al produsului
ex 3105	Îngrăşăminte minerale sau chimice conţinând două sau trei dintre următoarele elemente fertilizante: azot, fosfor şi potasiu; alte îngrăşăminte; produse din prezentul capitol prezentate fie în tablete sau forme similare, fie în ambalaje cu o greutate brută de maximum 10 kg, cu excepția: - azotat de sodiu - cianamidă calcică - sulfat de potasiu - sulfat de potasiu cu magneziu	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul, Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeaşi poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depăşească 20% din preţul franco fabrică al produsului şi - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depăşească 50% din preţul franco fabrică al produsului		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din preţul franco fabrică al produsului
ex capitolul 32	Extracte tanante sau colorante; tanini şi derivaţii lor; pigmenți şi alte substanțe colorante; vopsele si lacuri; chit şi alte masticuri; cerneluri; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeaşi poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depăşească 20% din preţul franco fabrică al produsului		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din preţul franco fabrică al produsului
ex 3201	Tanini şi sărurile, eterii, esterii şi alți derivați ai acestor produse	Fabricare din extracte tanante de origine vegetală		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din preţul franco fabrică al produsului

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
3205	Lacuri colorante; preparate prezentate în Nota 3 a acestui Capitol, bazate pe lacuri colorante[22]	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 3203, 3204 și 3205. Cu toate acestea, pot fi utilizate materialele de la pozițiile 3205, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 33	Uleiuri esențiale și rezinoide; produse preparate de parfumerie sau de toaletă și preparate cosmetice; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
3301	Uleiuri esențiale (deterpenizate sau nu), inclusiv cele așa-zise „concrete” sau „absolute”; rezinoide; oleorășini de extracție; soluții concentrate de uleiuri esențiale în grăsimi, în uleiuri stabilizate, în ceară sau în substanțe similare, obținute prin extracție din flori sau macerare; subproduse terpenice reziduale de la terpenizarea uleiurilor esențiale; ape distilate aromatice și soluții apoase ale uleiurilor esențiale	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv materiale din alt „grup”[23], clasificate la această poziție. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale din același grup ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului

22 Nota 3 a capitolului 32 precizează faptul că aceste preparate sunt de genul celor utilizate pentru colorarea oricărui material sau folosite ca ingrediente pentru fabricarea preparatelor colorante, cu condiția să nu fie clasificate la o altă poziție în capitolul 32.

23 Un „grup” este considerat a fi orice parte a poziției care este separată de rest prin punct și virgulă.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
ex capitolul 34	Săpunuri, agenți de suprafață organici, preparate pentru spălat, preparate lubrifiante, ceară artificială, ceară preparată, produse pentru întreținere, lumânări și articole similare, paste pentru modelare, „ceară dentară” și preparate dentare pe bază de ipsos sau ghips; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 3403	Preparate lubrifiante care conțin maximum 70% din greutate uleiuri petroliere sau uleiuri obținute din minerale bituminoase	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe procese specifice[24] sau Alte operațiuni în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt clasificate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
3404	Ceară artificială și ceară preparată:		
	- pe bază de parafină, de ceară de petrol, ceară obținută din minerale bituminoase, din reziduuri de parafină	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția: - uleiurilor hidrogenate care prezintă caracteristicile cerii de la poziția 1516,	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
		- acizi grași cu compoziție chimică nedefinită sau alcooli grași industriali care prezintă caracteristicile cerii de la poziția 3823 și	
		- materialele de la poziția 3404	
		Cu toate acestea, pot fi utilizate aceste materiale, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	

24 Pentru condițiile speciale legate de „procese specifice”, a se vedea Notele introductive 7.1 și 7.3.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
ex capitolul 35	Substanțe albuminoide; produse pe bază de amidon sau de fecule modificate; cleiuri; enzime; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
3505	Dextrine și alte amidonuri și fecule modificate (de exemplu, amidonuri și fecule pregelatinizate sau esterificate); cleiuri pe bază de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate:		
	- Amidonuri și fecule eterificate sau esterificate	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 3505	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
	- Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la poziția 1108	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 3507	Enzime preparate nedenumite si necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 36	pulberi și explozivi; articole de pirotehnie; chibrituri; aliaje piroforice; materiale inflamabile	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 37	Produse fotografice sau cinematografice; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
3701	Plăci şi filme fotografice plane, sensibilizate, neimpresionate, din alte materiale decât hârtia, cartonul sau textilele; filme fotografice plane cu developare şi tragere instantanee, sensibilizate, neimpresionate, chiar în încărcătoare:		
	- Filme fotografice cu developare şi tragere instantanee pentru fotografii în culori, în încărcătoare	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 3701 şi 3702. Cu toate acestea, pot fi utilizate materialele de la pozițiile 3702, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depăşească 30% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din prețul franco fabrică al produsului
	- Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 3701 şi 3702. Cu toate acestea, pot fi utilizate materialele de la pozițiile 3701 şi 3702, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depăşească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din prețul franco fabrică al produsului
3702	Pelicule fotografice sensibilizate, neimpresionate, în role, din alte materiale decât hârtia, cartonul sau textilele; pelicule fotografice cu developare şi tragere instantanee, în role, sensibilizate, neimpresionate	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 3701 şi 3702	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din prețul franco fabrică al produsului
3704	Plăci, pelicule, filme, hârtii, cartoane şi textile fotografice, impresionate, dar nedevelopate	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile de la 3701 la 3704	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 38	Diverse produse chimice; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeaşi poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depăşească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din prețul franco fabrică al produsului

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
ex 3801	- Grafit coloidal sub formă de suspensie în ulei şi grafit semicoloidal; paste carbonate pentru electrozi	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 50% din preţul franco fabrică al produsului	
	- Grafit sub formă de paste, constând dintr-un amestec de grafit şi de uleiuri minerale în proporţie de peste 30% din greutate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la poziția 3403 utilizate nu depăşeşte 20% din preţul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din preţul franco fabrică al produsului
ex 3803	Ulei de tal rafinat	Rafinarea uleiului de tal brut	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din preţul franco fabrică al produsului
ex 3805	Esenţe de terebentină sulfatate, epurate	Epurare prin distilarea sau rafinarea esenței de terebentină sulfatată, brută	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din preţul franco fabrică al produsului
ex 3806	Gume esteri	Fabricare din acizi rezinici	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din preţul franco fabrică al produsului
ex 3807	Smoală neagră (smoală sau gudron vegetal)	Distilare din gudron de lemn	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din preţul franco fabrică al produsului
3808	Insecticide, rodenticide, fungicide, erbicide, inhibitori de germinare şi regulatori de creştere pentru plante, dezinfectanți şi produse similare, prezentate în forme sau ambalaje pentru vânzarea cu amănuntul sau ca preparate sau ca articole (de exemplu panglici, meşe şi lumânări cu sulf şi hârtie specială contra muştelor)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 50% din preţul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
3809	Agenți de apretare sau de finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante și alte produse și preparate (de exemplu produse pentru scrobit și preparate pentru mordansare), de felul celor folosite în industria textilă, industria hârtiei, industria pielăriei sau în alte industrii similare, nedenumite și necuprinse în altă parte:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
3810	Preparate pentru decaparea metalelor flux de sudură sau de lipire și alte preparate auxiliare pentru sudarea sau lipirea metalelor; paste și pulberi din metale și din alte materiale pentru sudură sau lipire; preparate de tipul celor utilizate pentru acoperirea sau umplerea electrozilor sau a baghetelor de sudură	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
3811	Preparate antidetonante, inhibitori de oxidare, aditivi peptizanți, amelioratori de vâscozitate, aditivi anticorozivi și alți aditivi preparați, pentru uleiurile minerale (inclusiv pentru benzină) sau pentru alte lichide utilizate în aceleași scopuri ca și uleiurile minerale:		
	- Aditivi pentru uleiuri lubrifiante care conțin uleiuri de petrol sau de minerale bituminoase	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la poziția 3811 utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
3812	Preparate numite „acceleratori de vulcanizare”; plastifianți compuși pentru cauciuc sau materiale plastice nedenumite și necuprinse în altă parte; antioxidante și alți stabilizatori compuși pentru cauciuc sau materiale plastice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
3813	Preparate și încărcături pentru aparate extinctoare, grenade și bombe extinctoare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
3814	Solvenți și diluanți organici compuși, nedenumiți și necuprinși în altă parte; preparate concepute pentru îndepărtarea lacurilor și vopselelor	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
3818	Elemente chimice dopate în vederea utilizării lor în electronică, sub formă de discuri, plachete, sau forme similare; compuși chimici dopați în vederea utilizării lor în electronică	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
3819	Lichide pentru frâne hidraulice și alte lichide preparate pentru transmisii hidraulice, care nu conțin sau care conțin sub 70% din greutate uleiuri de petrol sau de minerale bituminoase	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
3820	Preparate antigel și lichide preparate pentru degivrare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 3821	Medii de cultură preparate pentru dezvoltarea sau păstrarea micro-organismelor (inclusiv viruși și organisme similare) sau a celulelor umane, de plante sau de animale	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
3822	Reactivi de diagnostic sau de laborator pe orice fel de suport şi reactivi de diagnostic sau de laborator preparați, chiar prezentați pe un suport, alții decât cei de la pozițiile 3002 sau 3006; materiale de referință certificate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 50% din prețul franco fabrică al produsului	
3823	Acizi graşi monocarboxilici industriali; uleiuri acide de rafinare; alcooli graşi industriali:		
	- Acizi graşi monocarboxilici industriali, uleiuri acide de rafinare	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul	
	- Alcooli graşi industriali	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 3823	
3824	Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie; produse chimice şi preparate ale industriei chimice sau ale industriilor conexe (inclusiv cele constând în amestecuri de produse naturale), nedenumite şi necuprinse în altă parte:		

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
	- Următoarele materiale de la această poziție: -- Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie pe bază de produse răşinoase naturale -- Acizi naftenici, sărurile lor insolubile în apă şi esterii lor -- Sorbitol, altul decât cel de la poziția 2905	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeaşi poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depăşească 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din prețul franco fabrică al produsului
	-- Sulfonați de petrol, cu excepția sulfonaților de petrol ai metalelor alcaline, ai amoniului sau ai etanolaminelor; acizi sulfonici tiofenați din uleiuri de minerale bituminoase şi sărurile lor -- Schimbători de ioni -- Compoziții absorbante pentru desăvârşirea vidului din tuburile sau valvele electrice		

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
	-- Oxizi de fier alcalinizați pentru purificarea gazelor -- Ape amoniacale și amoniac brut provenind de la epurarea gazului de iluminat -- Acizi sulfonaftenici, sărurile lor insolubile în apă și esterii lor -- Uleiuri de fuzel și ulei Dippel -- Amestecuri de săruri cu anioni diferiți -- Paste pe bază de gelatină pentru reproduceri grafice, chiar pe suport de hârtie sau de materiale textile		
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
3901-3915	Materiale plastice în forme primare, deșeuri, talaș și spărturi de materiale plastice; cu excepția pozițiilor ex 3907 și 3912, pentru care sunt următoarele reguli:		

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
	- Produse de homopolimerizare de adiție în care un singur monomer contribuie cu mai mult de 99% din greutate la conținutul total de polimeri	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu trebuie să depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului[25]	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu trebuie să depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului [26]	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
ex 3907	- Copolimeri obținuți din copolimeri policarbonați și copolimeri acrilonitril-butadien-stiren (ABS)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale clasificate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului[27]	
	- Poliester	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu depășește 20% din prețul franco fabrică al produsului și/sau fabricare din policarbonat de tetrabrom (bifenol A)	
3912	Celuloză și derivații ei chimici, nedenumiți și necuprinși în altă parte, sub forme primare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 20% din prețul franco fabrică al produsului	
3916-3921	Semifabricate și articole de material plastic; cu excepția pozițiilor ex 3916, ex 3917, ex 3920 și ex 3921, pentru care sunt prevăzute următoarele reguli:		

25 În cazul produselor compuse din materiale clasificate atât la pozițiile de la 3901 la 3906, pe de o parte, cât și la pozițiile de la 3907 la 3911, pe de altă parte, prezenta restricție se aplică numai acelui grup de materiale care sunt predominante din punct de vedere al greutății în produs.

26 În cazul produselor compuse din materiale clasificate atât la pozițiile de la 3901 la 3906, pe de o parte, cât și la pozițiile de la 3907 la 3911, pe de altă parte, prezenta restricție se aplică numai acelui grup de materiale care sunt predominante din punct de vedere al greutății în produs.

27 În cazul produselor compuse din materiale clasificate atât la pozițiile de la 3901 la 3906, pe de o parte, cât și la pozițiile de la 3907 la 3911, pe de altă parte, prezenta restricție se aplică numai acelui grup de materiale care sunt predominante din punct de vedere al greutății în produs.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
	- Produse plate, prelucrate altfel decât la suprafață sau tăiate altfel decât sub formă pătrată sau dreptunghiulară; alte produse, prelucrate altfel decât la suprafață	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor din capitolul 39 utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
	- Altele:		
	-- Produse de homopolimerizare de adiție în care un singur monomer contribuie cu mai mult de 99% din greutate la conținutul total de polimeri	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu trebuie să depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului[28]	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
	-- Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu trebuie să depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului [29]	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
ex 3916 și ex 3917	Tuburi și profile	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 20% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
ex 3920	- Folii sau pelicule din ionomeri	Fabricare pe baza unei sări din material termoplastic, care este un copolimer al etilenei și al acidului metacrilic, parțial neutralizat cu ioni metalici, în principal de zinc și de sodiu	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
	- Folii din celuloză regenerată, din poliamide sau din polietilenă	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 20% din prețul franco fabrică al produsului	

28 În cazul produselor compuse din materiale clasificate atât la pozițiile de la 3901 la 3906, pe de o parte, cât și la pozițiile de la 3907 la 3911, pe de altă parte, prezenta restricție se aplică numai acelui grup de materiale care sunt predominante din punct de vedere al greutății în produs.

29 În cazul produselor compuse din materiale clasificate atât la pozițiile de la 3901 la 3906, pe de o parte, cât și la pozițiile de la 3907 la 3911, pe de altă parte, prezenta restricție se aplică numai acelui grup de materiale care sunt predominante din punct de vedere al greutății în produs.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
ex 3921	Benzi metalizate din materiale plastice	Fabricare din benzi de poliester extern de transparente, cu o grosime de maxim 23 microni[30]	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 25% din preţul franco fabrică al produsului
3922-3926	Articole din materiale plastice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 50% din preţul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 40	Cauciuc şi articole din cauciuc cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul	
ex 4001	Plăci de cauciuc crep pentru tălpi	Laminarea foilor de cauciuc natural	
4005	Cauciuc amestecat, nevulcanizat, sub forme primare sau în plăci, foi sau benzi	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate, cu excepția cauciucului natural, nu depăşeşte 50% din preţul franco fabrică al produsului	
4012	Anvelope pneumatice reşapate sau uzate, din cauciuc; bandaje, benzi de rulare amovibile pentru pneuri şi „flapsuri”, din cauciuc:		
	- Anvelope pneumatice reşapate, solide sau elastice, din cauciuc	Reşaparea anvelopelor uzate	
	- Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 4011 şi 4012	
ex 4017	Articole de cauciuc întărit	Fabricare din cauciuc întărit	
ex capitolul 41	Piei brute (altele decât pieile cu blană) şi piei finite; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul	
ex 4102	Piei brute de ovine fără lână	Îndepărtarea lânii de pe pieile de ovine cu lână	
4104-4106	Piei tăbăcite sau piei semifinite , epilate, chiar şpăltuite, dar fără alte prelucrări	Retăbăcirea pieilor tăbăcite sau Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul	

30 Următoarele benzi sunt considerate ca fiind de mare transparență: benzile a căror opacitate optică, măsurată conform ASTM-D 1003-16 cu instrumentul Gardner de măsurat opacitatea (factor de opacitate) este sub 2%.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
4107, 4112 și 4113	Piei finite prelucrate după tăbăcire sau după uscare, inclusiv piei pergament, epilate, chiar șpăltuite, altele decât pieile de la poziția 4114	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 4104 și 4113	
ex 4114	Piei finite lăcuite și lăcuite stratificate; piei metalizate	Fabricare din materialele de la pozițiile de la 4104 la 4106, 4107, 4112 sau 4113, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 42	Articole din piele naturală; șelărie și curelărie; articole de voiaj, bagaje de mână și articole similare; articole din intestine de animale (altele decât cele de la viermii de mătase)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 43	Blănuri și blănuri artificiale; articole din acestea; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 4302	Blănuri tăbăcite sau apretate, asamblate:		
	- Asamblate în formă dreptunghiulară, de cruce și forme similare	Albire sau vopsire, cu tăierea și asamblarea pieilor brute tăbăcite sau apretate, neasamblate	
	- Altele	Fabricare din piei brute tăbăcite sau apretate, neasamblate	
4303	Articole de îmbrăcăminte, accesorii de îmbrăcăminte și alte articole din blană	Fabricare din piei brute tăbăcite sau apretate, neasamblate, de la poziția 4302	
ex capitolul 44	Lemn și articole din lemn; cărbune de lemn; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 4403	Lemn brut ecarisat	Fabricare din lemn brut, chiar cojit sau pur și simplu subțiat:	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
ex 4407	Lemn tăiat sau cioplit longitudinal, spintecat sau cojit, chiar geluit, şlefuit sau lipit prin asamblare cap la cap, cu o grosime de peste 6 mm	Geluire, şlefuire sau lipire cap la cap	
ex 4408	Foi pentru placaj (inclusiv cele obținute prin retezarea lemnului stratificat), foi pentru furnir sau pentru lemne stratificate similare şi alte lemne, tăiate longitudinal, trasate sau derulate, chiar geluite, şlefuite sau lipite lateral sau cap la cap, cu o grosime de maximum 6 mm	Îmbinare, geluire, şlefuire sau lipire cap la cap	
ex 4409	Lemn profilat în lungul uneia sau mai multor canturi, fețe sau capete, chiar geluit, şlefuit sau lipit prin asamblare cap la cap:		
	- Şlefuit sau lipit prin asamblare cap la cap	Şlefuire sau lipire prin asamblare cap la cap	
	- Baghete şi muluri	Transformare sub formă de baghete sau muluri	
ex 4410 - ex 4413	Baghete şi muluri pentru mobilă, rame, decorațiuni interioare, magistrale electrice şi alte articole similare	Transformare sub formă de baghete sau muluri	
ex 4415	Lăzi, lădițe, coşuri, cilindri şi ambalaje similare din lemn;	Fabricare din scânduri netăiate pe dimensiune	
ex 4416	Butoaie, cuve, putini şi alte produse de dogărie şi părțile lor din lemn, inclusiv lemn pentru doage	Fabricare din lemn de doage, chiar tăiat cu ferăstrăul pe cele două fețe principale, dar neprelucrat altfel	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
ex 4418	- Lucrări de tâmplărie și piese de dulgherie pentru construcții	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate panouri celulare din lemn și șindrile („shingles” și „shakes”)	
	- Baghete și muluri	Transformare sub formă de baghete sau muluri	
ex 4421	Lemn prelucrat pentru chibrituri; cuie de lemn pentru încălțăminte	Fabricare din lemn de la orice poziție, cu excepția lemnului profilat de la poziția 4409	
ex capitolul 45	Plută și articole din plută; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
4503	Articole din plută naturală	Fabricare din plută de la poziția 4501	
Capitolul 46	Articole din împletituri din paie, din alfa sau din alte materiale de împletit; coșuri împletite din nuiele și articole din răchită	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
Capitolul 47	Pastă din lemn sau din alte materiale fibroase celulozice; hârtie sau carton reciclabile (deșeuri și maculatură)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 48	Hârtie și carton; articole din pastă de hârtie, hârtie sau carton; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 4811	Hârtie și carton simplu liniate, tip dictando sau matematică	Fabricare din materialele pentru fabricarea hârtiei de la capitolul 47	
4816	Hârtie carbon, hârtie așa-zisă „autocopiantă” și alte hârtii pentru copiere sau transfer (altele decât cele de la poziția 4809), hârtie stencil și plăci offset, din hârtie, chiar ambalate în cutii	Fabricare din materialele pentru fabricarea hârtiei de la capitolul 47	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
4817	Plicuri, hârtie în formă de plicuri, cărți poștale neilustrate și cărți poștale pentru corespondență, din hârtie sau carton; cutii, mape și articole similare, din hârtie sau din carton, conținând un set de articole de corespondență	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 4818	Hârtie igienică	Fabricare din materialele pentru fabricarea hârtiei de la capitolul 47	
ex 4819	Cutii, saci, pungi, cornete și alte ambalaje din hârtie, carton, vată de celuloză sau straturi subțiri din fibre celulozice	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 4820	Blocuri de hârtie pentru scrisori	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 4823	Alte hârtii, cartoane, vată de celuloză și straturi subțiri din fibre celulozice, decupate la dimensiune	Fabricare din materialele pentru fabricarea hârtiei de la capitolul 47	
ex capitolul 49	Cărți, ziare, imagini imprimate și alte produse ale industriei de imprimare; manuscrise, texte dactilografiate și schițe sau planuri; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul	
4909	Cărți poștale imprimate sau ilustrate, carton imprimat care cuprinde felicitări, mesaje personale sau anunțuri, chiar ilustrate, cu sau fără plicuri, garnituri sau aplicații	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 4909 și 4911	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
4910	Calendare de orice fel, imprimate, inclusiv calendare cu file detașabile:		
	- Calendare numite „permanente” sau calendare cu file care pot fi înlocuite, montate pe un suport care nu este din hârtie sau carton	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 4909 și 4911	
ex capitolul 50	Mătase; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 5003	Deșeuri de mătase (inclusiv gogoși de mătase nedepănabile, deșeuri de fire și destrămătură) cardate sau pieptănate	Cardarea sau pieptănarea deșeurilor de mătase	
5004 – ex 5006	Fire de mătase sau din deșeuri de mătase	Fabricare din[31]: - Mătase brută sau deșeuri de mătase, cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - alte fibre naturale, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, - materiale pentru fabricarea hârtiei	
5007	Țesături din mătase sau din deșeuri de mătase		
	- Care conțin fire de cauciuc	Fabricare din fire simple[32]:	
	- Altele	Fabricare din[33]:	
		- fibre de nucă de cocos, - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - hârtie sau	
		Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului	

31 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

32 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

33 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
ex capitolul 51	Lână, păr fin sau grosier de animale; fire și țesături din păr de cal; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
5106-5110	Fire din lână, din păr fin sau grosier de animale sau din păr de cal	Fabricare din[34]: - mătase brută sau deșeuri de mătase, cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - fibre naturale, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - materiale pentru fabricarea hârtiei	
5111-5113	Țesături din lână, din păr fin sau grosier de animale sau din păr de cal:		
	- Care conțin fire de cauciuc	Fabricare din fire simple[35]:	
	- Altele	Fabricare din[36]:	
		- fibre de nucă de cocos, - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - hârtie sau	
		Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 52	Bumbac; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
5204-5207	Ață de cusut și fire din bumbac	Fabricare din[37]: - mătase brută sau deșeuri de mătase, cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - fibre naturale, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - materiale pentru fabricarea hârtiei	
5208-5212	Țesături din bumbac:		
	- Care conțin fire de cauciuc	Fabricare din fire simple[38]:	
	- Altele	Fabricare din[39]:	

34 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

35 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

36 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

37 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

38 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

39 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
		- fibre de nucă de cocos, - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - hârtie sau	
		Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoşare, calandrare, tratare anticontracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare şi nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depăşească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 53	Alte fibre textile vegetale; fire din hârtie şi țesături din fire de hârtie; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul	
5306-5308	Fire din alte fibre textile vegetale; fibre din hârtie	Fabricare din[40]: - mătase brută sau deşeuri de mătase, cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - fibre naturale, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - materiale pentru fabricarea hârtiei	
5309-5311	Țesături din alte fibre textile vegetale; țesături din fire din hârtie:		
	- Care conțin fire de cauciuc	Fabricare din fire simple[41]:	
	- Altele	Fabricare din[42]: - fibre de nucă de cocos, - fibre de iută, - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - hârtie sau	
		Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoşare, calandrare, tratare anticontracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare şi nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depăşească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului	
5401-5406	Fire, monofilamente şi fire din filamente sintetice sau artificiale	Fabricare din[43]: - mătase brută sau deşeuri de mătase, cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - fibre naturale, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - materiale pentru fabricarea hârtiei	
5407 şi 5408	Țesături din fire din filamente sintetice sau artificiale:		

40 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

41 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

42 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

43 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
	- Care conțin fire de cauciuc	Fabricare din fire simple[44]:	
	- Altele	Fabricare din[45]:	
		- fibre de nucă de cocos, - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - hârtie sau	
		Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului	
5501-5507	Fibre sintetice sau artificiale discontinue	Fabricare din materiale chimice sau pastă textilă	
5508-5511	Fire și ață de cusut din fibre sintetice sau artificiale discontinue	Fabricare din[46]: - mătase brută sau deșeuri de mătase, cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - fibre naturale, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - materiale pentru fabricarea hârtiei	
5512-5516	Țesături din fibre sintetice sau artificiale discontinue:		
	- Care conțin fire de cauciuc	Fabricare din fire simple[47]:	
	- Altele	Fabricare din[48]: - fibre de nucă de cocos, - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - hârtie sau	
		Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului	

44 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

45 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

46 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

47 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

48 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
ex capitolul 56	Vată, pâslă (fetru) și materiale nețesute; fire speciale; sfori, funii, frânghii și cabluri și articole din acestea; cu excepția:	Fabricare din[49]: - fibre de nucă de cocos, - fibre naturale, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - materiale pentru fabricarea hârtiei	
5602	Pâslă, chiar impregnată, îmbrăcată, acoperită sau stratificată:		
	- Pâslă compactizată cu plăci cu ace	Fabricare din[50]: - fibre naturale sau - materiale chimice sau pastă textilă Cu toate acestea:	
		- filamente din polipropilenă de la poziția 5402, - fibre din polipropilenă de la poziția 5503 sau 5506 sau - cabluri din filamente din polipropilenă de la poziția 5501, din care fiecare fibră sau fiecare filament constitutiv măsurând, în toate cazurile, sub 9 decitex, pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Altele	Fabricare din[51]: - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue din caseină sau - materiale chimice sau pastă textilă	
5604	Fire și corzi din cauciuc, acoperite cu textile; fire textile, benzi și articole de forme similare de la pozițiile 5404 sau 5405, impregnate, îmbrăcate, acoperite sau învelite cu cauciuc sau cu material plastic:		
	- Fire și corzi din cauciuc, acoperite cu textile	Fabricare din fire și corzi din cauciuc, neacoperite cu textile	
	- Altele	Fabricare din[52]: - fibre naturale, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - materiale pentru fabricarea hârtiei	

49 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

50 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

51 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

52 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
5605	Fire metalizate, chiar „îmbrăcate”, care sunt fire textile, benzi sau forme similare de la pozițiile 5404 sau 5405, combinate cu metal sub formă de fire, benzi sau pulbere sau acoperite cu metal	Fabricare din[53]: - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - materiale pentru fabricarea hârtiei	
5606	Fire „îmbrăcate” cu materiale textile, benzi şi forme similare de la pozițiile 5404 sau 5405, „îmbrăcate” (altele decât cele de la poziția 5605 şi altele decât firele de păr de cal „îmbrăcate”) fire tip „omidă”; fire „cu bucleuri”	Fabricare din[54]: - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, - materiale chimice sau pastă textilă, sau - materiale pentru fabricarea hârtiei	
Capitolul 57	Covoare şi alte acoperitoare de podea din materiale textile:		
	- Din pâslă compactizată cu plăci cu ace	Fabricare din[55]: - fibre naturale sau - materiale chimice sau pastă textilă Cu toate acestea:	
		- filamente din polipropilenă de la poziția 5402, - fibre din polipropilenă de la poziția 5503 sau 5506 sau - cabluri din filamente din polipropilenă de la poziția 5501, din care fiecare fibră sau fiecare filament constitutiv măsurând, în toate cazurile, sub 9 decitex, pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depăşească 40% din prețul franco fabrică al produsului Se poate folosi pânză de iută ca suport	
	- Din alte feluri de pâslă:	Fabricare din[56]: - fibre naturale, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare sau - materiale chimice sau pastă textilă	

53 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

54 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

55 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

56 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
	- Altele	Fabricare din[57]: - fibre de nucă de cocos sau fibre de iută, - fire din filamente sintetice sau artificiale, - fibre naturale sau - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare Se poate folosi pânză de iută ca suport	
ex capitolul 58	Țesături speciale; țesături cu smocuri; dantele; tapiserii; pasmanterii; broderii; cu excepția:		
	- Combinate cu fir de cauciuc	Fabricare din fire simple[58]:	
	- Altele	Fabricare din[59]:	
		- fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare sau - materiale chimice sau pastă textilă sau	
		Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului	
5805	Tapiserii țesute manual (de tip Gobelin, Flandra, Aubusson, Beauvais și similare) și tapiserii cu acul (de exemplu cu punct mic, cu cruciulițe), chiar confecționate	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
5810	Broderii sub formă de bucăți, benzi sau motive decorative	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	

57 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

58 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

59 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
5901	Țesături acoperite cu clei sau cu substanțe amilacee, de tipul celor utilizate în legătorie, cartonaj, ca materiale de acoperire sau pentru utilizări similare; pânze de copiat sau transparente pentru desen; pânze pregătite pentru pictură; vatir și țesături similare pentru confecționarea pălăriilor	Fabricare din fire	
5902	Țesături cord pentru anvelope din fire de mare rezistență din nailon sau din alte poliamide, din poliester sau vâscoză:		
	- Conținând materiale textile în proporție de maxim 90% din greutate	Fabricare din fire	
	- Altele	Fabricare din materiale chimice sau pastă textilă	
5903	Țesături impregnate, îmbrăcate, acoperite sau stratificate cu material plastic, altele decât cele de la poziția 5902	Fabricare din fire sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoşare, calandrare, tratare anticontracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare şi nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depăşească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului	
5904	Linoleum, chiar decupat; acoperitoare de podea constând dintr-o îmbrăcare sau o acoperire aplicată pe un suport textil, chiar decupate	Fabricare din[60]:	
5905	Tapet din materiale textile:		

60 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
	- impregnate, îmbrăcate sau acoperite cu cauciuc, cu materiale plastice sau cu alte materiale, sau stratificate cu cauciuc, materiale plastice sau alte materiale	Fabricare din fire	
	- Altele	Fabricare din[61]:	
		- fibre de nucă de cocos, - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare sau - materiale chimice sau pastă textilă sau	
		Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoşare, calandrare, tratare anticontracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare şi nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depăşească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului	
5906	Țesături cauciucate, altele decât cele de la poziția 5902:		
	- Țesături tricotate sau croşetate	Fabricare din[62]: - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare sau - materiale chimice sau pastă textilă	
	- Alte țesături din fire din filamente sintetice, conținând materiale textile în proporție de minim 90%	Fabricare din materiale chimice	
	- Altele	Fabricare din fire	
5907	Alte țesături impregnate, îmbrăcate sau acoperite; pânze pictate pentru decoruri de teatru, decoruri de ateliere sau utilizări similare	Fabricare din fire sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoşare, calandrare, tratare anticontracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare şi nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depăşească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului	

61 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

62 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
5908	Fitile textile țesute, împletite sau tricotate, pentru lămpi, lămpi de gătit, brichete, lumânări sau articole similare; manşoane pentru lămpi cu incandescență şi tricoturi tubulare, care servesc la fabricarea acestora, chiar impregnate:		
	- Manşoane pentru lămpi cu incandescență, impregnate	Fabricare din tricoturi tubulare care servesc la fabricarea manşoanelor pentru lămpi	
	- Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul	
5909-5911	Articole textile pentru utilizări tehnice:		
	- Discuri şi coroane de polizat, altele decât cele din pâslă, de la poziția 5911	Fabricare din fire sau deşeuri de țesături sau cârpe de la poziția 6310	
	- Țesături de tipul celor utilizate pentru fabricarea hârtiei sau pentru alte utilizări tehnice, dublate cu pâsle, chiar impregnate sau îmbrăcate, tubulare sau fără sfârşit, cu urzeli şi/sau bătături simple sau multiple, ori cu legătură pânză, cu urzeli şi/sau bătături multiple de la poziția 5911	Fabricare din[63]: - fibre de nucă de cocos, - materialele menționate în continuare: -- fire de politetrafluoretilenă[64] -- fire din poliamidă, răsucite şi îmbrăcate, impregnate sau acoperite cu răşină fenolică, -- fire de fibre textile sintetice de poliamidă aromatică, obținute prin policondensarea meta-fenilendiaminei şi a acidului izoftalic,	

63 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

64 Utilizarea acestui material este limitată la fabricarea țesăturilor de tipul celor utilizate pentru la maşinile de fabricare a hârtiei.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
		-- monofire de politetrafluoretilenă[65] -- fire de fibre textile sintetice de poli(p-fenilentereftalamidă), -- fire din fibre de sticlă, îmbrăcate cu rășini fenolice și acoperite cu fire acrilice[66]	
		-- monofilamente din copoliester ale unui poliester și ale unei rășini de acid tereftalic, de 1,4-ciclohexandietanol și de acid izoftalic, -- fibre naturale, -- fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare sau -- materiale chimice sau pastă textilă	
	- Altele	Fabricare din[67]: - fibre de nucă de cocos, - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare sau - materiale chimice sau pastă textilă	
Capitolul 60	Materiale tricotate sau croșetate	Fabricare din[68]: - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare sau - materiale chimice sau pastă textilă	
Capitolul 61	Îmbrăcăminte și accesorii de îmbrăcăminte, tricotate sau croșetate:		
	- obținute prin asamblare, coasere sau în alt mod a două sau mai multe piese tricotate sau croșetate care au fost croite sau obținute direct în anumite forme	Fabricare din fire[6970]:	
	- Altele	Fabricare din[71]: - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare sau - materiale chimice sau pastă textilă	

65 Utilizarea acestui material este limitată la fabricarea țesăturilor de tipul celor utilizate pentru mașinile de fabricare a hârtiei.

66 Utilizarea acestui material este limitată la fabricarea țesăturilor de tipul celor utilizate pentru mașinile de fabricare a hârtiei.

67 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

68 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

69 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

70 A se vedea nota introductivă 6.

71 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
ex capitolul 62	Îmbrăcăminte și accesorii de îmbrăcăminte, altele decât tricotate sau croșetate; cu excepția:	Fabricare din fire[72][73]:	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 și ex 6211	Îmbrăcăminte pentru femei, fete și copii, și alte accesorii confecționate de îmbrăcăminte pentru copii, brodate	Fabricare din fire[74]: sau Fabricare din țesături nebrodate, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului[75]	
ex 6210 și ex 6216	Echipamente rezistente la foc din țesături acoperite cu o folie de poliester aluminizat	Fabricare din fire[76]: sau Fabricare din țesături neacoperite, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului[77]	
6213 și 6214	Batiste, șaluri, eșarfe, fulare, mantile, voaluri, voalete și articole similare:		
	- Brodate	Fabricare din fire simple nealbite[78][79]: sau Fabricare din țesături nebrodate, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului[80]	
	- Altele	Fabricare din fire simple nealbite[81][82]: sau	
		Confecționare urmată de imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea tuturor țesăturilor neimprimate de la rubricile 6213 și 6214 utilizate să nu depășească 47,5% din prețul franco fabrică al produsului	

72 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.
73 A se vedea nota introductivă 6
74 A se vedea nota introductivă 6.
75 A se vedea nota introductivă 6.
76 A se vedea nota introductivă 6.
77 A se vedea nota introductivă 6.
78 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.
79 A se vedea nota introductivă 6.
80 A se vedea nota introductivă 6.
81 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.
82 A se vedea nota introductivă 6.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
6217	Alte accesorii confecționate de îmbrăcăminte; părți de îmbrăcăminte sau de accesorii de îmbrăcăminte, altele decât cele de la poziția 6212:		
	- Brodate	Fabricare din[83]: sau Fabricare din țesături nebrodate, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului[84]	
	- Echipamente rezistente la foc din țesături acoperite cu folie de poliester aluminizat	Fabricare din[85]: sau Fabricare din țesături neacoperite, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului[86]	
	- Inserții pentru gulere și manșete, tăiate	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Altele	Fabricare din[87]:	
ex capitolul 63	Alte articole textile confecționate; seturi; îmbrăcăminte purtată sau uzată și articole textile purtate sau uzate; zdrențe; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
6301-6304	Pături, pleduri, lenjerie de pat etc.; draperii etc.; alte articole pentru mobilier:		
	- Din pâslă, din nețesute	Fabricare din[88]: - fibre naturale sau - materiale chimice sau pastă textilă	
	- Altele:		
	-- Brodate	Fabricare din fire simple nealbite[8990]: sau Fabricare din țesături nebrodate (altele decât cele tricotate sau croșetate), cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	

83 A se vedea nota introductivă 6.
84 A se vedea nota introductivă 6.
85 A se vedea nota introductivă 6.
86 A se vedea nota introductivă 6.
87 A se vedea nota introductivă 6.
88 Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.
89 A se vedea nota introductivă 6.
90 Pentru articolele tricotate sau croșetate, neelastice sau necauciucate, obținute prin coaserea sau asamblarea unor bucăți de țesături tricotate sau croșetate (croite), a se vedea nota introductivă 6.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
	-- Altele	Fabricare din fire simple nealbite[9192]:	
6305	Saci şi pungi, de tipul celor utilizate pentru împachetarea mărfurilor	Fabricare din[93]: - fibre naturale, - fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare sau - materiale chimice sau pastă textilă	
6306	Prelate, storuri pentru exterior şi umbrare; corturi; vele (pânze) pentru ambarcaţiuni, planşe cu velă sau cărucioare cu velă; articole de camping:		
	- Din neţesute	Fabricare din[9495]: - fibre naturale sau - materiale chimice sau pastă textilă	
	- Altele	Fabricare din fire simple nealbite[9697]:	
6307	Alte articole confecţionate, inclusiv tipare pentru îmbrăcăminte	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din preţul franco fabrică al produsului	
6308	Seturi compuse din bucăţi de ţesături şi din fire, cu sau fără accesorii, pentru confecţionarea carpetelor, tapiseriilor, feţelor de masă sau a prosoapelor brodate sau a articolelor textile similare, condiţionate pentru vânzarea cu amănuntul	Fiecare articol din set trebuie să respecte regula care i s-ar aplica dacă nu ar face parte din setul respectiv. Cu toate acestea, pot fi utilizate articole neoriginare, cu condiţia ca valoarea lor totală să nu depăşească 15% din preţul franco fabrică al setului	
ex capitolul 64	Încălţăminte, ghetre şi articole similare; părţi ale acestor articole; cu excepţia:	Produs din materiale de la oricare poziţie, cu excepţia ansamblurilor superioare fixate pe tălpi interioare sau alte tălpi din cadrul poziţiei 6406	

91 A se vedea nota introductivă 6.

92 Pentru articolele tricotate sau croşetate, neelastice sau necauciucate, obţinute prin coaserea sau asamblarea unor bucăţi de ţesături tricotate sau croşetate (croite), a se vedea nota introductivă 6.

93 Pentru condiţiile speciale legate de produsele confecţionate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

94 Pentru condiţiile speciale legate de produsele confecţionate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

95 A se vedea nota introductivă 6.

96 Pentru condiţiile speciale legate de produsele confecţionate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.

97 A se vedea nota introductivă 6.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
6406	Părți de încălțăminte (inclusiv fețele, chiar fixate pe tălpi, altele decât tălpile exterioare); tălpi interioare detașabile, branțuri și articole similare detașabile; ghetre, jambiere și articole similare și părți ale acestora	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 65	Obiecte de acoperit capul și părți ale acestora; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
6505	Pălării și alte articole pentru acoperit capul, tricotate sau croșetate, confecționate cu ajutorul dantelei, din fetru sau alte produse textile, sub formă de bucăți (dar nu de benzi), chiar căptușite sau împodobite; plase și fileuri pentru păr din orice material, chiar căptușite sau împodobite	Fabricare din[98]:	
ex 6506	Pălării și articole similare din fetru, confecționate din calote și capișoane de la poziția 6501, chiar căptușite sau împodobite	Fabricare din[99]:	

98 A se vedea nota introductivă 6.
99 A se vedea nota introductivă 6.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
ex capitolul 66	Umbrele de ploaie, umbrele de soare, bastoane, bastoane-scaun, bice, cravaşe şi părți ale acestora; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul	
6601	Umbrele de ploaie, umbrele de soare (inclusiv umbrele-baston, umbrele de grădină şi articole similare)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 50% din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 67	Pene şi puf prelucrate şi articole din pene sau din puf; flori artificiale; articole din păr uman	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul	
ex capitolul 68	Articole din piatră, ipsos, ciment, azbest, mică sau din materiale similare; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul	
ex 6803	Articole din ardezie naturală sau din ardezie aglomerată (ardezină)	Fabricare din ardezie prelucrată	
ex 6812	Azbest prelucrat în fire; amestecuri pe bază de azbest sau pe bază de azbest şi carbonat de magneziu	Fabricare din materiale de la orice poziție	
ex 6814	Articole din mică, inclusiv mică aglomerată sau reconstituită, chiar pe suport de hârtie, de carton sau din alte materiale	Fabricare din mică prelucrată (inclusiv din mică aglomerată sau reconstituită)	
Capitolul 69	Produse din ceramică	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul	
ex capitolul 70	Sticlă şi articole din sticlă; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul	
ex 7003, ex 7004 şi ex 7005	Sticlă cu un strat nereflectorizant	Fabricare din materialele de la poziția 7001	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
7006	Sticlă de la pozițiile 7003, 7004 sau 7005, curbată, bizotată (tăiată oblic), gravată, perforată, emailată sau altfel prelucrată, dar neînrămată şi necombinată cu alte materiale:		
	- Plăci de sticlă (substraturi) acoperite cu un strat de metal dielectric, semiconductoare în conformitate cu standardele SEMII[100]	Fabricare din plăci de sticlă neacoperite (substraturi) de la poziția 7006	
	- Altele	Fabricare din materialele de la poziția 7001	
7007	Sticlă securit, constând din sticlă călită sau formată din foi lipite (stratificată)	Fabricare din materialele de la poziția 7001	
7008	Sticlă izolantă cu straturi multiple	Fabricare din materialele de la poziția 7001	
7009	Oglinzi din sticlă, chiar înrămate, inclusiv oglinzile retrovizoare	Fabricare din materialele de la poziția 7001	
7010	Damigene, sticle, baloane, borcane, căni, ambalaje tubulare, fiole şi alte recipiente, din sticlă, folosite pentru transport sau ambalare; recipiente din sticlă pentru conserve; dopuri, capace şi alte dispozitive de închidere, din sticlă	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul sau Tăierea obiectelor de sticlă, cu condiția ca valoarea obiectului de sticlă netăiat să nu depăşească 50% din prețul franco fabrică al produsului	

100 SEMII - Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated (Institutul de Echipamente şi Materiale Semiconductoare).

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
7013	Obiecte din sticlă pentru servicii de masă, pentru bucătărie, toaletă, birou, pentru decorarea locuințelor sau pentru utilizări similare (altele decât cele de la pozițiile 7010 sau 7018)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul sau Tăierea obiectelor de sticlă, cu condiția ca valoarea obiectului de sticlă netăiat să nu depăşească 50% din prețul franco fabrică al produsului sau Decorarea manuală (cu excepția imprimării serigrafice) a obiectelor de sticlă suflate cu gura, cu condiția ca valoarea obiectului de sticlă netăiat să nu depăşească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 7019	Articole (altele decât fire) din fibre de sticlă	Fabricare din: - şuvițe, semitort („rovings”), fire sau fire tăiate, necolorate sau - vată de sticlă	
ex capitolul 71	Perle naturale sau de cultura, pietre prețioase sau semiprețioase, metale prețioase, metale placate sau dublate cu metale prețioase şi articole din aceste materiale; imitații de bijuterii; monede; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul	
ex 7101	Perle naturale sau de cultură, asortate şi înşirate temporar pentru facilitarea transportului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 7102, ex 7103 şi ex 7104	Pietre prețioase sau semiprețioase (naturale, sintetice sau reconstituite)	Fabricare din pietre prețioase sau semiprețioase neprelucrate	
7106, 7108 şi 7110	Metale prețioase:		
	- Sub formă brută	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 7106, 7108 şi 7110 sau Separare electrolitică, termică sau chimică a metalelor prețioase de la pozițiile 7106, 7108 sau 7110 sau Aliaje de metale prețioase de la pozițiile 7106, 7108 sau 7110 între ele sau cu metale comune	
	- Semiprelucrate sau sub formă de pulbere	Fabricare din metale prețioase sub formă brută	
ex 7107, ex 7109 şi ex 7111	Metale placate sau dublate cu metale prețioase, semiprelucrate	Fabricare din metale placate sau dublate cu metale prețioase, sub formă brută	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
7116	Articole din perle naturale sau de cultură, din pietre prețioase sau semiprețioase naturale, artificiale sau reconstituite)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 50% din prețul franco fabrică al produsului	
7117	Bijuterii de imitație	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul sau	
		Fabricare din părți din metale comune, neaurite, neargintate şi neplatinate, cu condiția ca valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 72	Fier şi oțel; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul	
7207	Produse semiprelucrate din fier sau oțel nealiat	Fabricare din materialele de la pozițiile 7201, 7202, 7203, 7204 sau 7205	
7208-7216	Produse laminate plate, bare şi tije, profile din fier sau din oțeluri nealiate	Fabricare din fier şi oțeluri nealiate, în lingouri sau în alte forme primare de la poziția 7206	
7217	Sârmă, din fier sau din oțeluri nealiate	Fabricare din materialele semifabricate de la poziția 7207	
ex 7218, 7219 - 7222	Semifabricate, produse laminate plate, sârmă, bare şi profile din oțeluri inoxidabile	Fabricare din fier şi oțeluri nealiate, în lingouri sau în alte forme primare de la poziția 7218	
7223	Sârmă din oțeluri inoxidabile	Fabricare din materialele semifabricate de la poziția 7218	
ex 7224, 7225 - 7228	Semifabricate, produse laminate plate, bare şi tije, laminate la cald, rulate în spire nearanjate (fil machine; Profile din alte oțeluri aliate; bare şi tije tubulare, pentru foraj, din oțeluri aliate sau nealiate	Fabricare din fier şi oțeluri nealiate, în lingouri sau în alte forme primare de la pozițiile 7206, 7218 sau 7224	
7229	Sârmă din alte oțeluri aliate	Fabricare din materialele semifabricate de la poziția 7224	
ex capitolul 73	Articole din fontă, din fier sau din oțel; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul	
ex 7301	Parplanşe	Fabricare din materialele de la poziția 7206	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
7302	Materiale de construcție pentru liniile ferate, din fontă, din fier sau din oțel: șine, contrașine și cremaliere, ace și inimi de macaz, macazuri și alte elemente de încrucișare sau de schimbare de cale, traverse, eclise de îmbinare, cuzineți, pene de fixare, plăci de bază, plăci de așezare, plăci de strângere, plăci și bare de ecartament și alte piese special concepute pentru așezarea, îmbinarea sau fixarea șinelor	Fabricare din materialele de la poziția 7206	
7304, 7305 și 7306	Tuburi, țevi și profile tubulare, fără sudură, din fier sau oțel	Fabricare din materialele de la pozițiile 7206, 7207, 7218 sau 7224	
ex 7307	Accesorii de țevărie din oțeluri inoxidabile (ISO nr. X5CrNiMo 1712) formate din mai multe piese	Turnare, găurire, alezaj, filetare, debavurare și sablare a matrițelor forjate, cu condiția ca valoarea totală a matrițelor forjate să nu depășească 35% din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
7308	Construcții și părți de construcții (de exemplu poduri și elemente de poduri, porți de ecluze, turnuri, piloni, stâlpi, coloane, șarpante, acoperișuri, uși și ferestre și tocurile lor, pervazuri și praguri, obloane, balustrade) din fier sau din oțel, cu excepția construcțiilor prefabricate de la poziția 9406; table, tole, tije, bare, profile, țevi și produse similare, din fontă, din fier sau din oțel, pregătite în vederea utilizării lor în construcții	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, profilele obținute prin sudare de la poziția 7301 nu pot fi utilizate	
ex 7315	Lanțuri antiderapante	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la poziția 7315 utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 74	Cupru și articole din cupru; cu excepția:	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
7401	Mate de cupru; cupru de cementare (precipitat de cupru)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
7402	Cupru nerafinat; anozi din cupru pentru rafinare electrolitică	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
7403	Cupru rafinat și aliaje de cupru, sub formă brută:		
	- Cupru rafinat	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
	- Aliaje de cupru și cupru rafinat care conțin și alte elemente	Fabricare din cupru rafinat, sub formă brută sau din deșeuri și resturi de cupru	
7404	Deșeuri și resturi de cupru	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
7405	Aliaje de bază, din cupru	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 75	Nichel și articole din nichel; cu excepția:	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
7501-7503	Mate de nichel, "sinteri" de oxizi de nichel și alte produse intermediare ale metalurgiei nichelului; nichel sub formă brută; deșeuri și resturi de nichel	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 76	Aluminiu și articole din aluminiu; cu excepția:	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
7601	Aluminiu sub formă brută	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului sau Produse prin tratament termic sau electrolitic din aluminiu pur sau din deșeuri din aluminiu.	
7602	Deșeuri sau resturi de aluminiu	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 7616	Articole de aluminiu altele decât pânzele metalice (inclusiv pânzele continue sau fără sfârșit), grilajele, plasele și zăbrelele din sârmă de aluminiu, tablele și benzile expandate din aluminiu	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate pânzele metalice (inclusiv pânzele continue sau fără sfârșit), grilajele, plasele din sârmă de aluminiu, tablele și benzile expandate din aluminiu; precum și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 77	Rezervat pentru o eventuală utilizare viitoare în SA		
ex capitolul 78	Plumb și articole din plumb; cu excepția:	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
7801	Plumb, sub formă brută:		
	- Plumb rafinat	Fabricare din lingouri de plumb	
	- Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, nu pot fi utilizate deșeurile și resturile de la poziția 7802.	
7802	Deșeuri și resturi de cupru	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 79	Zinc și articole din zinc; cu excepția:	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
7901	Zinc sub formă brută	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, nu pot fi utilizate deșeurile și resturile de la poziția 7902.	
7902	Deșeuri și resturi de aluminiu	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
ex capitolul 80	Staniu și articole din staniu; cu excepția:	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
8001	Staniu sub formă brută	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, nu pot fi utilizate deșeurile și resturile de la poziția 8002.	
8002 și 8007	Deșeuri și resturi de staniu; alte articole din staniu	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
Capitolul 81	Alte metale comune; metaloceramice; articole din aceste materiale:		
	- Alte metale comune, sub formă brută; articole din aceste materiale	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex capitolul 82	Unelte și scule, articole de cuțitărie și tacâmuri, din metale comune; părți ale acestor articole, din metale comune; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
8206	Unelte de la cel puțin două din pozițiile 8202 până la 8205, prezentate în seturi pentru vânzarea cu amănuntul	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile de la 8202 la 8205. Cu toate acestea, pot fi incluse în set uneltele de la pozițiile de la 8202 până la 8205, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 15% din prețul franco fabrică al setului	
8207	Unelte interschimbabile pentru utilaje de mână, mecanice sau nu, sau pentru mașini-unelte (de exemplu: de ambutisat, de ștanțat, de poansonat, de tarodat, de filetat, de găurit, de alezat, de broșat, de frezat, de strunjit, de înșurubat), inclusiv filiere pentru tragerea sau extrudarea metalelor, precum și scule de forare sau de sondare	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
8208	Cuțite și lame tăietoare, pentru mașini sau pentru aparate mecanice	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 8211	Cuțite, altele decât cele de la poziția 8208, cu lamă tăietoare sau zimțată, (inclusiv cosoare care se închid)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate lame de cuțit și mânere din metale comune	
8214	Alte articole de cuțitărie (de exemplu: mașini de tuns, satâre de măcelărie sau de bucătărie, cuțite de ghilotină, cuțite de tranșat sau de tocat, cuțite de tăiat hârtie); instrumente și seturi de instrumente pentru manichiură sau pedichiură (inclusiv pilele de unghii)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate mânere din metale comune	
8215	Linguri, furculițe, polonice, spumiere, palete pentru prăjituri, cuțite speciale pentru pește sau pentru unt, clești pentru zahăr și articole similare	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate mânere din metale comune	
ex capitolul 83	Articole diverse din metale comune; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 8302	Alte ornamente, articole de feronerie și articole similare pentru construcții și închizători automate pentru uși	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate alte materiale de la poziția 8302, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 8306	Statuete și alte obiecte de ornament, din metale comune;	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate alte materiale de la poziția 8306, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 30% din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
ex capitolul 84	Reactoare nucleare, cazane, mașini, aparate și dispozitive mecanice; părți ale acestora; cu excepția:	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8401	Elemente combustibile (cartușe) neiradiate	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul[101]	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8402	Cazane generatoare de abur (generatoare de abur), altele decât cazanele pentru încălzire centrală destinate să producă în același timp apă caldă și abur de joasă presiune; cazane numite „de apă supraîncălzită”	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
8403 și ex 8404	Cazane pentru încălzire centrală, altele decât cele de la poziția 8402 și dispozitive (instalații) auxiliare pentru cazanele pentru încălzire centrală	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 8403 și 8404	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
8406	Turbine cu abur și alte turbine cu vapori	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8407	Motoare cu piston alternativ sau rotativ, cu aprindere prin scânteie (motoare cu explozie)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8408	Motoare cu piston, cu aprindere prin compresie (motoare diesel sau semidiesel)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	

101 Această regulă se aplică până la 31.12.2005.

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
8409	Părți destinate numai sau în principal motoarelor de la pozițiile 8407 sau 8408	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8411	Turboreactoare, turbopropulsoare şi alte turbine cu gaz	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul şi - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depăşească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 25% din prețul franco fabrică al produsului
8412	Alte motoare şi maşini motrice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 8413	Pompe volumice rotative	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul şi - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depăşească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 25% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8414	Ventilatoare industriale şi produse similare	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul şi - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depăşească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 25% din prețul franco fabrică al produsului
8415	Maşini şi aparate pentru condiționarea aerului, care au ventilator cu motor şi dispozitive proprii de modificare a temperaturii şi a umidității, inclusiv cele la care umiditatea nu poate fi reglată separat	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8418	Frigidere, congelatoare şi alte echipamente, maşini şi aparate pentru producerea frigului, electrice sau nu; pompe de căldură, altele decât maşinile şi aparatele pentru condiționarea aerului de la poziția 8415	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul, - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depăşească 40% din prețul franco fabrică al produsului şi - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depăşească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 25% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8419	Maşini pentru fabricarea lemnului, a pastei de hârtie, a hârtiei şi a cartoanelor	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depăşească 40% din prețul franco fabrică al produsului şi - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul utilizate nu depăşeşte 25% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 30% din prețul franco fabrică al produsului

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
8420	Calandre și laminoare, altele decât cele pentru metale sau sticlă și cilindri pentru aceste mașini	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la aceeași poziție cu produsul utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8423	Aparate și instrumente de cântărit, inclusiv bascule și balanțe pentru verificat piese industriale, excluzând balanțele sensibile la o greutate de 5 cg sau mai mică; greutăți de cântărit pentru orice balanțe	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
8425-8428	Alte utilaje de ridicare, manipulare, încărcare sau descărcare	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8431 utilizate nu trebuie să depășească 10% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8429	Buldozere (inclusiv cu lamă orientabilă), gredere, nivelatoare, screpere, lopeți mecanice, excavatoare, încărcătoare și lopeți încărcătoare, compactoare (mașini de tasat) și rulouri compresoare, autopropulsate:		
	- Rulouri compresoare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8431 utilizate nu trebuie să depășească 10% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
8430	Alte maşini şi aparate pentru terasarea, nivelarea, decopertarea, excavarea, compactarea, extracția sau forarea pământului, mineralelor sau minereurilor; sonete pentru baterea şi maşini (dispozitive) pentru extragerea pilonilor; pluguri de zăpadă şi dispozitive de îndepărtat zăpadă	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depăşească 40% din prețul franco fabrică al produsului şi - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8431 utilizate nu trebuie să depăşească 10% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8431	Părți numai sau în principal destinate rulourilor compresoare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8439	Maşini şi aparate pentru fabricarea pastei din materiale fibroase celulozice sau pentru fabricarea sau finisarea hârtiei sau cartonului	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depăşească 40% din prețul franco fabrică al produsului şi - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul utilizate nu depăşeşte 25% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 30% din prețul franco fabrică al produsului
8441	Alte maşini şi aparate pentru prelucrarea pastei de hârtie, a hârtiei sau a cartonului, inclusiv maşinile de tăiat de orice fel	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depăşească 40% din prețul franco fabrică al produsului şi - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul utilizate nu depăşeşte 25% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8443	Maşini şi aparate de imprimat de birou (de exemplu, maşini automate de prelucrare a datelor, maşini pentru prelucrarea textelor etc.)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8444-8447	Maşini de la aceste poziții, utilizate în industria textilă	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
ex 8448	Mașini și aparate auxiliare pentru mașinile de la pozițiile 8444 și 8445	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8452	Mașini de cusut, altele decât mașinile de cusut foi de la poziția 8440; mobilă, suporți și acoperitoare special concepute pentru mașinile de cusut; ace pentru mașinile de cusut:		
	- Mașini de cusut, care înțeapă numai în punctul de suveică, al căror cap cântărește maximum 16 kg fără motor sau 17 kg cu motor	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului, - valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate la asamblarea capului fără motor nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate și - mecanismele de tensiune a firului, de croșet și zigzag utilizate sunt originare	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8456-8466	Mașini-unelte și mașini și părțile și accesoriile acestora de la pozițiile de la 8456 la 8466	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8469-8472	Mașini și aparate de birou (de exemplu, mașini de scris, mașini de calculat, mașini automate de prelucrare a datelor, duplicatoare, aparate de capsat)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
8480	Rame pentru forme de turnătorie; plăci de bază pentru forme; modele pentru forme; forme pentru metale (altele decât lingotierele), pentru carburi metalice, sticlă, materiale minerale, cauciuc sau materiale plastice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 50% din preţul franco fabrică al produsului	
8482	Rulmenți cu bile, cu galeți, cu role sau cu ace	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul şi - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depăşească 40% din preţul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 25% din preţul franco fabrică al produsului
8484	Garnituri de etanşare şi articole similare din foi de metal combinate cu alte materiale sau din două sau mai multe straturi de metal; seturi sau sortimente de garnituri de etanşare şi similare de compoziții diferite prezentate în pungi, plicuri sau ambalaje similare; garnituri pentru etanşări mecanice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din preţul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
ex 8486	Mașini-unelte care prelucrează prin eliminare orice tip de material, acționând cu laser sau cu alt fascicul de lumină sau de fotoni, cu ultrasunete, prin electroeroziune, prin procedee electrochimice, cu fascicule de electroni, cu fascicule de ioni sau cu jet de plasmă -mașini-unelte (inclusiv prese) pentru prelucrarea metalelor prin curbare, pliere, îndreptare, aplatizare, forfecare, perforare, crestare mașini-unelte pentru prelucrarea pietrei, a produselor ceramice, betonului, azbocimentului sau materialelor minerale similare, sau pentru prelucrarea la rece a sticlei Părți și accesorii destinate numai sau în principal mașinilor de la pozițiile 8456, 8462 și 8464 - instrumente de marcare cu rol de aparat de generare contururi de tipul celor utilizate pentru producerea măștilor sau reticulelor din substraturile tratate cu material fotorezistiv; părți și accesorii ale acestora	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
	- modele pentru forme pentru turnare prin injecție sau prin comprimare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
	- alte mașini și aparate de ridicat, de manevrat, de încărcat sau de descărcat	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
	- părți destinate exclusiv sau în principal mașinilor de la poziția 8428	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
	-aparate fotografice de tipul celor utilizate pentru pregătirea clișeelor sau a cilindrilor de impresionare cu rol de aparat de generare contururi de tipul celor utilizate pentru producerea măștilor sau reticulelor din substraturile tratate cu material fotorezistiv; părți și accesorii ale acestora	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul, - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8487	Părți de mașini sau de aparate nedenumite și necuprinse în altă parte în acest capitol, fără conexiuni electrice, părți izolate electric, bobinaje, contacte sau alte elemente caracteristice electrice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
ex capitolul 85	Mașini și aparate, echipamente electrice și părți ale acestora; aparate de înregistrare și de reproducere a sunetelor, aparate de televiziune de înregistrare și de reproducere a imaginilor și a sunetelor și piese și accesorii ale acestora; cu excepția:	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8501	Motoare și generatoare electrice, cu excepția grupurilor electrogene	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8503 utilizate nu trebuie să depășească 10% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8502	Grupuri electrogene și convertizoare rotative electrice	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8501 și 8503 utilizate nu trebuie să depășească 10% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8504	Unități de alimentare electrică de tipul celor utilizate la mașini de prelucrare automată a datelor	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 8517	alte aparate pentru transmisia sau recepția vocii, a imaginii sau a altor date, inclusiv aparatele pentru comunicație, în rețele cu sau fără fir (cum ar fi o rețea locală sau o rețea de mare suprafață), altele decât aparatele de transmisie sau recepție de la pozițiile 8443, 8525, 8527 sau 8528	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
ex 8518	Microfoane și suporturile lor; difuzoare, chiar montate în carcasele lor; amplificatoare electrice de audiofrecvență; aparate electrice de amplificare a sunetului	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
8519	Aparate de înregistrare a sunetului sau aparate de reproducere a sunetului	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8521	Aparate de înregistrare sau de reproducere videofonică, chiar încorporând un receptor de semnale videofonice	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8522	Părți și accesorii care pot fi recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal aparatelor de la pozițiile 8519 până la 8521	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8523	- Discuri, benzi, dispozitive de stocare remanentă a datelor pe bază de semiconductori și alte suporturi pregătite pentru înregistrarea sunetului sau pentru înregistrări similare, neînregistrate, inclusiv matrițele și formele galvanizate pentru fabricarea discurilor, altele decât produsele de la Capitolul 37;	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
	- discuri, benzi, dispozitive de stocare remanentă a datelor pe bază de semiconductori şi alte suporturi pregătite pentru înregistrarea sunetului sau pentru alte înregistrări, care sunt înregistrate, inclusiv matrițele şi formele galvanizate pentru fabricarea discurilor, altele decât produsele de la capitolul 37	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depăşească 40% din prețul franco fabrică al produsului şi în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8523 utilizate nu trebuie să depăşească 10% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 30% din prețul franco fabrică al produsului
	- carduri de proximitate şi „carduri inteligente” cu două sau mai multe circuite integrate	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depăşească 40% din prețul franco fabrică al produsului şi - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8541 şi 8542 utilizate nu trebuie să depăşească 10% din prețul franco fabrică al produsului sau Operațiunea de difuziune, în care circuitele integrate sunt formate pe un substrat semiconductor prin introducerea selectivă a unui dopant corespunzător, chiar asamblată şi/sau testată într-o altă țară decât cele menționate la articolele 3 şi 4	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 25% din prețul franco fabrică al produsului
	- „carduri inteligente” cu un singur circuit integrat electronic	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul şi în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depăşească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 30% din prețul franco fabrică al produsului
8525	Aparate de emisie pentru radiodifuziune sau televiziune, chiar încorporând un aparat de recepție sau un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului; camere de televiziune, aparate fotografice numerice şi alte camere video	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depăşească 40% din prețul franco fabrică al produsului şi - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depăşească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 25% din prețul franco fabrică al produsului

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
8526	Aparate de radiodetecție și de radiosondaj (radar), aparate de radionavigație și aparate de radiotelecomandă	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
8527	Aparate de recepție pentru radiodifuziune, chiar combinate, în același corp, cu un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului sau cu un ceas	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
8528	- monitoare și proiectoare, care nu încorporează un aparat de recepție de televiziune, de tipul exclusiv sau în principal destinat unei mașini automate de prelucrare a informațiilor de la poziția 8471 alte monitoare și proiectoare, care nu încorporează un aparat de recepție de televiziune; Aparate receptoare de televiziune chiar încorporând un aparat de recepție de radiodifuziune sau un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului sau a imaginilor	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
8529	Piese care pot fi recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal aparatelor de la pozițiile 8525 până la 8528:		

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
	- Recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal aparatelor de înregistrare sau de reproducere a imaginilor	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 40% din preţul franco fabrică al produsului	
	- recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal monitoarelor şi proiectoarelor, care nu încorporează un aparat de recepţie de televiziune, de tipul exclusiv sau în principal destinat unei maşini automate de prelucrare a informaţiilor de la poziția 8471	Fabricare: - din materiale de la orice poziţie, cu excepţia materialelor de la aceeaşi poziţie cu produsul şi în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depăşească 40% din preţul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 30% din preţul franco fabrică al produsului
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depăşească 40% din preţul franco fabrică al produsului şi - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depăşească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 25% din preţul franco fabrică al produsului
8535	Aparatură pentru comutarea, tăierea, protecţia, branşarea, racordarea sau conectarea circuitelor electrice, pentru o tensiune peste 1000 de volţi	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depăşească 40% din preţul franco fabrică al produsului şi - în limita menţionată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8538 utilizate nu trebuie să depăşească 10% din preţul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 30% din preţul franco fabrică al produsului
8536	- Aparatură pentru comutarea, tăierea, protecţia, branşarea, racordarea sau conectarea circuitelor electrice, pentru o tensiune de maximum 1000 de volţi	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depăşească 40% din preţul franco fabrică al produsului şi - în limita menţionată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8538 utilizate nu trebuie să depăşească 10% din preţul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depăşeşte 30% din preţul franco fabrică al produsului
	- conectori pentru fibre optice, fascicule sau cabluri de fibre optice		

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
	-- din material plastic	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
	--din ceramică, din fier și oțel	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
	-- din cupru	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
8537	Tablouri, panouri, console, pupitre, dulapuri și alte suporturi echipate cu mai multe aparate de la pozițiile 8535 sau 8536, pentru controlul sau distribuirea electricității, inclusiv cele care încorporează instrumente sau aparate de la capitolul 90, ca și aparatele cu comandă numerică, altele decât aparatele de comutare de la poziția 8517	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8538 utilizate nu trebuie să depășească 10% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8541	Diode, tranzistori și dispozitive similare cu semiconductori, cu excepția discurilor (wafers) nedecupate încă în microplachete	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8542	Circuite integrate electronice și microansambluri:		
	- Circuite integrate monolitice	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8541 și 8542 utilizate nu trebuie să depășească 10% din prețul franco fabrică al produsului sau Operațiunea de difuziune (în care circuitele integrate sunt formate pe un substrat semiconductor prin introducerea selectivă a unui dopant corespunzător), chiar asamblată și/sau testată într-o altă țară decât cele menționate la articolele 3 și 4	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
	- cipuri multiple, care sunt părți de mașini sau aparate, nedenumite și necuprinse în altă parte la acest capitol	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 8541 și 8542 utilizate nu trebuie să depășească 10% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
8544	Fire, cabluri (inclusiv cabluri coaxiale) și alte conductoare electrice izolate (chiar emailate sau oxidate anodic), cu sau fără conectori; cabluri din fibre optice, alcătuite din fibre izolate individual, chiar echipate cu conductoare electrice sau prevăzute cu conectori	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8545	Electrozi din cărbune, perii din cărbune, cărbuni pentru lămpi sau pentru baterii și alte articole din grafit sau din alt cărbune, cu sau fără metal, pentru utilizări electrice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8546	Izolatori electrici din orice material	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
8547	Piese izolante, în întregime din materiale izolante sau conținând piese simple metalice de asamblare (de exemplu dulii cu filet), încorporate în masă, pentru mașini, aparate sau instalații electrice, altele decât izolatorii de la poziția 8546: tuburile izolatoare și piesele lor de racordare, din metale comune, izolate în interior	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8548	Deșeuri și resturi de pile, de baterii de pile și de acumulatoare electrice; pile și baterii de pile electrice scoase din uz și acumulatoare electrice scoase din uz; părți electrice de mașini sau aparate, nedenumite și necuprinse în altă parte la acest capitol	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 86	Vehicule și echipamente pentru căile ferate sau similare și părți ale acestora; dispozitive de fixare și accesorii feroviare și piese ale acestora; aparate mecanice (inclusiv electro-mecanic) de semnalizare a traficului de orice tip; cu excepția:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
8608	Material fix de căi ferate sau similare; aparate mecanice (inclusiv electromecanice) de semnalizare, de siguranță, de control sau de comandă pentru căile ferate sau similare, rutiere sau fluviale, aeriene sau parcări, instalații portuare sau pentru aerodromuri; părțile lor	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 87	Vehicule terestre, altele decât materialul rulant de cale ferată și tramvai și părțile și accesoriile acestora; cu excepția:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
8709	Cărucioare autopropulsate, fără dispozitiv de ridicare sau de manevrare, de tipul celor folosite în fabrici, depozite, porturi sau aeroporturi pentru transportul mărfurilor pe distanțe scurte; autocărucioare de tipul celor utilizate în gări; părțile lor	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8710	Tancuri și alte vehicule blindate de luptă, motorizate, înarmate sau nu și părțile acestora	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
8711	Motociclete (inclusiv mopede) și biciclete, triciclete sau similare, echipate cu pedale și cu motor auxiliar, cu sau fără ataș; atașe:		
	- Cu motor cu piston alternativ cu o capacitate cilindrică:		
	-- de maximum 50 cm3	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 20% din prețul franco fabrică al produsului
	-- De maximum 50 cm^3	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8712	Biciclete fără rulmenți cu bile	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la poziția 8714	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8715	Landouri, cărucioare și altele similare pentru transportul copiilor; părțile acestor produse	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
8716	Remorci și semi-remorci; alte vehicule nepropulsate mecanic; părțile lor	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 88	Vehicule aeriene, nave spațiale și părți ale acestora cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 8804	Rotoșute	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 8804	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
8805	Aparate și dispozitive pentru lansarea vehiculelor aeriene; aparate și dispozitive pentru apuntarea vehiculelor aeriene și aparate și dispozitive similare; simulatoare de zbor pentru antrenament la sol; părți ale acestora	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
Capitolul 89	Vapoare, nave și dispozitive plutitoare	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, nu pot fi utilizate navele de la poziția 8906.	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 90	Instrumente și aparate optice, fotografice sau cinematografice, de măsură, de control sau de precizie; părți și accesorii ale acestora; cu excepția:	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
9001	Fibre optice și fascicule de fibre optice; cabluri din fibre optice, altele decât cele de la poziția 8544; materiale polarizante sub formă de foi sau plăci; lentile (inclusiv lentile de contact), prisme, oglinzi și alte elemente optice din orice material, nemontate, altele decât cele din sticlă neprelucrată optic	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
9002	Lentile, prisme, oglinzi și alte elemente optice din orice material, montate, pentru instrumente sau aparate, altele decât cele din sticlă neprelucrată optic	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9004	Ochelari (de corecție, de protecție sau altele) și articole similare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 9005	Binocluri, lunete, alte telescoape optice și suporturi ale acestora, cu excepția telescoapelor astronomice refractare și suporturile lor	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul, - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului; precum și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex 9006	Aparate fotografice (altele decât cinematografice); aparate și dispozitive, inclusiv lămpi și tuburi, pentru producerea luminii de blitz în tehnica fotografică, cu excepția lămpilor și tuburilor cu descărcare	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul, - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
9007	Aparate de filmat și proiectoare cinematografice, chiar încorporând aparate de înregistrare sau de reproducere a sunetului	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul, - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
9011	Microscoape optice, inclusiv microscoape pentru microfotografie, cinematografie sau microproiecție	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul, - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
ex 9014	alte instrumente și aparate de navigație	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
9015	Instrumente și aparate de geodezie, de topografie, de arpentaj, de nivelat, de fotogrametrie, de hidrografie, de oceanografie, de hidrologie, de meteorologie sau de geofizică, excluzând busolele; telemetre	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9016	Balanțe sensibile la o greutate de 5 cg sau mai puțin, cu sau fără greutăți	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9017	Instrumente de desen, de trasare sau de calcul (de exemplu, mașini de desenat, pantografe, raportoare, truse de matematică, rigle și discuri de calcul); instrumente de măsurat lungimi, pentru folosire manuală (de exemplu: rigle, rulete, micrometre, șublere, calibre), nedenumite și necuprinse în altă parte în acest Capitol	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9018	Instrumente și aparate pentru medicină, chirurgie, stomatologie sau medicina veterinară, inclusiv aparate de scintigrafie și alte aparate electromedicale, cât și aparate pentru testarea vederii:		

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
	- fotoliile de stomatologie care încorporează aparatură pentru stomatologie sau scuipătoarele pentru cabinetele dentare	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 9018	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
	- Altele	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
9019	aparate de mecanoterapie; aparate de masaj; aparate pentru testări psihologice; aparate de ozonoterapie, de oxigenoterapie, de aerosoloterapie, aparate respiratorii de reanimare și alte aparate de terapie respiratorie	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
9020	Alte aparate respiratorii și măști de gaze, excluzând măștile de protecție lipsite de părți mecanice și element filtrant	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25% din prețul franco fabrică al produsului
9024	Mașini și aparate pentru încercări de duritate, tracțiune, comprimare, elasticitate sau de alte proprietăți mecanice ale materialelor (de exemplu: metale, lemn, textile, hârtie, material plastic)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
9025	Densimetre, areometre, instrumente flotante similare, termometre, pirometre, barometre, higrometre și psihrometre, cu înregistrare sau nu, chiar combinate între ele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9026	Instrumente și aparate pentru măsurarea sau controlul debitului, nivelului, presiunii sau altor caracteristici variabile ale lichidelor sau gazelor (de exemplu, debitmetre, indicatoare de nivel, manometre, contoare de căldură), excluzând instrumentele și aparatele de la pozițiile 9014, 9015, 9028 sau 9032	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9027	Instrumente și aparate pentru analize fizice sau chimice (de exemplu polarimetre, refractometre, spectrometre, analizoare de gaze sau gaze arse); instrumente și aparate de măsură și control al vâscozității, porozității, dilatării, tensiunii superficiale sau similare; Instrumente și aparate pentru măsurări calorimetrice, acustice sau fotometrice (inclusiv exponometre); microtoame	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
9028	Contoare de gaze, de lichide sau de electricitate, inclusiv contoare pentru etalonarea lor		
	- Părți și accesorii	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
9029	Contoare de turații, de producție, pentru taximetre, de kilometraj, podometre și altele similare; indicatoare de viteză și tahometre, altele decât cele de la pozițiile 9014 sau 9015; stroboscoape	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9030	Osciloscoape, analizoare de spectru și alte instrumente și aparate pentru măsurarea sau controlul mărimilor electrice; instrumente și aparate pentru măsurarea sau detectarea radiațiilor alfa, beta, gama, X, a radiațiilor cosmice sau a altor radiații ionizante	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9031	Instrumente, aparate și mașini de măsură sau de control nedenumite și necuprinse în altă parte în prezentul capitol; proiectoare de profile	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9032	Instrumente și aparate pentru reglare sau control automat	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
9033	Piese și accesorii, nedenumite și necuprinse în altă parte în acest capitol, pentru mașini, aparate, instrumente sau articole de la Capitolul 90	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 91	Aparate de ceasornicărie și părți ale acestora; cu excepția:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
9105	Alte ceasuri	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
9109	Mecanisme de ceasornicărie, complete și asamblate	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
9110	Mecanisme de ceasornicărie complete, neasamblate sau parțial asamblate (seturi de mecanisme); mecanisme incomplete de ceasornic, asamblate; eboșe pentru mecanisme de ceasornicărie	Fabricare în cadrul căreia: - valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului și - în limita menționată anterior, valoarea tuturor materialelor de la poziția 9114 utilizate nu trebuie să depășească 10% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
9111	Carcase de ceasuri de mână și părțile lor	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
9112	Carcase și cutii protectoare pentru aparate de ceasornicărie și părțile lor	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40% din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30% din prețul franco fabrică al produsului
9113	Brățări de ceasuri și părțile lor		
	- Din metale prețioase sau placate sau dublate cu metale prețioase	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	
	- Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 92	Instrumente muzicale; părți și accesorii ale acestora	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
Capitolul 93	Arme și muniții; părți și accesorii ale acestora	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 94	Mobilă; mobilier medico-chirurgical; articole de pat și similare; aparate de iluminat nedenumite și necuprinse în altă parte; lămpi pentru reclame luminoase, însemne luminoase, plăci indicatoare luminoase și articole similare; construcții prefabricate; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
ex 9401 și ex 9403	Mobilier din metale comune, care conține țesături neumplute cu bumbac, cu o greutate de maximum 300 g/m2	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul sau Fabricare din țesături de bumbac deja confecționate în forme gata de utilizare, cu materiale de la pozițiile 9401 sau 9403, cu condiția ca:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40% din prețul franco fabrică al produsului
		- valoarea țesăturii să nu depășească 25% din prețul franco fabrică al produsului și - toate celelalte materiale utilizate să fie originare și clasificate la o poziție alta decât poziția 9401 sau 9403	
9405	Aparate de iluminat (inclusiv proiectoarele) și părțile lor, nedenumite și necuprinse în altă parte; lămpi pentru reclame luminoase, însemne luminoase, plăci indicatoare luminoase și articole similare, care au o sursă de lumină permanentă, fixă și alte părți ale acestora, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
9406	Construcții prefabricate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
ex capitolul 95	Jucării, jocuri, articole pentru divertisment sau pentru sport; părți și accesorii ale acestora; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 9503	Alte jucării; minimodele și modele similare pentru divertisment, animate sau nu; jocuri enigmistice (puzzle) de orice fel	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 9506	Crose de golf și părți ale acestora	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate eboșe pentru fabricarea capetelor croselor de golf	
ex capitolul 96	Articole diverse; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul	
ex 9601 și ex 9602	Articole din materiale de origine animală, vegetală sau minerală pentru fasonat	Fabricare din materiale pentru fasonat „prelucrate”, de la aceeași poziție cu produsul	
ex 9603	Pensule și perii (cu excepția măturilor și a măturilor mici din nuiele, cu sau fără mânere, și a pensulelor obținute din păr de jder sau de veveriță), mături mecanice pentru folosire manuală, altele decât cele cu motor, obiecte de absorbit sau curățat praful;	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50% din prețul franco fabrică al produsului	
9605	Seturi personale de toaletă de voiaj, de croitorie, pentru curățirea încălțămintei sau a hainelor	Fiecare articol din set trebuie să respecte regula care i s-ar aplica dacă nu ar face parte din setul respectiv. Cu toate acestea, pot fi utilizate articole neoriginare, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 15% din prețul franco fabrică al setului	
9606	Nasturi, butoni și capse; forme pentru nasturi și alte părți ale acestora; eboșe de nasturi	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50% din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția din SA (Sistemul armonizat)	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
9608	Stilouri şi pixuri cu bilă; stilouri şi marcatoare cu vârf de pâslă sau alte vârfuri poroase; stilouri cu peniță şi alte stilouri; trăgătoare pentru desen; creioane mecanice; tocuri pentru peniţe şi articole similare; părți (inclusiv capace şi agățători) ale acestor articole, cu excepția celor de la poziția 9609	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate peniţe şi vârfuri de peniță de la aceeaşi poziție cu produsul	
9612	Panglici pentru maşini de scris şi panglici similare, impregnate cu tuş sau cerneală sau altfel pregătite pentru a lăsa amprente, chiar montate pe bobine sau în carcase; tuşiere chiar impregnate, cu sau fără cutie	Fabricare: - din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul şi - în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depăşească 50% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 9613	Brichete cu sistem de aprindere electrică	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la poziția 9613 utilizate nu depăşeşte 30% din prețul franco fabrică al produsului	
ex 9614	Pipe şi capete de pipă	Fabricare din eboşe de pipe	
Capitolul 97	Obiecte de artă, obiecte de colecție şi antichități	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeaşi poziție cu produsul	

ANEXA III

MODEL DE CERTIFICAT DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR EUR.1
ŞI DE CERERE DE CERTIFICAT DE
CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR EUR.1

Instrucțiuni de imprimare

(1) Formatul certificatului este de 210 x 297 mm; pentru lungime poate fi admisă o toleranță maximă de minus 5 mm sau plus 8 mm. Hârtia utilizată trebuie să fie albă, dimensionată pentru scris, fără pastă mecanică şi să nu cântărească mai puțin de 25 g/m^2. Hârtia este acoperită cu un fond verde ghioşat, astfel încât orice falsificare a acesteia cu mijloace mecanice sau chimice să fie vizibilă.

2. Autoritățile competente ale părților contractante îşi pot rezerva dreptul de a tipări formularele sau pot să comande tipărirea acestora la tipografii autorizate. În al doilea caz, fiecare formular trebuie să cuprindă o trimitere la autorizația în cauză. Fiecare formular indică numele şi adresa tipografiei sau o siglă care să permită identificarea acesteia. Formularul include, de asemenea, un număr de serie, imprimat sau nu, destinat individualizării acestuia.

CERTIFICAT DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR

1. Exportator (nume, adresa completă, țara)	**EUR.1** **Nr. A** 000.000 Consultați notele de pe verso înainte de a completa formularul.		
	2. Certificat utilizat în schimburile preferențiale dintre ..... **și** ..... (Se indică țările, grupurile de țări sau teritoriile respective)		
3. Destinatar (nume, adresa completă, țara) (mențiune facultativă)	**4. Țara, grupul de țări sau teritoriul din care produsele sunt considerate originare**	**5. Țara, grupul de țări sau teritoriul de destinație**	
6. Informații privind transportul (mențiune facultativă)	**7. Observații**		

8. Numărul de ordine al articolului; mărci şi numerotare; numărul şi natura coletelor;(1) Denumirea mărfurilor	**9. Greutate brută (kg) sau alte unități de măsură (litri, m^3 etc.)**	**10. Facturi** (Opțional)

11. VIZA APLICATĂ ÎN VAMĂ	**12. DECLARAȚIA EXPORTATORULUI**
Declarație certificată Document de export(2) Modelul …….. nr. ……. din Birou vamal…… Țara emitentă …….Ştampilă ..... Locul şi data …..... ……..... (Semnătura)	Subsemnatul, declar că mărfurile descrise mai sus îndeplinesc condițiile impuse pentru eliberarea prezentului certificat. Locul şi data …..... ..... (Semnătura)

(1) În cazul în care mărfurile nu sunt ambalate, se indică numărul articolelor sau se menționează „în vrac”, după caz.

(2) Se completează numai în cazul în care reglementările țării sau teritoriului exportator impun acest lucru.

13. CERERE DE CONTROL, a se expedia la	**14. REZULTATUL CONTROLULUI**
	Controlul efectuat a permis să se constate că prezentul certificat ([1]) ☐ a fost emis de biroul vamal indicat şi că informaţiile conţinute în acesta sunt corecte. ☐ nu îndeplineşte condiţiile de autenticitate şi conformitate (a se vedea observaţiile anexate).
Se solicită controlul autenticităţii şi conformităţii prezentului certificat. ..... (locul şi data) Ştampila ..... (Semnătura)	..... (locul şi data) Ştampila ..... (Semnătura) _____ (1) Marcaţi cu X în căsuţa corespunzătoare.

NOTE

1. Certificatul nu trebuie să conţină ştersături sau suprascriere. Orice modificări eventuale trebuie făcute prin ştergerea datelor incorecte şi adăugarea eventualelor corecturi necesare. Orice modificare astfel efectuată trebuie parafată de persoana care a completat certificatul şi vizată de autorităţile vamale ale ţării emitente.

2. Articolele indicate în certificat se succed fără spaţiu între ele şi fiecare articol trebuie precedat de un număr de ordine. Imediat sub ultimul articol trebuie trasată o linie orizontală. Spaţiile neutilizate trebuie haşurate pentru a face imposibilă adăugarea ulterioară a altor informaţii.

3. Mărfurile trebuie denumite în conformitate cu practicile comerciale şi oferind suficiente detalii pentru a permite identificarea lor.

CERERE DE ELIBERARE A CERTIFICATULUI DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR

1. Exportator (nume, adresa completă, țara)	**EUR.1** **Nr. A** 000.000 Consultați notele de pe verso înainte de a completa formularul.		
	2. A se utiliza cererea de certificat în cadrul schimburilor comerciale preferențiale dintre ..... **și** ..... (Se indică țările sau grupurile de țări sau teritoriile respective)		
3. Destinatar (nume, adresa completă, țara) (mențiune facultativă)	**4. Țara, grupul de țări sau teritoriul din care produsele sunt considerate originare**	**5. Țara, grupul de țări sau teritoriul de destinație**	
6. Informații privind transportul (mențiune facultativă)	**7. Observații**		
8. Numărul de ordine al articolului; mărci și numerotare; Numărul și natura coletelor (1) Denumirea mărfurilor		**9. Greutate brută (kg) sau alte unități de măsură (litri, m^3 etc.)**	**10. Facturi** (Opțional)

(1) În cazul în care mărfurile nu sunt ambalate, se indică numărul articolelor sau se menționează „în vrac”, după caz

DECLARAȚIA EXPORTATORULUI

Subsemnatul, în calitate de exportator al mărfurilor enumerate pe recto,
DECLAR că aceste mărfuri îndeplinesc condițiile pentru eliberarea certificatului anexat;
PRECIZEZ condițiile care au permis acestor mărfuri să îndeplinească condițiile de mai sus:
……
……
……
……
PREZINT următoarele documente justificative[102]:
……
……
……
……
MĂ ANGAJEZ să prezint, la cererea autorităților competente, orice dovezi suplimentare pe care acestea le pot considera necesare în vederea eliberării certificatului anexat, precum şi să accept, la cerere, orice control din partea respectivelor autorități în ceea ce priveşte conturile mele şi condițiile în care au fost fabricate mărfurile menționate anterior;
SOLICIT eliberarea certificatului anexat pentru aceste mărfuri.

……..
(locul şi data)

…….
(Semnătura)

102 De exemplu: documente de import, certificate de circulație a mărfurilor, facturi, declarații ale producătorului etc., referitoare la produse utilizate la fabricare sau la mărfurile reexportate în acelaşi stat.

ANEXA IV

TEXTUL DECLARAȚIEI PE FACTURĂ

Declarația pe factură, al cărei text este prevăzut în continuare, se stabilește în conformitate cu notele de subsol. Cu toate acestea, reproducerea notelor menționate anterior nu este necesară.

Versiunea bulgară

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № … [1]) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с …. [2] преференциален произход

Versiunea spaniolă

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ... [1]) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... [2].

Versiunea cehă

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení … [1]) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v … [2].

Versiunea daneză

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... [1]), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... [2].

Versiunea germană

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... [1]) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... [2] Ursprungswaren sind.

Versiunea estonă

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr ... [1]) deklareerib, et need tooted on ... [2] sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidetud teisiti.

Versiunea greacă

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ΄αριθ. ... [1]) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... [2].

Versiunea engleză

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... [1]) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... [2] preferential origin.

Versiunea franceză

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... [1]) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... [2].

Versiunea italiană

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... [1]) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... [2].

Versiunea letonă

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. …[1]), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme …[2].

Versiunea lituaniană

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr …[1]) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra …[2] preferencinės kilmės prekės.

Versiunea maghiară

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...[1]) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ...[2] származásúak.

Versiunea malteză

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. … [1]) jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali … [2].

Versiunea olandeză

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... [1]), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn [2].

Versiunea polonă

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr … [1]) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają … [2] preferencyjne pochodzenie.

Versiunea portugheză

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n°. ...[1]), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...[2].

Versiunea română

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. …[1]) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială …[2].

Versiunea slovacă

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia … [1]) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v … [2].

Versiunea slovenă

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št … [1]) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno … [2] poreklo.

Versiunea finlandeză

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... [1]) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita [2].

Versiunea suedeză

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... [1]) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung [2].

Versiunile sârbe

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр..... [1] изјављује да су, осим ако је то другачије изричито наведено, ови производи ..... [2] преференцијалног порекла.

sau

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br..... [1] izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ..... [2] preferencijalnog porekla.

ANEXA V

PRODUSE EXCLUSE DE LA APLICAREA CUMULULUI PREVĂZUT LA ARTICOLELE 3 ŞI 4

Cod-NC	Denumirea mărfurilor
1704 90 99	Alte dulciuri fără cacao
1806 10 30 1806 10 90	Ciocolată şi alte preparate alimentare care conţin cacao - pudră de cacao, cu adaos de zahăr sau alţi îndulcitori: -- cu un conţinut de zaharoză, (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză), sau izoglucoză calculată în zaharoză, de minimum 65%, dar sub 80% din greutate -- cu un conţinut de zaharoză, (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză), sau izoglucoză calculată în zaharoză, de minimum 80%, dar sub 80% din greutate
1806 20 95	- alte preparate prezentate fie sub formă de blocuri sau bare, în greutate de peste 2 kg, fie sub formă de lichid, de pastă, de pudră, de granule sau forme similare, ambalate în recipiente sau ambalaje directe, cu un conţinut peste 2 kg – – altele – – – altele
1901 90 99	Extracte de malţ, preparate alimentare din făină, crupe, griş, amidon, fecule sau extracte de malţ, care nu conţin cacao sau care conţin cacao într-o proporţie de sub 40% din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite şi necuprinse în altă parte, preparate alimentare din produsele de la poziţiile de la 0401 până la 0404, care nu conţin cacao sau care conţin cacao într-o proporţie sub 5% din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite şi necuprinse în altă parte - altele -- altele (în afară de extractele de malţ) – – – altele
2101 12 98	Alte preparate pe bază de cafea.
2101 20 98	Alte preparate pe bază de ceai sau mate.
2106 90 59	Preparate alimentare nedenumite şi necuprinse în altă parte - altele – – altele
2106 90 98	Preparate alimentare nedenumite şi necuprinse în altă parte: - altele (decât concentratele de proteine şi substanţele proteice texturate) – – altele – – – altele

3302 10 29	Amestecuri de substanțe odoriferante şi amestecuri (inclusiv soluțiile alcoolice) pe baza uneia sau a mai multor substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate ca materii prime pentru industrie; alte preparate pe bază de substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate pentru fabricarea băuturilor: – de tipul celor utilizate în industria alimentară sau a băuturilor – – de tipul celor utilizate în industria băuturilor: – – – Preparate conținând toți agenții aromatizanți care caracterizează o băutură: – – – – cu o concentrație de alcool peste 0,5% vol. – – – – altele: – – – – – care nu conțin grăsimi provenite din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon sau fecule sau care conțin sub 1,5% grăsimi provenite din lapte, sub 5% zaharoză sau izoglucoză, sub 5% glucoză, amidon sau fecule – – – – – altele

DECLARAȚIE COMUNĂ

PRIVIND PRINCIPATUL ANDORRA

(1) Produsele originare din Principatul Andorra, clasificate la capitolele 25-97 din Sistemul Armonizat, sunt acceptate de Serbia ca produse originare din Comunitate în sensul prezentului acord.

(2) Protocolul 3 se aplică *mutatis mutandis* pentru definirea caracterului originar al produselor menționate anterior.

DECLARAȚIE COMUNĂ

PRIVIND REPUBLICA SAN MARINO

(1) Produsele originare din Republica San Marino sunt acceptate de Serbia ca produse originare din Comunitate în sensul prezentului acord.

(2) Protocolul 3 se aplică *mutatis mutandis* pentru definirea caracterului originar al produselor menționate anterior.

Acord de stabilizare şi asociere UE– Serbia

PROTOCOLUL 4
PRIVIND TRANSPORTURILE TERESTRE

ARTICOLUL 1

Scopul

Scopul prezentului protocol îl reprezintă promovarea cooperării între părți în materie de transporturi terestre, în special de trafic de tranzit, şi, în acest sens, asigurarea unei dezvoltări coordonate a transportului între şi pe teritoriile părților contractante printr-o aplicare completă şi interdependentă a tuturor dispozițiilor prezentului protocol.

ARTICOLUL 2

Domeniul de aplicare

(1) Cooperarea vizează transporturile terestre, în special transporturile rutiere, feroviare şi combinate, incluzând infrastructurile corespunzătoare.

(2) Astfel, domeniul de aplicare al prezentului protocol vizează, în special:

– infrastructurile de transport pe teritoriul uneia sau celeilalte dintre părțile contractante, în măsura necesară pentru atingerea obiectivului prezentului protocol;

– accesul, pe o bază reciprocă, pe piața transporturilor rutiere;

– măsurile esențiale de însoțire, juridice şi administrative, inclusiv măsurile comerciale, fiscale, sociale şi tehnice;

– cooperarea pentru dezvoltarea unui sistem de transport care să răspundă cerințelor de mediu;

– un schimb regulat de informații privind dezvoltarea politicilor de transport ale părților, în special în materie de infrastructuri de transport.

ARTICOLUL 3

Definiții

În sensul prezentului protocol, se aplică următoarele definiții:

(a) trafic comunitar de tranzit: transportul de mărfuri în tranzit pe teritoriul Serbiei, în drum spre sau dinspre un stat membru al Comunității, realizat de un operator stabilit în Comunitate;

(b) trafic de tranzit în Serbia: transportul de mărfuri în tranzit dinspre Serbia pe teritoriul Comunității către o țară terță sau transportul de mărfuri dinspre o țară terță către Serbia, realizat de un operator stabilit în Serbia;

(c) transport combinat; transportul de mărfuri pentru care camionul, remorca, semiremorca, cu sau fără tractor, caroseria mobilă sau containerul de minimum douăzeci de picioare utilizează transportul rutier pentru tronsonul inițial sau final al călătoriei şi, pentru celălalt tronson, serviciile feroviare sau căile navigabile interne sau maritime, atunci când acest tronson are mai mult de 100 km în linie dreaptă, iar operatorul parcurge tronsonul rutier inițial sau final al călătoriei:

– între punctul în care mărfurile sunt încărcate şi cea mai apropiată gară feroviară de încărcare corespunzătoare pentru traseul inițial şi între cea mai apropiată gară feroviară de descărcare corespunzătoare şi punctul de descărcare a mărfurilor pentru traseul final; sau

– pe o rază de cel mult 150 km în linie dreaptă de la portul fluvial sau maritim de îmbarcare sau de debarcare.

INFRASTRUCTURĂ

ARTICOLUL 4

Dispoziții generale

Părțile contractante convin să ia măsuri coordonate reciproc pentru dezvoltarea unei rețele de infrastructuri de transport multimodal, ca mijloc esențial de rezolvare a problemelor care afectează transportul de mărfuri, pe teritoriul Serbiei, în special pe culoarele paneuropene VII şi X şi drumurile feroviare care leagă Belgrad de Vrbnica (frontiera cu Muntenegru), care fac parte din rețeaua de transport regional de bază.

ARTICOLUL 5

Planificare

Dezvoltarea unei rețele regionale de transport multimodal pe teritoriul Serbiei, care să răspundă nevoilor Serbiei şi ale regiunii Europei de Sud-Est, incluzând principalele axe rutiere şi feroviare, căi fluviale, porturi fluviale sau maritime, aeroporturi şi alte elemente ale rețelei, prezintă un interes special pentru Comunitate şi pentru Serbia. Această rețea a fost definită în memorandumul de înțelegere pentru dezvoltarea unei rețele de infrastructură de transport de bază pentru Europa de Sud-Est, semnat de miniştrii din regiune şi de Comisia Europeană în iunie 2004. Dezvoltarea rețelei şi selectarea priorităților sunt responsabilitatea unui Comitet director alcătuit din reprezentanți ai fiecărei părți semnatare.

ARTICOLUL 6

Aspecte financiare

(1) Comunitatea poate contribui financiar, în temeiul articolului 116 din prezentul acord, la realizarea lucrărilor de infrastructură necesare menționate la articolul 5. Această contribuție financiară se poate concretiza sub formă de credite din partea Băncii Europene de Investiții, precum şi sub orice altă formă de finanțare care permite obținerea unor resurse suplimentare.

(2) Pentru a accelera ritmul lucrărilor, Comisia Europeană va încerca, în măsura posibilului, să încurajeze utilizarea unor resurse suplimentare, precum investițiile efectuate de anumite state membre pe o bază bilaterală sau din fonduri publice sau private.

TRANSPORTUL FEROVIAR ŞI COMBINAT

ARTICOLUL 7

Dispoziții generale

Părțile adoptă măsurile coordonate reciproc necesare pentru dezvoltarea şi promovarea transportului feroviar şi combinat ca soluție pentru a se asigura că, în viitor, o parte esențială a transportului bilateral şi de tranzit pe teritoriul Serbiei se realizează în condiții mai ecologice.

ARTICOLUL 8

Aspecte speciale legate de infrastructură

În contextul modernizării căilor ferate din Serbia, se iau măsurile necesare în vederea adaptării sistemului la transportul combinat, acordându-se o atenție specială dezvoltării sau creării de terminale, gabaritului şi capacității tunelurilor, care necesită investiții substanțiale.

ARTICOLUL 9

Măsuri de însoțire

Părțile adoptă toate măsurile necesare pentru a încurajă dezvoltarea transportului combinat.

Măsurile respective vizează, în special:

– să încurajeze utilizatorii şi expeditorii să folosească transportul combinat;

– să facă transportul combinat competitiv față de transportul rutier, în special prin asistența financiară acordată de Comunitate sau de Serbia, cu respectarea legislațiilor lor respective;

– să încurajeze utilizarea transportului combinat pentru distanțe lungi şi să promoveze, în special, utilizarea unor caroserii mobile, a unor containere şi, în general, a transportului neînsoțit;

– să amelioreze viteza şi fiabilitatea transportului combinat şi mai ales:

– să crească frecvența convoaielor, adaptând-o la nevoile expeditorilor şi utilizatorilor;

– să reducă timpul de aşteptare în terminale şi să îşi amelioreze productivitatea;

– să elimine, în mod corespunzător, orice obstacole care ar putea să apară pe rutele de transport apropiate, pentru a facilita accesul la transportul combinat;

– să armonizeze, dacă este necesar, greutățile, dimensiunile şi caracteristicile tehnice ale materialului specializat, în special pentru a asigura compatibilitatea necesară a gabaritelor şi să adopte măsuri coordonate pentru a comanda şi a pune în funcțiune astfel de echipamente, în funcție de trafic;

– şi să întreprindă, în general, orice alte acțiuni corespunzătoare.

ARTICOLUL 10

Rolul căilor ferate

În ceea ce priveşte transportul de călători şi de mărfuri, în cadrul competențelor respective ale statelor şi ale căilor ferate, părțile recomandă administrațiilor lor feroviare:

– să consolideze cooperarea în toate domeniile, atât la nivel bilateral şi multilateral, cât şi în cadrul organizațiilor internaționale feroviare, acordând o atenție specială îmbunătățirii calității şi securității serviciilor lor de transport;

– să încerce să stabilească în comun un sistem de organizare a căilor ferate care să încurajeze expeditorii să trimită încărcătura folosind transportul feroviar mai degrabă decât cele rutier, mai ales în scopuri de tranzit, cu respectarea regulilor concurenței loiale şi a libertății de alegere a utilizatorului în acest domeniu;

– să pregătească participarea Serbiei la punerea în aplicare şi viitoarea evoluție a *acquis*-ului comunitar privind dezvoltarea căilor ferate.

TRANSPORTUL RUTIER

ARTICOLUL 11

Dispoziții generale

(1) În ceea ce priveşte accesul reciproc pe piața transporturilor, părțile convin, într-un prim stadiu şi fără a aduce atingere alineatului (2), să mențină regimul care decurge din acordurile bilaterale sau din alte instrumente internaționale bilaterale încheiate între fiecare stat membru al Comunității şi Serbia sau, în absența unor astfel de acorduri sau instrumente, regimul care decurge din situația de fapt din 1991.

Cu toate acestea, în aşteptarea încheierii unui acord între Comunitate şi Serbia privind accesul pe piața transporturilor rutiere, astfel cum este prevăzut la articolul 12, şi privind taxele rutiere, în conformitate cu articolul 13 alineatul (2), Serbia cooperează cu statele membre ale Comunității

pentru a aduce acestor acorduri bilaterale modificările necesare pentru a le adapta la prezentul protocol.

(2) Părțile convin prin prezentul acord să acorde acces nerestricționat traficului comunitar de tranzit pe teritoriul Serbiei şi traficului de tranzit al Serbiei pe teritoriul Comunității, de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

(3) În cazul în care, ca urmare a drepturilor acordate la alineatul (2), traficul de tranzit al operatorilor de transport rutieri de marfă comunitari creşte într-o asemenea măsură încât provoacă sau poate provoca pagube importante infrastructurii rutiere şi/sau fluidității traficului pe axele menționate la articolul 5, şi în aceleaşi condiții apar probleme similare pe teritoriul Comunității în apropiere de frontierele Serbiei, cazul este înaintat Consiliului de stabilizare şi asociere, în conformitate cu articolul 121 din prezentul acord. Părțile pot propune măsuri excepționale, cu caracter temporar şi nediscriminatoriu, cu scopul de a limita sau atenua acest daune.

(4) În cazul în care Comunitatea instituie norme cu scopul de a reduce poluarea cauzată de vehiculele grele folosite pentru transportul de mărfuri, înmatriculate în Uniunea Europeană, precum şi de îmbunătăți securitatea traficului, se aplică norme echivalente vehiculelor grele folosite pentru transportul de mărfuri, înmatriculate în Serbia, care intenționează să circule pe teritoriul comunitar. Consiliul de stabilizare şi asociere se pronunță asupra modalităților necesare.

(5) Părțile se abțin să ia orice măsură unilaterală care ar putea duce la discriminarea între operatorii de transport sau vehiculele din Comunitate şi operatorii de transportat sau vehiculele din Serbia. Fiecare parte contractantă ia toate măsurile necesare pentru a facilita transportul rutier către sau pe teritoriul celeilalte părți contractante.

ARTICOLUL 12

Accesul pe piață

Părțile se angajează cu prioritate să caute împreună, fiecare sub rezerva normelor interne proprii:

– soluții care pot favoriza dezvoltarea unui sistem de transport care să răspundă nevoilor părților contractante şi care să fie compatibil cu realizarea pieței interne comunitare şi cu punerea în aplicare a politicii comune privind transporturile, pe de o parte, respectiv cu politica economică şi politica în domeniul transporturilor a Serbiei, pe de altă parte;

– un sistem definitiv pentru reglementarea accesului viitor pe piața transportului rutier a părților contractante, pe bază de reciprocitate.

ARTICOLUL 13

Fiscalitate, taxe şi alte redevențe

(1) Părțile acceptă ca tratamentul fiscal al vehiculelor rutiere, taxele şi alte redevențe, aplicate de o parte sau de alta, să fie nediscriminatorii.

(2) Părțile inițiază negocieri pentru a ajunge, într-un timp cât mai scurt, la un acord privind taxele rutiere, în baza reglementărilor adoptate de Comunitate în acest domeniu. Prezentul acordul vizează, în special, să asigure fluxul liber al traficului transfrontalier, să elimine treptat divergențele între sistemele de taxe de drum ale părților şi denaturările concurenței rezultate din divergențele respective.

(3) Până la încheierea negocierilor menționate la alineatul (2), părțile vor elimina orice discriminare între operatorii de transport rutieri de marfă ai Comunității şi ai Serbiei, în ceea ce privește perceperea taxelor şi redevențelor încasate pentru circulația şi/sau posesia vehiculelor grele destinate transportului de mărfuri, precum şi a taxelor şi redevențelor încasate pentru operațiunile de transport pe teritoriul părților. Serbia se angajează să comunice Comisiei Europene, la cererea acesteia, cuantumul taxelor şi redevențelor pe care le aplică, precum şi metoda de calcul pe care o folosește.

(4) Până la încheierea acordurilor menționate la alineatul (2) şi la articolul 12, modificările taxelor sau ale altor redevențe aplicabile traficului comunitar de tranzit pe teritoriul Serbiei, precum şi modificările aduse sistemelor de percepere, propuse după intrarea în vigoare a prezentului acord, fac obiectul unei proceduri de consultare prealabile.

ARTICOLUL 14

Greutăți şi dimensiuni

(1) Serbia acceptă ca vehiculele rutiere care respectă standardele comunitare privind greutățile şi dimensiunile să poată circula liber şi fără obstacole pe drumurile prevăzute la articolul 5. Timp de şase luni de la intrarea în vigoare a prezentului acord, vehiculele rutiere care nu îndeplinesc standardele Serbiei pot face obiectul unei redevențe speciale nediscriminatorii, proporțională cu prejudiciile cauzate de greutatea suplimentară pe arborele motor.

(2) Serbia depune eforturi în sensul alinierii regulamentelor şi standardelor sale în domeniul construcției de drumuri la legislația aplicabilă în Comunitate, înainte de sfârşitul celui de-al cincilea an de la intrarea în vigoare a prezentului acord şi în sensul adaptării axelor prevăzute la articolul 5 la aceste noi regulamente şi standarde în termenul propus, luând în considerare posibilitățile sale financiare.

ARTICOLUL 15

Mediu

(1) În scopul protecției mediului, părțile depun eforturi pentru a introduce standarde privind emisiile de gaze şi particule şi nivelul de zgomot al vehiculelor grele folosite pentru transportul de mărfuri, care să asigure un înalt nivel de protecție.

(2) Pentru a furniza industriei informații clare şi pentru a încuraja coordonarea cercetării, programării şi producției, se evită standardele naționale derogatorii în acest domeniu.
Vehiculele care respectă standardele stabilite prin acorduri internaționale care se referă de asemenea la mediu pot circula fără alte restricții pe teritoriul părților.

(3) Pentru introducerea de noi standarde, părțile cooperează pentru a atinge obiectivele menționate anterior.

ARTICOLUL 16

Aspecte sociale

(1) Serbia îşi aliniază legislația în domeniul formării personalului din transportul rutier la standardele comunitare, în special în ceea ce priveşte transportul de mărfuri periculoase.

(2) Serbia, în calitate de parte contractantă la Acordul European privind munca echipajelor vehiculelor care efectuează transporturi rutiere internaționale (AETR), şi Comunitatea îşi vor coordona mai bine politicile privind timpul de condus, de întrerupere şi de odihnă al şoferilor şi compunerea echipajelor, în contextul dezvoltării ulterioare a legislației sociale în acest domeniu.

(3) Părțile cooperează în ceea ce priveşte punerea în aplicare şi consolidarea legislației sociale în domeniul transportului rutier.

(4) Părțile asigură echivalența dispozițiilor lor privind accesul la profesia de operator de transport rutier, în vederea unei recunoaşteri reciproce.

ARTICOLUL 17

Dispoziții privind traficul

(1) Părțile îşi împărtăşesc experiențele şi depun eforturi în sensul armonizării legislațiilor lor, pentru a asigura o mai mare fluiditate a traficului în perioadele de vârf (sfârşituri de săptămână, sărbători oficiale, sezoane turistice).

(2) În general, părțile încurajează introducerea şi dezvoltarea unui sistem de informare privind traficul rutier, precum şi cooperarea în acest domeniu.

(3) Părțile depun eforturi în sensul armonizării legislațiilor lor privind transportul alimentelor perisabile, animalelor vii şi substanțelor periculoase.

(4) De asemenea, părțile depun eforturi să armonizeze asistența tehnică furnizate şoferilor, principalele informații privind traficul şi alte aspecte utile de interes pentru turişti, precum şi serviciile de urgență, inclusiv serviciile de ambulanță.

ARTICOLUL 18

Securitatea rutieră

(1) Serbia îşi va armoniza legislația cu privire la securitatea rutieră, în special în ceea ce priveşte transportul de mărfuri periculoase, cu cea comunitară până la sfârşitul celui de-al treilea an de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

(2) Serbia, în calitate de parte contractantă la Acordul european privind transportul rutier internațional al mărfurilor periculoase (ADR), şi Comunitatea vor coordona în cea mai mare măsură posibilă politicile lor privind transportul de mărfuri periculoase.

(3) Părțile cooperează în ceea ce privește punerea în aplicare şi respectarea legislației privind securitatea rutieră, în special privind permisele de conducere şi măsurile de reducere a accidentelor rutiere.

SIMPLIFICAREA FORMALITĂȚILOR

ARTICOLUL 19

Simplificarea formalităților

(1) Părțile convin să simplifice fluxul mărfurilor pentru transporturile feroviare şi rutiere, atât pentru cele bilaterale, cât şi pentru cele de tranzit.

(2) Părțile convin să înceapă negocieri în vederea încheierii unui acord privind facilitarea controalelor şi formalităților pentru transportul de mărfuri.

(3) Părțile convin să întreprindă, în măsura în care este necesar, acțiuni comune pentru a încuraja adoptarea unor măsuri de simplificare suplimentare.

DISPOZIȚII FINALE

ARTICOLUL 20

Extinderea domeniului de aplicare

În cazul în care una dintre părți estimează, pe baza experienței dobândite în aplicarea prezentului protocol, că alte măsuri care nu intră în domeniul de aplicare al prezentului protocol prezintă un interes pentru o politică europeană coordonată a transporturilor şi pot, în special, să ajute la rezolvarea problemelor traficului de tranzit, aceasta prezintă sugestii în acest sens celeilalte părți.

ARTICOLUL 21

Punere în aplicare

(1) Cooperarea între părți se efectuează în cadrul unui subcomitet special, ce urmează a fi instituit în conformitate cu articolul 123 din prezentul acord.

(2) Respectivul subcomitet va avea, în special, responsabilitatea:

(a) de a elabora planuri de cooperare în domeniul transportului feroviar, transportului combinat, cercetării în materie de transport şi în domeniul mediului;

(b) de a analiza aplicarea deciziilor ce decurg din prezentul protocol şi de a recomanda Consiliului de stabilizare şi asociere soluții adecvate pentru orice eventuale probleme apărute;

(c) de a proceda, la doi ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord, la o evaluare a situației în ceea ce priveşte îmbunătățirea infrastructurilor şi consecințele liberului tranzit;

(d) de a coordona activitățile de monitorizare, previzionare şi alte activități statistice legate de transportul internațional şi, în special, de traficul de tranzit.

DECLARAȚIE COMUNĂ

(1) Comunitatea şi Serbia iau act de faptul că nivelurile emisiilor de gaze şi nivelurile de zgomot acceptate în prezent de Comunitate în sensul omologării vehiculelor grele destinate transportului de mărfuri de la 9.11.2006 [103] , sunt următoarele[104]:

Valorile limită măsurate în funcție de testul european în regim stabilizat (ESC) şi testul european privind secvența de încărcare dinamică (ELR)

		Masa de monoxid de carbon	Masa de hidrocarburi	Masa de oxizi de azot	Masa de particule	Fum
		(CO) g/kWh	(HC) g/kWh	(NOx) g/kWh	(PT) g/kWh	m^{-1}
Linia B1	Euro IV	1,5	0,46	3,5	0,02	0,5

Valorile limită măsurate în funcție de testul european în ciclu tranzitoriu (ETC):

		Masa de monoxid de carbon	Masa de hidrocarburi nemetanice	Masa de metan	Masa de oxizi de azot	Masa de particule
		(CO) g/kWh	(NMHC) g/kWh	(CH_4) (a) g/kWh	(NOx) g/kWh	(PT)(b) g/kWh
Linia B1	Euro IV	4,0	0,55	1,1	3,5	0,03

(a) Numai pentru motoare care funcționează cu gaz natural.

(b) Nu se aplică pentru motoare care funcționează cu gaz.

103 Directiva 2005/55/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 28 septembrie 2005 privind apropierea legislațiilor statelor membre cu privire la măsurile care trebuie luate împotriva emisiilor de gaze şi de particule poluante provenite de la motoarele cu aprindere prin comprimare utilizate la vehicule şi împotriva emisiilor de gaze poluante provenite de la motoarele cu aprindere prin scânteie alimentate cu gaz sau cu gaz petrolier lichefiat utilizate la vehicule (JO L 275, 20.10.1995, p.1).

104 Aceste valori de referință vor fi actualizate potrivit dispozițiilor directivelor relevante şi în conformitate cu posibilitățile viitoare de revizuire a acestora.

(2) Comunitatea şi Serbia depun eforturi, în viitor, pentru a reduce emisiile autovehiculelor, prin utilizarea unor dispozitive antipoluante avansate din punct de vedere tehnologic şi a unor carburanți de mai bună calitate.

PROTOCOLUL 5
PRIVIND AJUTORUL DE STAT ACORDAT
INDUSTRIEI SIDERURGICE

(1) Părțile recunosc urgența cu care Serbia trebuie să remedieze cu promptitudine orice vulnerabilități structurale ale sectorului siderurgic pentru a asigura competitivitatea globală a industriei sale.

(2) În plus față de disciplinele prevăzute la articolul 73 alineatul 1 punctul (iii) din prezentul acord, evaluarea compatibilității ajutorului de stat acordat industriei siderurgice, astfel cum este definit în anexa I la Orientările generale privind ajutorul național regional pentru perioada 2007-2013 se realizează pe baza criteriilor care decurg din aplicarea articolului 87 din Tratatul CE la sectorul siderurgic, inclusiv a legislației secundare.

(3) În sensul aplicării dispozițiilor articolului 73 alineatul (1) punctul (iii) din prezentul acord în materie de produse siderurgice, Comunitatea convine că, într-un interval de cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord, Serbia este autorizată să acorde, în mod excepțional, ajutoare de stat pentru restructurarea societăților producătoare de oțel aflate în dificultate, cu condiția ca:

(a) aceste ajutoare de stat să contribuie la viabilitatea pe termen lung, în condiții normale de piață, a întreprinderilor beneficiare, la sfârşitul perioadei de restructurare; şi

(b) cuantumul şi intensitatea acestor ajutoare să fie strict limitate la ceea ce este absolut necesar pentru a restabili această viabilitate şi să fie diminuate progresiv, după caz;

(c) Serbia prezintă programe de restructurare care sunt legate de o strategie globală de raționalizare care include închiderea unităților ineficiente; Fiecare societate producătoare de oțel care beneficiază de ajutor de restructurare prevede, în măsura posibilului, măsuri compensatorii care să contrabalanseze denaturarea concurenței cauzată de ajutor.

(4) Serbia trimite Comisiei Europene spre evaluare un program național de restructurare şi planuri individuale de afaceri pentru fiecare dintre societățile care beneficiază de ajutor de restructurare şi demonstrează îndeplinirea condițiilor menționate anterior.

Planurile individuale de afaceri sunt evaluate şi autorizate în prealabil de autoritate de monitorizare a ajutoarelor de stat din Serbia pentru a asigura respectarea de către acestea a alineatului (3) din Protocol.

Comisia Europeană confirmă faptul că programul național de restructurare îndeplineşte condițiile de la alineatul (3).

(5) Comisia Europeană monitorizează punerea în aplicare a planurilor, în strânsă cooperare cu autoritățile naționale competente, în special cu autoritatea de monitorizare a ajutoarelor de stat din Serbia.

În cazul în care monitorizarea indică faptul că ajutorul acordat beneficiarilor care nu este aprobat în programul național de restructurare sau orice ajutor de restructurare acordat societăților siderurgice care nu se regăsesc în programul național de restructurare a fost acordat în perioada următoare datei semnării prezentului acord, autoritatea de monitorizare a ajutoarelor de stat din Serbia se asigura că acest ajutor este rambursat.

(6) Comunitatea oferă Serbiei, la cerere, asistență tehnică în vederea pregătirii programului național de restructurare şi a planurilor individuale de afaceri.

(7) Fiecare parte asigură o transparență totală cu privire la ajutorul de stat. În special, în ceea ce priveşte ajutorul de stat acordat producției de oțel în Serbia şi punerea în aplicare a programului de restructurare şi a planurilor de afaceri, are loc un schimb total şi continuu de informații.

(8) Consiliul de stabilizare şi asociere monitorizează punerea în aplicare a condițiilor prevăzute la alineatele (1)-(4) anterioare. În acest sens, Consiliul de stabilizare şi asociere poate redacta norme de punere în aplicare.

(9) În cazul în care una dintre părți consideră că o practică a celeilalte părți este incompatibilă cu dispozițiile prezentului protocol şi în cazul în care această practică provoacă sau riscă să provoace un prejudiciu intereselor sale sau un prejudiciu important industriei sale naționale, atunci partea în cauză poate lua măsurile necesare, după o consultare în cadrul subcomitetului responsabil pe probleme de concurență sau în termen de 30 de zile lucrătoare de la data solicitării acestei consultări.

Acord de stabilizare şi asociere UE– Serbia

PROTOCOLUL 6
PRIVIND ASISTENȚA ADMINISTRATTIVĂ RECIPROCĂ
ÎN DOMENIUL VAMAL
SERBIA

ARTICOLUL 1

Definiții

În sensul prezentului protocol:

(a) prin „legislație vamală” se înțelege orice act cu putere de lege sau dispoziție administrativă aplicabilă pe teritoriul părților contractante care reglementează importul, exportul, tranzitul mărfurilor şi plasarea acestora sub orice alt regim sau procedură vamală, inclusiv măsurile de interdicție, de restricție şi de control;

(b) prin „autoritate solicitantă” se înțelege o autoritate administrativă competentă care a fost desemnată în acest scop de către o parte contractantă şi care formulează o cerere de asistență în temeiul prezentului protocol;

(c) prin „autoritate solicitată” se înțelege o autoritate administrativă competentă care a fost desemnată în acest scop de către o parte contractantă şi care primeşte o cerere de asistență în temeiul prezentului protocol;

(d) prin „date cu caracter personal” se înțeleg toate informațiile privind o persoană fizică identificată sau care poate fi identificată;

(e) prin „operațiune care contravine legislației vamale” se înțelege orice încălcare sau tentativă de încălcare a legislației vamale.

ARTICOLUL 2

Domeniul de aplicare

(1) Părțile contractante îşi acordă reciproc asistență în domeniile care țin de competența lor, în conformitate cu modalitățile şi condițiile stabilite de prezentul protocol, pentru a asigura aplicarea corectă a legislației vamale, în special prin prevenirea operațiunilor care contravin legislației vamale, prin anchetarea şi prin combaterea acestora.

(2) Asistența în domeniul vamal prevăzută de prezentul protocol se aplică oricărei autorități administrative a părților contractante care este competentă în ceea ce priveşte aplicarea prezentului protocol. Aceasta nu aduce atingere dispozițiilor care reglementează asistența reciprocă în materie penală. De asemenea, prezentul protocol nu se aplică informațiilor obținute în temeiul competențelor exercitate la cererea unei autorități judiciare, cu excepția cazului în care comunicarea unor astfel de informații este autorizată de respectiva autoritate judiciară.

(3) Prezentul protocol nu reglementează asistența în domeniul recuperării impunerilor, taxelor sau amenzilor.

ARTICOLUL 3

Asistența la cerere

(1) La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată îi comunică acesteia toate informațiile relevante care îi pot permite să se asigure că legislația vamală este aplicată corect, inclusiv informații privind activități constatate sau preconizate care constituie sau ar putea constitui o încălcare a legislației vamale.

(2) La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată o informează cu privire la următoarele aspecte:

(a) dacă mărfurile exportate de pe teritoriul uneia dintre părțile contractante au fost importate în mod corespunzător pe teritoriul celeilalte părți, precizând, dacă este cazul, regimul vamal sub care au fost plasate mărfurile;

(b) dacă mărfurile importate pe teritoriul uneia dintre părțile contractante au fost exportate în mod corespunzător de pe teritoriul celeilalte părți, precizând, dacă este cazul, regimul vamal sub care au fost plasate mărfurile.

(3) La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată ia măsurile necesare, în cadrul actelor sale cu putere de lege şi normelor administrative, pentru a asigura o supraveghere specială a:

(a) persoanelor fizice sau juridice în cazul cărora există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că sunt sau au fost implicate în operațiuni care contravin legislației vamale;

(b) a locurilor în care mărfurile sunt sau pot fi antrepozitate în condiții în care există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că sunt destinate unor operațiuni care contravin legislației vamale;

(c) a mărfurilor transportate sau care pot fi transportate în condiții în care există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că sunt destinate unor operațiuni care contravin legislației vamale;

(d) a mijloacelor de transport care sunt sau pot fi utilizate în condiții în care există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că sunt destinate unor operațiuni care contravin legislației vamale.

ARTICOLUL 4

Asistența spontană

Părțile contractante îşi acordă reciproc asistență, din proprie inițiativă, în conformitate cu actele cu putere de lege sau normele administrative ale acestora, în cazul în care consideră că acest lucru este necesar pentru aplicarea corectă a legislației vamale, în special prin furnizarea informațiilor pe care le-au obținut cu privire la:

(a) acțiuni care încalcă sau despre care se consideră că încalcă legislația vamală şi care ar putea prezenta un interes pentru cealaltă parte contractantă;

(b) noi mijloace sau metode utilizate pentru desfăşurarea unor operațiuni care contravin legislației vamale;

(c) mărfurile despre care se cunoaşte că fac obiectul unor operațiuni care contravin legislației vamale;

(d) persoanele fizice sau juridice în cazul cărora există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că sunt sau au fost implicate în operațiuni care contravin legislației vamale;

(e) mijloacele de transport în cazul cărora există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că sunt sau ar putea fi utilizate pentru desfăşurarea unor operațiuni care contravin legislației vamale.

ARTICOLUL 5

Comunicarea documentelor şi notificările

La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată ia, în conformitate cu actele cu putere de lege sau normele administrative care îi sunt aplicabile acesteia din urmă, toate măsurile necesare pentru:

(a) comunicarea oricărui document sau

(b) notificarea oricărei decizii

provenind din partea autorității solicitante şi care intră în sfera de aplicare a prezentului protocol, către un destinatar rezident sau stabilit pe teritoriul autorității solicitate.

Cererile de comunicare a documentelor sau de notificare a deciziilor trebuie redactate în scris în una dintre limbile oficiale ale autorității solicitate sau într-o limbă acceptată de această autoritate.

ARTICOLUL 6

Forma şi fondul cererilor de asistență

(1) Cererile formulate în temeiul prezentului protocol sunt prezentate în scris. Acestea sunt însoțite de documentele necesare pentru a permite îndeplinirea cererii. Atunci când urgența situației impune acest lucru, se pot accepta cereri prezentate verbal, însă acestea trebuie confirmate imediat în scris.

(2) Cererile prezentate în conformitate cu alineatul (1) includ următoarele informații:

(a) autoritatea solicitantă;

(b) măsura solicitată;

(c) obiectul şi motivul cererii;

(d) actele cu putere de lege, normele administrative şi alte elemente juridice relevante;

(e) indicaţii cât mai exacte şi complete posibil privind persoanele fizice şi juridice care fac obiectul anchetelor;

(f) un rezumat al faptelor relevante şi al anchetelor deja efectuate.

(3) Cererile sunt redactate în una dintre limbile oficiale ale autorității solicitate sau într-o limbă acceptată de către această autoritate. Această cerință nu se aplică documentelor care însoțesc cererea menționată la alineatul (1).

(4) În cazul în care o cerere nu îndeplineşte cerințele de formă enunțate anterior, se poate solicita corectarea sau completarea acesteia; între timp se pot dispune măsuri conservatorii.

ARTICOLUL 7

Îndeplinirea cererilor

(1) Pentru a răspunde unei cereri de asistență, autoritatea solicitată acționează, în limitele competenței şi resurselor sale, ca şi cum ar acționa pe cont propriu sau la cererea altor autorități ale aceleiaşi părți contractante, furnizând informațiile de care dispune deja şi inițiind sau determinând inițierea unor anchete corespunzătoare. Această dispoziție se aplică de asemenea oricărei alte autorități căreia i-a fost adresată cererea de către autoritatea solicitată, atunci când aceasta nu poate acționa singură.

(2) Cererile de asistență sunt soluționate în conformitate cu actele cu putere de lege şi normele administrative ale părții contractante solicitate.

(3) Funcționarii unei părți contractante abilitați în mod corespunzător pot, cu acordul celeilalte părți contractante şi în condițiile stabilite de aceasta din urmă, să obțină în cadrul birourilor autorității solicitate sau ale oricărei alte autorități în cauză, în sensul alineatului (1), informații privind actele care constituie sau pot constitui operațiuni care contravin legislației vamale care îi sunt necesare autorității solicitante în sensul prezentului protocol.

(4) Funcționarii unei părți contractante abilitați în mod corespunzător pot, cu acordul celeilalte părți contractante şi în condițiile stabilite de aceasta din urmă, să participe la anchetele desfăşurate pe teritoriul celeilalte părți contractante.

ARTICOLUL 8

Forma în care sunt comunicate informațiile

(1) Autoritatea solicitată comunică în scris rezultatele anchetelor autorității solicitante, anexând documentele, copiile certificate sau orice alte acte relevante.

(2) Aceste informații pot fi furnizate în format electronic.

(3) Originalele documentelor nu se transmit decât la cerere, atunci când copiile certificate ar fi insuficiente. Originalele se restituie cât mai repede posibil.

ARTICOLUL 9

Excepții de la obligația de a acorda asistență

(1) Asistența poate fi refuzată sau poate fi supusă îndeplinirii anumitor condiții sau cerințe în cazul în care una dintre părți estimează că asistența în cadrul prezentului protocol:

(a) este susceptibilă de a aduce atingere suveranității Serbiei sau a unui stat membru căruia i s-a solicitat să acorde asistență în baza prezentului protocol; sau

(b) este susceptibilă de a aduce atingere ordinii publice, siguranței sau altor interese esențiale, în special în cazurile menționate la articolul 10 alineatul (2); sau

(c) ar implica violarea unui secret industrial, comercial sau profesional.

(2) Acordarea asistenței poate fi amânată de către autoritatea solicitată, dacă aceasta interferează cu o anchetă, cu o urmărire judiciară sau cu o procedură în desfăşurare. În acest caz, autoritatea solicitată consultă autoritatea solicitantă pentru a stabili dacă asistența poate fi acordată sub rezerva modalităților sau condițiilor pe care le poate impune autoritatea solicitată.

(3) În cazul în care autoritatea solicitantă solicită un tip de asistență pe care ea însăşi nu ar putea să o furnizeze dacă i-ar fi solicitată, aceasta atrage atenția asupra acestui fapt în cererea sa. În acest caz, autorității solicitate îi revine obligația de a decide cu privire la modul în care trebuie să răspundă la cererea în cauză.

(4) În cazurile menționate la alineatele (1) şi (2), decizia autorității solicitate şi motivele acesteia trebuie comunicate fără întârziere autorității solicitante.

ARTICOLUL 10

Schimbul de informații şi confidențialitatea

(1) Orice informație comunicată, indiferent de forma acesteia, în temeiul prezentului protocol, are caracter confidențial sau este rezervată unei difuzări restrânse, în funcție de normele aplicabile de către fiecare parte contractantă. Aceasta este reglementată de obligația de respectare a secretului profesional şi beneficiază de protecția acordată de legile aplicabile în materie pe teritoriul părții contractante care primeşte informația respectivă, precum şi de dispozițiile corespunzătoare aplicabile autorităților comunitare.

(2) Datele cu caracter personal nu pot face obiectul unui schimb decât în cazul în care partea contractantă care le-ar primi se angajează să le protejeze într-un mod cel puțin similar cu cel aplicabil în cazul respectiv de către partea contractantă care le poate furniza. În acest sens, părțile contractante se informează reciproc cu privire la normele aplicabile pe teritoriile lor, inclusiv, dacă este cazul, cu privire la normele de drept în vigoare în statele membre ale Comunității.

(3) Utilizarea informațiilor obținute în temeiul prezentului protocol în cadrul acțiunilor judiciare sau administrative inițiate ca urmare a constatării unor operațiuni care contravin legislației vamale este considerată ca fiind în sensul prezentului protocol. Prin urmare, părțile contractante pot

consemna, cu titlu de probă, în procesele lor verbale, rapoarte şi mărturii şi pot administra ca probe în cadrul proceselor judiciare informațiile obținute şi documentele consultate în conformitate cu dispozițiile prezentului protocol. Autoritatea competentă care furnizează aceste informații sau care a permis accesul la documente este informată cu privire la o astfel de utilizare.

(4) Informațiile obținute sunt utilizate exclusiv în sensul prezentului protocol. Atunci când o parte contractantă doreşte să utilizeze aceste informații în alte scopuri, ea trebuie să obțină în scris acordul prealabil al autorității care le-a furnizat. Utilizarea informațiilor respective este supusă restricțiilor stabilite de autoritatea în cauză.

ARTICOLUL 11

Experți şi martori

Un agent al unei autorități solicitate poate fi autorizat să se înfățişeze, în limitele stabilite prin autorizația care i-a fost acordată, în calitate de expert sau martor în cadrul acțiunilor judiciare sau administrative inițiate în domeniile reglementate de prezentul protocol şi să prezinte obiectele, documentele sau copiile certificate ale acestora, care pot fi necesare pentru desfăşurarea procedurii. Cererea de înfățişare trebuie să indice în mod exact autoritatea judiciară sau administrativă în fața căreia trebuie să se înfățişeze agentul, cauza respectivă, titlul sau calitatea în care urmează să fie audiat.

ARTICOLUL 12

Cheltuieli de asistență

Părțile contractante renunță la pretențiile reciproce de rambursare a cheltuielilor rezultate din aplicarea prezentului protocol, cu excepția, dacă este cazul, a cheltuielilor experților şi martorilor, precum şi interpreților şi traducătorilor care nu sunt angajați ai serviciilor publice.

ARTICOLUL 13

Punere în aplicare

(1) Punerea în aplicare a prezentului protocol este încredințată, pe de o parte, autorităților vamale ale Serbiei şi, pe de altă parte, serviciilor competente ale Comisiei Europene şi autorităților vamale ale statelor membre, după caz. Acestea decid cu privire la toate măsurile şi aranjamentele necesare în vederea aplicării prezentului protocol, luând în considerare normele în vigoare, în special în domeniul protecției datelor. Acestea pot propune autorităților competente modificările care consideră că ar trebui aduse prezentului protocol.

(2) Părțile contractante se consultă şi se informează reciproc cu privire la modalitățile detaliate de punere în aplicare adoptate în conformitate cu dispozițiile prezentului protocol.

ARTICOLUL 14

Alte acorduri

(1) Având în vedere competențele respective ale Comunității şi ale statelor membre ale acesteia, dispozițiile prezentului protocol:

(a) nu aduc atingere obligațiilor părților contractante asumate în temeiul oricărui acord sau convenții internaționale;

(b) se consideră complementare celor din acordurile privind asistența reciprocă încheiate sau care ar putea fi încheiate între statele membre şi Serbia; şi

(c) nu aduc atingere dispozițiilor comunitare privind comunicarea între serviciile competente ale Comisiei Europene şi autoritățile vamale ale statelor membre a tuturor informațiilor obținute în temeiul prezentului protocol care ar putea prezenta un interes pentru Comunitate.

(2) Fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (1), dispozițiile prezentului protocol au întâietate asupra celor ale oricărui acord bilateral în domeniul asistenței reciproce care a fost sau ar putea fi încheiat între statele membre şi Serbia, în măsura în care dispozițiile acestuia din urmă sunt incompatibile cu dispozițiile prezentului protocol.

(3) Pentru soluționarea chestiunilor legate de aplicarea prezentului protocol, părțile contractante se consultă în acest sens în cadrul Comitetului de stabilizare şi asociere instituit prin articolul 119 din prezentul acord.

PROTOCOLUL 7
SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

CAPITOLUL I

OBIECTIVUL ŞI DOMENIUL DE APLICARE

ARTICOLUL 1

Obiectivul

Obiectivul prezentului protocol este de a evita şi de a soluționa orice litigii între părți pentru a se putea ajunge la soluții reciproc acceptabile.

ARTICOLUL 2

Domeniul de aplicare

Dispozițiile prezentului protocol se aplică exclusiv cu privire la diferențele legate de interpretarea şi aplicarea dispozițiilor următoare, inclusiv în cazurile în care o parte consideră că o măsură adoptată de cealaltă parte sau lipsa unei acțiuni din partea acesteia încalcă obligațiile care îi revin în temeiul prezentelor dispoziții.

(a) Titlul IV (Libera circulație a mărfurilor), cu excepția articolelor 33, 40 şi 41 alineatele (1), (4) şi (5) (în măsura în care acestea se referă la măsuri adoptate în temeiul articolului 41 alineatul (1) şi al articolului 47;

(b) Titlul V (Libera circulație a lucrătorilor, dreptul de stabilire, prestarea de servicii, circulația capitalurilor):

- Capitolul II Dreptul de stabilire (articolele 52-56 şi 58)
- Capitolul III Prestarea de servicii [articolele 59, 60 şi 61 alineatele (2) şi (3)]
- Capitolul IV Plățile curente şi circulația capitalurilor [articolul 62 şi articolul 63, cu excepția alineatului (3) a doua teza de la primul paragraf]
- Capitolul V Dispoziții generale (articolele 65-71);

(c) Titlul VI (Apropierea legislațiilor, aplicarea legii şi regulile în materie de concurență);

- Articolele 75 alineatul (2) (drepturile de proprietate intelectuală, industrială şi comercială) şi 76 alineatele (1), (2) primul paragraf şi (3)-(6) (achiziții publice).

CAPITOLUL II

PROCEDURI DE SOLUȚIONARE A LITIGIILOR

SECȚIUNEA I – PROCEDURA DE ARBITRAJ

ARTICOLUL 3

Inițierea procedurii de arbitraj

(1) Atunci când părțile nu au reuşit să soluționeze litigiul dintre ele, partea reclamantă poate, cu respectarea/în condițiile articolului 130 din Acordul de stabilizare şi asociere, să prezinte o cerere în scris în vederea instituirii unei comisii de arbitraj părții pârâte, precum şi Comitetului de stabilizare şi asociere.

(2) Partea reclamantă precizează în cererea sa obiectul litigiului şi, după caz, măsura adoptată de cealaltă parte sau lipsa de acțiune a acesteia, pe care o consideră o încălcare a dispozițiilor menționate la articolul 2.

ARTICOLUL 4

Componența comisiei de arbitraj

(1) Comisia de arbitraj este formată din trei arbitri.

(2) În termen de 10 zile de la data prezentării cererii de instituire a unei comisii de arbitraj Comitetului de stabilizare şi asociere, părțile se consultă reciproc pentru a ajunge la un acord privind alcătuirea comisiei de arbitraj.

(3) În cazul în care părțile nu reuşesc să convină asupra componenței aceştia în termenul prevăzut la alineatul (2), oricare dintre părți poate cere preşedintelui Comitetului de stabilizare şi asociere sau delegatului acestuia să aleagă cei trei membri prin tragere la sorți din lista stabilită în temeiul articolului 15, un membru dintre persoanele propuse de partea reclamantă, un membru dintre persoanele propuse de partea pârâtă şi un membru dintre arbitrii aleşi de părți, în calitate de preşedinte.

În cazul în care părțile convin asupra unuia sau mai multora dintre membrii comisiei de arbitraj, oricare dintre membrii rămaşi este numit în conformitate cu aceeaşi procedură.

(4) Alegerea arbitrilor de către preşedintele Comitetului de stabilizare şi asociere sau de delegatul acestuia se face în prezența unui reprezentant al fiecărei părți.

(5) Data instituirii comisiei de arbitraj este data la care preşedintele comisiei este informat de numire, realizată de comun acord cu părțile, a celor trei arbitri sau, după caz, data alegerii lor în conformitate cu alineatul (3).

(6) Atunci când o parte consideră că un arbitru nu îndeplineşte condiţiile stabilite în Codul de conduită menţionat la articolul 18, părţile se consultă între ele şi, dacă sunt de acord în acest sens, înlocuiesc arbitrul şi aleg o persoană care să îl înlocuiască în conformitate cu alineatul (7). În cazul în care părţile nu reuşesc să ajungă la un acord asupra necesităţii de a înlocui un arbitru, cazul este înaintat preşedintelui comisiei de arbitraj, a cărui decizie va fi definitivă.

Atunci când o parte consideră că preşedintele comisiei de arbitraj nu respectă Codul de conduită menţionat la articolul 18, cazul este înaintat unuia dintre membrii rămaşi ai grupului de arbitri ales în calitate de preşedinte, numele său fiind hotărât prin tragere la sorţi de către preşedintele Comitetului de stabilizare şi asociere sau delegatul acestuia, în prezenţa unui reprezentant al fiecărei părţi, cu excepţia cazului în care părţile convin altfel.

(7) În cazul în care un arbitru nu poate participa la procedură, se retrage sau este înlocuit în temeiul alineatului (6), este ales un înlocuitor în termen de cinci zile, în conformitate cu procedurile de selecţie urmate pentru alegerea arbitrului iniţial. Procedurile comisiei vor fi suspendate pe perioada desfăşurării acestei proceduri.

ARTICOLUL 5

Hotărârea comisiei de arbitraj

(1) Comisia de arbitraj comunică părţilor şi Comitetului de stabilizare şi asociere hotărârea sa în termen de 90 de zile de la data instituirii comisiei de arbitraj. Atunci când consideră că acest termen limită nu poate fi respectat, preşedintele comisiei trebuie să comunice acest lucru părţilor şi Comitetului de stabilizare şi asociere, precizând motivele întârzierii. Indiferent de circumstanţe hotărârea nu ar trebui pronunţată mai târziu de 120 de zile de la data instituirii comisiei.

(2) În cazuri de urgenţă, inclusiv cele care privesc mărfuri perisabile, comisia de arbitraj depune toate eforturile pentru a pronunţa o hotărâre în termen de 45 de zile de la data instituirii comisiei. În niciun caz această procedură nu ar trebui să dureze mai mult de 100 de zile de la data instituirii comisiei. Comisia de arbitraj poate pronunţa o hotărâre preliminară în termen de 10 zile de la instituirea sa cu privire la calificarea sau nu a cazului drept urgent.

(3) Hotărârea prezintă constatările *de facto*, aplicabilitatea dispoziţiilor relevante din prezentul acord şi justificarea de bază a oricăreia dintre constatările şi concluziile sale. Hotărârea poate cuprinde recomandări privind măsurile care trebuie adoptate pentru a garanta respectarea acesteia.

(4) Partea reclamantă îşi poate retrage plângerea adresând o notificare scrisă preşedintelui comisiei de arbitraj, părţii pârâte şi Comitetului de stabilizare şi asociere, oricând înainte ca hotărârea să fie notificată părţilor şi Comitetului de stabilizare şi asociere. O astfel de retragere nu aduce atingere dreptului părţii reclamante de a introduce ulterior o nouă plângere cu privire la aceeaşi măsură.

(5) Comisia de arbitraj îşi suspendă oricând activitatea, la cererea ambelor părţi, pe un termen de cel mult 12 luni. La expirarea termenului de 12 luni, competenţa de a institui comisia expiră, fără a aduce atingere dreptului părţii reclamante de a solicita ulterior instituirea unei comisii privind aceeaşi măsură.

SECŢIUNEA II – RESPECTAREA HOTĂRÂRII ARBITRALE

ARTICOLUL 6

Respectarea hotărârii comisiei de arbitraj

Fiecare parte ia toate măsurile necesare pentru a respecta hotărârea comisiei de arbitraj, iar părțile depun toate eforturile pentru a conveni asupra unui termen rezonabil în care să respecte recomandările cuprinse în hotărâre.

ARTICOLUL 7

Termenul rezonabil prevăzut pentru respectarea hotărârii

(1) În cel mult 30 de zile după notificarea hotărârii comisiei de arbitraj părților, partea pârâtă notifică părții reclamante termenul necesar pentru respectarea hotărârii (denumită în continuare „termen rezonabil”). Ambele părți depun eforturi pentru a conveni asupra termenului rezonabil.

(2) În cazul în care există un dezacord între părți cu privire la termenul rezonabil în care să se respecte hotărârea comisiei de arbitraj, partea reclamantă poate solicita Comitetului de stabilizare şi asociere, în termen de 20 de zile de la notificarea menționată la alineatul (1), să convoace din nou comisia de arbitraj pentru a stabili durata termenului rezonabil. Comisia de arbitraj îşi notifică hotărârea în termen de 20 de zile de la data prezentării solicitării.

(3) În cazul în care comisia inițială sau unii dintre membrii acesteia nu pot să se întrunească din nou, se aplică procedura prevăzută la articolul 4 din prezentul protocol. Termenul pentru notificarea hotărârii rămâne de 20 de zile de la data instituirii comisiei.

ARTICOLUL 8

Analiza măsurilor adoptate în vederea respectării hotărârii comisiei de arbitraj

(1) Partea pârâtă notifică cealaltă parte şi Comitetul de stabilizare şi asociere, înainte de încheierea termenului rezonabil, cu privire la orice măsura adoptată pentru a respecta hotărârea comisiei de arbitraj.

(2) În cazul în care există un dezacord între părți cu privire la compatibilitatea oricăreia dintre măsurile notificate menționate la alineatul (1) cu dispozițiile menționate la articolul 2, partea reclamantă poate cere comisiei inițiale de arbitraj să se pronunțe în această privință. Această solicitare trebuie să explice de ce măsura nu este conformă cu dispozițiile prezentului acord. O dată întrunită din nou, comisia de arbitraj îşi va pronunța hotărârea în termen de 45 de zile de la data reinstituirii sale.

(3) În cazul în care comisia inițială de arbitraj sau unii dintre membrii săi nu pot să se întrunească din nou, se aplică procedura prevăzută la articolul 4. Termenul pentru notificarea hotărârii rămâne de 45 de zile de la data instituirii comisiei.

ARTICOLUL 9

Soluții temporare în caz de nerespectare a hotărârii

(1) În cazul în care partea pârâtă nu notifică măsurile adoptate în vederea respectării hotărârii comisiei de arbitraj înainte de expirarea termenului rezonabil sau în cazul în care comisia de arbitraj hotărăşte că măsura notificată în conformitate cu articolul 8 alineatul (1) nu este conformă cu obligațiile care revin părții respective în temeiul acordului, partea pârâtă prezintă, în cazul în care partea reclamantă îi solicită acest lucru, o ofertă de compensare temporară.

(2) În cazul în care nu se ajunge la un acord privind compensarea în termen de 30 de zile de la încheierea termenului rezonabil sau de la hotărârea comisiei de arbitraj prevăzută la articolul 8, conform căreia o măsură adoptată pentru a asigura respectarea hotărârii nu este conformă cu prezentul acord, partea reclamantă are dreptul, în urma notificării celeilalte părți şi a Comitetului de stabilizare şi asociere, să suspende aplicarea beneficiilor acordate în temeiul dispozițiilor menționate la articolul 2 din prezentul protocol într-o măsură echivalentă cu impactul economic negativ determinat de respectiva încălcare. Partea reclamantă poate pune în aplicare suspendarea la 10 zile de la data notificării, cu excepția cazului în care partea pârâtă a solicitat arbitrajul în conformitate cu alineatul (3).

(3) În cazul în care partea pârâtă consideră că nivelul suspendării nu este proporțional cu impactul economic negativ provocat de încălcare, aceasta poate solicita în scris preşedintelui comisiei inițiale de arbitraj, înainte de expirarea termenului de 10 zile menționat la alineatul (2), întrunirea din nou a comisiei inițiale de arbitraj. Comisia de arbitraj notifică hotărârea sa privind nivelul/gradul suspendării beneficiilor acordate părților şi Comitetului de stabilizare şi asociere în termen de 30 de zile de la data prezentării cererii. Beneficiile nu sunt suspendate până când comisia de arbitraj nu şi-a pronunțat hotărârea, pentru orice suspendare existând obligația de a fi conforme cu hotărârea comisiei de arbitraj.

(4) Suspendarea beneficiilor este temporară şi se aplică numai până când măsura considerată a încălca prezentul acord a fost retrasă sau modificată astfel încât să devină conformă cu prezentul acord sau până când părțile au convenit să soluționeze litigiul dintre ele.

ARTICOLUL 10

Analiza măsurilor adoptate în vederea respectării hotărârii după suspendarea beneficiilor

(1) Partea pârâtă notifică cealaltă parte şi comitetul de stabilizare şi asociere cu privire la orice măsură adoptată în vederea respectării hotărârii comisiei de arbitraj şi cu privire la solicitarea sa ca partea reclamantă să renunțe la suspendarea beneficiilor.

(2) În cazul în care părțile nu ajung la un acord privind compatibilitatea măsurii notificate cu acordul în termen de 30 de zile de la data prezentării notificării, partea reclamantă poate cere în scris preşedintelui comisiei de arbitraj inițiale să hotărască în această privință. Această cerere este notificată în acelaşi timp celeilalte părți şi Comitetului de stabilizare şi asociere. Hotărârea comisiei de arbitraj este notificată în termen de 45 de zile de la data prezentării solicitării. În cazul în care comisia de arbitraj hotărăşte că măsurile adoptate pentru a respecta hotărârea nu sunt conforme cu dispozițiile prezentului acord, comisia de arbitraj va hotărî dacă partea reclamantă poate continua suspendarea beneficiilor la nivelul inițial sau la un alt nivel. În cazul în care comisia de arbitraj hotărăşte că orice măsură adoptată pentru a respecta hotărârea este conformă cu dispozițiile prezentului acord, se întrerupe suspendarea beneficiilor.

(3) În cazul în care comisia inițială de arbitraj sau unii dintre membrii săi nu pot să se întrunească din nou, se aplică procedura prevăzută la articolul 4. Termenul de notificare a hotărârii rămâne de 45 de zile de la data instituirii comisiei.

SECȚIUNEA III - DISPOZIȚII COMUNE

ARTICOLUL 11

Audieri publice

Şedința comisiei de arbitraj este deschisă publicului în condițiile stabilite în regulamentul de procedură menționat la articolul 18, cu excepția cazului în care comisia de arbitraj hotărăşte altfel din proprie inițiativă sau la cererea părților.

ARTICOLUL 12

Informații şi consiliere tehnică

La cererea unei părți sau la propria sa inițiativă, comisia îşi poate procura informații din orice sursă pe care le consideră potrivite pentru scopurile procedurii. Comisia va avea, de asemenea, dreptul de a cere opinia experților, după caz. Orice informații obținute în acest fel trebuie comunicate ambelor părți şi pot face obiectul observațiilor acestora. Părțile interesate sunt autorizate să prezinte observații cu titlu de „*amicus curiae*” comisiei de arbitraj în condițiile prevăzute în regulamentul de procedură menționat la articolul 18.

ARTICOLUL 13

Principii de interpretare

Comisiile de arbitraj aplică şi interpretează dispozițiile prezentului acord în conformitate cu normele obişnuite de interpretare a dreptului internațional public, inclusiv în conformitate cu Convenția de la Viena privind dreptul tratatelor. Acestea nu interpretează acquis-ul comunitar. Faptul că o dispoziție este identică în substanță cu o dispoziție a Tratatului de instituire a Comunităților Europene nu este decisivă pentru interpretarea dispoziției respective.

ARTICOLUL 14

Deciziile şi hotărârile comisiei de arbitraj

(1) Toate deciziile comisiei de arbitraj, inclusiv adoptarea hotărârii, se adoptă cu majoritate de voturi.

(2) Toate hotărârile comisiei de arbitraj sunt obligatorii pentru părți şi sunt notificate părților şi Comitetului de stabilizare şi asociere, care le face publice, cu excepția unei decizii contrare, adoptate în unanimitate.

CAPITOLUL III

DISPOZIȚII GENERALE

ARTICOLUL 15

Lista arbitrilor

(1) Comitetul de stabilizare şi asociere stabileşte, în cel mult şase luni de la intrarea în vigoare a prezentului protocol, o listă cu cincisprezece persoane care doresc şi sunt în măsură să fie arbitri. Fiecare parte alege cinci persoane în calitate de arbitri. Părțile convin, de asemenea, asupra a cinci persoane care să fie preşedinți ai comisiilor de arbitraj. Comitetul de stabilizare şi asociere se va asigura că lista este menținută permanent la acest nivel.

(2) Arbitrii ar trebui să dețină cunoştințe specializate şi experiență în domeniul juridic, şi anume în domeniul dreptului internațional, al dreptului comunitar şi/sau al dreptului comercial internațional. Aceştia sunt independenți, îşi desfăşoară activitatea în nume propriu şi nu sunt afiliați şi nici subordonați unei organizații sau unui guvern şi se supun Codului de conduită menționat la articolul 18.

ARTICOLUL 16

Relația față de obligațiile OMC

În momentul aderării eventuale a Serbiei la Organizației Mondială a Comerțului (OMC), se aplică următoarele:

(a) Comisiile de arbitraj constituite în temeiul prezentului protocol nu se pronunță asupra litigiilor legate de drepturile şi obligațiile fiecărei părți în temeiul Acordului de instituire a Organizației Mondiale a Comerțului.

(b) Dreptul oricăreia dintre părți de a invoca dispozițiile privind soluționarea litigiilor din prezentul protocol nu aduc atingere niciunei acțiuni întreprinse în cadrul OMC, inclusiv unei acțiuni de soluționare a litigiilor. Cu toate acestea, atunci când o parte a inițiat, în legătură cu o anumită măsură, o procedură de soluționare a litigiilor, în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) sau cu Acordul OMC, aceasta nu poate iniția o procedură de soluționare a litigiilor cu privire la aceeaşi măsură în fața celuilalt for, înainte ca prima procedură să se încheie. În sensul prezentului alineat, procedura de soluționare a litigiilor în conformitate cu Acordul OMC este considerată a fi inițiată în urma cererii unei părți de instituire a unei comisii în conformitate cu articolul 6 din Înțelegerea privind regulile şi procedurile care reglementează soluționarea litigiilor din cadrul OMC.

(c) Nicio dispoziție din prezentul protocol nu împiedică o parte să pună în aplicare suspendarea obligațiilor autorizate de un organism de soluționare a litigiilor din cadrul OMC.

ARTICOLUL 17

Termene

(1) Toate termenele prevăzute în acest protocol sunt calculate în zile calendaristice începând din ziua care urmează acțiunii sau faptului la care se referă.

(2) Orice termene menționate în prezentul protocol pot fi extinse prin acordul reciproc al părților.

(3) Orice termen menționat în prezentul protocol poate fi extins de asemenea de către președintele comisiei de arbitraj, în urma unei solicitări motivate a oricăreia dintre părți sau la inițiativa proprie a acestuia.

ARTICOLUL 18

Regulamentul de procedură, codul de conduită şi modificarea prezentului protocol

(1) Consiliul de stabilizare şi asociere adoptă, cel târziu în termen de şase luni de la intrarea în vigoare a prezentului protocol, regulamentul de procedură privind desfăşurarea procedurilor comisiei de arbitraj.

(2) Consiliul de stabilizare şi asociere completează, în cel mult şase luni de la intrarea în vigoare a prezentului protocol, regulamentul de procedură cu un cod de conduită care garantează independența şi imparțialitatea arbitrilor.

(3) Consiliul de stabilizare şi asociere poate decide să modifice prezentul protocol, cu excepția articolului 2.

ACT FINAL

Plenipotențiarii:

REGATULUI BELGIEI,

REPUBLICII BULGARIA,

REPUBLICII CEHE,

REGATULUI DANEMARCEI,

REPUBLICII FEDERALE GERMANIA,

REPUBLICII ESTONE,

IRLANDEI,

REPUBLICII ELENE,

REGATULUI SPANIEI,

REPUBLICII FRANCEZE,

REPUBLICII ITALIENE,

REPUBLICII CIPRU,

REPUBLICII LETONIA,

REPUBLICII LITUANIA,

MARELELUI DUCAT DE LUXEMBURG,

REPUBLICII UNGARE,

MALTEI,

REGATULUI ȚĂRILOR DE JOS,

REPUBLICII AUSTRIA,

REPUBLICII POLONE,

REPUBLICII PORTUGHEZE,

ROMÂNIEI,

REPUBLICII SLOVENIA,

REPUBLICII SLOVACE,

REPUBLICII FINLANDA,

REGATULUI SUEDIEI,

REGATULUI UNIT AL MARII BRITANII ŞI IRLANDEI DE NORD,

părți contractante la Tratatul de instituire a Comunității Europene, la Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice şi la Tratatul privind Uniunea Europeană,

denumite în continuare „statele membre”, şi

COMUNITATEA EUROPEANĂ ŞI COMUNITATEA EUROPEANĂ A ENERGIEI ATOMICE,

denumite în continuare „Comunitatea”,

pe de o parte, şi

plenipotenţiarii REPUBLICII SERBIA,

denumită în continuare „Serbia”,

pe de altă parte,

reuniţi la Luxemburg, la cincisprezece octombrie 2007, pentru semnarea Acordului de stabilizare şi asociere între Comunităţile Europene şi statele lor membre, pe de o parte, şi Serbia, pe de altă parte, denumit în continuare „prezentul acord”, adoptă următoarele texte:

prezentul acord şi anexele I-VII la acesta, respectiv:

– Anexa I (articolul 21) – Concesiile tarifare acordate de Serbia pentru produsele industriale din Comunitate
– Anexa II (articolul 26)– Definiţia produselor „baby beef”
– Anexa III (articolul 27) – Concesiile acordate de Serbia pentru produsele agricole din Comunitate
– Anexa IV (articolul 29) – Concesiile acordate de Comunitate pentru produsele pescăreşti din Serbia
– Anexa V (articolul 30) – Concesiile acordate de Serbia pentru produsele pescăreşti din Comunitate
– Anexa VI (articolul 52) – Stabilire: servicii financiare
– Anexa VII (articolul 75) – Drepturile de proprietate intelectuală, industrială şi comercială

şi următoarele protocoale:

– Protocolul 1 (articolul 25) – Comerţul cu produse agricole transformate
– Protocolul 2 (articolul 28) – Vin şi băuturi spirtoase
– Protocolul 3 (articolul 44) - Definirea noţiunii de „produse originare” şi metode de cooperare administrativă
– Protocolul 4 (articolul 61) – Transporturi terestre
– Protocolul 5 (articolul 73) – Ajutorul de stat acordat industriei siderurgice
– Protocolul 6 (articolul 99) - Asistenţa administrativă reciprocă în domeniul vamal
– Protocolul 7 (articolul 129) – Soluţionarea litigiilor

Plenipotenţiarii statelor membre şi ai Comunităţii şi plenipotenţiarii Serbiei adoptă textele declaraţiei comune, prezentată în cele ce urmează şi anexate la prezentul Act final:

Declaraţie comună privind articolul 75

Plenipotenţiarii Serbiei iau notă de declaraţia prezentată mai jos şi anexată la prezentul Act final:

Declaraţie a Comunităţii şi a statelor sale membre

DECLARAŢII COMUNE

DECLARAŢIE COMUNĂ PRIVIND ARTICOLUL 3

Părţile la prezentul acord de stabilizare şi asociere, respectiv Comunităţile Europene şi statele membre ale acestora, pe de o parte, şi Republica Serbia, pe de altă parte, consideră că proliferarea armelor de distrugere în masă şi a mijloacelor de transport la ţintă al acestora, atât la nivel de state, cât şi de actori nestatali reprezintă una dintre cele mai grave ameninţări la adresa păcii, stabilităţii şi securităţii internaţionale, astfel cum s-a confirmat prin Rezoluţia nr. 1540 a Consiliului de Securitate al Organizaţiei Naţiunilor Unite. Prin urmare, neproliferarea armelor de distrugere în masă reprezintă o preocupare comună pentru Comunităţile Europene şi statele membre ale acestora şi Serbia.

Lupta împotriva proliferării armelor de distrugere în masă şi a mijloacelor de transport la ţintă al acestora reprezintă, de asemenea, un element fundamental pe care Uniunea Europeană îl ia în considerare atunci când decide să încheie un acord cu o ţară terţă. Din acest motiv, Consiliul a decis, în luna noiembrie 2003 că ar trebui inclusă o clauză de neproliferare în noile acorduri cu ţările terţe şi a convenit asupra unui text pentru clauza standard (a se vedea documentul 14997/03). De atunci, această clauză a fost inclusă în acordurile încheiate de Uniunea Europeană cu aproape o sută de ţări.

Uniunea Europeană şi Republica Serbia, în calitate de membri responsabili ai comunităţii internaţionale, îşi reafirmă angajamentul deplin faţă de principiul neproliferării armelor de distrugere în masă şi a mijloacelor de transport la ţintă al acestora, precum şi faţă de punerea în aplicare integrală a obligaţiilor internaţionale care le revin în temeiul instrumentelor internaţionale la care sunt parte.

În acest sens şi în conformitate cu politicile generale ale UE menţionate anterior şi cu angajamentul Serbiei faţă de principiul neproliferării armelor de distrugere în masă şi a mijloacelor de transport la ţintă al acestora, ambele părţi au fost de acord să includă, la articolul 3 din prezentul acord, clauza standard privind armele de distrugere în masă, astfel cum a fost elaborată de Consiliul UE.

DECLARAŢIE COMUNĂ PRIVIND ARTICOLUL 32

Măsurile definite la articolul 32 sunt destinate să monitorizeze schimburile comerciale de produse cu un conţinut ridicat de zahăr care pot fi utilizate pentru transformări ulterioare şi să prevină posibila denaturare a structurii schimburilor comerciale de zahăr şi produse ale căror caracteristici nu diferă în mod esenţial de cele ale zahărului.

Acest articol trebuie interpretat astfel încât să nu perturbe schimburile comerciale de produse destinate consumului final sau să le perturbe în cea mai mică măsură.

DECLARAȚIE COMUNĂ PRIVIND ARTICOLUL 75

Părțile convin ca, în sensul prezentului acord, proprietatea intelectuală şi industrială să includă în special drepturile de autor, inclusiv drepturile de autor asupra programelor de calculator şi drepturile conexe, drepturile legate de baze de date, brevete, inclusiv certificatele de protecție suplimentară, desenele industriale, mărcile de comerț şi de servicii, topografiile circuitelor integrate, indicațiile geografice, inclusiv denumirile de origine şi protecția soiurilor de plante.

Protecția drepturilor de proprietate comercială include în special protecția împotriva concurenței neloiale, astfel cum este menționată la articolul 10a din Convenția de la Paris pentru protecția proprietății intelectuale şi protecția informațiilor nedivulgate, astfel cum este menționată la articolul 39 din Acordul privind aspectele comerciale ale drepturilor de proprietate intelectuală (Acordul TRIPS).

Părțile convin, de asemenea, ca nivelul de protecție menționat la articolul 75 alineatul (3) din prezentul acord să includă punerea la dispoziție a măsurilor, procedurilor şi căilor de atac prevăzute de Directiva 2004/48/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală[105].

DECLARAȚIE A COMUNITĂȚII ŞI A STATELOR SALE MEMBRE

Având în vedere acordarea, de către Comunitatea Europeană, a unor măsuri comerciale excepționale țărilor care participă sau sunt legate de procesul de stabilizare şi asociere al UE, inclusiv Serbiei, în baza Regulamentului (CE) nr. 2007/2000, Comunitatea Europeană şi statele sale membre declară că:

– în conformitate cu articolul 35 din prezentul acord, măsurile comerciale autonome unilaterale care sunt mai favorabile se aplică în plus față de concesiile comerciale contractuale oferite de către Comunitate în prezentul acord, pe perioada aplicării Regulamentului (CE) nr. 2007/2000 al Consiliului din 18 septembrie 2000 privind introducerea de măsuri comerciale excepționale în favoarea țărilor şi teritoriilor participante şi legate de procesul de stabilizare şi asociere[106], astfel cum a fost modificat;

– în special pentru produsele clasificate la capitolele 7 şi 8 din Nomenclatura Combinată, pentru care Tariful Vamal Comun prevede aplicarea unor taxe vamale *ad valorem* şi a unei taxe vamale specifice, reducerea se aplică, de asemenea, taxei vamale specifice, prin derogare de la dispoziția relevantă a articolului 26 alineatul (2).

105 JO L 157, 30.4.2004, p. 45. Versiune rectificată în JO L 195, 2.6.2004, p. 16.

106 JO L 240, 23.9.2000, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 530/2007 al Consiliului (JO L 125, 15.5.2007, p. 1).